



PAGES A1, A3 ET A4

Mike Tyson condamné à un an de prison

PAGE 60

Petes 3	Cobras 7
67's 5	Hull 1

GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
PORTES FENÊTRES
FABLEY (819) 777-6622

LeDroit

www.ledroit.com

86e ANNÉE - NUMÉRO 267 • LE SAMEDI 6 FÉVRIER 1999 (Floride : 2,35 $US + taxes) • 1,55 $ PLUS TAXE(S) LE SAMEDI

COLLÈGE CDI
• Programmeur-analyste (programme disponible en français et en anglais)
• Gestionnaire de réseau
• Technicien de réseau
• Soutien aux usagers
• Bureautique
Nous offrons des cours du soir.
Ottawa 236-8282

Faire revivre l'histoire

Un parc thématique et un train de radeaux pour marquer le bicentenaire de la ville de Hull

C'est le branle-bas de combat pour organiser les festivités du bicentenaire de la ville de Hull, en l'an 2000. Et déjà, des dizaines de projets, dont plusieurs d'envergure, commencent à prendre forme.



MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Ainsi, *Le Droit* a pu apprendre que la Corporation des fêtes du bicentenaire de Hull travaille à ériger une imposante fresque historique qui pourrait, éventuellement, être installée dans le parc situé près de la maison Scott-Fairview, le long de la rue Gamelin. Pour ce faire, la Corporation veut négocier avec le gouvernement fédéral, qui est propriétaire des lieux, pour transformer une partie de ce terrain boisé en parc thématique illustrant l'histoire de Hull.

Mais ce n'est là qu'une partie des idées qui bouillonnent dans la tête des organisateurs des fêtes du bicentenaire.

Le président de la Corporation, Marc Sénécal, voudrait aussi construire un immense train de radeaux, à l'image de celui qu'utilisait le fondateur de Hull, Philemon Wright, pour acheminer les billots de bois jusqu'à Québec.

suite page 2: Revivre l'histoire



ASSOCIATED PRESS

Les Jordaniens pleurent déjà le roi Hussein, qui vient de rentrer dans son pays pour y mourir, après plusieurs mois de traitements aux États-Unis et l'échec d'une greffe de moelle osseuse. La mort imminente du souverain hachémite, âgé de 63 ans et atteint d'un cancer des ganglions lymphatiques, laisse planer une inconnue sur le royaume de Jordanie. **PAGE 26**

Galeries Aylmer
Concours photos d'enfants
(0-12 ans) de la St-Valentin
des Galeries d'Aylmer
le samedi, 13 février de 9 h à 14 h 30
Spectacles de la Clownatec
10 h et 15 h
À GAGNER 1 NINTENDO 64 OU 1 PLAY STATION AVEC UNE CASSETTE ET PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE POUR LES PARENTS (D'UNE VALEUR DE 500 $)
TIRAGE À 16 H
Le 2e plus grand centre commercial de l'Outaouais
181, RUE PRINCIPALE À AYLMER

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Averses de neige
-1/-10

Demain
Ensoleillé avec passages nuageux
-5/-11

Lundi
Nuageux avec averses de neige
-2/-11

Mardi
Nuageux avec averses de neige
0/-7

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Faible neige intermittente
-2/-11

Demain
Ensoleillé avec passages nuageux
-4/-15

Lever du soleil: ..... 7 h 16
Coucher du soleil : ..... 17 h 18

Les records
Maximum: ..... 3,7° (1991)
Minimum: ..... -28,9° (1995)

La phase des lunes

dernier	nouvelle	premier	pleine
8	16	23	2

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du mercredi 3 février

Lotto 6/49
10 - 17 - 19
23 - 25 - 35 - (6)

ENCORE: 210842 • EXTRA: 303692

Loto-Québec en page 6

Sommaire

Les arts A1
Bisson, Gaëtan 54
Bourses 33
Carrefour économique 16
Carrières A40
Devises 17
Économie 12
Éditorial 18
Forum 19
Gratton, Denis 4
Habitation A21
Horoscope 39
La région 3
Le monde 26
Le pays 20
Les petits bonshommes 55
Mots croisés 41
Mot mystère 38
Nécrologie 50
Petites annonces 36
Sports 53
Statistiques 56
Tourisme A52

La deux

Revivre l'histoire

Près d'un million de dollars viendront de l'entreprise privée

de la page 1

Une troupe de jeunes scouts pourrait alors suivre les traces de Wright et conduire le train flottant jusqu'à la Vieille Capitale.

M. Sénécal tente également de récréer une fanfare du début du siècle. Parmi la centaine de projets à l'étude se trouvent aussi une randonnée cycliste entre Hull et Waburn, au Massachusetts (le village natal de Philemon Wright); un disque de chansons commémorant l'histoire hulloise; un méga spectacle; un concert classique en plein air; une oeuvre relatant la carrière du poète hullois Desjardins, etc.

Tous ces projets ont de bonnes chances de se concrétiser, mais il faut être prudent, tout reste à confirmer, prévient M. Sénécal, qui est actuellement à Montréal pour tenter de convaincre de nouveaux commanditaires à s'associer aux fêtes du bicentenaire de Hull.

«Jusqu'à maintenant, on respecte notre budget initial, qui est d'un million et demi de dollars, mais la majeure partie du financement proviendra du secteur privé. Il faut donc trouver des commanditaires pour que tout ça se réalise», a indiqué M. Sénécal.

Déjà, des compagnie comme Hydro-Québec, Bell et les Caisses populaires Desjardins ont accepté de parrainer l'événement.

Du budget de 1,5 million $, près d'un million viendra de l'entreprise privée. La Ville de Hull a consenti un montant de 450 000 $ alors que le gouvernement fédéral versera 150 000 $.

L'an dernier, un sondage Léger & Léger commandé par la Ville de Hull avait montré que la majorité des Hullois était d'accord avec l'idée de profiter du bicentenaire de leur ville pour investir dans une infrastructure commémorative. Le monument ou la fresque historique pourrait jouer ce rôle, croit le président de la Corporation.

«On va probablement avant longtemps lancer un concours pour trouver un artiste. Ça pourrait tourner autour des thèmes de la drave, de l'eau, du feu, afin de refléter l'histoire hulloise», précise M. Sénécal.

Selon le matériau choisi, l'oeuvre pourrait coûter cher. «Si l'artiste choisit un matériau noble, ça peut vouloir dire plus de 100 000 $», estime-t-il, en précisant que pour cette oeuvre, comme pour tout autre projet, des commanditaires privés seront sollicités.

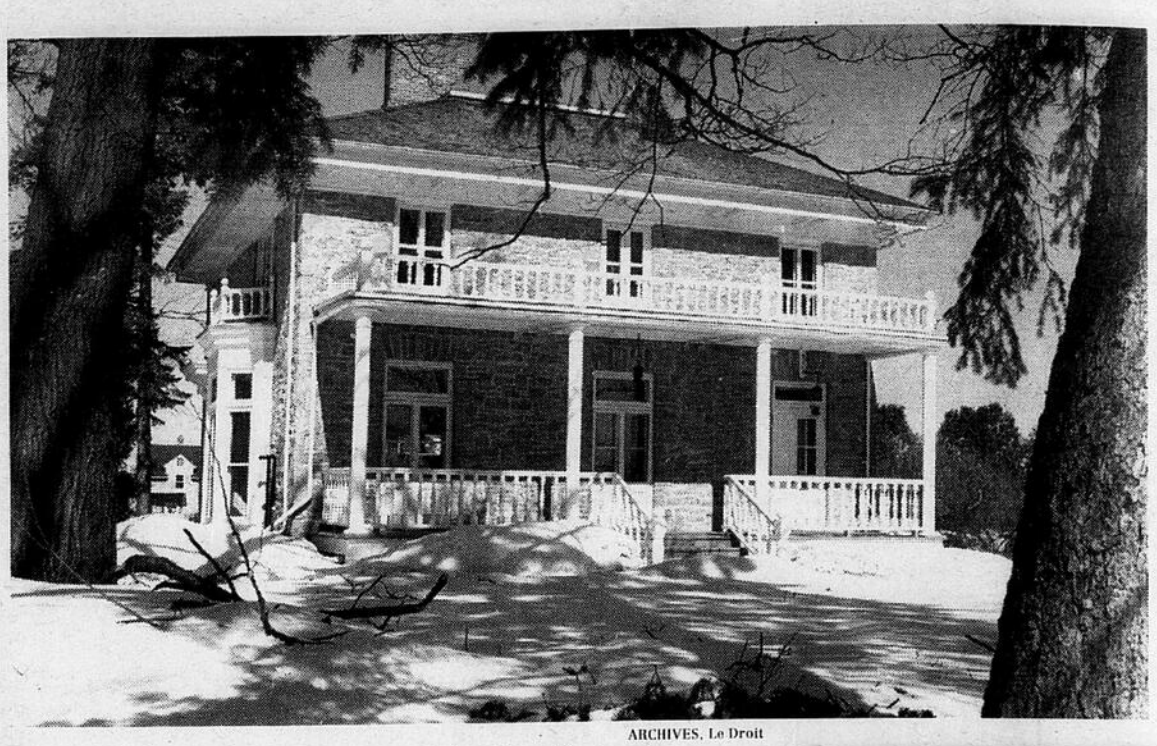
Au fil des saisons

Les fêtes du bicentenaire s'étaleront sur toute l'année 2000 et s'articuleront autour de «moments forts» à chaque saison. «Au printemps, indique M. Sénécal. Nous pourrions organiser notre grand spectacle, à l'été, un concert en plein air, dirigé peut-être par Louis Lavigueur. À l'automne, nous pourrions organiser quelque chose en rapport avec la forêt, les feuilles, etc.»

Selon le président de la Corporation, il importe que les gens qui visiteront Hull au cours de l'année 2000 soient guidés d'un site à l'autre.

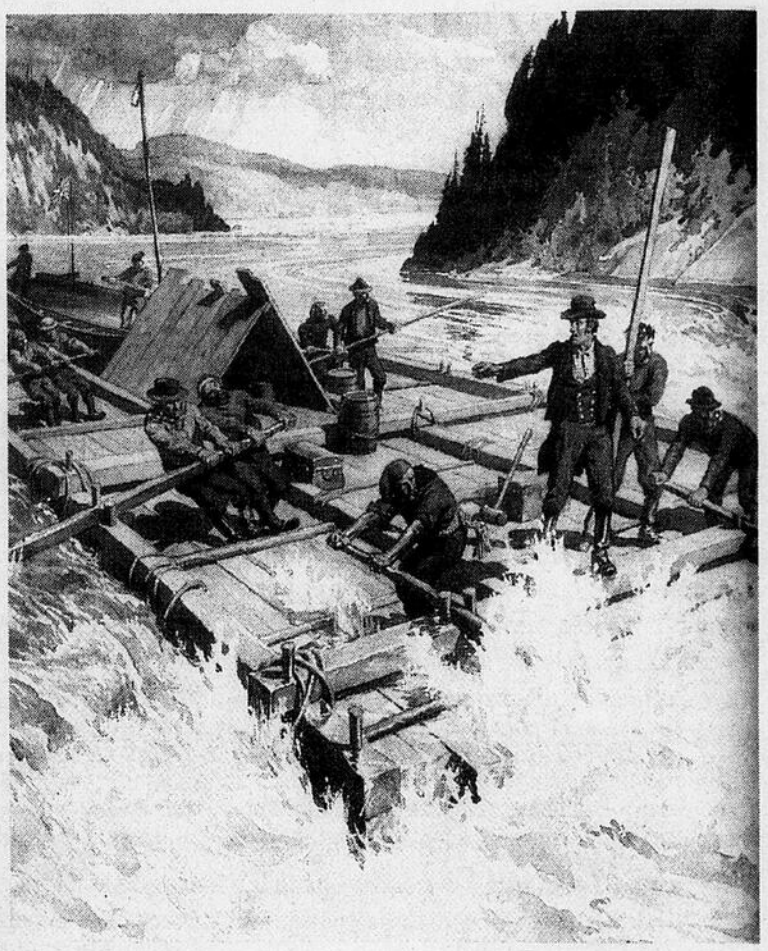
«On a identifié 200 sites importants. Par exemple, il y a deux millions de personnes qui visitent le Musée canadien des civilisations et qui s'en retournent par le premier pont. Il faut les garder ici et les amener à visiter l'arrière-pays grâce à un parcours déterminé.

«On pourrait donc avoir là, près de l'hôtel Ramada, un comédien jouant le père Reboul, qui les guiderait pour leur expliquer comment était la paroisse Notre-Dame lorsqu'il l'a fondée.»



ARCHIVES, Le Droit

Une imposante fresque historique pourrait être installée dans le parc situé près de la maison Scott-Fairview, le long de la rue Gamelin.



ARCHIVES NATIONALES DU CANADA

Un des projets envisagés est la reconstitution d'un train de bois qui pourrait, sur les traces de Philemon Wright, être flotté de Hull jusqu'à la Vieille Capitale.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

L'enfant chéri

Un Canadien, enfant chéri du peuple chinois? Pour venir en aide à «ceux qui en avaient le plus besoin», le Dr Norman Bethune s'aventure dans les coins les plus reculés de la Chine. Des endroits où la plupart des médecins n'oseraient jamais mettre le pied. Eh bien, Bethune n'est pas n'importe qui. Il sait bien qu'il court des risques en allant prêter main-forte dans le nord de la Chine, une région isolée envahie par les Japonais où les combats font une avalanche de blessés. Arrivé dans le pays de Mao au début de 1938, Bethune installe sur-le-champ des hôpitaux de fortune. Il donne son temps et son énergie à un rythme fou. Le repos, il ne connaît pas; il opère parfois durant plusieurs jours sans arrêt, dans des conditions affreuses. Coupé à une main lors d'une chirurgie effectuée sans gants, le médecin ontarien entreprend une dernière bataille contre l'infection. Peine perdue. Le 12 novembre 1939, la lutte de Norman Bethune s'arrête brutalement. En moins de deux ans, il a sauvé un nombre incalculable de vies, mais, sans antibiotiques, il n'a pu sauver la sienne.



Vers l'an 2000, à 7 h 11, à l'Outaouais ce matin
CJRC 1150 RADIO MÉDIA

Petites annonces	(613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi :	8 h - 19 h
Samedi :	9 h - 13 h
Abonnements	(613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi :	6 h - 17 h
Samedi :	7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements	(613) 562.0111
Salle des nouvelles	(613) 562.0333

Publicité	(613) 562-7747
Lundi au vendredi :	9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Une centaine de travailleurs ont manifesté paisiblement, hier, dans les bureaux de l'assurance-emploi, à Hull.

Activistes et syndiqués dénoncent l'assurance-emploi

Le gouvernement «fraude» plus que les travailleurs

Près d'une centaine de travailleurs syndiqués ont manifesté pendant une heure, hier midi, pour dénoncer ce qu'ils appellent «la fraude» du gouvernement fédéral dans la caisse de l'assurance-emploi.



FRANCE PILON
Le Droit

Les surplus de la caisse, qui totalise présentement quelque 23 milliards $, appartiennent aux travailleurs et le gouvernement ne doit pas l'utiliser pour baisser les impôts ou pour tout autre usage, ont clamé les manifestants dans le bureau de l'assurance-emploi, au centre commercial Village Place Cartier à Hull, qu'ils ont occupé paisiblement pendant une heure.

Les manifestants dénoncent aussi le chantage du ministère des Ressources humaines qui menace de congédiement ses fonctionnaires s'ils ne trouvent pas assez de fraudeurs de l'assurance-emploi.

«Qu'est ce qui est plus frauduleux, le 1 % des chômeurs qui fraudent ou le gouvernement qui s'apprête à prendre l'argent des travailleurs dans la caisse pour l'utiliser à d'autres fins», a lancé Gilles Paquette de la FTQ.

Mouvement général

Cette manifestation, organisée par une dizaine d'organismes, dont Action-chômage Outaouais, l'ACEF, les syndicats CSN et FTQ et l'Alliance de la fonction publique du Canada, s'inscrit dans un mouvement de protestation qui s'est étendu, hier, partout au Québec, au Nouveau-Brunswick et dans d'autres provinces.

Les manifestants veulent que le surplus de la caisse de l'assurance-emploi serve à assouplir le régime d'assurance-emploi en diminuant entre autres le nombre d'heures de travail pour être qualifié, en augmentant les prestations et la durée des prestations.

Gilles Paquette, de la FTQ, a souligné que le régime actuel fait en sorte que seulement un chômeur sur deux bénéficie des prestations d'assurance-emploi. «En 1989, 70 % des chômeurs avaient droit à l'assurance-chômage, aujourd'hui ce chiffre a baissé à 35 %.»

À Action-chômage Outaouais, 35 % de la clientèle desservie n'est pas admissible à l'assurance-emploi parce que les travailleurs n'ont pas récolté assez d'heures de travail assurable, souligne Sylvie Simard. Ce sont les employés dans le secteur de la construction, du domaine forestier et dans l'insdutrie touristique qui sont les plus touchés, puisque leur travail est saisonnier et qu'ils ont de la difficulté à cumuler le nombre d'heures requis.

Les manifestants demandent la formation d'un comité indépendant formé des représentants syndicaux et patronaux pour gérer la caisse de l'assurance-emploi.

Deux ans de prison avec sursis pour Turcotte

Les sentences d'emprisonnement à être purgées dans la communauté constituent une réalité avec laquelle le ministère public devra apprendre à vivre.

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Le juge Pierre Mercier, de la Cour suprême de l'Ontario, a été on ne peut plus clair hier, envers la Couronne ontarienne en ignorant complètement les 10 années de pénitencier que suggérait le ministère public à l'endroit de Robert Turcotte, 49 ans, reconnu coupable, par un jury, d'homicide involontaire sur sa mère, Olive Turcotte, 71 ans, qui a été étranglée avec un fil de téléphone par son fils le 31 août 1996.

Le magistrat a plutôt estimé que les circonstances dans lesquelles M^me^ Turcotte a été assassinée se prêtaient à l'octroi d'une peine d'emprisonnement avec sursis de deux années moins un jour à l'endroit de Robert Turcotte qui devra en plus effectuer 100 heures de travaux communautaires et poursuivre ses traitements sous la surveillance du D^r^ Pierre Tessier.

«Ce qui est beaucoup plus outrageant, c'est de suggérer un emprisonnement de 10 années dans un dossier comme celui-ci», a dit le juge Mercier en parlant de la suggestion de sentence faite par la Couronne, alors que la défense réclamait quant à elle une libération conditionnelle, suggestion également déraisonnable, selon le juge.

«La Couronne semble éprouver de la difficulté à accepter les sentences d'emprisonnement avec sursis», a encore précisé le juge Mercier.

Ce dernier a estimé que les circonstances entourant la mort de M^me^ Turcotte et la personnalité même de l'accusé font que ce dossier s'imbrique parfaitement dans le moule des sentences d'emprisonnement avec sursis. Le magistrat a rappelé que les deux acteurs principaux du drame étaient en état d'ébriété avancé au moment de la tragédie et, qu'en plus, Robert Turcotte était sous médication et dans un état mental tel qu'il lui est encore impossible aujourd'hui de se souvenir de ce qui s'est passé le soir fatidique. Selon le juge Mercier, Robert Turcotte exprime un remords sincère à la suite de la mort de sa mère et la société n'aurait rien à gagner si l'accusé était condamné à une peine de pénitencier.

Peu loquace, Robert Turcotte s'est dit extrêmement soulagé à la suite de la décision du tribunal. «Ce n'est pas vraiment une victoire parce que j'ai perdu ma mère. Il y a beaucoup de victimes à la suite de ce drame», a dit Robert Turcotte qui espère pouvoir tourner la page.

Mazda B4000 SX 2X4 1998
Modèle XBBC58-AD00
louez à 225$* /mois ou achetez à 1,9% (jusqu'à 60 mois)



Non tel qu'illustré

Mazda B4000 SE 2X4 1998
Modèle XCTC78-CF00
automatique, climatiseur et cabine allongée
louez à 295$** /mois ou achetez à 1,9% (jusqu'à 60 mois)

***Transport et préparation inclus.*Résiduel 6 788$.**Résiduel 9 676$. Premier et dernier versements requis à la livraison. Limite de 18,000 km par année, pour 60 mois. 10 ¢ le km additionnel. Sur approbation de crédit de Location Desjardins Inc. Sur véhicule en inventaire seulement.

mazda Coup de foudre! Coup de fougue!
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
ARGUS HULL
Kansei mazda GATINEAU
1255, de la Vérendrye O., Gatineau
246-7000



Denis
Gratton
LeDroit

Montignac vs Charpentier

La scène est toujours la même devant la cafétéria de l'édifice du *Droit*.

Vers midi, trois gars se plantent debout devant le comptoir, lèvent les yeux vers le tableau où est indiqué le «spécial» du jour, et la conversation se déroule quelque chose comme ceci:

— Pas encore la lasagne!
— Qui goutte la canelle!
— Comme leur pâté chinois!
— Prends-tu le spécial toi?
— Ouan...
— Moi aussi.

•••

Pas compliqué les gars.

On prend notre contenant en «styrofoam» fourré de lasagnes trop cuites, on remonte à la salle des nouvelles, on s'entasse dans la minuscule salle à dîner, on s'asseoit à la minuscule table, et on bouffe en jasant et en s'échangeant les journaux. P'tite vie.

Mais les choses se sont drôlement compliquées ces temps-ci.

Il y a quelques semaines, je descends à la cafétéria avec mes deux collègues, on se plante devant le comptoir, on lève les yeux vers le «spécial», lorsque mon «chum» dit à l'autre:

— Hmmm... Pas très Montignac aujourd'hui.
— Non. Pas du tout, répond l'autre.

C'est à mon tour à commenter. D'habitude je répondrais: «Comme leur pâté chinois!», suivi d'un «moi aussi».

Mais là, ils viennent de me lancer une courbe en plein coeur du marbre. Alors j'hésite un peu et je réponds enfin:

— Pas Montignac en «tabarnac»!

Je croyais que mes deux collègues, qui sont un peu plus jeunes que moi, lançaient une nouvelle expression à la mode. Comme les mots «cool», ou «super», ou «groovy».

(Okay. Je l'admets. J'ai retourné loin en Montignac pour le mot «groovy».)

Mais ce que je ne savais pas, c'est que mes deux amis étaient au régime. Et à bien les regarder, c'est vrai qu'ils semblaient fondre comme neige au printemps.

Ils suivaient la méthode — parce que j'ai vite appris qu'il ne faut surtout pas dire régime — la méthode Montignac.

•••

Je vais tenter, à la limite de mes connaissances sur le sujet, d'expliquer la méthode Montignac aux non-initiés.

Un Français (toujours eux!) nommé Michel Montignac a pubié ce livre intitulé *Je mange donc je maigris, grâce à la méthode Montignac*. Le sapré Montignac en a vendu cinq millions de copies à travers le monde. Son principe est simple: L'embonpoint et l'obésité n'existent pas dans la nature, sauf chez les animaux domestiques. Ce sont des phénomènes de la civilisation.

Alors le Montignac a développé une méthode de vous alimenter sans restriction en terme de quantité... tout en maigrissant à vue d'oeil.

Pas fou le Français, hein? Un vrai messie.

La fièvre Montignac est si répandue que vous trouverez chez Maxi le «pain Montignac». Sans blague.

Et quoi après? Le «Hamburger Helper Montignac»?

En tout cas... Paraît que ça fonctionne cette sapré méthode.

Et je le crois. Un cadre au *Droit* suit cette méthode depuis plusieurs mois. Il a perdu quelque 80 livres. (Oui, il devait les perdre). Le gars pète de santé.

Je vais tenter de vous expliquer ce que vous pouvez manger et ce qui est à éviter lorsque vous suivez la méthode Montignac. Mais si vous voulez apprendre cette méthode en détails, tout Montignaceux se fera un plaisir de vous l'expliquer de long en large. Fatigants, les Montignaceux. Pires que des ex-fumeurs.

De ce que j'ai compris, il suffit de ne pas mêler les aliments dans un repas. C'est à dire que si vous mangez du steak, vous ne mangez que du steak. Et peut-être quelques légumes verts ennuyants autour de votre quartier de boeuf. Parce que vous avez le droit de manger un quartier de boeuf... tout en maigrissant.

Pourvu que vous ne touchiez pas au pain, à la patate au four, à la vinaigrette sur la salade verte, à l'apéritif, au vin blanc, au dessert, à la crème dans le café, et au bonbon qui accompagnera la facture.

Vous ne pouvez pas manger de sucre, de riz, de farine enrichie, et de mets préparés avec divers ingrédients tels la pizza, le Big Mac, les pâtes alimentaires, le poulet cordon bleu, le filet de truite au beurre à l'échalotte, etc, etc, etc. Il faut dissocier les aliments.

C'est un peu ça la méthode Montignac. Ennuyante, mais efficace.

•••

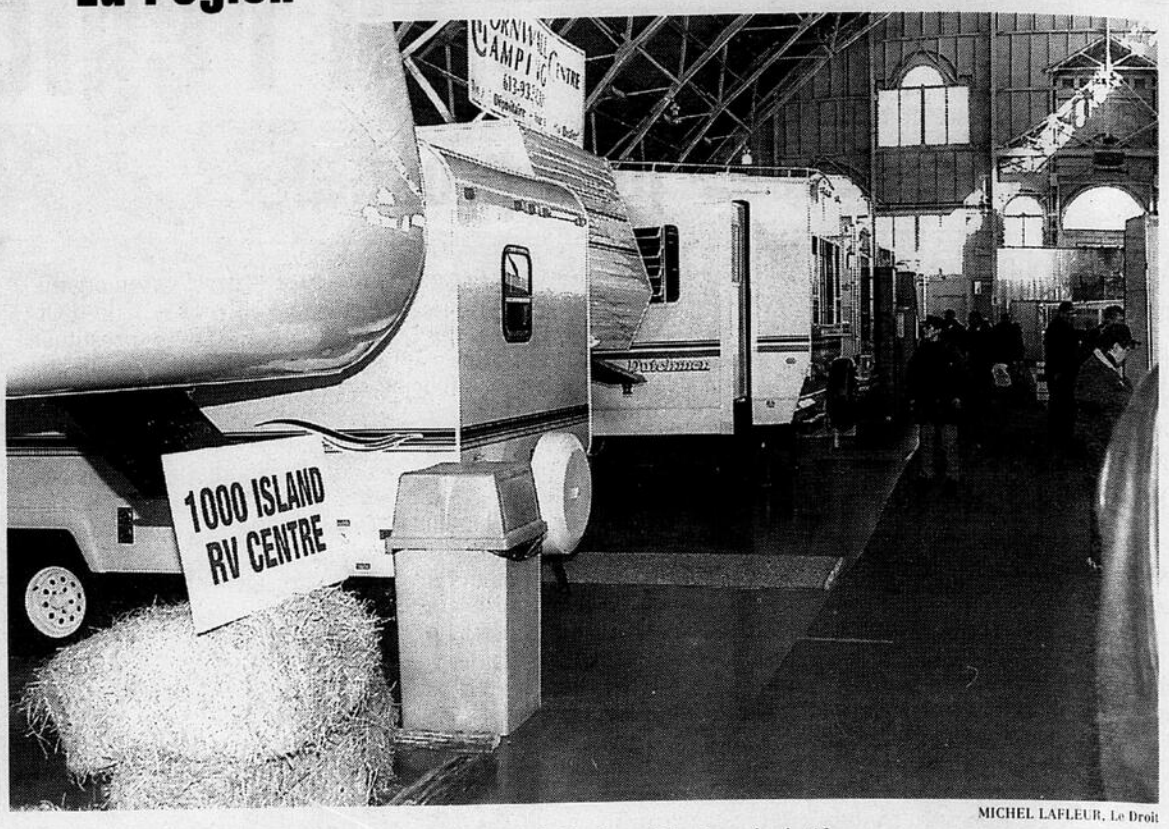
M. Fulgence Charpentier m'a accordé une entrevue chez lui, l'an dernier, lorsqu'il a célébré son 100e anniversaire de naissance.

Vers midi, comme à chaque jour, une dame d'un restaurant du quartier lui a apporté son dîner.

Au menu ce jour-là: des linguinis dans une sauce à la crème aux champignons et jambon prosciutto. Petit pain blanc et beurre compris.

Je crois que c'était la méthode Charpentier. Mangez ce que vous aimez puis arrêtez lorsque vous n'avez plus faim.

Si simple comme méthode. M. Charpentier aurait dû en écrire un livre.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les jeunes retraités découvrent de plus en plus le plaisir des véhicules récréatifs.

Les véhicules récréatifs

Un nouveau mode de vie

Les baby boomers sont en train de découvrir un nouveau mode de vie: l'aventure à bord d'un véhicule récréatif qui les conduira sur toutes les routes de l'Amérique.

FRANCE PILON
Le Droit

«Ça fait 18 ans qu'on se promène en caravane et je vois de plus en plus de jeunes retraités de 50, 52 ans, qui voyagent en véhicule récréatif» , souligne Jean-Marc Boileau, de la section outaouaise de la Fédération québécoise du camping et caravaning, qui tient un kiosque au Salon du véhicule récréatif, lequel a lieu en fin de semaine au Parc Lansdowne.

Le *membership* du chapitre outaouais augmente de 5 % par année et comprend plus de 700 membres. Ce phénomène risque de prendre de l'ampleur, avec l'engouement que ce type d'activité crée et les retraites qu'on prend de plus en plus jeune.

Raymond Leblanc, à la tête du «Centre de roulottes motorisées Leblanc», à Laval, vend entre 400 à 500 véhicules récréatifs par année et sa compagnie a un chiffre d'affaires de 26 millions $.

«Visiter du pays en toute liberté avec l'impression de voyager dans sa maison, voilà ce qui plaît aux retraités, mais aussi aux jeunes familles qui trouvent dans le véhicule récréatif un moyen économique de voyager, soutient Larry Boyd du magazine *RV Lifestyle*.

«Ce sont les personnes entre 55 et 60 ans qui sont les plus gros clients et ils ont l'embarras du choix quant au type de véhicule sur le marché.»

On retrouve au salon des tentes-roulottes à 6000 $, comme une caravane de luxe de 38 pieds de long qui coûte 209 000 $, avec salle de bain en tuile, moquette et une télévision couleur dans la chambre, laveuse-sécheuse et aspirateur central de même que des caméras situées à l'arrière du véhicule et un moniteur à l'avant pour aider le conducteur quand il recule.

Alain Melançon de Gatineau a décidé de tout vendre, sa ferme et sa maison, pour s'acheter un VR et se promener à travers le Canada et les États-Unis. «J'ai travaillé fort toute ma vie. C'est le temps, pendant que je suis en santé, de faire ce changement de vie», ajoute l'homme de 57 ans, qui prendra sa retraite à la fin du mois.

Pour tenter d'épargner le parc Lansdowne

Watson et Chiarelli ont commencé à discuter

Tirant profit des trois mois de répit donnés par la compagnie Canderel, le maire d'Ottawa Jim Watson et le président de la Région d'Ottawa-Carleton (ROC) Bob Chiarelli ont entrepris leurs discussions sur des alternatives possibles pour épargner le parc Lansdowne.

ISABELLE DUCAS
Le Droit

Mais les deux politiciens ont refusé de donner les détails de leurs discussions.

«On a discuté de mes idées et des idées de M. Chiarelli, et on a beaucoup de terrain commun, affirme Jim Watson. C'est une expérience très positive, mais on sait tous les deux qu'il faut faire des compromis.»

La tenue de ces discussions est déjà un retournement majeur dans le dossier du parc Lansdowne.

La ville et la région montraient des positions totalement opposées à ce sujet il y a encore quelques semaines.

Pour donner aux politiciens le temps de discuter, la compagnie Canderel a suspendu le mois dernier ses négociations avec la ville d'Ottawa pour une période de 90 jours.

Son projet de démolition du stade Frank-Clair et de construction de 660 unités de logement à l'emplacement du parc Lansdowne suscite la controverse.

Puisque le temps dont ils disposent est limité, MM. Watson et Chiarelli ont convenu de se rencontrer chaque semaine pour trouver une solution à l'avenir du parc.

«Nous sommes tous les deux d'accord avec le fait que le statu quo n'est pas une option, dit Jim Watson. Le parc coûte trop cher aux contribuables.»

Les clients ont leur «John School»

Une «école» pour prostituées

Après la «John School», mise sur pied pour tenter d'éduquer les clients des prostituées qui se font épingler par la police, une «Jane School» pourrait bientôt voir le jour à Ottawa.

ISABELLE DUCAS
Le Droit

Le Groupe de travail sur la prostitution d'Ottawa étudie actuellement l'idée d'offrir un programme d'aide aux prostituées, parce qu'il n'existe rien du genre dans la région.

«Plusieurs membres du groupe de travail considèrent que, s'il existe une école pour les hommes qui sont les clients des prostituées, il est aussi nécessaire de mettre sur pied des cours pour les personnes qui vendent du sexe. Sinon, ce n'est pas équitable», indique David Pepper, directeur du développement communautaire au Service de police régional d'Ottawa-Carleton.

Première étape de son étude sur la mise sur pied d'un tel programme, le Groupe de travail sur la prostitution a mené récemment un sondage auprès des prostituées afin de connaître leurs besoins et leurs priorités. Le comité dévoilera dans deux mois les résultats du sondage et ses recommandations concernant la mise sur pied d'un programme d'aide aux filles de la rue.

«Nous ne savons pas encore ce qu'on pourrait enseigner dans un tel programme, nous devons avant tout compléter notre analyse du sondage», dit Lesley Fleming, du Comité Sida Ottawa, membre du groupe de travail.

L'année dernière, lors d'un symposium sur la prostitution organisé par la Police régionale d'Ottawa-Carleton, une ex-prostituée avait d'ailleurs dénoncé le fait que les clients des prostituées avaient accès à un programme d'aide, alors qu'il n'existe rien pour aider les prostituées elles-mêmes à s'en sortir.

Une «John School» existe depuis mai 1997 à Ottawa. Les clients qui se font pincer à solliciter les faveurs de prostituées ont accès à ce programme s'ils n'ont pas de dossier criminel, s'ils sont jugés non violents et s'ils éprouvent des remords sincères.

Ils suivent un cours de six heures sur les dangers de la prostitution, qui leur évite de se retrouver avec un dossier criminel.

Depuis ses débuts, le programme a accueilli 300 personnes. Un seul d'entre eux a été arrêté une seconde fois par la police à Ottawa.

Bal de neige: c'est parti!



MICHEL LAFLEUR

Les enfants ont envahi hier matin le Domaine des flocons de Bal de neige au Parc Jacques-Cartier à Hull, officiellement inauguré par le maire Yves Ducharme et le président de la Commission de la capitale nationale, Marcel Beaudry, en compagnie du maire de Montréal Pierre Bourque, en visite dans la région. Si les glissoires ont été très achalandées, les promenades en traîneaux tirés par des chiens ont aussi eu beaucoup de succès. La chanteuse Jacynthe a donné un court spectacle.

Bourque est venu expliquer la spécificité de Montréal

ANNIE MORIN
Le Droit

Le maire de Montréal, Pierre Bourque, était de passage dans la région, hier, pour vendre sa ville aux résidants de l'Outaouais.

Il est débarqué à Hull, premier arrêt d'une tournée provinciale qui le mènera dans neuf autres villes du Québec d'ici le mois de mai. «Je veux expliquer aux régions la spécificité de Montréal», précise-t-il.

M. Bourque a rencontré les maires de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO), ainsi que les dirigeants de la Société de diversification économique de l'Outaouais (SDÉO), du Collège de l'Outaouais et de l'Association touristique de l'Outaouais (ATO). Chaque fois, il s'est lancé dans une opération charme.

Sans cacher les nombreux problèmes sociaux qui affligent la métropole, M. Bourque a surtout vanté son économie diversifiée, son industrie culturelle et son caractère international. «Montréal est devenue une ville qui fait des affaires avec le monde», a-t-il insisté lors d'une entrevue accordée au *Droit*.

Convaincu que la métropole québécoise est bien positionnée dans le réseau des grandes villes du globe, le maire de Montréal compte principalement sur la haute technologie et la créativité de ses citoyens pour stimuler l'économie montréalaise.

Il compte aussi sur l'aide du gouvernement provincial. Dressant un parallèle entre sa ville et l'Outaouais, une région qui se plaint constamment d'être négligée par Québec, M. Bourque souhaite recevoir une oreille plus attentive de la part des fonctionnaires basés dans la Vieille Capitale.

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
"Fier de bâtir une qualité de vie"

18 NOUVELLES Maisons modèles décorées pour 1999

BERGAME 1313 pi.ca. à partir de 129 900$* ou 695$/mois



Parc Rivermead — 595-4663 — 667$ à 1088$
Cheval Blanc — 669-4663 — 583$ à 999$
Domaine du Roussillon — 561-4663 — 667$ à 1029$
Château du Dôme — 771-4663 — 620$ à 732$
Manoir des Trembles — 771-4663 — 652$ à 714$
Manoir Côte d'Azur — 771-4663 — 776$ à 1056$
Carrefour des Brises — 771-4663 — 531$ à 1012$

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Cinq à 7

Rencontre informelle

La CCIO

vous invite à venir rencontrer la

Personnalité du mois de février 1999

Monsieur André Bissonnette,

président

J.A.G.A. Int'L

Date: le mardi 9 février 1999
Endroit: La cage aux Sports
325, boul. Gréber à Gatineau

Aucuns frais d'entrée requis

RSVP 243-CCIO (2246)

Consommations et canapés gracieuseté de

LA CAGE AUX SPORTS
RESTAURANT

Une catastrophe économique

Plus d'essence à Duhamel

PAUL GAUTHIER
Correspondant régional
Petite-Nation

La municipalité de Duhamel, au nord de la vallée de la Petite-Nation, vit actuellement une «catastrophe économique» parce qu'il n'y a plus aucun poste d'essence ouvert sur son territoire pour desservir la population et la clientèle touristique.

Avec une économie fortement axée sur l'industrie touristique, cette localité se sent notamment boudée par les motoneigistes de l'extérieur cet hiver.

«L'absence d'un poste d'essence nuit énormément au développement de notre industrie économique et touristique, a déclaré le maire Yvon Charlebois. Même que les gens des municipalités environnantes disent aux motoneigistes de ne pas se rendre chez nous parce qu'il n'y a pas de station-service sur notre territoire. Je n'aime pas ça du tout!»

D'après le maire, il faut rétablir la situation au plus vite car l'économie locale en souffre beaucoup et pourrait se détériorer si cette pénurie se prolongeait.

Inquiets, les touristes évitent de s'aventurer à Duhamel pour ne pas risquer de tomber en panne sèche et cette pénurie affecte également le club local de motoneigistes, Les Maraudeurs inc.

Le maire Charlebois dit chercher une solution avec la caisse populaire de Chénéville qui a repris, lors d'une faillite en août dernier, le seul commerce qui offrait de l'essence à la pompe sur le territoire, Sport Marine Duhamel.

«Il semble que présentement la caisse devrait accepter l'offre d'un acheteur sérieux qui se montre intéressé à offrir le service», a conclu M. Charlebois, en faisant remarquer que d'autres alternatives seraient envisagées si la transaction échouait.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 99/02/05

NUMÉROS	LOTS
112934	50 000 $
12934	5 000 $
2934	250 $
934	25 $
34	5 $
11293	1 000 $
1129	100 $
112	10 $

Banco — Tirage du 99/02/05

04	14	22	23	24
25	34	37	40	42
43	46	49	51	54
56	60	62	63	65

Extra — Tirage du 99/02/05 — NUMÉRO 630475

La Quotidienne — Tirage du 99/02/05

3 4
212 3189

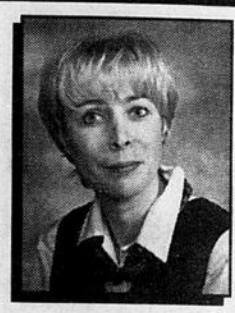
Super 7 — Tirage du 99/02/05

07 11 12 17 39 41 44
Numéro complémentaire 37

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SOINS DES PIEDS

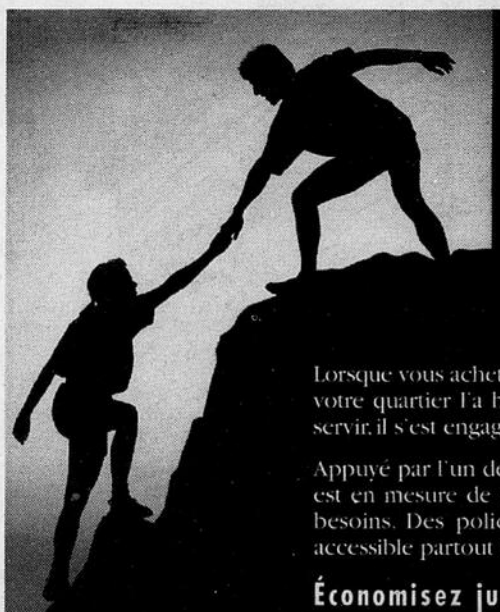


Josée LeBel
Infirmière
Membre OIIQ et AIISPQ

Coupe d'ongles, soins des cors, callosités, ongles incarnés, etc.

Reçu pour compagnie d'assurance
Carte SCT D'ACC. acceptée

669-2600



Nous mériterons votre clientèle...
et votre confiance

Lorsque vous achetez de l'assurance, vous achetez de la tranquillité d'esprit. L'agent Allstate de votre quartier l'a bien compris. Professionnel rigoureusement formé et motivé à bien vous servir, il s'est engagé personnellement à mériter votre clientèle...et votre confiance.

Appuyé par l'un des groupes d'assurance les plus reconnu du continent, votre agent Allstate est en mesure de vous offrir une gamme complète de polices d'assurance adaptées à vos besoins. Des polices assorties de plusieurs avantages, comme un service des sinistres accessible partout au Canada et aux États-Unis, 24 heures sur 24.

Économisez jusqu'à 25 %

grâce aux plans Avantage d'Allstate

Votre agent Allstate vous obtiendra la meilleure valeur pour chaque dollar que vous consacrerez à l'assurance. Grâce à nos plans *Avantage*, économisez sur nos taux déjà concurrentiels en combinant vos assurances auto et habitation, en assurant deux autos ou plus, et tirez parti de votre expérience et de votre dossier de conduite. Des économies que vous avez bien méritées.

Contactez votre agent Allstate ou appelez-nous au

1-800-ALLSTATE*

ou visitez notre site Web à www.allstate.ca

Allstate[MD]
Vous êtes en bonnes mains.

* Les clients malentendants peuvent utiliser notre ligne ATS : 1-888-316-4777. Allstate du Canada, compagnie d'assurance [MD] Allstate, compagnie d'assurance

Allstate

Mise au point

Dans la circulaire **Vente de 2 jours**, en vigueur le samedi 6 et le dimanche 7 février 1999, veuillez noter les corrections suivantes:
à la page 7, Tous en solde... chasse-neige, tracteurs de 1999, outils d'établi, machines-outils et pneus
Les chasse-neige ne sont pas disponible pour cette promotion.

Dans la circulaire **Grands soldes d'électroménager et d'électronique**, en vigueur du lundi 1er au dimanche 14 février 1999, veuillez noter les corrections suivantes:
à la page 1, Rabais 50 $, téléviseur stéréo JVC de 27 po. # 14372 Rég. Sears 599,99 Solde 549,99. **Ce téléviseur n'est pas disponible pour cette promotion. Un modèle de remplacement sera disponible dans la semaine du 15 février 1999.**
À la page 5, Aspirateur vertical Kenmore de 12 A à 169 $ # 208 432 815
Le numéro pour commander cet article devrait se lire: 208 380 20

Dans la circulaire **SEARS,** en vigueur du 1er au dimanche 7 février 1999, veuillez noter les corrections suivantes:
À la page 12, Rabais 25% - Nappes 'Country Blossom'. **Les nappes en promotion ne sont pas tels qu'illustrées.**

Dans l'annonce journal qui a paru dans La presse et dans le Journal de Québec le 27 janvier 1999, veuillez noter que **la réclame - Rabais 40% sur les soutiens-gorge et culottes WonderBra en boîte se termine le 7 février 1999 et non le 31 janvier 1999.**

Dans la circulaire **SEARS**, en vigueur du lundi 8 au dimanche 14 février 1999, veuillez noter les corrections suivantes:
À la page 6, Rabais 20% Tous les maillots et chandails Tradition, Jessica Sport, Image 16+ et V.I.Petites à prix ordinaires. **Cette promotion exclut les chandails et maillots du groupe Les Essentiels.**
À la page 9, Rabais 20% - Baignoire pour bébés. **La baignoire en promotion est le modèle blanc de base et non la Fisher Price qui est illustrée.**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

Relocalisation de la Banque Nationale

Buckingham poursuit la consultation

YVES SOUCY
Correspondant régional Buckingham

Même si le projet de modification du zonage, visant la relocalisation de la succursale buckinoise de la Banque Nationale dans l'ancien édifice Héritage, fait face à de l'opposition de la part de certains résidants du secteur, la municipalité entend poursuivre le processus de consultation.

Un deuxième projet de règlement devrait être déposé à la prochaine séance du conseil municipal et le 22 février, un avis public sera publié invitant les résidants de chacune des deux zones concernées et des quinze zones contiguës à présenter une requête s'ils désirent participer à la procédure de registre et, si nécessaire, au scrutin référendaire.

La requête devra comprendre le motif de la demande et la signature d'au moins douze personnes de la zone. Dans le cas où moins de 21 personnes habitent la zone, la signature de la majorité des résidants de cette zone est requise.

À compter de la date de l'avis public, les citoyens auront alors huit jours pour déposer leur requête à la municipalité afin d'être éligible au processus référendaire.

Lors de la consultation publique, tenue cette semaine, les opposants au projet ont maintenu que la relocalisation de la Banque Nationale au 574, rue Principale, viendrait perturber la circulation et que la qualité de vie des résidants du secteur serait menacée.

Pour leur part, les promoteurs du projet rappellent que la structure architecturale actuelle de l'ancien immeuble Héritage sera maintenue et que l'institution financière aura une entrée et une sortie bien distinctes.

Mooney's Bay

Tanner vise la place de Howard

Le Droit

Une première candidate, Frances Tanner, vient de se manifester pour succéder à Karin Howard au poste de conseillère du quartier Mooney's Bay.

M^me^ Tanner, journaliste et rédactrice indépendante, est active dans des dossiers communautaires, comme celui du développement des terrains de la ferme expérimentale, des jardins communautaires, de l'aménagement du chemin Merivale et de projets de circulation.

Au conseil municipal, elle voudrait travailler à une distribution équitable des services, un développement commercial sain, des programmes municipaux abordables et une bonne information aux citoyens.

Les citoyens de Mooney's Bay iront aux urnes le 6 avril pour s'élire un nouveau conseiller municipal à la suite de la démission de Karin Howard, mercredi dernier.

La Cité collégiale

Professeur(e)
en soins et hygiène dentaire

Votre passeport pour l'avenir

Avez-vous le goût de faire une différence?

La Cité collégiale est à la recherche d'un(e) professeur(e) à temps plein pour ses programmes Soins et hygiène dentaire. Le (la) titulaire du poste relève de la directeure du département Santé et Services communautaires. La date d'entrée en fonction est le 5 avril 1999.

Le (la) titulaire sera responsable d'activités d'enseignement et de laboratoires préclinique et clinique. Il (elle) sera responsable d'élaborer des cours et des exercices permettant aux apprenant(e)s d'atteindre les résultats d'apprentissage de cours, d'évaluer les apprenant(e)s, de conseiller ceux et celles qui éprouvent des difficultés pour la matière, de participer à des réunions pédagogiques avec les autres membres de l'équipe enseignante et de participer activement au processus d'évaluation et de révision des programmes d'études.

Le (la) candidat(e) doit détenir un diplôme d'études en Hygiène dentaire d'un établissement agrémenté par la Commission de l'agrément dentaire du Canada, ou l'équivalent, et un certificat d'inscription à l'Ordre des hygiénistes dentaires de l'Ontario, ou y être admissible. Il (elle) doit avoir au moins trois années d'expérience à titre d'hygiéniste dentaire, avoir une excellente connaissance des normes d'exercice professionnelles provinciales et nationales ainsi que du modèle de pratique de l'hygiène dentaire. De plus, il (elle) doit posséder une expérience pertinente en enseignement, présenter un portfolio d'activités de développement professionnel diversifiées, avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit, démontrer un bon esprit d'équipe, avoir de très bonnes aptitudes pour les relations interpersonnelles, posséder un sens approfondi du service destiné à une clientèle diversifiée, faire preuve de leadership et de créativité, être apte à utiliser les nouvelles technologies informatiques et démontrer un intérêt marqué pour d'éventuels partenariats avec les différentes sphères d'activités et les différents milieux de pratique de la profession.

La Cité collégiale offre un traitement salarial conforme à la convention collective du personnel scolaire en vigueur ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 12 février 1999, avant 17 h, en mentionnant le numéro de concours **OP-9901-0480.P**, au :

Service des ressources humaines
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation, pièce C2040
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Téléphone : (613) 742-2493, poste 2450
Télécopieur : (613) 742-2495
Courriel : resshum@lacitec.on.ca

Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s sélectionnés pour une entrevue et les candidat(e)s internes.

La Cité collégiale adhère à un programme d'équité en matière d'emploi.

Venez visiter notre site Web : www.lacitec.on.ca

Prenez les devants



...est entre vos mains dès aujourd'hui

Dépôt de candidatures
15 mars 1999
Dépôt de candidatures

RENCONTRE D'INFORMATION
18 FÉVRIER 1999 À 17 H 30
LOCAL 105

Pour information

À HULL
165, rue Wellington, Hull
(819) 771-6095

Site internet
http://www.enap.uquebec.ca

L'ENAP vous offre un plan personnalisé de formation

La maîtrise en administration publique
de 45 crédits
Votre propre choix de cours à partir d'un diagnostic de vos forces et faiblesses en gestion et de vos objectifs de carrière

Les diplômes d'études supérieures
de 24 crédits donnant accès à la Maîtrise

Les programmes courts
de 15 crédits donnant accès aux Diplômes ou à la Maîtrise

L'ENAP vous offre toujours

- un milieu d'étude intense en groupes restreints ;
- des conditions d'admission souples ;
- une cadence d'étude adaptée à vos disponibilités ;
- des contenus de formation de qualité reconnue ;
- la possibilité d'une formation par étapes ;
- une pédagogie axée sur la pratique du management public.

Nos étudiants apprécient

- Les échanges avec des professeurs, des praticiens expérimentés et des « collègues étudiants » de provenances diverses.

Université du Québec
École nationale d'administration publique

Bell ne voulait surtout pas offenser personne

PIERRE JURY
Le Droit

L'entreprise Bell Canada soutient qu'elle «n'a pas voulu offenser personne» en publiant un annuaire téléphonique avec une couverture unilingue anglaise pour ses abonnés d'Ottawa. Mais elle ne va pas jusqu'à s'excuser tout de suite.

La décision d'inscrire le nouveau slogan de Bell, «Connect to the Things That Matter» — «Communiquer comme personne» est sa version française — a été prise à Toronto, a expliqué une porte-parole, Shirley Bishop.

«Loin de Bell l'intention d'oublier ses abonnés francophones! Et l'important, a-t-elle insisté, c'est que les clients aient accès à toutes les informations en français à l'intérieur.»

La direction de Bell ne semblait pas offusquée, comme d'autres, dont l'ancien ministre ontarien des Affaires francophones Bernard Grandmaître, d'avoir publié un annuaire à la couverture unilingue.

M^me^ Bishop a terminé en disant que Bell «prenait en considération» la demande d'excuses suggérée par M. Grandmaître.

MULTI Collège
DE L'OUEST DU QUÉBEC

Ville de Hull

LA VILLE DE HULL *Bienvenue*
DÉSIRE SOUHAITER LA
AU MULTICOLLÈGE DE L'OUEST
DU QUÉBEC
SUR SON TERRITOIRE

Les partenaires suivants ont choisi la Ville de Hull et accueilleront, dès cet automne, leurs premiers étudiants!

Nous souhaitons un franc succès à ces partenaires de choix dans la poursuite de l'excellence.

Campus Notre-Dame-de-Foy
D.E.C. - Commercialisation de la mode
D.E.C. - Design de mode

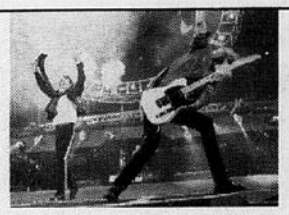
Campus Outaouais du Petit Séminaire de Québec
D.E.C. - Cheminement international
(Sciences de la nature, Sciences humaines - profil administration et profil humanités, - Lettres et arts)

Collège Mérici
D.E.C. - Technique de recherche, d'enquêtes et de sondages
D.E.C. - Tourisme

Institut Teccart
D.E.C. - Administrateur de réseaux
(technologie des systèmes ordinés)

MultiCollège de l'Ouest du Québec
(819) 595-1115
1-877-77-MULTI (776-8584)

ON RECRUTE!
Tel-Aide est en plein «blitz» de fin de millénaire. Nous avons besoin de vous comme bénévole à l'écoute.
Nous offrons une formation à l'oreille fine, emphatique et disponible.
Inscrivez-vous en appelant au:
741-6433








Une présentation
Tommy Hilfiger

Tournée «No Security Tour 99» des Rolling Stones

Venez chez Eaton et inscrivez-vous afin de participer au concours Tommy Hilfiger. Vous pourriez gagner 2 billets pour le spectacle des Rolling Stones au Air Canada Centre, le 25 février. De plus, vous pourrez aussi profiter de cette offre-prime : avec tout achat de 75 $ ou plus de vêtements sport Tommy Hilfiger pour hommes ou femmes, vous recevrez l'affiche du spectacle chez Eaton.

T-shirt du spectacle en exclusivité chez Eaton, offert à 29,50 $.

TOMMY HILFIGER



*Le concours se déroule du 1er au 17 février 1999. Aucun achat requis. Pour être admissibles au tirage, les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus. Tous les détails en magasin. Ce concours se déroule seulement dans les magasins Eaton en Ontario. **L'offre-prime est en vigueur jusqu'au 28 février 1999. ©1999 Tommy Hilfiger Licensing, Inc. Tommy Hilfiger et sont des marques déposées de Tommy Hilfiger Licensing, Inc. †« Rolling Stones » et logo « Tongue and Lip » sont des marques déposées de Musidor B.V.

Il a trop étiré l'élastique

30 mois de pénitencier pour Brisebois

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Reconnu coupable de voies de fait avec lésions sur son fils de neuf mois, un Hullois de 33 ans n'a pas eu droit aux égards du juge Jean-François Gosselin qui l'a condamné à 30 mois de pénitencier.

Bien au-delà de la simple réprobation sociale qu'entraîne le type d'infraction commise par Paul Brisebois, le magistrat a brossé un portrait très peu flatteur de l'accusé.

«Cet homme-là a besoin d'un choc. Il faut isoler M. Brisebois pendant un bon bout de temps pour lui permettre de réfléchir», a précisé le juge Gosselin.

Ce n'est en effet qu'au tout dernier moment que Brisebois a finalement admis avoir brutalisé son jeune garçon de neuf mois le 28 décembre 1994. Dès le premier jour du procès, l'individu de 33 ans a toujours nié les faits, contestant les conclusions des spécialistes.

Tout au long du processus judiciaire, Paul Brisebois a nié les faits, estimant n'avoir aucun problème à se contrôler. «Je suis dénué de violence complètement», avait soutenu Brisebois alors que, selon le juge Gosselin, le passé judiciaire de l'accusé indique clairement la présence d'un problème de violence.

D'ailleurs, en attente de sentence, Brisebois a été condamné à la détention avec sursis pour harcèlement auprès de la mère de l'enfant en plus de ne pas avoir respecté les ordonnances de la cour l'enjoignant de suivre une thérapie pour hommes violents.

«Il (M. Brisebois) a eu beaucoup de succès en étirant l'élastique. Je ne pensais pas qu'il s'étirait autant», a affirmé le juge Gosselin en se référant à la façon dont l'accusé a utilisé le système judiciaire.

Bourgeois acquitté

Gaétan Bourgeois, cet employé du Château Montebello qui avait été accusé d'avoir logé un faux appel à la bombe lors de la grève survenue à cet établissement pendant l'été 1998, a finalement été acquitté des accusations dont il était l'objet.

La preuve de la Couronne reposait essentiellement sur le témoignage de Benoit Jutras, directeur des réser-vations de l'hôtel qui, le 10 août 1998, se trouvait à la console principale du Château et qui avait reçu l'appel téléphonique avisant de la présence d'une bombe.

M. Jutras disait avoir reconnu la voix de M. Bourgeois par son intonation malgré le peu de mots prononcés par l'interlocuteur qui avait alors dit: «J'ai placé une bombe au Château.»

L'acquittement de M. Bourgeois suit de quelques semaines ceux de Martin Laflamme et Luc Pommainville qui, eux, avaient été accusés de vandalisme fait à des voitures stationnées sur le terrain du Château Montebello, pendant le même conflit de travail.

L'oncle et le neveu accusés

Deux membres d'une famille de la Petite-Nation ont été accusés de production de cannabis, hier, à la suite d'une enquête de longue haleine de la Sûreté du Québec sur un réseau de trafiquants de drogue. Normand Esmond, 55 ans, de Chénéville, et son neveu, Patrick Esmond, 25 ans, de Lac-Simon ont été arrêtés, mercredi, par la SQ. Les deux individus seraient les complices de deux présumés trafiquants de drogue de Les Coteaux, près de Valleyfield, arrêtés le mois dernier après avoir tenté d'extorquer de l'argent à un résidant de Montpellier, qui avait accepté d'entreposer 425 000 $ de marijuana chez lui.



Children's Hospital of Eastern Ontario
Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario

LE LUNDI 8 FÉVRIER 1999 JOUR FÉRIÉ À L'HEEO

Toutes les CONSULTATIONS EXTERNES, LES SERVICES AUX PATIENTS EXTERNES, incluant les OPÉRATIONS ÉLECTIVES ET LES BUREAUX ADMINISTRATIFS seront FERMÉS ce jour férié pour notre personnel. Les services de patients hospitalisés, d'urgence et de triage resteront ouverts ce jour-là.

Pour une bonne affaire c'est chez Villa

Tercel CE plus
186$ OU MOIS par mois* Location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Comptant** (ou échange équivalent)	Mensualités
0 $	208 $
500 $	197 $
1 000 $	186 $

Corolla VE
201$ OU MOIS par mois* Location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Comptant** (ou échange équivalent)	Mensualités
0 $	249 $
1 000 $	225 $
2 000 $	201 $

Camry CE
321$ OU MOIS par mois* Location 48 mois
CLIMATISEUR INCLUS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Comptant** (ou échange équivalent)	Mensualités
0 $	379 $
1 500 $	344 $
2 500 $	321 $

RAV4
313$ OU MOIS par mois* Location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Comptant** (ou échange équivalent)	Mensualités
0 $	373 $
1 500 $	337 $
2 500 $	313 $

Financement à l'achat
4,8%* jusqu'à 60 mois

Plus remise jusqu'à **1 000$** pour programme diplômé(e)

ESCOMPTES INCROYABLES SUR DÉMONSTRATEURS:
1998 Avalon XLS (1 seulement) de rabais **7 000$**
1999 Solora SLE, automatique, tout équipée, 1 - rouge 1 - sable. Venez faire une offre!

Des Toyota c'est chez Villa qu'on achète ça!

Villa Toyota Inc.
776-0077 965, St-Joseph, Hull

*Programmes de location au détail de Toyota Canada. Sur approbation de crédit. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre valable sur les modèles Tercel CE BC53LM-BA/Corolla BR12EM AA/Camry BG222KP BA/ RAV4 HP10VM AA loués au plus tard le 1er mars 1999. Franchise de 96 000 km. Frais de 7 ¢ km excédentaire. Valeurs résiduelles à l'échéance variables pour chaque modèle. Tous les détails chez Villa Toyota. **Offre de financement à 4,8% valable sur toutes les Tercel 1999.

Visage de député

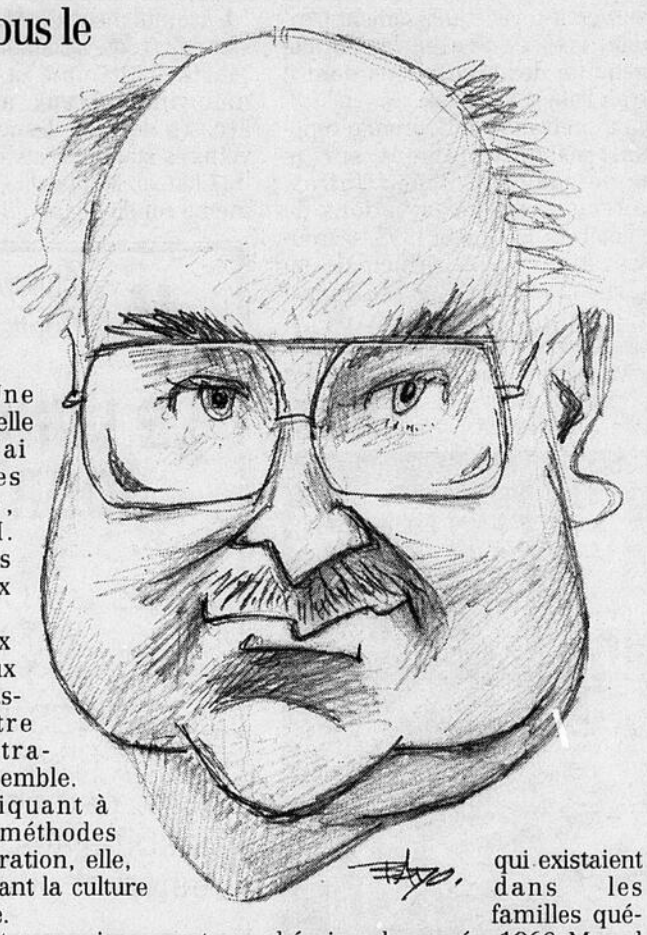
Marcel Massé, député de Hull

Un homme de tête... dure

Les fonctionnaires fédéraux vous le diront, Marcel Massé a la tête dure.



DENIS GRATTON
Le Droit



Mais le président du Conseil du trésor n'a pas le choix. Lorsque le premier ministre vous confie les tâches ingrates de réduire la fonction publique, effacer le déficit et négocier l'équité salariale avec Daryl Bean, vous n'avez pas le choix que de foncer et d'avoir toute une colonne vertébrale. Vous devez être confiant, courageux et déterminé.

Comme Marcel Massé.

Lorsque celui-ci, alors président de l'ACDI, n'était pas d'accord avec certaines politiques du gouvernement Mulroney, il est allé rencontrer le ministre Joe Clark pour lui faire part de ses inquiétudes.

Joe Clark lui a alors répondu que s'il voulait changer les choses, il n'avait qu'à se présenter aux prochaines élections. Trois semaines plus tard, M. Massé indiquait aux libéraux ses intentions de se lancer en politique.

Mais pas n'importe qui quitterait une brillante et lucrative carrière de 30 ans à la fonction publique pour plonger tête première en politique. Pas n'importe qui voyagerait à fond de cale pendant trois jours pour aller retrouver sa fiancée au Sénégal...

STOP. Cette dernière phrase mérite peut-être une explication.

Et l'histoire qui suit est un parfait exemple de la détermination du député de Hull-Aylmer.

Loin des yeux, près du coeur

C'est le début des années 1960, juste avant l'arrivée du *Flower Power* et de la Révolution tranquille. Marcel Massé a 20 ans. Jeune Montréalais, idéaliste, il veut quitter le Québec pour aller voir le monde.

«J'étais avec Carrefour Afrique, raconte M. Massé. Carrefour Afrique envoyait des groupes de Nord-Américains pour vivre dans certains pays africains. Au début des années 1960, une vague de pays africains sont devenus indépendants.

«Et pour les jeunes idéalistes comme moi, c'était la libération internationale qui était le plat du jour. Beaucoup partaient pour une ou deux années pour aller faire ce qu'on appelait à l'époque de l'investissement humain.

«Alors je suis allé au Sénégal, en brousse, pour construire des maisons qui devaient servir à l'administration d'un territoire agricole très pauvre. Nous étions une dizaine de Blancs et une centaine d'Africains.

«Un bon jour, Josée (son épouse) arrive avec le ministre de la Jeunesse du Sénégal. Elle avait 22 ou 23 ans. Une très très belle femme. J'ai encore les photos», lance M. Massé, les yeux pétillants.

Les deux tourtereaux allaient passer quatre jours à travailler ensemble. Lui, expliquant à Josée les méthodes d'administration, elle, lui enseignant la culture sénégalaise.

Ils allaient se revoir souvent au fil des mois et, un an plus tard, se fiancer.

Mais le programme Carrefour Afrique tirait à sa fin. Et Marcel Massé avait été accepté à l'Université d'Oxford, en Angleterre. Mais déterminé comme pas deux, Marcel Massé n'allait pas laisser l'écart Angleterre-Sénégal le séparer de sa dulcinée.

«Pour revenir voir Josée à Noël, à Pâques et aux anniversaires, je faisais du pouce d'Oxford à Casablanca. Et à Casablanca, j'embarquais à fond de cale avec les Noirs qui faisaient la navette entre la France, les îles Canari, le Maroc et Dakar. Un allez-retour à fond de cale coûtait 75 $. C'est tout ce que je pouvais me permettre à l'époque, raconte-t-il.

«Ça prenait trois jours en bateau. J'était le seul Blanc dans le fond de cale. La cale était gardée par deux soldats français armés qui ne laissaient pas les Noirs monter sur les ponts. À fond de cale, tu restais là pendant trois jours, t'avais pas le choix. Nous étions environ 150 hommes dans cette cale pas plus grande que mon bureau.

«Au centre de la pièce, on avait installé un immense bassin rempli visiblement des restes des première, deuxième et troisième classes du bateau. Ils avaient tout mélangé ça dans le même bassin. Je mangeais n'importe quoi à l'époque, j'avais 20 ans, je n'étais pas très regardant.

«Mais là, je n'ai pas mangé. C'était tellement affreux. Alors je m'apportais des oranges du Maroc et c'est tout ce que je mangeais pendant trois jours, lance-t-il en riant. J'ai souvent fait ce voyage pour aller voir Josée et je ne l'ai jamais regretté, ajoute-t-il.

Ils se sont mariés au Canada quelques années plus tard.

Conscients des préjugés raciaux qui existaient dans les familles québécoises des années 1960, Marcel Massé appréhendait ce mariage.

«Mais le tout s'est très bien déroulé. Et les tantes et cousines qui avaient des réticences ne les ont pas exprimées. Et lorsqu'elles ont rencontré Josée, tous les problèmes ont disparu. Josée est tellement charmante», souffle-t-il.

Le couple Massé célébrera cette année sont 34e anniversaire de mariage.

Ici pour rester

Marcel Massé est âgé de 58 ans et prévoit demeurer à la Chambre des communes jusqu'à l'âge de 65 ans. «Après ça, on verra», dit-il.

Mais les gens de l'Outaouais devront l'adopter, si ce n'est déjà fait, parce qu'il a la ferme intention de demeurer à Hull après ses années en politique.

Vous l'apercevrez au restaurant Sirolas, pour «un bon steak», comme il dit. Ou chez MacDonald lorsque Josée est à l'extérieur de la région.

Parce qu'il ne fait plus la popote à la maison depuis que Josée lui a défendu.

«Durant la première année de leur union, j'ai servi ces espèces de soupers congelés dans des sachets de plastiques que l'on faisait cuire dans de l'eau bouillante. Étant étudiant à l'époque, je trouvais ça génial. C'était rapide, bourratif. Mais Josée n'a pas aimé», explique-t-il en ricanant.

— Et Josée fait bien la cuisine?

«Oh Oui!, répond-il. Ce n'est pas pour rien que j'ai un tapis roulant à la maison!»

L'entrevue se termine. Marcel Massé doit quitter pour une autre réunion sur l'équité salariale ou sur la réduction de la fonction publique ou sur la signature d'une convention collective...

Il quitte, quelques oranges dans sa serviette.



Babillard POLITIQUE

Denis Gratton

L'eau de Mills

Le député libéral Dennis Mills n'est jamais à court d'idées. Si tous les députés fédéraux avaient autant d'imagination que cet homme, le Canada serait un Disneyland permanent. Rappelons que M. Mills est celui qui a convoqué tous les intervenants du sport canadien au Parlement au cours de la dernière année pour enfin déposer en novembre son rapport intitulé: *Le sport au Canada*. Ce rapport dort sur une tablette depuis. Disons qu'il a été «mis sur la glace».

Rencontré dans un ascenseur du Parlement cette semaine, M. Mills n'a rien perdu de son entrain.

«J'ai une idée qui va faire vibrer les murs du Parlement», lance-t-il.

— Et quelle est cette idée?

— L'eau!

— L'eau?

— L'eau!

Le député Mills voudrait détourner l'eau qui se jette dans la baie James pour la faire couler vers les Grands Lacs afin d'assainir et stabiliser ceux-ci. «Et on pourrait ensuite vendre notre électricité!», ajoute-t-il.

— Mais la construction de canaux qui traversent l'Ontario du nord au sud pourrait coûter des milliards de dollars, M. Mills?

«Oui. Puis après?», répond-il.

Faire vibrer les murs du Parlement, a-t-il dit. Vibrer de rire?

Mais ont-ils vu leur ombre?

La mort de la marmotte Willie a secoué le pays cette semaine. Et voici ce que deux députés fédéraux avaient à dire en Chambre des communes au sujet de cette triste tragédie. Oui, vous avez bien lu en Chambre des communes...



Jay Hill, député réformiste: «Hélas, la seule ombre que notre ami a vu cette semaine est celle de la mort. Repose en paix mon petit ami poilu. J'espère que tu iras à l'endroit dans le ciel où vont toutes les bonnes marmottes, là où c'est le printemps en permanence.»

Ovid Jackson, député libéral: «J'aimerais lancer un appel à tous pour que l'on dise à Willie fils, qui se tenait dans l'ombre de son père, qu'il est temps de rentrer au bercail pour prendre la relève.»

Certains députés diront n'importe quoi pour sortir de leur trou...

Pas d'autographe...

Pas besoin de se rendre à Hollywood pour voir les vedettes américaines du cinéma et de la télévision. Il suffit de visiter le Parlement canadien. L'automne dernier, l'acteur Michael Douglas était de passage à Ottawa. Et cette semaine, c'était au tour de la comédienne Mary Tyler Moore de se pointer le nez à la Chambre des communes. Cette idole de toute une génération venait rencontrer le ministre de la Santé, Allan Rock, à titre de présidente internationale de la Fondation du diabète juvénile. Plusieurs journalistes s'arrachaient les cheveux de la tête lors de cette visite de Mary Tyler Moore. Parce que l'éthique journalistique interdit les scribes de demander une autographe...



Rumeurs des Jeux, la suite...

La rumeur s'est avérée fausse. Bruny Surin ne sera pas nommé ambassadeur des Jeux de la francophonie de 2001. Toutefois, paraît-il que deux ambassadeurs seront choisis pour remplacer Serge Savard. Un pour le volet sportif des Jeux, l'autre pour le volet artistique.

Une autre rumeur qui circulait s'est cependant concrétisée. Le Cirque du Soleil est très intéressé à revenir dans la région de la capitale nationale dans le cadre de ces Jeux de la francophonie de 2001. Le hic, c'est que les organisateurs des Jeux n'ont pas le budget nécessaire pour accueillir le Cirque du Soleil. Alors avis aux commanditaires...

Une carrière longue en bibitte...

Le ministre Don Boudria, c'est connu, adore jouer la guitare électrique. Il fait même partie d'un groupe nommé The True Grit Band. Mais connaissez-vous le nom de ce groupe avant qu'il soit connu comme le True Grit? Réponse: Les Elusive Butterflies. Ou les Papillons insaisissables. C'était juste avant que M. Boudria devienne un «rat» du fameux *Rat Pack*. D'un papillon insaisissable à un rat incontrôlable... Tout un cheminement de carrière pour devenir ministre.

Appelez-nous

Vous êtes fonctionnaire fédéral? Y a-t-il des petites choses qui se passent à votre boulot qui vous «chicotent», qui vous déplaisent, ou même qui vous consternent? Vous entendez des rumeurs dans les corridors de votre ministère qui devraient être fouillées, ou des histoires qui, selon vous, doivent être publiées? Appelez-moi ou, à l'aube de l'an 2000, faites marcher votre courrier électronique. Anonymat garanti, si vous le demandez. Cette invitation, soit dit en passant, est lancée à tous les payeurs de taxes. (613) 562-7774. Télécopieur: (613) 562-7539. Courrier électronique: dgratton@ledroit.com

Pour joindre Denis Gratton
562-7728 dgratton@ledroit.com

L'éducation catholique de langue française

Un cadeau pour la vie!



Au Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est, nous croyons qu'une bonne éducation est le plus beau cadeau que l'on peut offrir à un enfant.

Période d'inscription : 15 au 19 février 1999

C'est pourquoi nous nous engageons à :

- favoriser sa réussite dans le respect de ses capacités personnelles;
- lui donner le goût de l'école;
- développer ses talents;
- stimuler son désir d'apprendre.

Chaque école du CECLFCE présente :

- un programme scolaire de grande qualité;
- un milieu de vie stimulant et en français;
- un environnement empreint de valeurs chrétiennes;
- un accueil chaleureux à la participation des parents;
- une gamme de services :
  - transport scolaire;
  - psychologie, service social et orthophonie;
  - services de garde;
  - activités liturgiques, sportives, artistiques et socioculturelles;
  - sorties thématiques;
- une variété de programmes :
  - petits déjeuners;
  - valorisation;
  - code de vie;
  - protection de l'environnement;
  - accueil de partenaires communautaires.

Vous pouvez inscrire votre enfant en tout temps à l'école élémentaire catholique de langue française de votre secteur.

Les écoles élémentaires catholiques de langue française du CECLFCE offrent la maternelle (pour les 4 ans) et le jardin à temps plein (pour les 5 ans) aux enfants ayant atteint cet âge avant le 31 décembre 1999.

Renseignements :
746-3059, 744-2555, poste 2305
ou sans frais le 1-888-230-5131
Visiter notre site Web à l'adresse suivante :
www.csd66.edu.on.ca

Conseil des écoles catholiques de langue française DU CENTRE-EST

4000, rue Labelle, Gloucester K1J 1A1

Les écoles élémentaires catholiques de langue française

RÉGION D'OTTAWA-CARLETON

Secteur Est-Gloucester

Des Villageois
(maternelle - 6e année)
1550, rue Verchère, Orléans
Tél. : 830-8620

Des Voyageurs
(maternelle - 6e année)
6030, promenade Voyageur, Orléans
Tél. : 837-4361

Préseault
(maternelle - 6e année)
1080, rue Saint-Pierre, Orléans
Tél. : 824-1390

Léo-D.-Côté
(7e et 8e années)
6664, rue Carrière, Orléans
Tél. : 824-4532

Secteur Est-Cumberland

Arc-en-ciel
(maternelle - 6e année)
1830, promenade Portobello, Orléans
Tél. : 841-3490

Des Pionniers
(maternelle - 6e année)
720, promenade Merkley, Orléans
Tél. : 837-5595

***Notre-Dame-du-Cap**
(maternelle - 6e année)
3775, boulevard Saint-Joseph, Orléans
Tél. : 824-1222

Reine-des-Bois
(maternelle - 6e année)
1450, rue Duford, Orléans
Tél. : 824-3322

Saint-Guillaume
(maternelle - 8e année)
5750, chemin Bearbrook, Vars
Tél. : 835-2318

Saint-Hugues
(maternelle - 8e année)
2835, chemin Colonial, Sarsfield
Tél. : 835-2025

Secteur Centre

Des Pins
(maternelle - 6e année)
1487, promenade Ridgebrook, Gloucester
Tél. : 741-2354

La Vérendrye
(maternelle - 6e année)
614, promenade Eastvale, Gloucester
Tél. : 749-2349

***Saint-Gabriel**
(maternelle - 6e année)
54, rue Appleford, Gloucester
Tél. : 746-0339

Nouveaux Horizons
(maternelle - 6e année)
3681, chemin Innes, Orléans
Tél. : 837-8145

Sainte-Marie
(maternelle - 6e année)
2599, chemin Innes, Gloucester
Tél. : 824-3600

Montfort
(2e année - 8e année)
641, rue Sladen, Ottawa
Tél. : 745-3310

Notre-Dame-de-la-Joie
(maternelle - 1re année)
780, rue Church, Ottawa
Tél. : 749-1748

Notre-Dame-des-Champs
(maternelle - 6e année)
3349, chemin Navan, Navan
Tél. : 824-1882

Pauline-Vanier
(7e et 8e années)
1837, croissant Stonehenge, Gloucester
Tél. : 744-1922

Secteurs Vanier et Ottawa-Centre

***Baribeau**
(maternelle - 3e année)
200, rue Baribeau, Vanier
Tél. : 749-0463

Cadieux
(maternelle - 6e année)
345, rue Saint-Denis, Vanier
Tél. : 749-3620

Glaude
(4e année - 8e année)
236, rue Lévis, Vanier
Tél. : 745-0384

Sainte-Anne
(maternelle - 8e année)
340, rue York, Ottawa
Tél. : 789-3933

Saint-Paul
(maternelle - 8e année)
437, rue Donald, Ottawa
Tél. : 749-4963

Secteur Ouest

Élisabeth-Bruyère
(maternelle - 7e année)
100, promenade Stonehaven, Kanata
Tél. : 271-1554

Terre-des-Jeunes, pavillon Gaston-Vincent
(maternelle - 3e année)
1313, rue Field, Ottawa
Tél. : 224-0571

Laurier-Carrière
(maternelle - 7e année)
14, promenade Four Seasons, Nepean
Tél. : 224-3211

Roger-Saint-Denis
(maternelle - 7e année)
186, croissant Barrow, Kanata
Tél. : 592-2191

Terre-des-Jeunes, pavillon Saint-Bonaventure
(4e année - 8e année)
1366, avenue Coldrey, Ottawa
Tél. : 729-2770

Saint-François-d'Assise
(maternelle - 8e année)
35, avenue Melrose, Ottawa
Tél. : 729-1463

Secteur Sud

Georges-Étienne-Cartier
(maternelle - 8e année)
880, promenade Thorndale, Ottawa
Tél. : 731-6007

Lamoureux
(maternelle - 3e année)
2540, avenue Kaladar, Ottawa
Tél. : 731-3713

Marius-Barbeau
(maternelle - 8e année)
1345, avenue Nottinghill, Ottawa
Tél. : 737-4404

Saint-Luc
(maternelle - 8e année)
2485, croissant Dwight, Ottawa
Tél. : 731-5500

Sainte-Bernadette
(maternelle - 8e année)
3781, 6e Rue, Gloucester
Tél. : 521-0875

Sainte-Marguerite-Bourgeoys
(4e année - 8e année)
839, rue Quinlan, Ottawa
Tél. : 526-2087

Sainte-Geneviève
(maternelle - 8e année)
2198, rue Arch, Ottawa
Tél. : 733-9729

***Saint-Pie-X**
(maternelle - 8e année)
150, avenue Mann, Ottawa
Tél. : 565-7941

Saint-Laurent
(maternelle - 8e année)
6479, chemin Russell, Carlsbad Springs
Tél. : 822-2629

Sainte-Thérèse-d'Avila
(maternelle - 8e année)
9575, chemin Marionville, Marionville
Tél. : 445-3512

RÉGION DE FRONTENAC, LENNOX ET ADDINGTON

Mgr Rémi-Gaulin
(maternelle - 6e année)
51, rue Virginia, Kingston
Tél. : 547-6277

RÉGION DE RENFREW

Colonel Forbes
(maternelle - 8e année)
36, boulevard Paardeburg, Petawawa
Tél. : 687-6136

Saint-Jean-Baptiste
(maternelle - 5e année)
464, rue Isabella, Pembroke
Tél. : 732-8302

Sainte-Jeanne-d'Arc
(6e année - 8e année)
397, rue Bell, Pembroke
Tél. : 735-6772

RÉGION DE LANARK, LEEDS ET GRENVILLE

J.-L.-Couroux
(maternelle - 6e année)
121, croissant Bruce, Carleton Place
Tél. : 253-2429

Ange-Gabriel
(maternelle - 8e année)
1908, voie Sharpe, Brockville
Tél. : 345-5914

Sainte-Marguerite-Bourgeoys
(maternelle - 8e année)
306, rue Read, Merrickville
Tél. : 269-2134

RÉGION DE HASTINGS ET PRINCE EDWARD

L'envol
(maternelle - 8e année)
85, rue Campbell, Trenton
Tél. : 392-0575

* Les élèves de cette communauté scolaire fréquenteront une nouvelle école en septembre 1999.
Tous les détails seront donnés aux parents lors de la période d'inscription.

L'économie

Le CRTC devra donner son aval à la transaction

CTV achète TSN et RDS

Le réseau privé de télévision CTV a conclu une entente avec ESPN pour acheter une participation majoritaire dans NetStar Communications, société mère des chaînes The Sports Network (TSN), RDS et Discovery.

Presse Canadienne
Toronto

Cette annonce imprévue, faite hier en fin de journée, constitue un revirement de situation pour CanWest Global Communications, qui avait annoncé il y a quelques semaines son intention d'acheter 68 % de NetStar à des investisseurs privés, dans le cadre d'une transaction pouvant coûter éventuellement 875 millions $.

L'important réseau de sports américain ESPN, qui détient une participation de 32 % dans NetStar, avait le droit de demander une nouvelle offre, et il a exercé ce droit en demandant à CTV de devenir son partenaire stratégique au Canada. L'aboutissement de ces démarches a été annoncé hier par Ivan Fecan, président et chef de la direction de CTV, et Willy Burkhardt, premier vice-président d'ESPN.

L'offre évalue l'ensemble de NetStar à environ 908 millions $. ESPN demeure actionnaire minoritaire de NetStar et partenaire principal de CTV. La transaction soulève également certaines questions, puisque CTV possède SportsNet, une chaîne de sports concurrente.

La transaction devra être autorisée par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Le porte-parole du CRTC, Denis Carmel, a fait savoir qu'il était trop tôt pour déterminer si CTV serait autorisé à posséder les deux chaînes canadiennes réservées exclusivement au sport.

Le président de CTV a déclaré que l'offre permettrait aux sections des sports de se concentrer «sur ce qu'elles font le mieux et qu'elles connaissent à fond: TSN, un service de couverture nationale, et SportsNet, un service de couverture régionale, pour l'ensemble du Canada. Elle nous permettra également d'atteindre enfin notre objectif de faire une percée sur le marché de langue française avec l'acquisition de RDS.»

CTV est propriétaire de CTV Television Inc., de Canada's News Channel, de CTV News 1 et de Talk TV, et détient des intérêts dans cinq autres chaînes spécialisées: The Comedy Network, CTV Pay-Per-View Sports, CTV SportsNet, Outdoor Life Network et History Television.

ESPN est détenue à 80 % par ABC Inc., filiale à propriété indirecte de la société The Walt Disney Company. Une participation de 20 % appartient à The Hearst Corporation.

NetStar Communications est un holding qui compte parmi ses avoirs en télédiffusion TSN et Le Réseau des sports (RDS), ainsi que des intérêts dans Discovery Channel Canada, Dome Productions, Viewer's Choice Canada, NTN Canada et St. Clair Group.

Avant les derniers développements, NetStar appartenait à cinq groupes: ESPN, le Montréalais Stephen Bronfman et la Caisse de dépôt et placement du Québec, détenant chacun 22,5 %; Reitmans, avec environ 16,5 %; et le p.-d.g. de NetStar, Gordon Craig, et une équipe de gestionnaires avec environ 6,5 %.

Ces investisseurs avaient accepté, à la mi-janvier, de vendre leurs intérêts à CanWest, de Winnipeg.



ASSOCIATED PRESS

Avec l'achat du Réseau des sports, CTV espère réaliser une percée sur le marché de langue française. Les exploits du skieur autrichien Renate Goetschl continueront donc d'être analysés dans la langue de Molière.

Pour faire place à la station The New RO

Les commerçants désertent peu à peu le Market Mall

Un à un, les commerçants du petit centre commercial Market Mall quittent pour faire place à la station de télévision «The new RO ».

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Cette station de télévision par câble a acheté l'édifice de la rue George à Ottawa, en plein coeur du marché By et elle y transportera ses pénates à l'automne prochain. La propriétaire du restaurant Polonius, Asia Nowaski, quitte avec regret l'édifice que son établissement occupe depuis dix ans. «Nous avons évalué la situation et constaté que ce serait trop coûteux de déménager ailleurs. Nous allons donc fermer ce restaurant le 31 mars et nous concentrerons nos efforts sur notre autre établissement du chemin Richmond. C'est tout de même regrettable parce que nous sommes dans le secteur depuis 15 ans», a déclaré M^me^ Nowaski.

Le directeur général de la station de télévision, John Krug, a précisé que tous les locataires en sont venus à une entente avec son entreprise pour libérer les lieux d'ici le mois de juillet.

L'architecture de l'édifice sera respectée mais l'intérieur sera refait pour répondre aux besoins de la station.

Fondée à Pembroke sous le nom de CHRO, la station anglophone The New RO a maintenant des bureaux à Ottawa et elle diffuse ses émissions à partir de l'antenne de Manotick. Le signal peut être capté sur la bande UHF ainsi que sur le câble, sur les deux rives de l'Outaouais.

Outre le restaurant Polonius, le Market Mall abrite un restaurant Pizza Hut, un restaurant indien, un commerce d'articles de coiffure et divers autres petits magasins. On y retrouvait aussi un centre de conditionnement physique.

Hemera Technologies s'allie à Hewlett-Packard

Hemera Technologies s'allie au géant Hewlett-Packard pour vendre ses logiciels.

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

La compagnie fondée à Hull en septembre 1997 s'est spécialisée dans la production de logiciels contenant des graphiques et des photos s'adressant autant au grand public qu'aux professionnels du graphisme. Elle a percé un marché déjà occupé par Corel et G & A Imaging, en offrant un produit différent.

Le propriétaire de Hemera Technologies, Marc-Antoine Benglia, a précisé que l'association avec Hewlett-Packard permettra à la compagnie d'augmenter considérablement ses ventes puisque les logiciels Photo Objects Gallery et NetGraphics Optimizer seront offerts avec les scanners Hewlett Packard. «C'est un gros contrat qui nous donnera beaucoup de crédibilité dans l'industrie. Ce sera aussi très payant pour nous car Hewlett-Packard vendra nos produits sous licence. Nous pourrons aussi développer d'autres idées pour cette compagnie», a commenté M. Benglia. Les logiciels sont offerts en anglais seulement mais les versions françaises sont prêtes. Il reste à s'assurer qu'ils répondent aux critères de tous les pays francophones avant de les mettre en marché.

La petite entreprise hulloise compte 15 employés et devrait en totaliser 20 l'automne prochain. Ils n'étaient que six l'automne dernier. Elle a aussi un bureau en Inde et un autre à Taiwan pour développer le marché en Asie. Hemera Technologies veut aussi prendre le marché de la Grande-Bretagne et de l'Allemagne. Son chiffre d'affaires a bondi de 400 % en 1998 et devrait augmenter de 200 % cette année.

Ses principaux investisseurs sont la Caisse de dépôt et de placement du Québec et le Fonds régional de solidarité (FTQ) qui ont mis 1,2 million $ en deux tranches dans l'entreprise. «Nous avons réalisé des profits en moins de deux ans, ce qui est très rare dans notre domaine. Ça donne confiance aux investisseurs qui nous supportent dans nos projets», a-t-il ajouté.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
3501,28 (4,05)

Les cours étaient en hausse au terme d'une séance active, hier, à la Bourse de Montréal.

L'indice XXM a avancé de 4,05 points à 3501,28. En tout, 13,9 millions d'actions ont changé de main, contre 15,5 millions jeudi. La valeur des transactions était de 229,6 millions $.

L'indice des minières a pris 46,12 à 1888,50 et les forestières 10,26 à 2015,94.

toronto
6633,37 (27,73)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto.

L'indice TSE 300 a diminué de 27,73 points à 6633,37. Le volume était de 104 millions d'actions transigées.

Parmi les industrielles, Newbridge Networks a cédé 6,10 $ à 42,60 $, Banque TD 0,90 $ à 65,10 $; Inco a pris 1.25 $ à 17,90 $ et Alcan 1,00 $ à 39,35 $.

wall street
9304,24 (0,26)

Hier à la bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a laissé 0,26 point à 9304,24.

Le volume des transactions était de 866,4 millions d'actions. On comptait 1795 titres en baisse et 1182 étaient en hausse.

0,6708 $US

OR 429 $

ARGENT 8,633 $

TAUX D'ESCOMPTE 5,25 %

En bref

Volkswagen rappelle les Jetta et Golf 1999

AP — Michigan

Le constructeur automobile Volkswagen a annoncé, hier, à Auburn Hills, dans l'État du Michigan, le rappel de voitures des modèles Jetta et Golf quatre portes 1999 aux États-Unis et au Canada.

Le matériau insonorisant qui a été inséré dans les montants des portes des voitures en question pourrait avoir été mal installé et par conséquent s'enflammer, a expliqué la compagnie.

Le rappel touche quelque 11 585 Jetta et Golf aux États-Unis ainsi qu'environ 1385 Jetta vendues au Canada, a indiqué Volkswagen of America dans un communiqué émis depuis Auburn Hills, en banlieue de Détroit.

Le système de tension de la ceinture de sécurité, destiné à garantir une protection supplémentaire en cas de collisions brutales, produit de la chaleur qui pourrait enflammer le matériau insonorisant si ce dernier a été endommagé en raison d'une mauvaise installation, a indiqué le constructeur.

Vingt-cinq ans d'excellence en ressources humaines

25 ANS



D'EXCELLENCE



Barbara Poulin

Grâce à ses 25 ans d'excellence et de succès dans le domaine des ressources humaines, Barbara Personnel s'est placé au premier rang comme fournisseur de personnel temporaire au gouvernement fédéral. Recherchant toujours les défis, Barbara Personnel vise la même réussite dans le secteur privé. Avec fierté, Barbara Personnel offre à ses clients des employés temporaires et permanents compétents et de réputation impeccable. Avec un esprit compétitif, Barbara Personnel a réduit ses honoraires de recrutement pendant les cinq dernières années, établissant un point de repère par lequel nos clients peuvent s'assurer du meilleur personnel sur le marché au meilleur rapport qualité-prix.

La charpente sur laquelle Barbara Personnel a édifié son succès se dévoile dans l'exécution, la direction et l'évaluation de ses employés. Dès que nous recevons la commande d'un client, nos conseillers se chargent de faire l'analyse de la demande et entreprennent une recherche pour sélectionner l'individu qui répond le mieux aux besoins immédiats du client. Nous tentons pareillement d'offrir à nos employés des affectations où leurs intérêts et leurs objectifs professionnels sont mis en évidence. Afin de nous permettre d'évaluer le rendement de chaque employé, les clients sont fortement encouragés à remplir une fiche d'évaluation. Ceci nous permet de déchiffrer des problèmes qui autrement pourraient nous échapper. Nous sommes donc en mesure d'assurer l'uniformité de nos méthodes de recrutement, d'enquêtes préalables et de vérification d'aptitudes.

Nos employés sont minutieusement sélectionnés et évalués selon les critères rigoureux de la Commission de la fonction publique du Canada et de l'Institut de recherche en psychologie de Montréal.

Chaque candidat est soumis à une série de tests qui évaluent les aptitudes numériques, les aptitudes en travail de bureau, la vitesse et la précision en dactylographie, le français et l'anglais parlés et écrits et les aptitudes à travailler avec des systèmes de traitement de texte. Ces méthodes nous permettent d'assurer notre objectif premier : la satisfaction totale de nos clients.

Barbara Personnel offre le meilleur personnel temporaire et permanent sur le marché. Nous offrons des postes dans plusieurs domaines tels que : Agent d'information, Agent en dotation, Personnel d'aménagement de programmes d'administration, Ingénieur de réseau, Technicien en informatique, Dessinateur, Commis, Administrateur de bureau, Professionnel en finance et en comptabilité et autres.

Notre équipe entière est composée de professionnels en ressources humaines qui reconnaissent les besoins des employeurs d'aujourd'hui. Axé sur le travail d'équipe, Barbara Personnel tente toujours d'affecter la personne clé à chaque poste.
Si nous ne pouvons pas satisfaire à votre demande, il nous fera plaisir de vous recommander quelqu'un qui pourra vous aider.

L'honnêteté, l'intégrité et la poursuite de l'excellence ont prédéterminé notre succès lors des 25 dernières années.

Voilà notre promesse et notre engagement.

360, rue Albert, Ottawa
(Ontario) - K1R 7X7
Tél : (613) 236-9689
Téléc. : (613) 236-7524
www.barbarapersonnel.com

Provance Technologies a le vent dans les voiles

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Les investissements dans la compagnie Provance Technologies atteindront bientôt 2,7 millions $ et elle aura 41 employés d'ici la fin de 1999.

C'est ce qu'a révélé le président de l'entreprise, Gilles Lalonde, à la suite de l'annonce d'un investissement supplémentaire de 500 000 $ d'Innovatech Grand Montréal et du Fonds régional de solidarité de l'Outaouais (FTQ). Les deux fonds d'investissements avaient déjà investi 250 000 $ chacun dans la compagnie gatinoise, en septembre 1997. Elles doublent donc leur participation et le montant supplémentaire de 500 000 $ s'ajoutera aux sommes investies par la Banque fédérale de développement ainsi que par le gouvernement du Québec et la Ville de Hull.

M. Lalonde était radieux lorsque *Le Droit* l'a joint, jeudi après-midi. «C'est une excellente nouvelle. Nous allons pouvoir mettre beaucoup d'efforts sur la mise en marché de notre logiciel, maintenant qu'il est tout à fait au point.»

Le logiciel créé par Provance s'adresse aux entreprise et les aide à gérer leur inventaire. Appelé Asset Outlook, il est spécialement utile aux firmes possédant du matériel électronique. Il renferme toutes les informations sur le matériel, notamment son cycle de vie et la date prévue de son remplacement.

M. Lalonde prévoit signer d'ici quelques jours, son tout premier contrat avec une importante compagnie. Il ne manque plus que quelques détails à fignoler avant que le tout devienne officiel.

Il a aussi indiqué que son entreprise est à l'étroit dans ses bureaux de Gatineau. Elle devra donc s'y relocaliser ou déménager au Centre de développement des technologies de l'information (CDTI) de Hull.

L'Hôpital d'Ottawa | The Ottawa Hospital

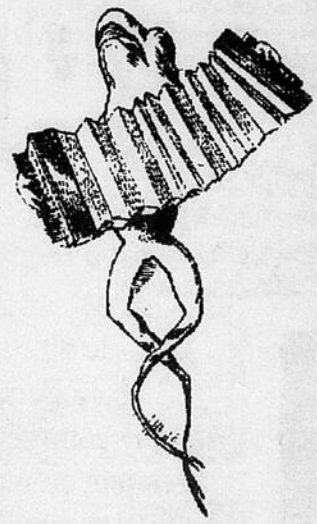
Venez vous familiariser
avec L'Hôpital d'Ottawa et
le rôle futur du
Campus Riverside
à une séance d'information
publique **GRATUITE**.

Le jeudi 11 février 1999
De 19 h à 20 h 30
Auditorium
de l'École secondaire Hillcrest

Pour de plus amples renseignements,
téléphonez au **761-5481**

Gaffney Consulting a remporté le contrat pour le Club de recherche d'emploi et les Ateliers de recherche d'emploi!

Pour une 7e année consécutive, Gaffney Consulting offre aux chercheurs d'emploi de la région d'Ottawa son excellent programme de Club de recherche d'emploi ainsi que les différents Ateliers concernant les compétences transférables, renseignements sur le marché du travail, C.V. entrevues, stratégies de recherche et techniques d'Internet.



Programmes offerts en français et en anglais subventionnés par le DRHC et s'adressant aux prestataires de l'a.-c. actuels et anciens

Composez le **569-1700** ou visitez le www.gaffneyconsulting.com

VENTE DE FAILLITE PAR SOUMISSION

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE
3117341 CANADA INC.
ayant opéré sous Buffet Jardin de Jade

Lot 1 **Comptoirs réfrigérés, plaques chauffantes, comptoir à buffet, comptoir à ustensils**

Lot 2 **Équipement de cuisine, friteuses, lave-vaisselle, cuisinière, mini-four, wok, machine à glace**

Lot 3 **Tables, chaises, vaisselle, équipement de bureau**

INSPECTION DES ACTIFS

L'inspection se fera au local d'affaire de la débitrice au 200, boul. Gréber, dans la ville de Gatineau, dans la province de Québec, de 12 h 30 à 15 h 30 le 8 février 1999. La liste complète des équipements pour chacun des lots sera disponible lors de la visite.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

L'ouverture des soumissions se fera au **bureau de Ginsberg, Gingras & Associés Inc. au 145, Promenade du Portage, Hull, Québec, le 10 février 1999 à 14 h 30.** Les soumissionnaires sont invités à y assister.

Toutes les soumissions devront être accompagnées d'un **chèque visé ou argent comptant de15 %** du montant de la soumission. Les enveloppes devront être cachetées et sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite « **Le numéro de lot ainsi que le nom des faillites susmentionnées** ».

CONDITIONS

Avis est par les présentes donné que les conditions s'appliquant à la présente vente sont disponibles auprès du syndic. Ces conditions font partie intégrante de la demande de soumissions. Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir une copie au bureau du syndic. Aucune offre conditionnelle à l'occupation des lieux sera acceptée.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire gagnant de prendre possession des dits biens dans les 24 heures suivant l'acceptation de l'offre à défaut de quoi, il sera tenu de payer les frais d'occupation.

Le syndic et les inspecteurs ne sont pas tenu d'accepter ni la plus élevée ni quelque des soumissions que ce soit.

Les soumissions seront acceptées en présumant que le soumissionnaire a examiné les biens offerts en ventes, s'est fié entièrement sur son examen et enquête et aucune garantie ou condition n'est donnée ou ne peut être sous-entendue quant à la description ou l'état des biens de quelque manière que ce soit.

Toutes taxes s'appliquant à ladite vente sont en sus du prix soumissionné.

Pour toute autre information concernant la soumission ci-haut mentionnée, n'hésitez pas à communiquer avec Agathe Demers au (819) 776-0283.

DATÉ À HULL, ce 1er jour de février 1999.

PAR : Agathe Demers, administratrice

GINSBERG GINGRAS et associés/ & associates Inc.

GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.
Syndics-Séquestres-Liquidateurs
Claude B. Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP, syndic

145, Promenade du Portage, Hull (QC) J8X 2K4. Tél. : (819) 776-0283
Sans frais : 1-800- 567-1905

AVIS PUBLIC

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais a pour raison d'être l'amélioration de la santé et du bien-être de la population.

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

Appel d'offres

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (Régie régionale de l'Outaouais) sollicite des soumissions pour les services professionnels de:

Vérificateurs externes

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée à:

Régie régionale de l'Outaouais
104, rue Lois
Hull (Québec)
J8Y 3R7

Et porter l'indication suivante:

Soumissions - Vérificateurs externes

La Régie régionale de l'Outaouais procédera l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée:

Lieu: Régie régionale de l'Outaouais
104, rue Lois
Hull (Québec)
J8Y 3R7

Date: Le 17 février 1999

Heure: 14 h

La Régie régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Seuls les bureaux de vérificateurs externes ayant leur place d'affaires au Québec sont éligibles.

L'offre de prix doit être présentée, sous pli séparé, dans une enveloppe distincte cachetée et porter l'inscription «Offre de prix».

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires auprès de:

Mme Lucie Bourassa, c.a.
Agente de la gestion
des ressources financières
Régie régionale de l'Outaouais
104, rue Lois
Hull (Québec)
J8Y 3R7
Tél.: (819) 770-7747

La date limite pour déposer une soumission est fixée au 17 février 1999, à 14 h.

APPEL D'OFFRES

Dossier 813045-01

VENTE D'UN IMMEUBLE À CLARENDON

Désignation : Un immeuble comprenant un terrain d'une superficie approximative de 8 361 m.c. sur lequel sont localisés un entrepôt à sel, une roulotte et 2 remises d'une superficie respective d'environ 222 m.c., 53 m.c., 42 m.c. et 27 m.c., le tout situé en bordure de la route 148 à Clarendon.

Conditions de vente : Toute soumission doit être conforme aux conditions décrites dans la documentation de cet appel d'offres.

Renseignements et documentation : Guy Borduas (poste 3314) ou Roger Drolet (poste 3318) au numéro de téléphone (418) 646-1766.

Date et heure limites de réception des soumissions : Le jeudi 29 avril 1999 à 15 h à Ste-Foy. Les soumissions devront être accompagnées d'un dépôt sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Société immobilière du Québec, au montant de 2 000 $.

Les soumissions seront valides pour trente (30) jours à compter de la date de clôture.

La Société n'est pas tenue d'accepter la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Denis L'Homme
Vice-président à la gestion des espaces
et des immeubles

Société immobilière du Québec
www.siq.gouv.qc.ca

Le taux de chômage chute

PC — Ottawa

Le nombre des emplois a continué de progresser en janvier, repoussant le taux de chômage à son niveau le plus bas en près de neuf ans, a fait savoir Statistique Canada, hier.

Selon l'organisme fédéral, la main-d'oeuvre canadienne s'est accrue de 87 000 travailleurs, ce qui constitue sa septième hausse mensuelle consécutive.

Il s'agit également de la plus forte augmentation depuis novembre 1994.

En conséquence, le taux de chômage national a chuté en janvier à 7,8 % — son niveau le plus bas depuis juin 1990 — alors qu'il était de 8,0 % en décembre 1998.

Huit des 10 provinces ont enregistré une croissance de l'emploi, celle-ci ayant été favorisée par la bonne tenue des secteurs de la fabrication et du commerce.

Au Québec, le taux de chômage a chuté entre décembre et janvier, quoique légèrement, passant de 9,9 à 9,8 %.

VOUS AVEZ BESOIN D'UN SITE WEB ?
WEBNETDESIGN EST UNE ENTREPRISE RÉPONDANT À VOS BESOINS DE CRÉATION ET DE CONCEPTION DE SITE WEB. FORMATION DISPONIBLE

WebNetDesign

Richard Joannette

HTTP://PAGES.INFINIT.NET/WNDESIGN
663-5506

AVANTAGE INFORMATIQUE



AMD K6

AMD K6-2 333/3D PC-100 AVEC Cpu fan

- Carte maîtresse: MICROSTAR (BUS DE 100Mhz)
- memoire vive: 32 meg PC-100
- Disque dure: 3.2gig FUJITSU
- Carte vidéo: 4 MEG AGP
- Lecteur 1.44
- Boîtier:ATX FORM
- Cd Rom:32X Goldstar
- Carte de son:16 BIT
- Haut parleur: 125w
- Fax/modem:56K ACER V90 AVEC VOIX
- Clavier WIN98 À 108 TOUCHE
- SOURIS Logitech
- Tapis
- Moniteur: 14" IMAGO AVEC 5 ANS DE GARANTIE

Spécial : 1025$ + taxes

intel inside pentium II

Pentium II 333 mhz
avec 512 Kcache
Carte maîtresse QDI
64 Mo Sdram
Ati 3D Charger 4 MB AGP

- 4.3 go de disque dur
- Carte de son sound Blaster 16
- Clavier win98, souris Logitech et tapis de souris
- Windows 98
- Corel Suite 8
- Monieur 14" garantie 5 ans

COREL

COMPREND :
- Corel Wordperfect
- Corel Quattro Pro
- Corel Présentations
- Corel Central

Spécial : 1445$

FAITES VÉRIFIER VOTRE ORDINATEUR POUR L'AN 2000

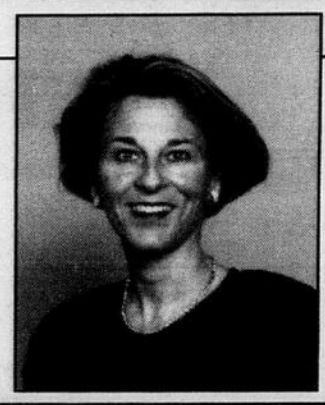
127, promenade Du Portage, Hull 771-1059
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Fermé le samedi.

40, rue Juneau, Hull 778-1726
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 10 h à 16 h

Prix peut changer sans préavis. Produit peut différé de l'image.

PUBLI-REPORTAGE

"Docteur, j'ai mal aux jambes!"



LE DOCTEUR LUCIE BEAUPRÉ RÉPOND

Fatigue, lourdeur et élancement aux jambes sont monnaie courante surtout en fin de journée. Ces malaises parfois accompagnés d'enflure, surviennent souvent après de longues heures debout au travail, à la suite de magasinage ou encore après une station assise prolongée.

Les douleurs aux jambes sont souvent reliées aux varices des membres inférieurs. Les douleurs type lourdeurs sont généralisées à toute la jambe si de grosses veines sont malades. Par contre, des sensations de brûlure ou de tiraillement peuvent être localisées à un endroit très précis de la jambe. Ces sensations sont alors dues à de petites varices et même à des varicosités inesthétiques.

Quelles sont les causes des varices?
- L'hérédité, d'abord
- L'obésité
- L'âge avancé
- Les facteurs hormonaux : on veut surtout parler de la grossesse mais aussi de contraceptifs oraux.
- La station debout prolongée : souvent due au travail. C'est le cas des infirmières, des coiffeurs, des professeurs, etc...

Les varices : Comment s'en débarrasser?
- La chirurgie : elle n'est nécessaire que chez 20 % des patients atteints de varices.

- La sclérothérapie : cette technique simple consiste à refermer les varices ou veines malades en les injectant. La solution injectée dans la veine malade irrite les parois de la varice et les fait s'accoler, refermant ainsi cette veine dilatée. Par la suite, un cordon fibreux remplace la varice et ce cordon fibreux disparaît sans laisser de trace. Les varicosités inesthétiques de la jambe ou du visage (couperose) se traitent de la même façon avec l'avantage qu'elles ne donnent aucun cordon et disparaissent dès l'injection.

Cette technique, vieille du début du siècle en Europe, a réellement fait ses preuves. Elle est devenue facile et donne d'excellents résultats. Les injections peuvent même être administrées à l'heure du lunch ou de la pause café. Le patient peut alors vaquer immédiatement à toute activité régulière, sport, travail, voyage, etc...

DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE

600-1335 avenue Carling
Ottawa, Ontario K1Z 8N8
(613) 722-0101

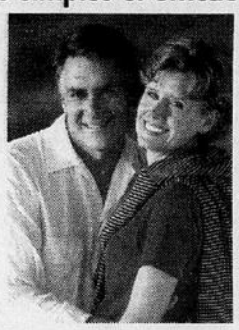
102-500 boul. de l'Hôpital
Gatineau, Québec J8V 2P5
(819) 561-0561

SEXE POUR LA VIE

VOTRE VIE SEXUELLE AMÉLIORÉE ET VIVIFIÉE

Des millions d'hommes ont une dysfonction sexuelle, mais ils ignorent pour la plupart qu'il existe des traitements simples et efficaces pour enrayer ce mal.

Ne confiez pas vos problèmes les plus intimes aux soins d'à peu près n'importe qui...



NOUS POUVONS VOUS AIDER.

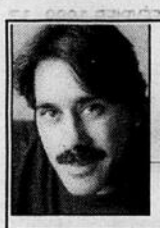
Médecins d'expérience, spécialistes de traitements
• d'impuissance • d'érections faibles • d'éjaculation précoce • de faibles pulsion sexuelle

- Visite tout à fait confidentielle
- Salle d'attente privées
- Deux visites seulement pour la plupart des patients
- Diagnostic et traitement selon les directives d'urologues et de sexologues de réputation mondiale.
- Taux de réussite: 90%
- Traitements pour presque tous les cas, même s'il s'agit de diabète, de problèmes cardiaques, d'hypertension, de troubles psychologiques ou de chirurgie de la prostate
- Pour les hommes de 18 à 90 ans
- traitements sans chirurgie

Pour des renseignements gratuits personnalisés
APPELEZ SANS FRAIS - 7 JOURS SUR 7
Nos bureaux sont aussi ouverts tard dans la soirée et en fin de semaine

Canadian MEN'S Clinic Limited

1-888-636-7377
(1-888-MEN'S DR'S)
À OTTAWA, COMPOSEZ LE (613) 234-1416



Carrefour économique

Mario Boulianne



Bell s'intéresse à l'anthropologie

Bell n'a pas que les télécommunications en tête. À preuve, le directeur régional de l'entreprise en Outaouais, Gilles Girouard, a procédé récemment à la remise d'une bourse de 500 $ à une étudiante de l'Outaouais inscrite en anthropologie à l'université Laval. Sur la photo, Bernard Fournier, de l'Association des diplômés de l'Université Laval, Gilles Girouard, Julie Racine, la boursière, et Claire Frenette, du comité des bourses de l'association des diplômés de l'université Laval.

La passion des trains, même en affaires

Marc Mongrain, copropriétaire de la Boutik Électrik des Galeries de Hull et des Promenades de l'Outaouais, a fait le plaisir de mon fils de 3 ans cette semaine. Présentement, la vie de mon p'tit bonhomme est entièrement consacrée au train. Cette passion m'a d'ailleurs valu quelques visites à Wakefield pour voir le train à vapeur. Ceci étant dit, revenons à M. Mongrain. Dans sa boutique des Promenades, cet éternel enfant a installé un train électrique qui fait le tour de sa boutique. En passant devant son commerce cette semaine, je m'y suis arrêté pour montrer le «jouet» à mon fils. Sans hésiter, Marc a actionné l'objet de désir de mon garçon. Il n'en fallait pas plus pour que ce court intermède se transforme en un pèlerinage de 30 minutes. D'autres enfants ont également suivi l'exemple et en quelques minutes, la boutique d'objets électriques de tous genres ressemblait plus à un kiosque de Disney.

Une subvention pour le RGA

Le Regroupement des gens d'affaires (RGA) a reçu une subvention de 42 500 $ du gouvernement de l'Ontario. Cette somme servira à la mise sur pied d'un service d'accompagnement destiné à une quinzaine de jeunes entreprises ontariennes. Donc, pendant six mois, le RGA permettra à ces entreprises de mieux s'intégrer au milieu des affaires et ainsi développer certaines techniques de réseautage. De plus, on veillera à favoriser la promotion des produits et services de ces jeunes entreprises auprès de 1000 gens d'affaires. Enfin, le service d'accompagnement permettra aux jeunes participants d'obtenir une formation dispensée par des institutions spécialisées.

Outre cette bonne nouvelle, le RGA prépare activement son gala d'excellence qui se tiendra le samedi 10 avril. Entre-temps, 25 candidatures ont d'ailleurs été soumises au comité des prix d'excellence dans les trois catégories en lice. Les finalistes seront donc connus au mois de mars. Pour prendre part à ce gala, on doit réserver auprès du Regroupement en composant le 241-7034.

Enfin, le RGA a fait ses devoirs en soumettant la candidature de **Jean Corriveau**, président de Sleeptek, en vue de la remise des prix ontariens d'excellence en commerce international.

Un projet qui fait des petits

Le projet mis sur pied par des gens de la Petite-Nation, qui consiste à équiper des jeunes moins bien nantis pour le golf, prend de l'ampleur.

Aux dernières nouvelles, **Glen Pitre**, directeur de Chuck Brown's d'Ottawa, s'est engagé dans le projet en fournissant des bâtons de golf usagés. En fait, plusieurs entreprises et clubs de golf de la région ont emboîté le pas à **Denise Vézeau** et **Junior Périard**, professionnel au club de golf Héritage.

Le projet de recyclage de bâtons de golf ainsi que des cliniques d'initiation pour les jeunes de l'Outaouais permettront d'initier plusieurs jeunes à ce sport. Pour obtenir plus de détails, on peut communiquer avec Denise au 983-2658.

La caisse populaire Trillium fera un cadeau à ses membres

C'est une situation rare mais qui se produit parfois. La caisse populaire Trillium vient d'annoncer une ristourne de 550 000 $ à ses sociétaires. Le président de la caisse, **Michel Côté**, ne tenait plus en place lors de l'assemblée générale qui avait lieu au centre francophone de Vanier. «L'actif de caisse a fait un bon de plus de 5 millions $ et ce, dans un contexte très compétitif pour les institutions financières, disait-il. Les dépôts de nos membres ont dépassé les 120 millions $ et, par conséquent, les bénéfices dépassent aujourd'hui les 700 000 $».

10 ans pour la Librairie du Soleil

Un 10e anniversaire ne doit pas passer inaperçu et c'est exactement ce que veulent faire les propriétaires de la Librairie du Soleil. C'est par un concours de rédaction s'adressant aux jeunes de l'Outaouais et de l'Est ontarien que l'on veut marquer l'événement. Donc, sous le thème «Les années 2000, ce que ça veut dire pour moi», on demande aux jeunes d'exprimer leur vision des années 2000. Chaque texte devra contenir un minimum de 150 mots et ne pas dépasser 500 mots. Un jury évaluera les textes et le concours se termine le vendredi 26 février. Pour obtenir les critères de sélection ou d'autres informations, il suffit de communiquer avec **Daniel Jean** au 770-2478.

2000 $ pour la Manne de la part des marchands

Le hasard fait parfois bien les choses et c'est ce qui a permis aux marchands du Carrefour du Casino de remettre 2025 $ à la Manne de l'Île.

Ce sont en fait les soubresauts de Dame nature qui ont forcé les organisateurs de l'activité de financement à repousser d'une semaine l'événement de balades en traîneau à chiens. Donc, dimanche dernier, plus de 200 jeunes de 12 ans et moins sont montés à bord de ces traîneaux tirés par de magnifiques huskies.

Denis Gélinas, propriétaire du Carrefour du Casino, et **Yvonne Lauzon**, propriétaire du restaurant l'Assiette, étaient visiblement heureux des résultats et les deux principaux commanditaires de l'événement comptent bien récidiver l'an prochain.

Téléphone: **770-9174**; télécopieur: **770-3340** **carrefour@ledroit.com**



L'économie

Les devises étrangères

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, vendredi. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et va-rient d'une banque à l'autre.

Presse Canadienne
Toronto

Afrique du Sud (rand)	0,2574
Allemagne (mark)	0,8834
Arabie saoudite (riyal)	0,4114
Australie (dollar)	1,0030
Autriche (schilling)	0,1255
Bahamas (dollar)	1,5027
Bahreïn (dinar)	4,0553
Barbade (dollar)	0,7834
Belgique (franc)	0,04263
Bermudes (dollar)	1,5027
Brésil (real)	0,8353
Bulgarie (lev)	0,00088
Caraïbes (dollar)	0,5762
Chili (peso)	0,00313
Chine (renminbi)	0,1857
Chypre (livre)	2,9684
Colombie (peso)	0,000970
Corée (won)	0,001308
Costa Rica (colon)	0,005587
Danemark (couronne)	0,2333
Egypte (livre)	0,4487
Em.A.U. (dirham)	0,4162
Espagne (peseta)	0,01047
Etats-Unis (dollar)	1,5027
Europe (euro)	1,7274
Fidji (dollar)	0,8040
Finlande (mark)	0,2917
France (franc)	0,2645
Grèce (drachme)	0,005506
Guyane (dollar)	0,009763
Hong Kong (dollar)	0,1976
Hongrie (forint)	0,00694
Inde (roupie)	0,0370
Indonésie (roupie)	0,000184
Irlande (livre)	2,1993
Israël (shekel)	0,3742
Italie (lire)	0,000898
Jamaïque (dollar)	0,0438
Japon (yen)	0,013478
Kenya (shilling)	0,0248
Koweït (dinar)	5,1236
Liban (livre)	0,001013
Malaisie (ringgit)	0,4126
Mexique (peso)	0,1576
Norvège (couronne)	0,1995
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,8513
Pakistan (roupie)	0,0308
Pays-Bas (florin)	0,7853
Philippines (peso)	0,0397
Pologne (zloty)	0,4138
Portugal (escudo)	0,008723
Rép. tchèque (couronne)	0,0463
Rép. dominicaine (peso)	0,0946
Roumanie (leu)	0,000125
Royaume-Uni (livre)	2,4770
Russie (rouble)	0,0657
Singapour (dollar)	0,9019
Slovaquie (couronne)	0,0407
Slovénie (tolar)	0,009100
Sri Lanka (roupie)	0,02222
Suède (couronne)	0,1955
Suisse (franc)	1,0791
Taïwan (dollar)	0,0474
Tanzanie (shilling)	0,002256
Thaïlande (baht)	0,0416
Trinité-Tobago (dollar)	0,2480
Turquie (livre)	0,00000454
Ukraine (hryvna)	0,3950
Venezuela (bolivar)	0,00266

Bombardier: contrat de 260 millions $ en Grèce

Presse Canadienne
Toronto

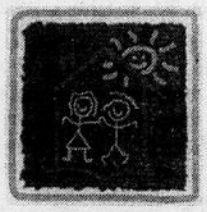
Bombardier construira 36 voitures de métro destinées à la Grèce.

Membre d'un consortium international qui s'est vu confier par le gouvernement hellène un contrat de concession de 960 millions $ pour la fourniture et l'exploitation d'un système de métro léger automatique à Thessalonique, deuxième ville du pays, Bombardier empochera 260 millions $.

Dirigé par la société française d'ingénierie et de construction Bouygues S.A., le consortium exploitera la ligne pendant une période de 20 ans.

DEMANDE DE PROPOSITIONS

AGENCES DE RECRUTEMENT DE CADRES



SOCIÉTÉ DE L'AIDE À L'ENFANCE D'OTTAWA-CARLETON

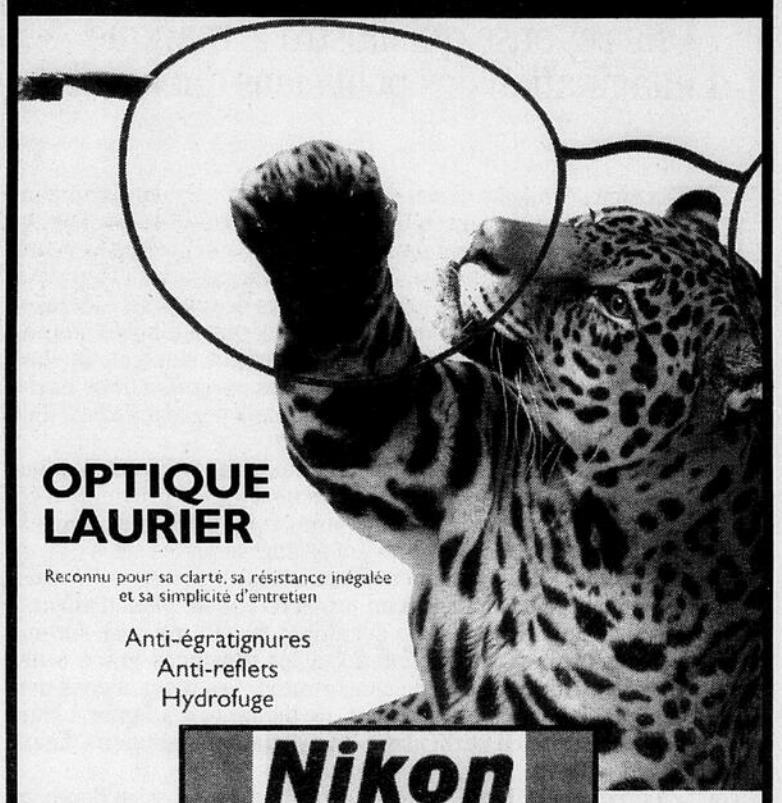
La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton est un organisme public autorisé dont la mission permanente consiste à offrir un soutien aux enfants et à leur famille. La Société s'occupe des enfants qui ont des besoins particuliers, les protège et défend leurs intérêts ainsi que ceux de leur famille.

Elle requiert les services d'une **agence de recrutement de cadres** afin de la seconder dans sa recherche d'un nouveau directeur général.

Les agences intéressées par cette demande peuvent communiquer, d'ici le 12 février 1999, avec **Pat Steward, directrice des ressources humaines, Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton, 1602, rue Telesat, Gloucester (Ontario) K1B 1B1. Télécopieur : (613) 742-1607**

Visiblement plus résistant grâce à NIKON

De loin le meilleur revêtement multicouches pour vos lentilles de lunettes



OPTIQUE LAURIER

Reconnu pour sa clarté, sa résistance inégalée et sa simplicité d'entretien

Anti-égratignures
Anti-reflets
Hydrofuge

Nikon

Possédez votre micro-entreprise grâce à Téléglobe

chez vous, à la maison, à temps partiel. Aucune expérience nécessaire. Pour seulement 325 $, votre vie pourrait changer en quelques années si vous êtes prêt(e) à y consacrer au moins 10 heures par semaine.
Venez à notre conférence de lancement, **le jeudi 11 février à 19 heures 30, à l'Université du Québec à Hull,** 283 boul. Taché (porte 17, à gauche de l'édifice) local D-0445. En 30 minutes, nous vous expliquerons en quoi consiste ce projet d'affaire unique.
Venez enfin satisfaire votre esprit d'entrepreneur.

www.teleglobe.com
819-777-4848 cimfp@cimfp.com
Représentant indépendant pour Excel Télécommunications Canada Inc.



MULTI Collège
DE L'OUEST DU QUÉBEC

Ton admission au collégial... en 30 minutes !

LE MULTICOLLÈGE DE L'OUEST DU QUÉBEC VOUS CONVIE À UNE JOURNÉE DE DEMANDE D'ADMISSION QUI AURA LIEU:

le dimanche 14 février prochain de 10 h à 16 h
à l'Agora Gilles-Rocheleau
de la Maison du Citoyen - 25 rue Laurier, à Hull

Il sera également possible d'assister aux ateliers d'information portant sur:

Programmes préuniversitaires

- DEC cheminement international - Sciences de la nature (200.10)
- DEC cheminement international - Sciences humaines (administration) (300.10)
- DEC cheminement international - Sciences humaines (humanités) (200.10)
- DEC cheminement international - Arts et lettres (500.10)

Programmes techniques

- Commercialisation de la mode (571.04)
- Design de mode (571.07)
- DEC-BAC en Administration des affaires (410.12)
- Techniques de recherche, enquête et sondage (384.01)
- Techniques de tourisme (414.01)
- Administrateur de réseaux - Technologie des systèmes ordinés (243.15)

Programmes de formation courte (Attestation d'études collégiales)

- Administration de réseaux
- Tourisme
- Hôtellerie
- Restauration
- Recherche, enquête et sondage
- Intervention psychosociale

Vous pourrez également voir les plans d'aménagement du collège!

Documents requis:
1. Certificat de naissance
2. Bulletin de 4e secondaire
3. Bulletin récent de 5e secondaire

Pour renseignements: (819) 595-1115



La Caisse d'actions de sociétés américaines de Guardian, synonyme de style et de discipline.

Nous sommes heureux de vous présenter *Lazard Asset Management*, dont le siège social se trouve à New York et dont les gestionnaires de classe internationale comptent 150 années d'expérience dans le domaine de l'investissement.

Pour plus d'information sur la Caisse d'actions de sociétés américaines ou sur l'une ou l'autre de nos Caisses de placements, veuillez communiquer avec nos services à la clientèle au **1 800 668-7327.**

FONDS MUTUELS
GUARDIAN

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Un Québec figé dans ses positions historiques

Michel Gauthier

Une réponse qui illustre le manque d'imagination des politiciens québécois

La conclusion des discussions sur l'union sociale canadienne était prévisible. Lucien Bouchard, les mains liées par l'option souverainiste de son parti et de son gouvernement, a refusé de signer. Jean Charest, épousant stratégiquement la position nationaliste traditionnelle en matière de relations fédérales-provinciales définie depuis l'ère Duplessis, a dit qu'il n'aurait pas signé lui non plus. L'harmonie politique règne donc au Québec. Mais tout le monde se retranche derrière des revendications et des réponses qui ont tout de clichés qui commencent à prendre l'allure d'un vieux 78-tours usé et sautillant.

Le projet d'union sociale valait pourtant mieux qu'un refus automatique de la part du Québec. Même si l'accord des neuf autres provinces a été obtenu en bonne partie grâce à la promesse de débloquer, dans le prochain budget fédéral, des sommes importantes pour les soins de santé. Des argents que le gouvernement Bouchard s'empressera d'encaisser, tout en restant le dos tourné à un projet de société plein d'allant.

La proposition canadienne est un document majeur qui mise sur une meilleure coopération entre le fédéral et les provinces grâce à des mécanismes de consultation et de concertation. Ces mécanismes permettent aux provinces, en bout de ligne, de définir et d'adapter à leurs besoins et à leur situation particulière les programmes soutenus financièrement par Ottawa.

Là où le gouvernement Chrétien s'est moins avancé et où Lucien Bouchard a ancré son refus, c'est au chapitre des dépenses fédérales directes aux personnes et aux organisations pour les soins de santé, l'éducation postsecondaire, l'aide sociale et les services sociaux. À ce chapitre, l'entente d'union sociale parle de préavis et de consultation, mais le gouvernement fédéral se garde le loisir de lancer de nouvelles initiatives pancanadiennes.

Au-delà des réactions historiques québécoises, c'est la guerre pour le pouvoir qui alimente ici la fin de non-recevoir du Québec. Surtout que le gouvernement québécois est souverainiste. Ce pouvoir se nourrit d'argent et il s'adonne que le gouvernement fédéral, qui a bien fait ses devoirs, jouit aujourd'hui d'une marge de manœuvre qu'on lui envie, qu'on lui jalouse.

Qu'il suffise de se rappeler, pour comprendre combien utile peut être cet argent, de l'époque Trudeau alors que le fédéral s'était immiscé dans le champ municipal des juridictions provinciales, distribuant généreusement des chèques à gauche et à droite, pour un trottoir ici, une rue là ou un égout ailleurs. Chaque photographie de remise de chèque alignant députés et ministres fédéraux et édiles municipaux avec de larges sourires, dans les journaux locaux, provoquait un tollé au sein du gouvernement péquiste de l'époque. On criait facilement au loup. Aujourd'hui, ce sont les Bourses du millénaire qui provoquent l'ire du gouvernement québécois.

On voit ici, comment un projet louable peut être sacrifié au profit d'intérêts purement politiques et partisans.

L'union sociale est une pièce politique maîtresse. Il s'agit d'une initiative majeure et il est malheureux que le Québec se tiennent à l'écart, s'isole d'un effort aussi méritoire.

Ce pacte vise à assurer à tous les Canadiens l'accès à des programmes et à des services sociaux essentiels, à offrir à ceux qui sont dans le besoin une aide appropriée, à respecter les principes fondamentaux de l'assurance-maladie tel l'universalité, ou encore à favoriser la participation de tous à la vie sociale et économique du pays.

L'union sociale s'attaque également aux barrières en matière d'emploi, d'éducation et de soins de santé. Elle prévoit aussi que chaque gouvernement provincial et territorial déterminera le type et la combinaison de programmes qui conviennent le mieux à ses besoins et à sa situation.

Évidemment, l'union sociale c'est aussi un pacte permettant d'élaborer des normes pancanadiennes dans les domaines visés et on ne peut que comprendre qu'un gouvernement national veuille atteindre ce genre d'objectif. Ne pas le faire serait l'équivalent d'abdiquer son autorité politique légitime.

Lucien Bouchard a répondu non. Une réponse qui illustre bien le manque d'imagination de politiciens otages de leurs propres positions constitutionnelles. Pourtant, le risque était minime. Cette première version de l'union sociale a une durée de vie limitée. Trois petites années au terme desquelles tout le monde se rassoit autour de la table pour une évaluation en profondeur, pour poursuivre ou rejeter l'expérience.

On aura compris que le premier ministre québécois ne dira jamais oui à quoi que ce soit qui puisse montrer le fédéralisme canadien sous un jour avantageux.

En contrepartie, force est de reconnaître que Jean Chrétien a mis sur la table une proposition historique qui s'apparente davantage à la cogestion qu'au fédéralisme centralisateur, sans pour autant saper son pouvoir fédéral. Le vieux routier a administré une magistrale leçon d'imagination à son adversaire péquiste encore «sonné» par sa victoire électorale peu convaincante du 30 novembre dernier.



À vous la parole

Plus qu'une insulte, un scandale

Réplique à M. Ghislain St-Jacques

Mme Gisèle Lalonde, présidente de S.O.S. Montfort, avait tout à fait raison de demander la démission du président de la Commission de restructuration des services de la santé de l'Ontario, le Dr Duncan Sinclair, et des autres membres de la Commission.

En tenant compte du ressac anglophone dans leur évaluation du sort de l'hôpital Montfort, les membres de la Commission ont trahi la confiance non seulement de la communauté franco-ontarienne, mais de la population de l'Ontario dans son ensemble. Depuis deux ans , ils nous assurent que leurs décisions n'ont rien à voir avec la politique, particulièrement dans le cas de Montfort. Depuis deux ans , ils nous disent qu'ils agissent pour le bien de la communauté franco-ontarienne.

Or, voilà que nous découvrons, documents à l'appui, que depuis tout ce temps, les membres de cette commission sont plus préoccupés par la réaction de la majorité anglophone à une décision favorable aux francophones qu'ils ne le sont par le respect des droits de la minorité.

C'est plus qu'une insulte, c'est un scandale.

Mme Gisèle Lalonde continue de représenter dignement la communauté franco-ontarienne dans un combat où la plupart d'entre nous auraient abandonné il y a longtemps. Il y va de notre devoir de l'appuyer, surtout lorsqu'elle a absolument raison et qu'elle, au moins, a le courage de poser les gestes qui s'imposent.

Stéphane Trottier
Président
Fondation hôpital Montfort

Le complexe du minoritaire

Je me suis presque étouffé dans mon café en lisant la lettre de M. Ghyslain St-Jacques, d'Orléans, exigeant de Mme Gisèle Lalonde qu'elle rétracte ses propos demandant la démission du président de la Commission de restructuration des services de la santé de l'Ontario, le Dr Duncan Sinclair.

Il faut vraiment être pris d'un complexe de minoritaire aigu pour ramper comme le fait M. St-Jacques devant une commission qui s'acharne sur la minorité franco-ontarienne depuis deux ans, avec une condescendance digne de lord Durham. Que M. St-Jacques préfère rester caché sous son lit en bon petit francophone obéissant, en attendant que d'autres gagnent cette bataille pour lui, qu'à cela ne tienne. Mais qu'il ait au moins la décence de ne pas tirer dans le dos de celle qui le défend.

Loin d'exagérer, Mme Lalonde a agi courageusement et dignement, comme le ferait d'ailleurs n'importe quel leader de la majorité, lorsqu'elle a exigé une démission qui s'impose. La majorité crierait au scandale, mais nous, les minoritaires, il faut surtout ne pas faire de vagues... Cela pourrait provoquer un ressac anglophone, hein M. St-Jacques?

Ouvrez les yeux. Cette commission qui, depuis deux ans, nous dit qu'elle n'a tenu compte que de critères «objectifs» et non politiques pour rendre sa décision sur Montfort, a été prise avec la main dans le sac. Les documents découverts par les avocats de Montfort indiquent qu'au contraire, lorsqu'ils ont eu à décider du sort de l'hôpital Montfort, les commissaires ont tenu compte du ressac anglophone.

En langage franco-ontarien, cela signifie que la Commission avait plus peur de choquer les anglophones, en sauvant Montfort, que de rendre une décision juste envers la communauté franco-ontarienne. Qui plus est, cette commission s'est constamment moqué des membres de la communauté franco-ontarienne qui étaient «trop émotifs» ou qui «faisaient de la politique».

Mais, ce que vous suggérez M. Saint-Jacques, c'est plutôt qu'agir avec fermeté et de dire, comme l'a fait Mme Lalonde, que la commission n'a plus de crédibilité, vous préférez que nous demandions à ce cher docteur Sinclair de ne plus recommencer.

Attendez donc de vous refaire une épine dorsale avant de revenir nous prêcher à plat ventre.

Gérard Lefebvre
Hammond (Ontario)

Votre opinion compte ! *LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: LeDroit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Le conseiller Bonhomme se vide le coeur

Je ne peux demeurer insensible aux commentaires de l'ex-conseillère Christiane Gourde Bureau coiffés du titre «On préparait un grand coup politique».

Mme Bureau a certes l'imagination très fertile. La supposée machination machiavélique à l'endroit du conseiller Pierre Chénier de la part des membres du conseil fait partie d'un monde imaginaire. Je lui laisse d'ailleurs ce monde fantômatique pour m'en tenir aux faits véritables.

Contrairement à ce que prétend Mme Bureau, le conseiller Claude Millette ne s'est jamais prononcé contre le plan de relocalisation des casernes d'incendie. Il a, au contraire, toujours voté en faveur de ce plan comme on peut le vérifier à la lecture des résolutions municipales numéros 95-164 et 95-261 ainsi qu'à la décision du comité plénier du 23 mars 1993 (R-92-08).

Le conseiller Pierre Chénier est l'artisan de son propre malheur. Que voulez-vous, le Conseil municipal n'y peut rien si M. Chénier a décidé de ne tenir aucune réunion du comité de développement économique pendant deux ans, même s'il était payé pour le faire. Nous ne pouvons rien au fait qu'après avoir exigé des excuses des deux fonctionnaires qu'il croyait l'avoir mal servi, le directeur général de la Ville nous remettait un rapport concluant à l'effet que ceux-ci n'avaient rien à se reprocher.

Au sujet du «rapport d'orientation des affaires économiques de la Ville mis sur les tablettes aussitôt sorti», Mme Bureau a omis de dire que ce fut sur une tablette très active puisque pas moins que 75% de ces recommandations ont été mises en oeuvre.

Mme Bureau fait un appel aux citoyens «qui veulent prouver au conseil municipal qu'on devrait avoir le choix de pouvoir s'exprimer librement et objectivement sur tout sujet politique». Eh bien, pour ceux et celles qui assistent aux réunions du conseil, dont les représentants des médias, où est le problème? Le conseil se paie même, mardi, des séances d'automutilation en acceptant de subir les assauts et les excès verbaux des deux ou trois mêmes personnes. De plus, nos réunions de conseil et plénières sont les plus ouvertes des villes de l'Outaouais.

Par ailleurs, je proteste contre le titre de l'article paru dans le *Droit* du 4 février, concernant la réduction des effectifs policiers à Hull et intitulé: «La réduction de l'effectif policier de Hull se fera au compte-gouttes».

Ce titre laisse évidemment à penser que l'administration de la Ville de Hull se traîne les pieds dans ce dossier, ce qui est tout à fait faux.

Nous avons toujours dit que nous évaluerions la situation à l'automne 1998 et qu'ensuite, nous demanderions au chef de police de nous faire des recommandations quant à la réduction des effectifs. Ce qui fut fait au comité exécutif à deux reprises, depuis l'automne et tout récemment au conseil.

Notre objectif d'épargne demeure entier et nous l'atteindrons. Quant au temps que cela prendra, nous sommes soumis à la Loi de police. Elle nous oblige à soumettre une demande de réduction des effectifs au ministre de la Sécurité publique et cette démarche peut résulter en une acceptation finale dans un délai habituel de 12 à 18 mois, ce qui est déplorable.

Vous pouvez être assuré que nous entreprendrons toutes les démarches nécessaires pour écourter ce délai.

Une fois l'acquiescement du ministre obtenu, pouvons-nous procéder unilatéralement à la mise à pied des policiers? Non, car nous sommes encore une fois soumis à la Loi de police qui nous interdit de mettre à pied un policier sans avoir recours à une procédure qui prévoit le reclassement du policier ailleurs qu'à la Ville de Hull. Cette procédure peut s'avé-rer longue et compliquée et nous préférons procéder par attrition car cela peut s'avérer aussi hâtif et rentable.

Je partage l'impatience de tous d'atteindre nos objectifs financiers dans ce dossier mais vous comprendrez que nous ne pouvons outrepasser la loi provinciale.

Enfin, après avoir pris connaissance de la lettre de M. Marcel Laflèche parue dans *Le Droit* du 30 janvier dernier, je dois rectifier les faits.

M. Laflèche affirme «que le conseil municipal de Hull manque de sérieux dans le dossier de la relocalisation des casernes d'incendie parce qu'il n'a examiné qu'un seul plan».

Or, c'est tout à fait faux puisque nous avons étudié minutieusement pas moins de 30 alternatives comme vous pouvez le constater à la lecture du rapport «du groupe de travail sur la relocalisation des casernes d'incendie de Hull» disponible à l'hôtel de ville.

1. L'alternative 9AF mesurait d'ailleurs la possibilité de rénover la caserne centrale actuelle de la rue Leduc et fut rejetée en raison des problèmes structuraux de l'immeuble, du site encombré nuisant à la desserte du territoire, des coûts trop élevés à sa rénovation et à l'éloignement de sa clientèle.

2. Il affirme encore: «La dette de la Ville ne cesse d'augmenter et on en a assez de toujours payer le gros prix». Faux et encore faux! La dette obligataire de la Ville de Hull a cessé d'augmenter en 1993 et est à la baisse depuis 1996 à la suite de l'adoption de notre plan d'élimination de la dette. J'en sais quelque chose, j'en fus le proposeur en 1995.

3. «Quant à payer le gros prix», M. Laflèche fait allusion à son compte de taxes. Il devrait être connu que le niveau de taxes à Hull est demeuré pratiquement inchangé depuis 1991. Plus précisément, il y a eu diminution de taxes en 1992 (1 %), stabilisation en 1993, 1994, 1995, 1996, 1998, 1999 et augmentation en 1997 (1,3 %).

Claude Bonhomme
Conseiller du district 05/Madeleine-de-Verchères
Vice-président du comité exécutif
Maire suppléant

Le citoyen victime de démagogie

Des économies de bouts de chandelles ou pas d'économie du tout, une nouvelle caserne relocalisée pour mieux desservir les Hullois contre les incendies ou une vieille caserne désuète mal située que veulent conserver un échevin en manque de publicité pour la prochaine campagne électorale municipale et un groupuscule de citoyens associés pour quelle cause, on se le demande bien.

Pourtant, la planification des services municipaux démontre qu'on avait adopté un plan stratégique de relocalisation des casernes auquel monsieur (Pierre) Chénier avait donné son approbation comme ses collègues et voilà, un virage à 180 degrés l'emporte dans un débat politique de basse démagogie. Plutôt que d'aller de l'avant avec le progrès et des meilleurs services à la population hulloise, on assiste à une querelle de politiciens qui s'entre-déchirent sur la place publique. Est-ce le débat de la campagne électorale avant le temps ou un débat rationnel qui fait la part des choses?

À titre de contribuable hullois, je suis déçu de la tournure des événements, mais j'accepte de vivre en démocratie et le choix de 1139 citoyens qui représentent seulement 3 % des personnes habilitées à voter. Toutefois, je n'ai pas de félicitations à faire à monsieur Chénier, l'échevin d'un jour et sa petite victoire qui va engendrer d'autres dépenses et des retards dans le projet. Je souhaite qu'il fasse preuve de plus de solidarité avec ses collègues dans la prise de décision, d'autant plus qu'il avait déjà dit oui à ce projet.

Le résultat de ce vote illustre très bien comment un discours démagogique peut influencer des citoyens qui n'ont pas réalisé les véritables enjeux de ce projet mais qui se sont laissés obnubiler par des discours de hausses de taxes comme l'ont laissé entendre les opposants au règlement d'emprunt. Je suis d'accord avec monsieur Ducharme quand il affirme que les «faux prophètes de malheur» ont entretenu des doutes dans l'esprit des contribuables en parlant de hausses de taxes, une crainte totalement injustifiée.

On a mêlé les pommes et les oranges et à cet égard, les opposants ont réussi leur tour de passe-passe.

J'espère que le Conseil municipal ne laissera pas tomber le projet parce que jugé essentiel à la protection optimale des quartier Wright et Saint-Jean-Bosco, du secteur Fournier et de l'Île de Hull. D'ailleurs, il serait intéressant de connaître combien de citoyens de ces quartiers ont signé le registre de la municipalité pour s'opposer à ce règlement d'emprunt.

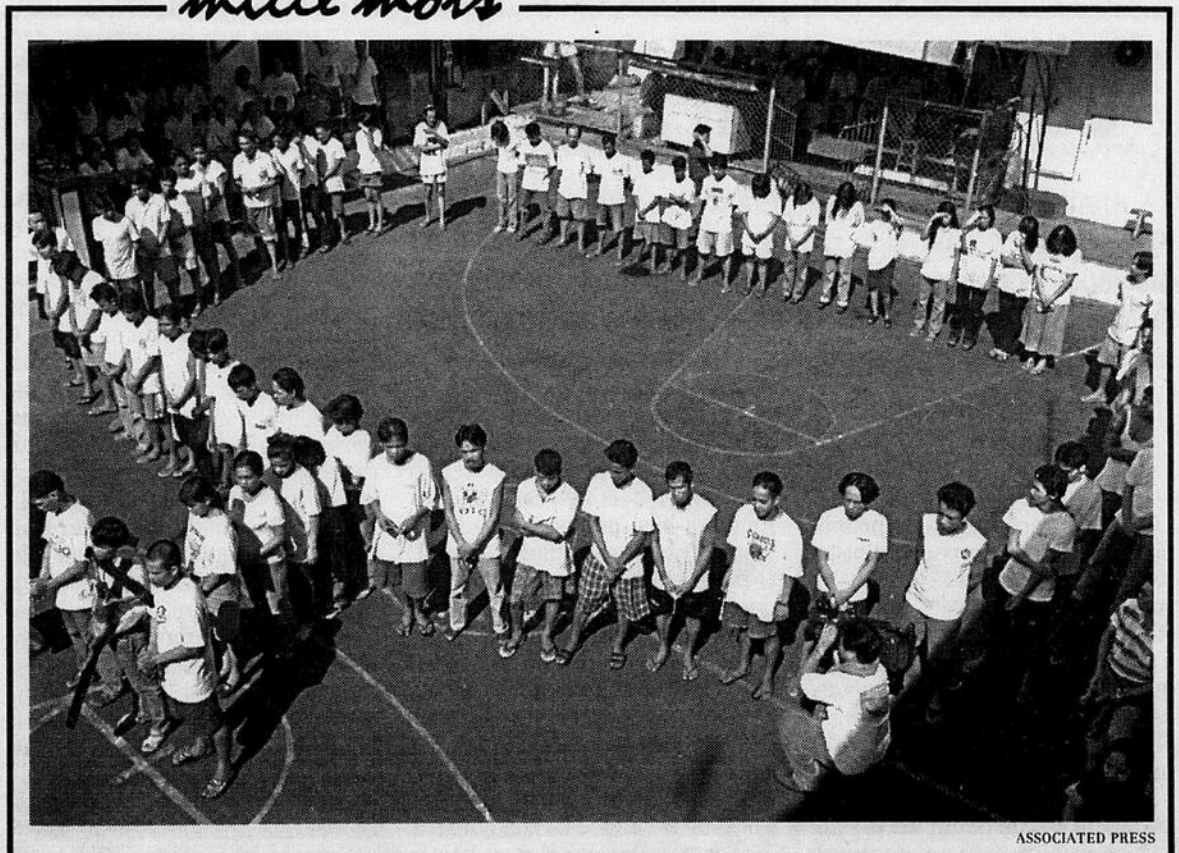
Il est probable que les élus municipaux auraient eu intérêt à mieux étayer les coûts de la rénovation d'une caserne désuète avec tous les désavantages versus le projet de la caserne relocalisée.

Il est clair que les citoyens en général ont ras-le-bol des taxes et des dépenses, mais il faut faire la différence entre des hausses de taxes et des dépenses pour des projets essentiels. On ne peut pas avoir des services comme ceux que nous offre la municipalité et ne pas payer de taxes. C'est malheureusement un mal nécessaire.

Je pense qu'avec un peu de bonne volonté, les élus municipaux sauront trouver la façon de financer ce projet sans que les contribuables aient à souffrir impunément, et je souhaite que M. Boucher, président du Regroupement des contribuables (en passant, combien de contribuables?) et le conseiller récalcitrant M. Chénier sauront faire la part des choses entre des intérêts électoralistes et le bien commun de la population hulloise.

Normand Harrington
Hull

mille mots



ASSOCIATED PRESS

Les prisonniers de l'institut carcéral de la ville de Quezon, aux Philippines, ont formé un rosaire humain, hier, afin de prier pour Leo Echegaray, première personne à être exécutée dans leur pays depuis les 23 dernières années.

Le pays

Dépêches

Un diplomate canadien est agressé dans sa chambre d'hôtel

PC et AP — Le Cap

Le haut commissaire du Canada en Afrique du Sud, James Bartleman, a été attaqué, jeudi, dans sa chambre d'hôtel du Cap.

Le diplomate de 59 ans a été battu, ligoté et détroussé par un homme qui avait réussi à tromper la vigilance du service de sécurité. Prétendant être un employé de l'hôtel, l'assaillant a prétexté un problème de ventilation à régler pour entrer dans le chambre de M. Bartleman. L'agresseur s'est enfui avec la montre, le portefeuille et quelques vêtements dérobés à sa victime qui, elle, en a été quitte pour une fracture du nez et une blessure au pied.

«La réaction de M. Bartleman a été de dire: 'Ces choses arrivent', a indiqué, hier, un porte-parole du ministère des Affaires étrangères à Ottawa, Sean Rowan. Il a dit que cela lui permettait d'apprécier ce que les Sud-Africains ordinaires endurent chaque jour.»

Ironie du sort, le président sud-africain, Nelson Mandela, prononçait hier devant le Parlement un discours vantant notamment les succès de la police dans un pays affichant l'un des plus haut taux de criminalité de la planète.

Le ministère des Affaires étrangères a invité les Canadiens voyageant en Afrique du Sud à être extrêmement prudents compte tenu de la fréquence des vols, agressions et attaques à main armée.

L'appel du jugement sur la pornographie juvénile sera entendu en avril

Presse Canadienne— Vancouver

La Cour d'appel de Colombie-Britannique a accepté d'accélérer le processus de révision d'un jugement controversé sur la constitutionnalité de la Loi sur la pornographie juvénile, hier, à Vancouver. L'audition de la cause a été fixée au mois d'avril.

Le juge en chef Allan McEachern a repoussé du revers de la main les objections posées par John Robin Sharpe, acquitté le mois dernier après qu'un juge eut déclaré inconstitutionnelle la loi interdisant la possession de pornographie juvénile parce qu'elle limite la liberté d'expression. Le magistrat a fixé aux 26 et 27 avril la tenue des audiences, expliquant que l'incertitude entourant 18 autres causes de possession de tel matériel rendait nécessaire de procéder avec célérité.

M. Sharpe, un employé municipal à la retraite ayant assuré lui-même sa défense, jugeait trop rapproché le moment de l'appel, estimant ne pas disposer de suffisamment de temps pour se préparer. Il a expliqué avoir été malade et qu'il devait subir un procès, le 1er mars, pour distribution de matériel pornographique juvénile.

Les syndicats de profs de cégep envisagent une riposte commune

Presse Canadienne— Montréal

Les trois regroupements de syndicats de professeurs de cégep sont si outrés des dernières offres patronales qu'ils envisagent déjà «une riposte commune».

Ce plan n'est pas encore arrêté, mais les trois organisations syndicales — la Fédération nationale des enseignants (CSN), la Fédération autonome du collégial et la CEQ — ont senti le besoin d'unir leurs forces pour contrer le «plan de démolition patronal», déposé vendredi matin par la Fédération des cégeps. «Ils attaquent tous azimuts», s'est exclamé en entrevue M. Pierre Patry, président de la Fédération nationale des enseignants du Québec (CSN).

Les demandes patronales touchent l'abolition du plancher d'emploi des enseignants, des conditions salariales négociées dans chaque cégep pour les enseignants à la formation continue et une plus grande mobilité des professeurs entre les disciplines.

Hughes demande à Ottawa de défrayer les frais d'avocats des étudiants

Presse Canadienne— Vancouver

Ted Hughes, nouveau président de la commission chargée de faire enquête sur la répression des manifestations étudiantes en marge du sommet de l'APEC, à l'été de 1997, affirme qu'il détient peut-être le pouvoir d'obliger le gouvernement fédéral à défrayer les frais d'avocats des étudiants, même si ce dernier s'y oppose.

M. Hughes a écrit une lettre au solliciteur général, Lawrence MacAuley, dans laquelle il presse Ottawa de payer les frais juridiques des manifestants réclamant la présence de leur avocat lors des audiences de la commission d'enquête.

Toutefois, le gouvernement fédéral s'est déjà objecté à deux reprises à une telle requête. M. Hughes affirme désormais envisager une autre solution. «La question que j'essaie de régler ne vise pas à déterminer si l'État devrait assurer les frais juridiques, mais plutôt si je dispose, d'un point de vue légal, du pouvoir d'ordonner qu'ils le soient», a-t-il écrit dans la lettre transmise, hier.

Budget Martin

Des baisses d'impôts pour les plus riches

Après avoir donné un peu de répit aux Canadiens à faibles et moyens revenus l'année dernière, le ministre des Finances, Paul Martin, offrira des réductions d'impôts aux contribuables mieux nantis dans son prochain budget.

JULES RICHER
Presse Canadienne

«L'année dernière, nous avons eu des réductions d'impôts générales qui se sont davantage appliquées aux Canadiens à moyens revenus et, cette année, nous allons gravir l'échelle des revenus», a indiqué M. Martin, lors d'une entrevue accordée à *La Presse canadienne*.

Il a annoncé, hier, à la Chambre des communes, que son prochain budget sera déposé le 16 février.

M. Martin a expliqué en entrevue que son but était d'offrir des réductions d'impôts générales aux Canadiens au fur et à mesure que le gouvernement dégagera des surplus. L'année dernière, il avait donné la priorité à ceux qui en avaient le plus besoin; cette année, ce sera au tour des autres.

M. Martin n'a pas donné de détails sur les baisses qu'il compte accorder cette année, mais si on se fie à son dernier budget, il ne faut pas s'attendre à de grosses économies pour les contribuables.

Ainsi, l'année dernière, les mesures annoncées pouvaient se traduire, dans le meilleur de tous les cas, à une économie de 227 $ pour un célibataire gagnant 45 000 $ par année.

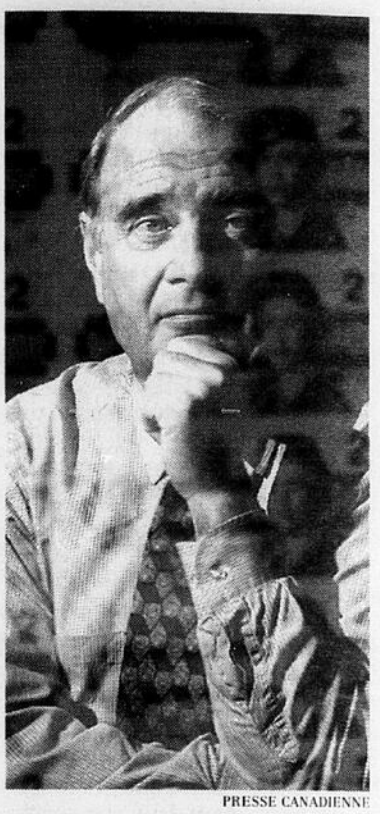
Selon des fuites, M. Martin éliminerait complètement cette année la surtaxe de 3 % pour les personnes qui gagnent de 50 000 $ à 65 000 $ par année — en 1998, il l'avait annulée pour celles qui gagnent moins de 50 000 $.

M. Martin a rappelé, hier en entrevue, que le budget de 1999 serait celui de la santé, un engagement que lui et le premier ministre Jean Chrétien répètent depuis plusieurs mois. Et, à son avis, les Canadiens ne sauraient tarder à en voir les effets concrets. «Mais, a-t-il précisé, c'est, jusqu'à un certain point, entre les mains des provinces et des établissements de santé.»

On s'attend à ce qu'Ottawa hausse dès cette année ses transferts pour la santé (de l'argent qui va directement dans la cagnotte des provinces) d'au moins 1 milliard $, un chiffre que M. Martin n'a pas voulu confirmer.

Chose certaine, l'entente sur l'union sociale de jeudi entre Ottawa et les provinces, même si Québec ne l'a pas signée, a confirmé cet engagement pour la santé. «Il est clair que l'union sociale ouvre la voie pour un budget sur la santé, mais il était clair également que nous allions faire un budget sur la santé», a dit M. Martin.

En fait, le ministre confirme qu'il n'attendait que ce signal pour annoncer la date de son budget, ce qu'il a fait la journée suivante, soit hier.



PRESSE CANADIENNE

Le ministre Paul Martin

À son avis, l'entente de jeudi démontre que «les gouvernements comprennent vraiment que les Canadiens ne veulent pas voir leurs gouvernements se quereller».

«Essentiellement, les Canadiens veulent que le pays fonctionne bien pour qu'ils puissent s'occuper de leur vie. Et je crois que ce qui s'est passé jeudi était un pas important dans cette direction», a-t-il ajouté.

S'il ne se plie pas aux conditions de l'union sociale

Le Québec n'aura pas d'argent

Le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a été catégorique: le Québec n'aura pas droit aux fonds fédéraux s'il se retire d'un programme cofinancé ou de financement fédéral et s'il ne se plie pas aux conditions fixées conjointement par Ottawa et les provinces.

HUGUETTE YOUNG
Presse Canadienne

Ce ton tranche avec les propos plus conciliants du premier ministre Jean Chrétien, jeudi, qui disait vouloir traiter toutes les provinces sur le même pied et que l'entente s'appliquerait au Québec «autant que faire se peut». M. Dion a toutefois été sans équivoque: si le Québec «refuse de jouer le jeu», il ne pourra toucher aux fonds fédéraux.

Par exemple, si le Québec, qui possède déjà son programme de garderies à 5 $ par jour, voulait se retirer d'un programme national de garderies, il ne pourrait toucher aux fonds fédéraux qu'à condition de respecter «un cadre d'imputabilité» et les objectifs fixés par Ottawa et une majorité de provinces.

«Il (le Québec) ne reçoit pas les fonds, a bien précisé M. Dion au cours d'une conférence de presse. Il faut que le gouvernement du Québec à la fois convienne d'atteindre l'objectif et convienne de partager avec les autres Canadiens des méthodes pour savoir si l'initiative québécoise a bien fonctionné.»

Accompagné des ministres Anne McLellan, de la Justice, et Allan Rock, de la Santé, M. Dion a tenu à faire cette mise au point au lendemain de la conclusion d'une entente cadre sur l'union sociale entre Ottawa, neuf provinces et deux territoires — à l'exclusion du Québec.

Mécontent des clauses touchant le pouvoir fédéral de dépenser, encore trop large à ses yeux, le premier ministre Lucien Bouchard a refusé de signer. Le Québec a adhéré toutefois aux clauses sur la santé et aura droit, de ce fait, à de nouveaux fonds fédéraux destinés à ce secteur dans le budget du 16 février.

Selon le ministre Dion, M. Bouchard a eu tort de rejeter une entente sur l'union sociale car elle va plus loin que l'accord du lac Meech, notamment en ce qui touche l'encadrement du pouvoir fédéral de dépenser.

L'accord du lac Meech offrait un droit de retrait avec compensation financière à une province qui ne voulait pas participer à un «programme national cofinancé» dans un «secteur de compétence exclusif provincial» à condition que cette province « applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux».

Le pays

Rapport Poitras: la SQ retire certaines plaintes

Presse Canadienne
Montréal

La Sûreté du Québec retirera les plaintes disciplinaires pesant contre les trois responsables de l'enquête interne à l'origine de la Commission Poitras, mais maintiendra celles déposées contre les agents ayant participé à l'opération Thor, une saisie de drogue qui s'était soldée par l'acquittement des Matticks.

Le corps policier, qui entend aussi rendre plus objectif le traitement des dossiers internes, souscrit ainsi à l'une des recommandations du rapport Poitras rendu public le 28 janvier dernier.

«Les plaintes disciplinaires concernant MM. Bernard Arsenault et Louis Boudreault sont retirées compte tenu du contexte décrit abondamment par la Commission (Poitras) et du jugement porté par cette même Commission sur ces deux personnes», a indiqué hier par voie de communiqué le directeur général de la SQ, Florent Gagné.

Suspendus avec solde depuis le 15 octobre 1996, les deux hommes ont été réintégrés «de plein droit» hier à la SQ et seront «affectés à des postes correspondant à leur grade respectif, après discussion avec chacun d'eux», écrit le directeur Gagné.

«La plainte concernant M. Hilaire Isabelle n'aura pas de suite, puisque ce dernier a quitté la SQ. Il convient de mentionner que cette plainte aurait aussi été retirée si M. Isabelle avait encore fait partie de la SQ au moment du présent examen», peut-on lire plus loin.

Quant à l'agent Mario Simard, qui aurait été victime de pressions après avoir révélé certains faits aux enquêteurs Arsenault, Boudreault et Isabelle, il est assigné à des fonctions administratives après avoir été l'objet d'une suspension provisoire.

Visez juste!

NOUVEAU GROUPE DÉBUTANT EN MARS

PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL EN HÔTELLERIE
DEP 645 heures

La formation est axée sur les fonctions de travail telles:

- faire les réservations de chambres sur un système informatique
- renseigner les clients sur les attraits touristiques de la région
- s'assurer de la satisfaction du client pendant son séjour à l'hôtel
- préparer les documents nécessaires lors du départ du client
- faire la conciliation de la caisse à la fin de son quart de travail

- Très bon taux de placement
- Stages en milieu de travail
- Programme admissible aux prêts et bourses
- Début des cours: 8 mars 1999

Exigences: 4e secondaire, bilinguisme
Coûts: Frais complémentaires de 40 $ payables lors de l'inscription

INFORMATION ET INSCRIPTION
Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway
643-4640

Commission scolaire des Draveurs

Votre enfant éprouve des difficultés scolaires?
Plus le temps pour les devoirs et leçons?
METTEZ TOUTES LES CHANCES DE SON CÔTÉ !



Nous le jumelerons
avec un(e) tuteur(trice) ou un(e) enseignant(e) qualifié(e) qui ira le rencontrer à la maison afin de le mener
VERS LE SUCCÈS !

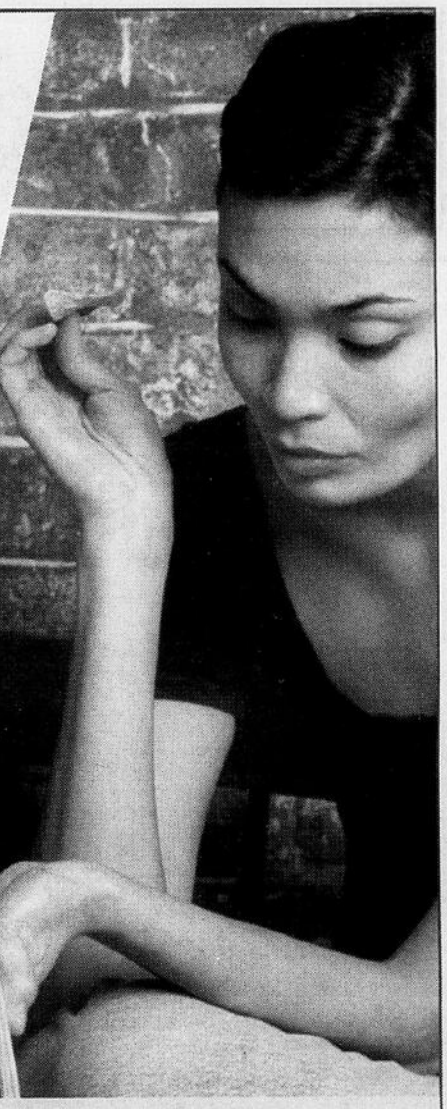
- Employés sélectionnés avec soin et minutie
- Tous les niveaux et toutes les matières
- Prix plus qu'abordables et modalités de paiement flexibles

AUSSI OFFERTS • Service d'orthopédagogie • Préparation aux examens finals • Cours d'anglais pour enfants

SOS ÉTUDES
(819) 595-3048
Franchises disponibles partout au Québec et en Ontario 1-800-887-3048

98-99-123

Un choix étudié



En plus de fournir des connaissances dans un domaine d'études bien précis, les programmes de **baccalauréat** de l'Université du Québec à Hull permettent de développer la créativité, le sens de la communication, l'autonomie et un esprit critique.

Nous vous suggérons les programmes d'études suivants :

- Administration
- Arts et design *
- Éducation préscolaire et enseignement primaire
- Enseignement des arts
- Enseignement des langues secondes
- Enseignement secondaire
- Génie informatique
- Informatique
- Orthopédagogie
- Psychoéducation
- Psychologie
- Relations industrielles
- Sciences comptables
- Sciences infirmières (perfectionnement et formation initiale)
- Sciences sociales
- Traduction et rédaction
- Travail social

N.B. : Certains programmes sont offerts au trimestre d'automne seulement.

* Nouveau cheminement en bande dessinée.

Renseignez-vous dès maintenant ! 773-1850
ou sans frais ***1-800-567-1283****, poste 1-1850*
www.uqah.uquebec.ca

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

Université du Québec à Hull

VENTE
20% à 50%
SKI de FOND



Chlorophylle
+5°
-35°
Offre en vigueur jusqu'au 7 février
BOUTIQUE CADENCE
225, boul. de la Gappe, Gatineau
243-8683

INFO.: 246-7665



Bar Le Donjon

CLUB DE BILLARD, GATINEAU
Réservez tôt pour la Saint-Valentin
174, BOUL. GRÉBER, GATINEAU, QC

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
BILLARD **GRATUIT**
POUR TOUTES LES VALENTINES ACCOMPAGNÉES
+ UNE CONSOMMATION.
SAMEDI SOIR LE 13 FÉVRIER 1999

Un satellite canadien étudiera la couche d'ozone

PC — Ottawa

Déjoués par une réduction de la couche d'ozone aussi sérieuse qu'inattendue au-dessus de l'Arctique, au cours de deux des trois dernières années, des scientifiques canadiens projettent de lancer dans l'espace, en 2001, un satellite devant leur permettre d'établir les causes de cet amincissement.

SciSat-1 utilisera une nouvelle technique d'étude des réactions chimiques complexes qui semblent plus prononcées que quiconque l'avait prévu il y a quelques années.

«Aucune autre équipe internationale ne dispose d'un tel instrument», a déclaré à Ottawa, hier, le spécialiste à la tête de ce projet fédéral, Peter Bermath, de l'Université de Waterloo, en Ontario.

COUPABLE JUSQU'À PREUVE D'INNOCENCE?

INNOCENT JUSQU'À PREUVE DU CONTRAIRE?



À proximité du Parlement, de la Cour suprême, du ministère de la Justice et des agences du gouvernement fédéral, la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa offre **le seul programme national au pays** permettant d'acquérir, dans un milieu bilingue, la double formation juridique entièrement en français. Renommé pour son excellence, un diplôme de la Faculté de droit vous donnera accès au Barreau du Québec et à la Chambre des Notaires. De plus, faire le droit à l'Université d'Ottawa vous procurera un avantage stratégique pour décrocher un emploi dans les deux systèmes juridiques qui représentent plus de 70% des pays du monde.

Faites-vous justice, une formation à l'Université d'Ottawa, vous y avez droit!

Rentrée en janvier

Tél : 1 877 967-5352 Appels locaux (613) 562-5703
www.uottawa.ca/academic/droitcivil/fra/main_f.html
Dates limites des admissions :
1er décembre (programme débutant en janvier)
1er mars (programme débutant en septembre)

LA FACULTÉ DE DROIT

Un choix qui rapporte!

Université d'Ottawa
University of Ottawa

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES DE SERVICES
Vérification externe

Avis est par le présent donné à toutes les firmes comptables ayant une place d'affaires dans l'Outaouais, que la Commission scolaire des Draveurs recevra jusqu'au **10 mars 1999** à 14 h des offres de services pour la vérification de ses états financiers 1998-1999, 1999-2000 et 2000-2001.

Toute firme n'ayant pas reçu les documents pertinents dans un délai raisonnable peut se les procurer au centre administratif de la Commission scolaire des Draveurs, situé au 225, rue Notre-Dame à Gatineau, entre 8 h et 12 h et 13 h et 16 h en communiquant auparavant avec l'agente d'administration du Service des ressources financières, Mme Sylvie Simard.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le **10 mars 1999** à 14 h au local 119 du centre administratif.

Donné à Gatineau, ce sixième (6e) jour de février 1999.

Robert Saumur
Directeur général

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir
225, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 Téléphone (819) 663-9221

Le seul aller-retour 100% humour en Outaouais



Les Habitations Bouladier Inc.
ENTREPRENEUR • RÉNOVATION • CONSTRUCTION NEUVE
RBQ 2817-3805

À partir de 449$** par mois

Rives de la Blanche

10 premiers acheteurs 5 000$ d'extra** disponible*

Vente Fin de Projet

Pour un temps limité!



0$ comptant à la signature

NOUVEAU DÉCRET DE LA CONSTRUCTION n'a pas encore affecté nos prix mais **Faites vite!**

À PARTIR DE 87 400$

11 maisons modèles à visiter

669-0984 Rives de la Blanche 200 Du Vieux Port

643-4404 Domaine des Forges 135 de Chalifoux

243-0111 Carrefour de la Capitale rue de Montford

* Sur approbation de crédit
** Certaines conditions s'appliquent.

Le pays

Nouvelles accusations

PC — Québec

Le présumé prédateur sexuel André Gagnon, de Berthier-sur-Mer, pourrait faire face à de nouvelles accusations puisque cinq nouveaux cas ont été signalés à la Sûreté du Québec, ce qui porte à 13 le nombre des victimes.

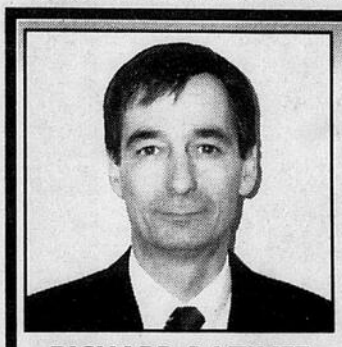
Toute la publicité entourant la comparution de Gagnon, mercredi, au palais de justice de Québec, a incité quelques-unes de ses victimes à porter plainte aux policiers. Gagnon avait comparu pour des accusations d'homicide involontaire contre David Desmeules, d'Amqui.

Il a également été accusé d'agression sexuelle, d'avoir administré des drogues, de vol et de trafic de marijuana.

Gagnon, qui était contremaître dans une pâtisserie de Montmagny, préparait des gâteaux dans lesquels il versait une puissante drogue achetée légalement. Il offrait ces gâteaux à de jeunes autostoppeurs qu'il faisait monter à bord de sa voiture sur l'autoroute 20.

Après avoir mangé ces gâteaux, ses victimes, des hommes âgés entre 16 et 25 ans, ne pouvaient plus offrir aucune résistance. Gagnon les emmenait chez lui, sur le boulevard Blais ouest, où il les agressait sexuellement avant de les voler. Il les ramenait ensuite sur l'autoroute 20 où il les abondonnait.

C'est d'ailleurs ce qui a mené à la mort de David Desmeules, qui avait été happé à mort par une autre automobile le 20 décembre 1997.



NOMINATION

Madame Huguette Koller, propriétaire et directrice générale de Kollbec Automobile inc. est heureuse d'annoncer la nomination de monsieur **Richard Bazinet** au poste de Directeur du service.

Monsieur Bazinet invite ses clients et amis à venir le rencontrer.

RICHARD BAZINET

Kollbec AUTOMOBILE INC.

812, BOUL. MALONEY OUEST, GATINEAU
568-1414

DEUX SUPER POSES! TOUS VOS FORMATS PRÉFÉRÉS!



Une offre incroyable! **3.95**

Plus 6,95$ de frais de session par personne (Frais maximum de 13,90$ par famille)

Rendez-vous disponibles mais non nécessaires. Faites le: 1 888 800-0112.

PHOTOS DE PASSEPORT

Studio de photographie PCA chez WAL-MART

Frais de 6,95 $ par personne, payable lors de la session. Frais maximum de 13,90 $ par famille. Limite d'une collection annoncée par famille. Les poses supplémentaires prises pour des collections de portraits optionnelles sont sans obligation d'achat. Les formats des photos sont approximatifs. Il n'est pas nécessaire de prendre un rendez-vous mais si vous le désirez appelez le 1 888 800-0112.

Gatineau (boul. Maloney & Mtée Paiement)
Hull (boul. Du Plateau)

Ouvert tous les jours!
Lundi au vendredi 10 h à 19 h
Samedi 9 h à 17 h Dimanche 10 h à 17 h
Fermé de 14 h à 15 h pour le dîner

Les produits AGFA font les meilleures photos

© 1999 Photo Corp of Canada, Inc

À l'achat de (2) bouteilles obtenez 10% de rabais additionnel



- Facilite la production naturelle de cartilage et contribue au maintien d'articulations saines.
- Supérieur à l'aspirine et aux autres anti-inflammatoires non stéroïdiens pour atténuer la douleur et l'inflammation.
- Normalise le cartilage endommagé en prévenant les dommages causés par les radicaux libres; protège le cartilage aux articulations.
- Proportion parfaite pour des résultats optimaux: 500 mg de sulfate de glucosamine + 400 mg de sulfate de chondroïtine.

Spécial de février

60 capsules rég. 26,99 Spécial 19.99$

120 capsules rég. 49,99 Spécial 35.99$

CHIROPRACTIC CHIROPRATIQUE Canada

Les produits TROPHIC sont exclusivement approuvés par l'Association chiropratique canadienne

Sulfate de glucosamine
avec sulfate de chondroïtine (95%)
900 mg, 60 gélules

LA BOÎTE à grains
SANTÉ ALIMENTATION

... Surveillez notre prochaine circulaire dans l'édition du 20 février 1999 pour une multitude d'aubaines santé...

Votre Hypermarché pour les aliments et produits naturels
Depuis 1980

- Commande postale
- cours cuisine santé
- conseillère santé 7 jours semaine

Interac PAIEMENT DIRECT VISA MasterCard

LA BOÎTE À GRAINS SANTÉ ET ALIMENTATION • 581, BOUL. ST-JOSEPH, HULL (819) 771-3000

Nous acceptons les commandes postales

ACURA

19 800$† | 288 $*/mois
Transport et préparation inclus
0$ comptant: 328$*/mois

Faites-vous plaisir. Sur toute la ligne.



EL Édition Spéciale 1999
- Radio AM/FM avec lecteur CD
- Groupe électrique
- Régulateur de vitesse
- Puissant moteur VTEC
- Système d'entrée sans clef
- Deux coussins gonflables (SRS)
- Climatiseur

et tellement plus...

Voyez la nouvelle Acura 3.2TL 1999 | 35 000 $†

Voyez la nouvelle Integra 1999 | 288 $/mois*

Acura les concessionnaires fiables

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour les Acura 1.6EL (modèle MB454X) et Integra (modèle DC434X) 1999. Total des paiements : 13 824 $/15 744 $ pour la 1.6EL et 13 824 $ pour l'Integra. Un acompte de 1 740 $/0 $ pour la 1.6EL et de 2 995 $ pour l'Integra, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Les modèles offerts peuvent différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 $ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. †PDSF de 19 800 $ pour la 1.6EL et de 35 000 $ pour la 3.2TL 1999. Transport et préparation (850 $), frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

CASINO ACURA

7 BOUL. DU CASINO, HULL 777-1771 www.casinoacura.com

ON VIT DANS L'OMBRE.

Ce n'est pas parce que ces personnes sont moins visibles et que nous en parlons moins qu'elles ne font pas un travail essentiel, indispensable. Imaginez une pièce de théâtre sans éclairagiste; un film sans metteur en scène...

Le travail du personnel professionnel et de soutien doit donc être reconnu à sa juste valeur dans les réseaux de la santé et des services sociaux et de l'éducation, sans la moindre discrimination envers celles et ceux qui exercent des fonctions majoritairement occupées par des femmes.

L'équité salariale,
ça concerne tout le monde!

Les professionnels et les employés de soutien,
on leur doit tant!

CEQ

Deux autres policiers destitués dans l'affaire Barnabé

Presse Canadienne
Ottawa

Le Comité de déontologie policière a destitué deux autres policiers de la CUM dans le cadre de l'affaire Barnabé, le lieutenant Michel Pohu et le directeur Jean-Pierre Auger.

Il a également imposé une suspension de 120 jours à un troisième, l'agent Karl Anderson.

Le Comité avait sévèrement blâmé les trois hommes dans un jugement rendu le 5 novembre dernier. Il a fait connaître leurs sanctions dans un document de 38 pages rendu public, hier.

C'est à l'unanimité que les trois membres du Comité avaient reproché au lieutenant Michel Pohu d'avoir dérogé au Code de déontologie des policiers du Québec en faisant preuve de négligence ou d'insouciance à l'égard de la santé de Richard Barnabé, arrêté à la suite d'une poursuite automobile en décembre 1993.

Le lieutenant Pohu, responsable du bon fonctionnement du poste de police 44 le soir du drame, avait ordonné aux policiers d'amener M. Barnabé à l'hôpital en raison de son état. Il n'avait cependant pas vérifié si son ordre avait été respecté.

Le Comité a ordonné la destitution du lieutenant Pohu, ainsi que sa rétrogradation parce qu'il n'était pas intervenu face aux manquements déontologiques.

La majorité des membres du comité ont également ordonné la destitution et la rétrogradation du directeur Jean-Pierre Auger pour les mêmes motifs.

Le directeur Auger s'était rendu au poste 44 ce soir-là, mais il n'avait posé aucune question et ne s'était pas intéressé à ce qui se passait à l'intérieur du bloc cellulaire.

«Ayant fait défaut d'assumer l'ensemble des responsabilités et devoirs propres à son rang, il a démontré au comité son incapacité à bien remplir les exigences de sa tâche», a écrit le Comité.

MM. Pohu et Auger ont pris leur retraite depuis les événements de décembre 1993.

La sécurité de notre communauté, un travail d'équipe



www.ocpolice.com



Concours « Choix du public » organisé par le Casino de Hull
dans le cadre de la 12e compétition annuelle internationale de sculpture « Reflets de glace »

Bal de Neige
dans la région de la capitale du Canada
Week-ends du 5 au 21 février

Venez en grand nombre au parc de la Confédération pour admirer les superbes sculptures de glace créées par des sculpteurs professionnels et amateurs provenant des quatre coins du monde.

UNE FOULE D'ACTIVITÉS TOUS LES WEEK-ENDS!

N'oubliez pas de voter pour votre sculpture de glace préférée dans le cadre du **concours « Choix du public » du Casino de Hull**. Plus de 1 000 $ en prix à gagner. Déposez votre bulletin de participation avant 17 h, le 14 février 1999 dans l'une des quatre boîtes prévues à cet effet au parc de la Confédération. Le tirage sera effectué le 17 février 1999 au Casino de Hull.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Bal de Neige, communiquez avec :

Capitel Infocentre de la capitale
(613) 239-5000
ou 1 800 465-1867
(7 jours sur 7)
www.capcan.ca
90, rue Wellington, à Ottawa
(en face de la colline du Parlement)

CASINO DE HULL · NAYA · CHOT 90 · CIMF rock détente 94,5 FM · Commission de la capitale nationale · National Capital Commission · Canada

CASINO DE HULL

Concours « Choix du public » du Casino de Hull

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Province : ..... Code postal : .....

N° de téléphone: (à la maison) ..... (au travail) .....

Sculpture de glace choisie : .....

.....

Concours réservé aux 18 ans et plus. Le tirage sera effectué le 17 février 1999 au Casino de Hull. Règlements disponibles au Casino de Hull. Renseignements : (819) 772-2100.

Ottawa Carleton

Comité de l'urbanisme et de l'environnement

le mardi 9 février
9 h Salle Champlain
233-INFO (4636) Code : 14

1. EXAMEN DU BUDGET DE 1999
2. Résumé des tâches assignées - modifications au Plan directeur, réglementation relative aux parties de lots de terrain, aux subdivisions et aux condominiums, arrêtés de zonage, plans d'emplacement et de détachement
3. Proposition des cantons ruraux - création d'un comité rural de morcellement des terrains qui serait responsable de l'allocation des divisions

INFORMATION DISTRIBUÉE ANTÉRIEUREMENT

1. Réactions au rapport du gouvernement fédéral sur les produits dérivés du chlore

La réunion du **CONSEIL RÉGIONAL** et la réunion de la **COMMISSION DE TRANSPORTS RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON** à l'horaire pour le 10 février sont **ANNULÉES**.

Comité des services communautaires

le vendredi 11 février
9 h Salle Champlain
233-INFO (4636) Code : 15

1. EXAMEN DU BUDGET DE 1999
2. Recommandations de 1999 portant sur le financement communautaire
3. Rapport sur le budget de 1999 des sous-comités

Portes ouvertes 020299

Avenue McArthur - Réfection de la route, des égouts et de la conduite principale
Les lundi 8 février et mardi 9 février
17 h à 20 h, Salle des Chevaliers de Colomb
260, avenue McArthur, Vanier, (613) 560-1335

Conseil de gestion du service 9-1-1

le vendredi 12 février
9 h 30 Salle Honeywell
233-INFO (4636) Code : 17

1. Autorisation légale d'attribuer des adresses de voirie
2. Adresses de voirie en double - River Road dans les cantons de Osgoode et de South Gower
3. Transfert au service public d'appel d'urgence 9-1-1
4. Étude sur la modération de la circulation de l'avenue Woodroffe - Nomination d'un représentant des services d'urgence
5. Recommandations à la suite d'un accident mortel
6. Intervention des ambulances à l'ancienne rue Saint-Patrick
7. Rapport trimestriel du service 9-1-1
8. Rapport annuel du service 9-1-1
9. Interruption du service 9-1-1
10. Plan d'urgence du service 9-1-1
11. Ratio d'efficience

560-2058 pour les ordres du jour, des renseignements sur les horaires ou pour demander à faire une présentation

Ordres du jour : 111, rue Lisgar, Ottawa, ou en ligne www.mroc.on.ca

Appels d'offre

Contrat n° CW 9603
Réfection des tranchées effectuées sur la chaussée
TRN304

Pour documents de soumission et date limite, communiquez avec :
l'Association de la construction d'Ottawa, 196, av. Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4, (613) **236-0488**

Vous êtes invité à une séance portes ouvertes sur

L'étude d'évaluation environnementale du

LIGHT RAIL Pilot Project — Projet pilote TRAIN LÉGER

Le mercredi 17 février 1999
Centre récréatif Jim Durrell
1265, chemin Walkley, Ottawa
de 17 h à 21 h

OU

Le jeudi 18 février 1999
Aréna Tom Brown
141, avenue Bayview, Ottawa
de 17 h à 21 h

Cette deuxième série de portes ouvertes a lieu pour présenter les emplacements préférés des gares et le plan d'atténuation des répercussions, si nécessaire. L'équipe de l'étude sera sur place pour répondre aux questions et recevoir les commentaires.

970413

www.mroc.on.ca — Ligne d'information 24 heures sur 24 : 560-1335

Le monde

Hussein maintenu en vie artificiellement

La Jordanie pleure déjà son roi

Selon son «voeu insistant», le roi Hussein de Jordanie est rentré mourir dans son pays. Après l'échec d'une greffe de moelle osseuse, le «petit roi» a été rapatrié, hier matin, par avion des États-Unis dans un état «désespéré». Sa disparition imminente fait planer une inconnue sur le royaume et la région.

Associated Press
Amman

Selon un membre du palais royal, Hussein est placé sous respirateur artificiel, et la fin pourrait intervenir dans les prochaines heures, ou les prochains jours. La famille du roi est déterminée à le laisser mourir de mort naturelle: «Il n'est pas question de débrancher, puisque nous savons qu'il est dans un état critique, et qu'il partira naturellement. C'est juste une question de temps», a déclaré cette source.

Auparavant, sous perfusion, allongé sur une civière, le visage rougi, le souverain hachémite, âgé de 63 ans et atteint d'un cancer des ganglions lymphatiques, a été délicatement sorti de son avion privé, ont raconté des responsables du palais royal qui ont assisté à la scène.

Selon eux, Hussein était conscient à son arrivée à l'aéroport international Reine-Alia, dans la banlieue d'Amman. À plusieurs reprises, il a cherché à toucher la main de son épouse d'origine américaine, la reine Noor.

Les membres de la famille, dont son fils de 37 ans Abdallah nommé en catastrophe le mois dernier prince héritier, étaient là pour accueillir le roi, qui a quitté lentement l'aéroport à bord d'une ambulance placée en tête d'un convoi de plus de 70 véhicules escorté par un détachement d'élite des forces de sécurité jordaniennes. Toutes les rues étaient bloquées à la circulation.

Hussein a été transporté vers l'hôpital militaire de la Cité médicale Roi-Hussein, placé sous haute surveillance et interdit au public. Le frère du roi, Hassan, qui était prince héritier jusqu'à la nomination le 25 janvier d'Abdallah, est arrivé peu après à l'hôpital. Les journalistes n'ont été autorisés à voir le monarque à aucun moment.

La reine Noor est restée à son chevet toute la matinée, tandis que des proches rendaient visite au roi. Devant l'hôpital, une cinquantaine de Jordaniens, principalement des femmes en pleurs, étaient rassemblées sous une pluie battante dans l'attente de nouvelles.

De sources proches du palais royal, on annonçait en fin de matinée que le roi se trouvait dans un état «désespéré». Sa mort n'était plus qu'«une question d'heures». Il souffrait d'insuffisance rénale et hépatique, son cerveau avait cessé de fonctionner et il était maintenu en vie artificiellement.

La télévision jordanienne a interrompu ses programmes dans l'après-midi pour dire que le roi suivait toujours un traitement médical, sans donner toutefois de nouveaux détails sur son état de santé.

Six anciens premiers ministres du pays se sont retrouvés dans les bureaux de l'actuel chef du gouvernement pour évoquer les préparatifs des funérailles et réfléchir à «la manière d'annoncer la nouvelle à la population», selon des sources proches du gouvernement.

Dans les rues d'Amman, la capitale peuplée de 1,2 million d'habitants, les rues étaient calmes et les boutiques fermées comme tous les vendredis. Mais, à travers le pays, les Jordaniens étaient suspendus à la radio, regardaient la télévision et scrutaient les journaux à la recherche d'indications sur l'état de santé de leur monarque.

Avec 46 ans sur le trône hachémite, Hussein était le plus ancien dirigeant en exercice du Proche-Orient. Il représentait une force de modération dans cette région hautement volatile. Après l'accord de paix conclu en 1994 avec Israël, il avait milité pour un accord de paix régional.

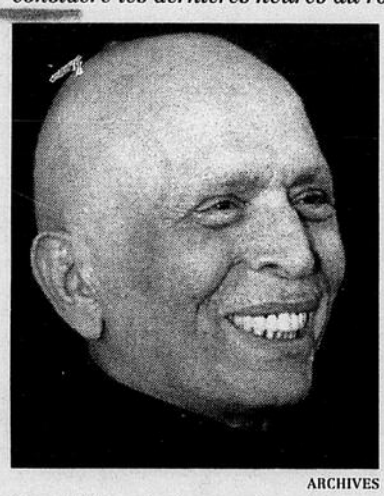
L'arrivée discrète à Amman de Hussein contraste avec son retour triomphal du 19 janvier après six mois passés aux États-Unis pour y suivre un traitement contre son cancer. Quelques jours plus tard, il déposait son frère Hassan, qu'il avait pourtant formé au trône depuis 34 ans. Puis il nommait son propre fils, Abdallah, comme nouveau prince héritier.

Général d'armée, commandant de l'unité d'élite chargée de la protection de la famille royale, Abdallah est peu connu à l'étranger et ses positions politiques restent largement inconnues. Ses conseillers assurent toutefois qu'il partage les vues pro-occidentales de son père.



ASSOCIATED PRESS

Le peuple jordanien, à l'affût de toutes les nouvelles touchant leur souverain, hier scrutaient les journaux pour en savoir plus long sur ce qu'on considère les dernières heures du roi Hussein.



ARCHIVES

Le roi Hussein, à son retour à Amman le 20 janvier dernier, avait perdu ses cheveux, ses sourcils et sa moustache à la suite des traitements chimiothérapiques subis aux États-Unis pour un cancer des ganglions lymphatiques.

L'infatigable artisan de la paix

Monté sur le trône de Jordanie en 1953 à l'âge de 17 ans, Hussein le «petit roi» aura été, à la tête de ce royaume bédouin, le plus pro-occidental des dirigeants arabes et l'artisan infatigable de la paix au Proche-Orient.

Associated Press
Amman

Après le bref interlude du règne de son père Talal, qui abdique pour maladie mentale, Hussein succède à Abdallah, son grand-père, fondateur de la Transjordanie, assassiné en 1950 par un Palestinien pour avoir annexé la Cisjordanie.

Hussein, à la tête d'un pays fragile aux frontières artificielles, entouré de puissants voisins, choisit l'amitié avec l'Occident. Ce que lui reprocheront toujours les autres dirigeants arabes. Sur ses quatre épouses qui lui auront donné 12 enfants, deux sont occidentales, dont sa dernière, la libano-américaine reine Noor.

Les autres dirigeants arabes lui reprocheront toujours son amitié avec l'Occident

Septembre noir

En 1967, pendant la guerre des Six-Jours, Amman perd la Cisjordanie et Jérusalem-Est. Une défaite cuisante, facteur d'instabilité, qui aura pour conséquence le plus sanglant épisode de son règne, le «septembre noir»: l'écrasement en 1970-1971 par ses fidèles armées bédouines des fedayines palestiniens, si puissants dans le pays qu'ils menaçaient le trône hachémite.

Entre Hussein et les fedayine sréfugiés au Liban, c'est le début d'une longue haine.

Elle ne cessera qu'en 1988, lorsque Hussein renonce à revendiquer ses droits sur la Cisjordanie, ouvrant la voie à la paix.

En 1990, pendant la guerre du Golfe, Amman choisit le camp irakien. Après la défaite, le «petit roi», isolé de l'Occident, atteint d'un cancer et confronté à des émeutes, engage son pays sur la voie de la démocratisation, avec le Parlement le plus libéral et la presse la plus libre du monde arabe.

Puis il prend le risque courageux de signer, en 1994, la paix avec le voisin honni, Israël: Hussein le roi pilote sera aux commandes pour le premier vol Amman-Tel Aviv...

Un an plus tard, il verse des larmes sincères lors des funérailles de son ami Yitzhak Rabin.

Les relations seront bien différentes avec le nouveau dirigeant d'Israël: Benyamin Nétanyahou provoque régulièrement la fureur du petit roi, pourtant fin diplomate et homme de compromis.

Inlassable artisan d'un règlement pacifique au Proche-Orient, il forcera l'admiration en octobre 1998: en traitement chimiothérapique aux États-Unis, il vient, épuisé et fragile, apporter sa force de conviction intacte aux difficiles négociations de Wye Plantation.

En janvier 1999, après une longue absence, Hussein rentre au pays pour réorganiser sa succession, écartant son frère le prince Hassan, prince héritier depuis les années 60, au profit de son fils Abdallah.

Réhospitalisé le 26 janvier aux États-Unis pour une opération de la dernière chance, il est rapatrié d'urgence dans le nuit d'hier à Amman pour y mourir.



ASSOCIATED PRESS

Le «petit roi» reçoit un baiser de Yasser Arafat lors d'une visite à Amman du leader palestinien, en octobre 1997.

Abdallah appelé à régner sur la Jordanie

Associated Press
Amman

Le roi Hussein laisse le trône de Jordanie à son fils aîné, Abdallah ben Hussein, qu'il avait récemment désigné comme son successeur, le préférant à son frère Hassan, prince héritier depuis 1965.

Militaire de carrière, le prince Abdallah est apprécié d'une armée bédouine qui est le fondement de la dynastie hachémite. Malgré son manque d'expérience politique, il apparaît comme le garant d'une transition dans la stabilité.

Abdallah, qui a eu 37 ans le 30 janvier, commande les Forces spéciales, une unité d'élite de l'armée jordanienne. Ses seules ambitions connues jusqu'à présent semblaient être d'ordre militaire. On ne sait rien de ses opinions politiques, ni s'il a hérité des talents diplomatiques de son père. Il entretiendrait cependant des relations étroites avec les jeunes princes des monarchies du Golfe.

Abdallah avait été nommé prince héritier peu après sa naissance en 1962. Mais, en avril 1965, Hussein transférait ce titre à son propre frère Hassan: en cette période troublée, il avait besoin d'être secondé et, craignant pour sa vie, il s'inquiétait de l'éventualité d'une longue régence en attendant la majorité de son fils aîné.

Pilote d'exception et grand sportif à l'image du roi Hussein, Abdallah pratique les courses de voitures et la plongée sous-marine. Il collectionne aussi les armes anciennes.

Ces 10 dernières années, il s'est surtout consacré aux Forces spéciales, chargées du maintien de l'ordre intérieur et de la sécurité de la dynastie. On a donc souvent vu le fils dans le rôle du garde du corps aux côtés de son père. Son unité réprime les émeutes du pain de 1996 dans le sud jordanien, et en 1998 ses commandos s'emparent des auteurs du meurtre de huit personnes, dont le chargé d'affaires irakien, action d'éclat qui lui vaut de devenir général.

Premier fils de Hussein, sa mère est la seconde épouse du roi, Toni Gardiner, une citoyenne britannique convertie à l'islam sous le nom de Mouna al-Hussein lors de son mariage en 1960.

Dans la famille, Abdallah est souvent décrit comme un «gentleman», dispensant une chaleur et une affection sans failles à ses quatre frères et six soeurs, nés des quatre mariages du roi.

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

AVIS PUBLIC

Le lundi 8 février 1999 est un jour férié à l'Hôpital d'Ottawa.

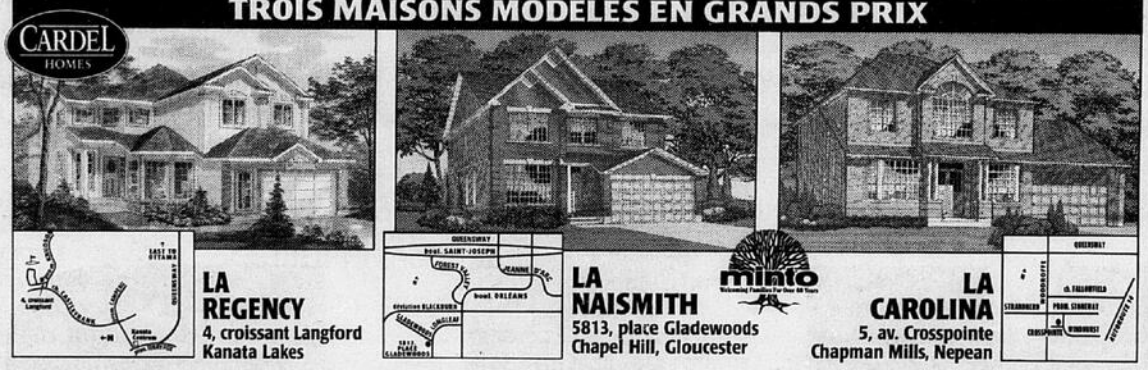
Toutes les cliniques et tous les services ambulatoires, de même que les bureaux administratifs seront FERMÉS, et aucune chirurgie élective n'aura lieu aux campus Civic, Général et Riverside de l'Hôpital d'Ottawa.
Les services d'urgence et les services internes fonctionneront toutefois normalement.

La 3e loterie annuelle de maisons de la Fondation Civic
pour venir en aide au campus Civic de l'Hôpital d'Ottawa

CIVIC FOUNDATION LA FONDATION CIVIC
Hospital HOME LOTTERY 1999 La loterie de MAISON DE L'HÔPITAL

EN VEDETTE
5 GRANDS PRIX
ENVIRON 1 CHANCE 20 DE GAGNER!
DANS LE CADRE DE LA PLUS EXCITANTE LOTERIE DE MAISONS D'OTTAWA!

TROIS MAISONS MODÈLES EN GRANDS PRIX



LA REGENCY
4, croissant Langford
Kanata Lakes

LA NAISMITH
5813, place Gladewoods
Chapel Hill, Gloucester

LA CAROLINA
5, av. Crosspointe
Chapman Mills, Nepean

CHAQUE MAISON MODÈLE EN GRAND PRIX INCLUT :
- Tous les meubles
- Décoration et aménagement paysager par des professionnels
- EN PRIME : taxes foncières payées pour un an!

HEURES DE VISITE : Lun.-jeu. 12 h à 20 h; Week-ends et jours fériés : 12 h à 17 h 30 (Fermé le vendredi)

2 GRANDS PRIX EN ARGENT
100 000$ CHACUN

PRIX MISE-TÔT 5 EN 1 POUR LA FAMILLE

UN SEUL GAGNANT REÇOIT LES 5 PRIX!
- Lexus RX300 4x4 1999
- Bateau Sea Ray 180BR 1999 avec remorque
- Croisière dans les Caraïbes méridionales pour une famille de 4
- Ordinateur Pentium Compaq 2256 avec écran de 15"
- 1 500 $ en argent de poche



1 500$ EN ARGENT DE POCHE

TIRAGE MISE-TÔT : le 25 mars 1999

DERNIER TIRAGE : le 22 avril 1999

*Si tous les billets sont vendus au moment de la date limite de la vente des billets pour le tirage du prix mise-tôt, soit le 18 mars à minuit, le tirage de tous les 1 950 prix se fera le 25 mars. Par contre, s'il reste des billets, le tirage de tous les prix, sauf celui du prix mise-tôt, aura lieu le 22 avril. La date limite de la vente des billets pour le tirage final est le 15 avril 1999, à minuit.

Seuls les billets qui auront été payés et/ou dont le paiement aura été vérifié, seront admissibles aux tirages respectifs.

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS :

Les maisons modèles des grands prix Hôpital Civic d'Ottawa
10 h à 19 h
Kiosque de la cafeteria Foyer (Greenery)

Voyages Algonquin
90, rue Sparks et 1910, boul. Saint-Laurent, Ottawa; 1980, ch. Ogilvie, Gloucester

Bank Street Jeep Eagle
2559, rue Bank, Gloucester

Bellisle Chevrolet Oldsmobile Cadillac
444, ch. Montréal, Ottawa

The Brick
1653, ch. Merivale, Ottawa

Bytek Automobiles Inc.
1325, boul. Saint-Laurent Saint-Laurent, Ottawa

Campbell Ford Sales Ltd.
1500, av. Carling, Ottawa

Carling Motors Co. Ltd.
1638, av. Carling, Ottawa

Fitness Depot
850, av. Industrial, n° 12 Ottawa

The Focus Centre
254, rue Bank, Ottawa

Future Shop
Ottawa, Nepean et Gloucester
Ginn Photographic Co.
205, rue Catherine, Ottawa

Hurst Marina Ltd.
2726, ch. River, Manotick

Hurst Motosport
505, av. Industrial, Ottawa

Metro Plymouth Chrysler Ltd.
1047, ch. Richmond, Ottawa

Myers Chev Olds Cadillac Inc.
1200, ch. Baseline, Ottawa

Nepean Kanata Air-Cooled Engines
67, ch. Iber, Stittsville

Ottawa Barbecue King
1410, Windmill Lane, Ottawa

Ottawa Camping Trailers Ltd.
4815, rue Bank, Gloucester

Otto's Service Centre Ltd.
245, ch. Richmond, Ottawa

Primo Trailer Sales
995, prom. Moodie S., Nepean

Banque Scotia et Trust National
Région d'Ottawa-Carleton

Tommy & Lefebvre
Toutes les boutiques d'Ottawa

Tony Graham Lexus Toyota
1855, ch. Merivale, Nepean

Uniglobe Premiere Travel Planners
130, rue Slater, bureau 1200, Ottawa

KPMG

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE : BILLETS SEULEMENT 100$

OTTAWA
VISA **783-9550** MasterCard

AILLEURS EN ONTARIO
1-888-932-2233

1950 PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE PLUS DE 2 MILLIONS $

Composez l'un ou l'autre de ces numéros, 24 heures par jour, et ayez votre numéro de carte VISA ou MasterCard à portée de la main.
OU remplissez le formulaire officiel «Demande de billets» et retournez-le, accompagné de votre chèque, mandat-poste ou numéro de carte VISA ou MasterCard.

DEMANDE OFFICIELLE DE BILLETS SEULEMENT 39 000 BILLETS SERONT VENDUS

(Billet officiel suivra) N° de permis de loterie P982735

Veuillez m'envoyer____ billet(s) au prix de 100 $ chacun.
(Veuillez écrire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de Civic Foundation Home Lottery. Veuillez ne pas postdater votre chèque.)

Nom _____ (Prénom) (Initiale) (Nom de famille)
App. _____ Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone (JOUR) _____ (SOIR) _____
Mode de paiement ☐ Chèque ☐ Mandat-poste
☐ MasterCard ☐ VISA
Date d'expiration MM / YY
Nom du/de la détenteur/trice
Signature du/de la détenteur/trice
Poster à : **HOME LOTTERY 1999 B.P. 3446 Station D Ottawa, ON K1P 6L4**

Selon les règlements de l'Ontario sur les jeux de hasard, les billets doivent être achetés en Ontario

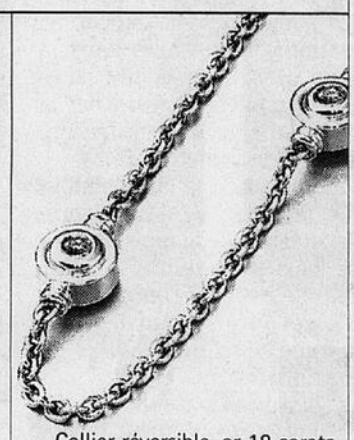
Centre Rideau 236-3641 • Billings Bridge • Centre Bayshore. Pour plus d'informations, composez le 1-800-682-2622 • http://www.birks.com



Bague deux tons à diamant solitaire, or 18 carats 950 $.



Collier à pendentif coulissant, 475 $. Dormeuses, 395 $, or blanc 18 carats.



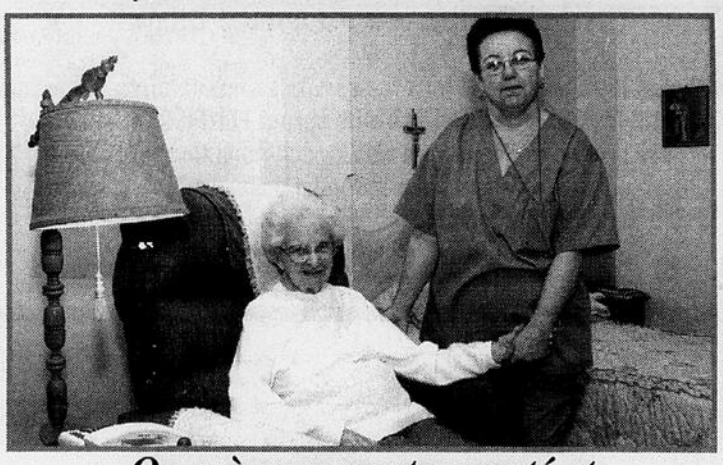
Collier réversible, or 18 carats, 1,100 $.



Les intempéries font 14 morts et des dizaines de blessés en Algérie

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes ou semi-autonomes.



On a à coeur votre santé et votre bien-être

Court séjour à partir de 30$ par jour
1 - 2 jours, 1 - 2 semaines ou 1 mois

Chambres à partir de 950$ par mois

INCLUANT LES SERVICES SUIVANTS :

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Salle de lavage
- Stationnement

Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

(819) 778-8717

La maison Mgr. Adolphe Proulx vous offre un court séjour de convalescence après votre sortie de l'hôpital

À partir de 45$ par jour

De 3 à 5 jours, 2 à 3 semaines, 1 à 3 mois.

"Incluant tous les services semi-autonome"

Associated Press
Alger

En une semaine, le mauvais temps exceptionnel qui affecte le nord de l'Algérie a fait 14 morts et plusieurs dizaines de blessés, selon un bilan établi hier de sources hospitalières.

La neige et la pluie ont provoqué l'effrondrement d'une dizaine d'habitations vétustes et la mort de 14 personnes. Il y a eu plusieurs dizaines de blessés, la plupart à la suite de l'affaissement des toitures, sous le poids de la neige.

Constantine, la deuxième ville du pays, et sa région ont particulièrement souffert. L'électricité, le gaz, le téléphone et l'eau ont été coupés. La plupart des écoles ont été fermées. La circulation a été interrompue et l'aéroport régional a été fermé.

Durant la semaine, il y a eu une baisse généralisée des actions des groupes armés, essentiellement basés au sud d'Alger, une région complètement paralysée par le mauvais temps.

Le remplissage des barrages a atteint des niveaux inespérés. Certains risquaient de déborder, comme celui de Keddara, à l'est de la capitale, qui a atteint 108 millions de m^3 d'eau, un niveau jamais atteint depuis sa construction en 1981.

Depuis plusieurs années de sécheresse, l'eau est rationnée à Alger. Elle est actuellement distribuée un jour sur trois.

La vague de froid semblait s'éloigner hier soir. Mais le mauvais temps persistait en montagne, dans les Aurès, en Kabylie, dans l'Atlas blidéen et sur les Hauts Plateaux.

DÉCOUVREZ-VOUS DANS LES FORCES ARMÉES

Voici votre chance de découvrir quelqu'un que vous ne connaissiez peut-être pas encore vraiment : vous-même. Les Forces armées canadiennes, Régulière ou de réserve, vous offrent plusieurs programmes de formation, d'études et des possibilités d'emplois. Découvrez votre plein potentiel. Venez rencontrer notre équipe de recrutement.

VOUS NOUS TROUVEREZ ICI

763 Régiment des communications Ottawa
The Major EJG Holland VC Armoury
2100 rue Walkley, Ottawa Ont. k1G 3V3
991-1916 ou 991-1626 ou 1-800-856-8488

Pour plus de renseignements, appelez-nous au 1 800 856-8488.

www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve
Canada

Défense nationale National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

RÉMAX

RDS LE CANAL NOUVELLES TVA CANAL D Discovery CHANNEL CANAL VIE RDI TV5 LA TÉLÉVISION INTERNATIONALE TSN TLC NEWSWORLD

1 MOIS gratuit

Jusqu'au 12 mars 1999, Vidéotron vous offre un mois gratuit* à la programmation de base et de TÉLÉMAX. Un mois complet pour savourer le meilleur de la télé. Il n'y a pas une minute à perdre !

Plus de 40 canaux.
Aucun doute, TÉLÉMAX c'est le meilleur de la télé sans décodeur. Avec TÉLÉMAX, vous avez accès à plus de 40 canaux**. Soit le maximum de sports, de reportages, de musique, d'émissions pour enfants... avec toujours une qualité de réception *impeccâble*.

* Offre réservée aux foyers non abonnés au câble de Vidéotron en date du 16 janvier 1999. Frais d'installation de 69,99 $ et taxes en sus. Sous réserve d'approbation de crédit.
** Le nombre de canaux peut varier selon la région.

Une centaine de morts en Guinée-Bissau

Associated Press
Lisbonne

Les combats entre les rebelles du général Ansumane Mane et les forces loyales au président Joao Benardo Vieira en Guinée-Bissau ont fait une centaine de morts et 300 blessés cette semaine, a déclaré hier la Croix-Rouge internationale.

Ces affrontements auraient aussi provoqué la fuite de 30 000 habitants de Bissau, la capitale. Toutefois, ce bilan ne concerne qu'un seul côté de la ligne de front et pourrait être beaucoup plus lourd, a souligné le porte-parole de l'organisation, Juan Martinez.

De l'autre côté de cette ligne, dans les faubourgs nord de la capitale Bissau, tenus par les rebelles, 13 soldats de l'armée régulière ont été tués. Leurs corps devaient être évacués hier par la Croix-Rouge internationale.

Les belligérants ont décidé mercredi d'une trêve, dont le respect est supervisé par quelque 400 soldats de l'ECOMOG, la force ouest-africaine de maintien de la paix. Les combats avaient repris dimanche dernier, rompant un cessez-le-feu précédent qui avait mis fin en novembre à cinq mois de guerre civile.

Selon le Programme alimentaire mondial de l'ONU (PAM), les personnes déplacées sont sous la menace de la famine et d'une épidémie de méningite. Le dernier représentant du PAM sur place, Hiro Matsumura, a été évacué mercredi.

Il avait auparavant livré des rations alimentaires pour quatre jours à près de 7000 enfants réfugiés dans des églises de la ville et à 700 adultes dans le principal hôpital.

CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

CLINIQUE DU SYNDROME PRÉMENSTRUEL

20, rue Pharand, Hull (Québec) J9A 1K7
Tél.: (819) 771-7761 — Téléc.: (819) 771-2908

Le Centre hospitalier Pierre-Janet est présentement à la **recherche de femmes (18 - 50 ans) voulant participer volontairement à une étude clinique** dont le but est de mesurer l'efficacité d'un médicament dans le traitement du **syndrome prémenstruel.**

La candidate doit présenter au moins 5 des symptômes suivants:



- **irritabilité**
- **humeur dépressive**
- **perte d'intérêt**
- **changement de l'appétit**
- **insomnie/hypersomnie**
- **manque de concentration**
- **problèmes physiques**
- **sautes d'humeur**
- **anxiété**
- **fatigue**

Si vous êtes en bonne santé physique et mentale et n'utilisez pas de contraceptifs oraux vous êtes priées de communiquer du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h au numéro de téléphone suivant:

Téléphone: 776-8027
Télécopieur: 771-4849

Résidence **BRUNET**



La résidence Brunet se trouve à proximité d'un hôpital, près du Parc de la Gatineau et sur l'un des principaux parcours de la STO, elle bénéficie d'un arrêt d'autobus à sa porte.

Services offerts

- Soins infirmiers 24 heures par jour
- Sécurité 24 heures par jour
- Court séjour bienvenue
- Service d'entretien ménager
- Service récréatif
- Service de pastorale
- Service de buanderie
- Salon de coiffure
- Boutique de friandises
- Choix de 3 menus le midi et 2 le soir (3 repas par jour)
- Chambres privées et semi-privées.

Le confort, bien-être, sécurité



100, boul. Cité-des-Jeunes
Hull (Québec)
(819) 778-6070

CÂBLE.

MUSIQUEPLUS · musi max · PBS · CMT Country Music Television · TELETOON · Canal Famille · YTV · FOX · sportsnet ONTV · MétéoMédia

Attention aux offres qui paraissent alléchantes mais qui nécessitent l'achat d'équipement allant jusqu'à 500 $. Avec Vidéotron, il n'y a pas d'achat d'équipement, aucun problème à regarder une émission pendant que vous en enregistrez une autre et le coût par canal est sans contredit le meilleur, toutes technologies confondues.

Le SuperClub Vidéotron

Pour bénéficier de cette offre exceptionnelle, appelez sans tarder votre service à la clientèle Vidéotron au **(819) 771-7715 ou au 1 888 574-9909**. Le service d'abonnement est également offert dans les magasins Le SuperClub Vidéotron.

Vidéotron (Laurentien) ltée

L'incomparable puissance du câble, à votre service.

Les intempéries font 14 morts et des dizaines de blessés en Algérie

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes ou semi-autonomes.



On a à coeur votre santé et votre bien-être

Court séjour à partir de 30$ par jour
1 - 2 jours, 1 - 2 semaines ou 1 mois

Chambres à partir de 950$ par mois

INCLUANT LES SERVICES SUIVANTS :

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Salle de lavage
- Stationnement

Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

(819) 778-8717

La maison Mgr. Adolphe Proulx vous offre un court séjour de convalescence après votre sortie de l'hôpital

À partir de 45$ par jour — De 3 à 5 jours, 2 à 3 semaines, 1 à 3 mois.

"Incluant tous les services semi-autonome"

Associated Press
Alger

En une semaine, le mauvais temps exceptionnel qui affecte le nord de l'Algérie a fait 14 morts et plusieurs dizaines de blessés, selon un bilan établi hier de sources hospitalières.

La neige et la pluie ont provoqué l'effrondrement d'une dizaine d'habitations vétustes et la mort de 14 personnes. Il y a eu plusieurs dizaines de blessés, la plupart à la suite de l'affaissement des toitures, sous le poids de la neige.

Constantine, la deuxième ville du pays, et sa région ont particulièrement souffert. L'électricité, le gaz, le téléphone et l'eau ont été coupés. La plupart des écoles ont été fermées. La circulation a été interrompue et l'aéroport régional a été fermé.

Durant la semaine, il y a eu une baisse généralisée des actions des groupes armés, essentiellement basés au sud d'Alger, une région complètement paralysée par le mauvais temps.

Le remplissage des barrages a atteint des niveaux inespérés. Certains risquaient de déborder, comme celui de Keddara, à l'est de la capitale, qui a atteint 108 millions de m^3 d'eau, un niveau jamais atteint depuis sa construction en 1981.

Depuis plusieurs années de sécheresse, l'eau est rationnée à Alger. Elle est actuellement distribuée un jour sur trois.

La vague de froid semblait s'éloigner hier soir. Mais le mauvais temps persistait en montagne, dans les Aurès, en Kabylie, dans l'Atlas blidéen et sur les Hauts Plateaux.

DÉCOUVREZ-VOUS DANS LES FORCES ARMÉES

Voici votre chance de découvrir quelqu'un que vous ne connaissiez peut-être pas encore vraiment : vous-même. Les Forces armées canadiennes, Régulière ou de réserve, vous offrent plusieurs programmes de formation, d'études et des possibilités d'emplois. Découvrez votre plein potentiel. Venez rencontrer notre équipe de recrutement.

VOUS NOUS TROUVEREZ ICI

763 Régiment des communications Ottawa
The Major EJG Holland VC Armoury
2100 rue Walkley, Ottawa Ont. k1G 3V3
991-1916 ou 991-1626 ou 1-800-856-8488

Pour plus de renseignements, appelez-nous au 1 800 856-8488.

www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Canada

Défense nationale National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

RÉMAX

RDS · LE CANAL NOUVELLES TVA · CANAL D · Discovery CHANNEL · CANAL VIE · RDI · TV5 LA TÉLÉVISION INTERNATIONALE · TSN · TLC · NEWSWORLD

1 MOIS gratuit

Jusqu'au 12 mars 1999, Vidéotron vous offre un mois gratuit* à la programmation de base et de TÉLÉMAX. Un mois complet pour savourer le meilleur de la télé. Il n'y a pas une minute à perdre !

Plus de 40 canaux.
Aucun doute, TÉLÉMAX c'est le meilleur de la télé sans décodeur. Avec TÉLÉMAX, vous avez accès à plus de 40 canaux**. Soit le maximum de sports, de reportages, de musique, d'émissions pour enfants... avec toujours une qualité de réception *impeccâble.*

* Offre réservée aux foyers non abonnés au câble de Vidéotron en date du 16 janvier 1999. Frais d'installation de 69,99 $ et taxes en sus. Sous réserve d'approbation de crédit.
** Le nombre de canaux peut varier selon la région.

Une centaine de morts en Guinée-Bissau

Associated Press
Lisbonne

Les combats entre les rebelles du général Ansumane Mane et les forces loyales au président Joao Benardo Vieira en Guinée-Bissau ont fait une centaine de morts et 300 blessés cette semaine, a déclaré hier la Croix-Rouge internationale.

Ces affrontements auraient aussi provoqué la fuite de 30 000 habitants de Bissau, la capitale. Toutefois, ce bilan ne concerne qu'un seul côté de la ligne de front et pourrait être beaucoup plus lourd, a souligné le porte-parole de l'organisation, Juan Martinez.

De l'autre côté de cette ligne, dans les faubourgs nord de la capitale Bissau, tenus par les rebelles, 13 soldats de l'armée régulière ont été tués. Leurs corps devaient être évacués hier par la Croix-Rouge internationale.

Les belligérants ont décidé mercredi d'une trêve, dont le respect est supervisé par quelque 400 soldats de l'ECOMOG, la force ouest-africaine de maintien de la paix. Les combats avaient repris dimanche dernier, rompant un cessez-le-feu précédent qui avait mis fin en novembre à cinq mois de guerre civile.

Selon le Programme alimentaire mondial de l'ONU (PAM), les personnes déplacées sont sous la menace de la famine et d'une épidémie de méningite. Le dernier représentant du PAM sur place, Hiro Matsumura, a été évacué mercredi.

Il avait auparavant livré des rations alimentaires pour quatre jours à près de 7000 enfants réfugiés dans des églises de la ville et à 700 adultes dans le principal hôpital.

CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

CLINIQUE DU SYNDROME PRÉMENSTRUEL

20, rue Pharand, Hull (Québec) J9A 1K7
Tél.: (819) 771-7761 — Téléc.: (819) 771-2908

Le Centre hospitalier Pierre-Janet est présentement à la **recherche de femmes (18 - 50 ans) voulant participer volontairement à une étude clinique** dont le but est de mesurer l'efficacité d'un médicament dans le traitement du **syndrome prémenstruel.**



La candidate doit présenter au moins 5 des symptômes suivants:

- **irritabilité**
- **humeur dépressive**
- **perte d'intérêt**
- **changement de l'appétit**
- **insomnie/hypersomnie**
- **manque de concentration**
- **problèmes physiques**
- **sautes d'humeur**
- **anxiété**
- **fatigue**

Si vous êtes en bonne santé physique et mentale et n'utilisez pas de contraceptifs oraux vous êtes priées de communiquer du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h au numéro de téléphone suivant:

Téléphone: 776-8027
Télécopieur: 771-4849

Résidence **BRUNET**



La résidence Brunet se trouve à proximité d'un hôpital, près du Parc de la Gatineau et sur l'un des principaux parcours de la STO, elle bénéficie d'un arrêt d'autobus à sa porte.

Services offerts

- Soins infirmiers 24 heures par jour
- Sécurité 24 heures par jour
- Court séjour bienvenue
- Service d'entretien ménager
- Service récréatif
- Service de pastorale
- Service de buanderie
- Salon de coiffure
- Boutique de friandises
- Choix de 3 menus le midi et 2 le soir (3 repas par jour)
- Chambres privées et semi-privées.

Le confort, bien-être, sécurité



100, boul. Cité-des-Jeunes
Hull (Québec)
(819) **778-6070**

CÂBLE.

MUSIQUEPLUS · musimax · PBS · CMT Country Music Television · TELETOON · Canal Famille · YTV · FOX · sportsnet ONTV · MétéoMédia

Attention aux offres qui paraissent alléchantes mais qui nécessitent l'achat d'équipement allant jusqu'à 500 $. Avec Vidéotron, il n'y a pas d'achat d'équipement, aucun problème à regarder une émission pendant que vous en enregistrez une autre et le coût par canal est sans contredit le meilleur, toutes technologies confondues.

Le SuperClub Vidéotron

Pour bénéficier de cette offre exceptionnelle, appelez sans tarder votre service à la clientèle Vidéotron au **(819) 771-7715 ou au 1 888 574-9909**. Le service d'abonnement est également offert dans les magasins Le SuperClub Vidéotron.

Vidéotron (Laurentien) ltée

L'incomparable puissance du câble, à votre service.

Le procès Clinton touche à sa fin

Associated Press
Washington

C'est presque sûr: le procès Clinton s'achèvera la semaine prochaine. Pressés d'en finir, les sénateurs ont refusé d'auditionner Monica Lewinsky, mais visionneront aujourd'hui les dépositions enregistrées de l'ex-stagiaire de la Maison-Blanche et de deux autres témoins.

Un mois après son ouverture et un peu plus d'un an après la révélation du «Monicagate», le procès en destitution de Bill Clinton devrait connaître son épilogue jeudi ou vendredi.

Et il ne fait désormais plus de doute que le président — accusé de parjure et obstruction à la justice — sera acquitté, la majorité républicaine ne pouvant réunir les 67 voix requises pour voter la destitution.

Hier, le procès faisait relâche. Mais le Congrès a rendu publiques les transcriptions des dépositions de Monica Lewinsky, de l'ami de Bill Clinton, Vernon Jordan, et du conseiller présidentiel Sidney Blumenthal, interrogés à huis clos en début de semaine par les procureurs républicains.

Ces documents n'apportent rien de vraiment nouveau. Monica Lewinsky a notamment déclaré nourrir des «sentiments partagés» à l'égard de Bill Clinton, mais a souligné qu'il ne l'avait jamais incitée à mentir sous serment.

Lundi, ce sera l'heure des ultimes plaidoiries. Les sénateurs entreront ensuite en délibérations avant de procéder au vote final sur la destitution de Bill Clinton, au plus tard vendredi prochain.

City of Ville d' Ottawa Information http://ville.ottawa.on.ca

MUNICIPAL ELECTIONS MUNICIPALES

DÉCLARATIONS DE CANDIDATURE - ÉLECTION PARTIELLE

QUARTIER OT8 - MOONEY'S BAY

La présente constitue un avis des dates et des heures de dépôt des déclarations de candidature au poste de conseiller du quartier OT8 - Mooney's Bay, dans la Ville d'Ottawa.

Une personne peut être déclarée candidate au poste de conseiller du quartier OT8 - Mooney's Bay en déposant au bureau du greffier de la Ville d'Ottawa, en personne ou par l'intermédiaire d'un représentant, une déclaration de candidature faite selon la formule prescrite et accompagnée des droits prescrits pour le dépôt d'une déclaration de candidature, qui se chiffrent à 100 $ et peuvent être acquittés en espèces, par chèque certifié ou par mandat.

Bureau du greffe
Hôtel de ville d'Ottawa
Centre du service à la clientèle
Pavillon Bytown, 1er étage
Ottawa (Ontario)

QUAND LES DÉCLARATIONS DE CANDIDATURE PEUVENT-ELLES ÊTRE DÉPOSÉES?

Les déclarations de candidature peuvent être déposées du jeudi 4 février 1999 au jeudi 4 mars 1999 (inclusivement) pendant les heures normales d'ouverture du Bureau du greffe, soit de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi. La date limite de dépôt est le jour de déclaration de candidature, le vendredi 5 mars 1999. Le jour de déclaration de candidature seulement, les déclarations de candidature peuvent être déposées entre 9 h et 17 h.

FAÇON DE PROCÉDER

- Obtenir la formule de déclaration de candidature (Formule 1) au Bureau du greffe de la Ville d'Ottawa
- Indiquer clairement le nom et l'adresse de la personne se portant candidate et tous les renseignements requis sur la formule de déclaration de candidature
- Les candidats aux élections doivent avoir le droit d'être électeur dans la municipalité

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le 244-5484.

BUREAU DES ÉLECTIONS DE LA VILLE D'OTTAWA

Aux fins de l'élection partielle dans le quartier OT8 - Mooney's Bay, le Bureau des élections de la Ville d'Ottawa est situé à l'endroit suivant :

Hôtel de ville d'Ottawa
111, promenade Sussex
Pavillon Sussex, 8e étage
Ottawa (Ontario) K1N 5A1

Téléphone : 244-5484

D-119

La Fondation Pierre-Janet

La Fondation Pierre-Janet présente, sous la présidence d'honneur de **FRANÇOIS DOMPIERRE**

Du cœur de l'Outaouais...

300 VOIX

Concert-bénéfice inédit de 7 chorales et plus de 300 voix interprétant les plus belles chansons d'amour de notre époque.

- Les Notes du chœur
- Le Théâtre lyrique de Hull
- Les Petits chanteurs de l'Île
- Le Chœur de l'Île
- Les Lucernairs
- Les Voix liées
- Castenchel

Représentations à 14 h et 20 h, le samedi **13 février** 1999 à l'auditorium du Collège de l'Outaouais

Billets en vente aux endroits suivants :

- La Capitale Outaouais Inc., Aylmer et Gatineau
- Les Caisses Desjardins de l'Outaouais
- Pâtisserie Saint-Honoré, 39, boul. St-Joseph, Hull
- Fleuriste Diane, 51, boul. Fournier, Hull
- Fondation du Centre hospitalier Pierre-Janet (776-8000)

INNOVACOM Marketing & Communication

Keskinada LOPPET

19-21 février 1999
HULL
PARC DE LA GATINEAU

UN DÉFI À VOTRE PORTÉE!

LA KESKINADA LOPPET

Le plus important événement de ski de fond au Canada

Joignez-vous à l'équipe de bénévoles pour contribuer au succès de l'événement!

Renseignements : (819) 827-4641

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

et skier avec la meute

Canada

Air Canada est élue meilleure compagnie aérienne au monde pour le service aux passagers

-PRIX 1998 DU MAGAZINE AIR TRANSPORT WORLD



Air Canada est élue meilleure compagnie aérienne nord-américaine dans les catégories long-courriers et court-courriers et a remporté l'argent dans la catégorie classe affaires ainsi que le bronze pour la compagnie aérienne de l'année

-PRIX 1998 DE L'OFFICIAL AIRLINE GUIDE



Nous aimerions remercier tous ceux qui nous ont permis de remporter ces prix.

Sans les 1,8 million de passagers qui voyagent avec Air Canada chaque mois et nos 24000 employés, nous n'y serions jamais arrivés. Un gros merci à chacun de vous. Être meilleurs, aujourd'hui comme demain, c'est la seule chose qui compte.

AIR CANADA

Défiez toute comparaison



L'agonie du roi Hussein suivie avec angoisse au Proche-Orient

Associated Press
Le Caire

Les dernières heures du roi Hussein de Jordanie, revenu hier à Amman pour y vivre ses dernières heures, ont été suivies avec émotion, nostalgie et appréhension dans le monde et en particulier dans les pays voisins.

L'inquiétude dominait au Proche-Orient, que la disparition du souverain hachémite priverait d'un des principaux alliés de la paix.

Ces dernières années, celui qui était le plus ancien dirigeant en exercice dans la région avait été une force de modération au Proche-Orient.

Un médiateur maintes fois appelé à la rescousse quand les obstacles semblaient insurmontables.

La fin du «petit roi» faisait hier la une de tous les journaux.

«Nous prions tous pour un miracle, pour un changement positif», a déclaré le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou. «Puisse cela être la volonté de Dieu.»

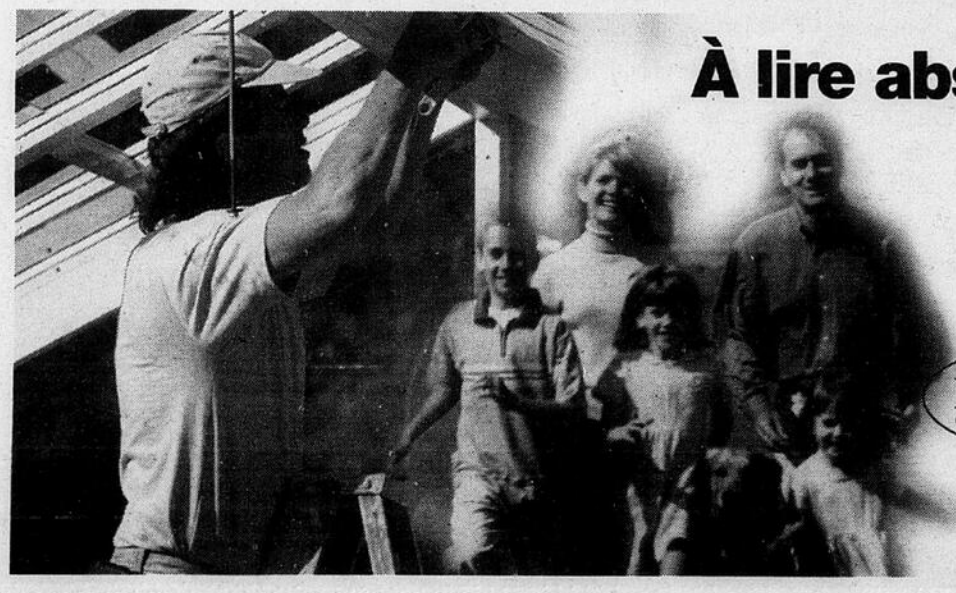
L'État hébreu, qui a fait la paix avec la Jordanie en 1994, entretient avec ce voisin des relations plus étroites qu'avec tout autre pays arabe.

La stabilité du royaume est de surcroît considérée comme un rempart contre l'effondrement du processus de paix.

«Nous savons que la situation est critique, mais nous espérons qu'elle va s'améliorer», a commenté le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, qui participait hier à une conférence sur l'aide internationale à Francfort, en Allemagne.

Les pays arabes craignent qu'un changement en Jordanie bouleverse la région toute entière. Le président égyptien Hosni Moubarak, qui comme Hussein fait beaucoup pour le processus de paix, s'est dit «grandement préoccupé» dans un communiqué commun publié avec le sultan d'Oman Qaboos.

Il a ajouté qu'il souhaitait que la Jordanie reste stable. Au Yémen, le président Ali Abdallah Saleh constatait déjà que la disparition du roi laisserait «un grand vide politique dans le monde arabe».


À lire absolument notre cahier
Maisons neuves
LeDroit
Publié le samedi 13 février
Avis aux annonceurs : vous devez réserver votre espace avant le 8 février en communiquant au (613) 562-7747.

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	95	0.68	0.67	0.68	+0.03
AFM o	25	2.00	2.00	2.00	0.00
Agf B F	723	26.95	25.85	26.80	+0.70
AIT adv	505	1.40	1.25	1.35	+0.15
ALI Tech	55	12.80	12.50	12.55	-0.05
AMR Tech	28	2.05	2.05	2.05	-0.15
AMT Intl o	540	0.17	0.16	0.17	+0.02
AQM Aut o	215	0.25	0.23	0.23	+0.00
AT plastics	2895	7.75	7.45	7.65	+0.15
ATI tech	8022	26.75	26.00	26.25	-0.45
ATS Auto	3489	11.50	11.00	11.05	-0.20
Abacan o	4888	0.36	0.33	0.36	0.00
Aber Res	344	10.35	10.10	10.10	-0.15
Abitibi C	3288	13.40	13.15	13.25	+0.05
Acanthus	76	5.80	5.60	5.60	-0.20
Acktion	8	13.00	12.90	13.00	+1.00
Adrian o	3	0.35	0.35	0.35	0.00
Agnico E	858	7.60	7.30	7.35	-0.05
Agra Inc	12	9.40	9.05	9.05	-0.35
Agrium	6932	12.60	12.20	12.50	+0.30
Agro Pac I	15	1.15	1.15	1.15	0.00
AimGlobl	256	13.25	13.10	13.25	+0.10
Air Canada	3394	6.60	6.35	6.40	-0.10
Air Can a f	1152	5.20	5.00	5.10	-0.05
Airboss o	155	3.70	3.55	3.55	0.00
Akita A f	37	7.00	6.75	6.75	-0.15
Akita B		8.50	8.50	8.50	0.00
Alt Energy	737	32.15	31.55	31.60	-0.60
Alcan	16662	39.90	38.00	39.35	+1.00
Alcan C p	19	25.70	25.35	25.70	+0.35
Algo Gr A f	400	0.37	0.37	0.37	-0.01
Algo Cent	2	51.00	51.00	51.00	+1.00
Alg steel	1625	2.20	2.10	2.20	+0.05
Allbanc Sp	80	30.95	29.50	29.50	-1.00
Allbanc Sp p	41	25.50	25.25	25.25	0.00
Allelix Bio	222	3.25	3.10	3.10	-0.10
All Atl Bf	175	27.50	27.25	27.50	+0.15
Alli Forest	118	15.95	15.50	15.90	+0.40
Alphanet	247	1.40	1.21	1.25	-0.11
Alpine oil	81	0.90	0.85	0.90	+0.05
Alta gentic	2	2.25	2.25	2.25	-0.60
Altai Res o	5	0.18	0.18	0.18	+0.05
Altarex o	190	0.60	0.59	0.60	0.00
Altarex r	333	0.00	0.00	0.00	0.00
America o	13	1.52	1.32	1.52	+0.05
A Bullion o	50	0.33	0.33	0.33	+0.04
Am Eco	34	2.75	2.60	2.60	-0.30
Am Gem o	2048	0.04	0.02	0.04	+0.00
Amtele	41	2.90	2.85	2.90	0.00
Anderson	407	12.90	12.65	12.85	0.00
Andrs WA f	2	16.00	16.00	16.00	0.00
Angiotec o	257	12.00	11.75	11.75	-0.50
Ang CT 265		46.00	46.00	46.00	0.00
Antares o	356	0.11	0.10	0.10	+0.00
Anthem P	26	5.00	4.50	5.00	+0.35
Apex A	215	1.90	1.82	1.82	-0.07
Arbor A	14	17.00	17.00	17.00	0.00
Architel	377	24.30	23.70	24.00	+0.30
Arcis o	200	0.20	0.20	0.20	+0.02
Argus B pr	1	46.00	46.00	46.00	0.00
Ariel o	1505	0.07	0.07	0.07	-0.00
Armada o	1021	0.08	0.06	0.08	+0.01
Armbro En	49	2.75	2.75	2.75	-0.05
Ashton	215	1.19	1.13	1.17	0.00
Asia o	129	2.80	2.75	2.75	-0.09
Astral A f	133	27.50	27.25	27.50	+0.25
Atco I f	123	38.00	37.00	37.50	-0.50
Athabska o	35	0.07	0.07	0.07	0.00
Atna o	190	0.72	0.69	0.72	+0.01
Aur Res	1628	2.30	2.15	2.22	-0.08
Aurado Ex o	625	0.05	0.05	0.05	-0.00
Aurizon o	222	0.72	0.68	0.69	-0.01
Avcorp I	66	3.30	3.15	3.25	-0.05
Axia Net o	363	5.80	5.55	5.65	-0.05
Azcar Tec	187	1.55	1.30	1.35	+0.04
Azco Mng o	160	0.80	0.75	0.80	+0.05
B Split	699	40.25	38.75	39.30	-1.55
B Split p	20	25.10	25.10	25.10	0.00
BCE Emer	526	33.75	30.25	31.25	-2.65
BCE Inc	9911	65.90	64.55	64.80	-1.20
BCE I P	10	27.10	27.00	27.00	-0.25
BCE I Q	16	26.00	26.00	26.00	0.00
BCE I S	4	25.85	25.85	25.85	-0.05
BCE I Y	33	25.10	24.90	25.10	+0.20
BCE Mobl	101	43.70	43.50	43.70	+0.20
BC Gas	165	31.40	31.00	31.00	0.00
Bc ga bp	1	25.60	25.60	25.60	0.00
BCT Tels	3737	42.50	41.50	42.40	-0.10
BCT Tls nv	1732	40.20	39.75	40.15	-0.25
BFC Const	147	10.50	10.50	10.50	0.00
BGR A	24	9.50	9.45	9.50	+0.10
BPI Fin	521	2.80	2.70	2.75	0.00
BYG o	2305	0.07	0.07	0.07	-0.00
Badger	45	7.00	6.90	7.00	0.00
Ballard	792	38.25	37.00	37.45	0.00
Band ore o	417	0.90	0.79	0.85	+0.07
Bank Mtl	5001	65.45	64.15	65.00	0.00
Bk Mtl 4p	11	26.00	26.00	26.00	+0.25
Bk Mtl B	1	27.35	27.35	27.35	-0.05
Bk Mtl 3p	48	27.25	27.00	27.00	-0.30
BkMtl b 5	9	25.50	25.25	25.25	-0.35
Bk Mtl b6	2200	26.00	26.00	26.00	0.00
Bank N S	16798	31.60	31.20	31.60	0.00
Bk NS 6p	88	28.40	28.35	28.35	0.00
Bk NS 7p	4	28.75	28.75	28.75	0.00
Bk NS 8p	65	29.10	29.10	29.10	+0.10
Bk NS 11p	503	27.95	27.85	27.95	+0.15
BK NS 12 P	37	25.80	25.45	25.45	-0.05
Barick gld	7728	30.65	29.85	30.15	-0.10
Battery	35	0.09	0.09	0.09	-0.00
Battle Mtn	231	6.15	5.80	6.05	+0.15
Baytex A	62	3.50	3.35	3.35	-0.15
Beamscpe	536	3.50	3.26	3.35	-0.15
Beau Can	256	1.80	1.75	1.80	+0.05
Bell C Intl	704	18.95	18.50	18.50	-0.25
Bema Gl o	1234	1.23	1.16	1.22	+0.02
Benson	10	0.68	0.68	0.68	+0.03
Bentall	90	16.50	16.00	16.50	0.00
Berkly P	2729	9.65	9.30	9.50	+0.25
Best Pac	100	0.44	0.44	0.44	-0.03
Bidcom I o	16356	6.80	6.30	6.60	+0.10
Big Bear	303	2.82	2.35	2.35	-0.65
Big Horn o		0.65	0.65	0.65	0.00
Big Rock	77	3.50	3.50	3.50	0.00
Bioch Phar	196	40.35	39.90	40.15	-0.35
Biomira	1309	6.95	6.35	6.85	+0.45
Bioniche o	52	0.37	0.37	0.37	-0.01
Biovail C	290	59.00	56.60	57.00	-2.55
Birim o	20	0.20	0.20	0.20	+0.01
Bissett A	22	27.90	27.50	27.75	+0.25
Bitech	276	1.45	1.40	1.40	0.00
Bl Hawk o	485	0.20	0.19	0.19	-0.02
Blk Swan	109	0.20	0.18	0.18	-0.02
BlkRock o	154	0.52	0.47	0.47	-0.05
Blue rang A	10	2.75	2.75	2.75	-0.55
Boardwl	62	14.65	14.50	14.50	-0.15
Boliden	1179	2.70	2.50	2.59	+0.29
Bolivar o		0.35	0.35	0.35	0.00
Bombdr A	118	21.85	21.35	21.35	-0.25
Bombdr B f	10161	21.80	21.00	21.25	-0.50
Bmbdr 2 p	25	25.95	25.80	25.80	-0.10
Bonavist	137	9.10	8.75	9.00	0.00
Bonus Res	2	1.22	1.22	1.22	0.00
Bovar A	638	0.31	0.26	0.31	+0.04
Bow Val j	10	0.62	0.62	0.62	-0.03
Bowater C	110	58.60	58.60	58.60	-2.40
Bowridge	1001	0.52	0.52	0.52	+0.01
Bracknel	50	6.35	6.25	6.35	0.00
Brmptn A f	19	3.65	3.60	3.60	-0.05
Brascad A		41.00	41.00	41.00	0.00
Breakwtr	1144	1.10	1.03	1.08	+0.01
Brik Brw o	41	1.10	1.10	1.10	+0.05
Brocker T	50	1.44	1.40	1.44	+0.01
Bromley j	380	0.09	0.09	0.09	+0.01
Brooklid P	4249	17.70	17.25	17.35	-0.05
Bruncor	91	23.00	22.25	22.25	-1.00
Budd Can		30.05	30.05	30.05	0.00
Buhler	55	2.60	2.55	2.60	+0.05
Burnt Sn o	960	1.21	1.18	1.20	0.00
C					
CAE	4309	8.85	8.65	8.80	+0.20
CBOC C	162	1.00	0.96	0.96	-0.01
CCL B f	22	17.25	17.05	17.05	0.00
CFM Maj	501	11.95	11.80	11.90	-0.05
CHC H a f	27	4.05	4.00	4.00	+0.05
CI Fund	663	15.95	15.70	15.75	-0.20
Cmac Ind	43	26.25	25.45	25.65	-0.60
C M Oliver	55	0.27	0.23	0.27	+0.01
CML Ind	6	1.80	1.80	1.80	0.00
CRS Prf	20	25.75	25.35	25.35	-0.40
Crs Nt u	12	20.75	20.75	20.75	+0.15
CRS Robot	108	1.20	1.15	1.15	-0.05
CSA A f	29	9.15	9.15	9.15	0.00
CT Financl	20	60.50	59.75	60.50	-0.50
CtFin 4	4	28.45	28.45	28.45	-0.40
CTV Inc	5410	22.60	21.40	22.60	+1.10
Cabre	9	11.00	10.75	10.75	0.00
Cadillac	518	27.00	26.80	26.80	+0.05
Calahoo P	118	1.50	1.40	1.45	-0.05
Caldwell A	28	6.80	6.75	6.80	+0.05
Caledonia	400	0.12	0.11	0.11	+0.01
Calian tech	44	3.50	3.45	3.45	-0.15
CallNet	175	12.70	12.50	12.50	-0.15
CallNet B f	658	12.50	12.05	12.30	-0.20
Cambiex o	773	0.35	0.30	0.35	+0.07
Cambior	135	7.35	7.20	7.20	+0.10
Cambridg	614	12.35	12.30	12.30	0.00
Cameco	755	34.75	33.10	34.00	-1.25
Camp Res	752	0.46	0.42	0.42	0.00
Camvec	5	3.75	3.75	3.75	0.00
Can Ban A	5	30.00	30.00	30.00	-0.55
Can Ban p	12	26.50	26.50	26.50	0.00
Can Bread	18	20.00	18.80	18.80	-0.20
C Brokrlnk	2765	1.20	1.15	1.20	-0.03
Cdn Agra o	70	0.30	0.20	0.20	-0.06
Cdn Airline	1869	2.13	2.02	2.07	-0.06
C Cquest o	315	0.60	0.55	0.60	0.00
Cdn Crude	105	2.00	2.00	2.00	-0.10
C 88 Eng	2489	4.80	4.65	4.70	-0.10
CG Invest	55	13.50	13.20	13.25	+0.05
CG inv w	20	5.15	5.10	5.10	-0.15
CG inv 1p	4	25.95	25.95	25.95	+0.25
C Hunter	1894	11.20	10.90	11.10	0.00
C hydro o	20	0.85	0.85	0.85	0.00
CI Bk Com	8566	38.30	37.50	37.85	-0.35
CIBC 13 p	5	27.45	27.45	27.45	0.00
CIBC 17	4	26.50	26.50	26.50	-0.15
CIBC 18	215	26.00	25.20	25.50	-0.30
CIBC 19	3327	26.35	26.35	26.35	0.00
C Maple f	103	0.77	0.77	0.77	0.00
C Marconi	37	17.85	17.00	17.00	-1.00
C Medical	20	7.75	7.75	7.75	-0.10
CN Rail	2203	80.00	79.30	79.70	-0.30
Cdn Nat Res	1281	22.75	22.00	22.75	+0.30
C Occidental	2601	16.30	15.80	16.15	-0.15
CP Ltd	5770	29.70	29.10	29.60	+0.15
Cancom	1	13.75	13.75	13.75	-0.05
Cdn Tire	4	53.00	53.00	53.00	+1.50
CTire A f	2438	40.00	38.50	39.00	-0.80
CUtil A f	112	48.85	48.55	48.60	+0.10
C Util B	2	48.75	48.75	48.75	-0.25
CUtil ser r	200	25.20	25.20	25.20	0.00
Cdn Ws Bk	60	23.00	22.25	22.70	-0.30
Cdn World		4.75	4.75	4.75	0.00
Canbra	11	21.80	21.75	21.75	+0.25
CanCap p	1387	25.75	25.75	25.75	+0.05
Canfor	1270	4.50	4.30	4.50	+0.15
Cangene	75	4.99	4.80	4.80	-0.10
Canlan Inv	175	0.99	0.92	0.99	-0.01
Canmine o	226	0.70	0.68	0.70	0.00
Canwst n v	19	23.50	23.10	23.50	+0.25
Canwest G f	122	23.65	23.10	23.30	-0.10
Cara	86	5.60	5.50	5.50	-0.05
Cara A f	966	5.15	5.05	5.10	-0.05
Caribgld o	40	0.32	0.30	0.32	0.00
Carma A	78	4.00	3.90	4.00	+0.10
Carmanah	183	0.40	0.39	0.39	0.00
Cascades I	2	7.75	7.75	7.75	+0.15
Cathedrl o	230	0.18	0.15	0.18	+0.01
Cavell En	87	0.25	0.25	0.25	-0.00
Celanese	38	20.50	20.30	20.35	-0.15
Celestica	8307	46.95	39.50	43.00	-3.50
CFund A f	18	5.75	5.60	5.60	-0.05
Centrfund	134	16.00	15.90	15.95	-0.05
Centurion o	330	0.38	0.36	0.38	0.00
Certcm C J	361	18.55	17.75	18.00	-0.60
Chai na ta	1	1.05	1.05	1.05	-0.05
Chapters	46	26.00	25.00	26.00	+0.50
Chase Res o	20	0.09	0.09	0.09	+0.02
Chief Int I	31	18.50	18.50	18.50	-0.25
China un	2	10.75	10.75	10.75	+0.40
CHUM B f		37.00	37.00	37.00	0.00
Cinar film a	1	33.00	33.00	33.00	+1.00
Cinar b f	16	33.60	32.50	32.50	-1.50
Cinram	184	19.40	18.90	18.95	-0.20
Cintech o	83	3.47	3.30	3.36	+0.06
Circa o	20	0.70	0.70	0.70	-0.05
Circuit W	1281	3.25	2.91	3.10	+0.19
Cirque o	72	1.35	1.15	1.25	+0.05
Citadel w	88	0.03	0.03	0.03	0.00
Claude R	129	2.10	2.05	2.05	0.00
Clearly C	21	1.07	1.05	1.05	0.00
Clearnet a f	421	19.45	18.80	19.45	+0.50
Club Mon	281	8.70	8.35	8.45	-0.35
Clublink	67	10.25	10.00	10.15	0.00
Co Oper A	61	25.60	25.50	25.50	-0.10
Co Steel	18	11.55	11.25	11.25	-0.15
Cogco cble f	360	26.75	26.75	26.75	+0.10
Cogeco f	12	26.50	26.50	26.50	-0.35
Cognicase	1667	32.75	31.10	31.10	-1.45
Cognos	471	41.00	39.20	39.50	-1.85
Colony P o	20	0.29	0.29	0.29	+0.02
Com Dev	521	7.15	7.00	7.05	-0.15
Comaptx	11	1.70	1.70	1.70	0.00
Cominco L	1507	20.15	18.55	19.55	+1.30
Comunic o	50	0.89	0.89	0.89	0.00
Commun C	5	0.30	0.30	0.30	-0.05
Compton	163	1.50	1.45	1.50	0.00
Computlog	18	5.70	5.65	5.65	+0.05
Comstate	10	1.40	1.40	1.40	+0.05
Concord P o	8	0.70	0.70	0.70	0.00
ConrCI A f	100	5.95	5.95	5.95	-0.25
Conor Pac o	68	0.75	0.74	0.74	0.00
CC Expr f	22	0.52	0.46	0.52	+0.09
Cons Ppty	411	0.43	0.40	0.40	0.00
C Trillon o	45	1.00	0.95	1.00	+0.05
Consoltex f	171	5.05	5.00	5.00	-0.05
Con Pkg	1	6.50	6.50	6.50	+0.10
Contrns A f	10	16.75	16.75	16.75	-0.25
Corby	12	86.00	85.50	86.00	+0.75
Corby B f	10	70.00	70.00	70.00	0.00
Corel	1236	7.30	6.90	7.10	-0.15
Crner Bay o	683	0.42	0.32	0.40	+0.05
Corncopa o	560	0.06	0.03	0.05	+0.01
Corriente o	705	0.95	0.89	0.90	0.00
Cosgrove o	60	0.84	0.84	0.84	0.00
Cott	1076	4.75	4.45	4.45	-0.30
Counsel	1290	13.10	12.60	12.60	-0.40
Crestar	1316	10.70	10.50	10.50	-0.05
Crestbrk	25	4.35	4.35	4.35	-0.05
Croskey S	269	10.30	10.00	10.00	-0.80
CLife I A	18	26.30	26.05	26.30	+0.20
Cryptlog o	127	15.00	14.50	15.00	+0.50
Crystalx o	343	1.10	1.05	1.10	+0.05
Cumberl o	83	2.13	2.11	2.11	-0.04
Cypress A	2	4.00	4.00	4.00	-0.10
D à F					
DC Diagn o	165	2.36	2.30	2.36	+0.01
DDJ Cdn w	146	0.20	0.19	0.19	+0.00
DY 4 syst	44	10.75	10.65	10.65	-0.15
Dalsa	2	11.15	11.15	11.15	-0.35
Danier L	10	8.95	8.95	8.95	-0.05
Danoil o	245	0.80	0.80	0.80	0.00
Datamiro	565	6.00	5.80	5.80	-0.10
Dayton o	147	0.30	0.27	0.30	+0.05
Decoma A f	15	12.60	12.50	12.60	+0.20
Dejour o	1200	0.09	0.08	0.09	+0.00
Denbridge	2167	0.90	0.81	0.85	-0.05
Denbury		7.25	7.25	7.25	0.00
Denison	460	0.11	0.11	0.11	+0.00
Derlan	2452	1.82	1.75	1.78	-0.02
Descarte o	1890	12.30	12.00	12.15	-0.15
Destinatn o	5	2.10	2.10	2.10	-0.10
Develcon	731	0.08	0.05	0.05	-0.01
Devtek f	358	5.70	5.60	5.70	+0.05
Dia a o f	25	15.45	14.80	15.25	+0.35
Dia Met b o	243	17.25	17.00	17.00	0.00
Diamond F	101	0.33	0.32	0.32	-0.01
Digital P	48	3.60	3.40	3.50	-0.10
Dimethd o	2265	3.95	3.50	3.55	+0.15
Dion Ent o	7038	0.79	0.70	0.74	+0.07
Direct Foc	66	26.90	26.00	26.10	-0.60
Diversified	1	25.20	25.20	25.20	0.00
Dofasco	1045	20.15	19.75	20.00	+0.10
Doman B f	99	1.99	1.86	1.86	-0.09
Domtar	431	9.00	8.75	9.00	+0.25
Domtar B	15	19.05	19.00	19.00	-0.05
Donohue A f	1000	30.75	30.10	30.55	+0.25
Dorel A	4	24.20	24.20	24.20	+1.10
Dorel B f	247	24.20	23.60	24.20	+0.60
Draig Eng	10	1.15	1.15	1.15	0.00
Draxis	69	4.05	3.96	4.00	-0.05
Dreco En		15.65	15.65	15.65	0.00
Drug Royal	1577	2.00	1.92	2.00	+0.05
Dundee A f	497	14.70	14.25	14.70	+0.05
Dundee Re	6013	1.41	1.39	1.40	+0.03
Dupont A	31	45.00	43.50	43.50	-0.90
Dylex Ltd	815	4.20	4.10	4.15	-0.05
Dynatec	56	0.40	0.39	0.40	0.00
E-L Fin	20	206.00	206.00	206.00	+4.00
Eagle P	133	13.50	12.25	13.50	+1.25
Eastmain o	100	0.24	0.24	0.24	+0.02
Echo Bay	2382	2.83	2.70	2.75	+0.10
Eclipse C	16	2.00	2.00	2.00	+0.20
Ecuadorn o	1110	0.55	0.50	0.52	-0.05
Eden Roc o	150	0.12	0.12	0.12	-0.00
Edge En o	5	2.40	2.40	2.40	+0.05
Edprbrsc A	3640	20.40	19.60	20.40	+0.70
Edprbrsc 8	11	25.50	25.20	25.50	+0.25
Eicon tech	101	4.95	4.90	4.95	0.00
Eldorado	934	0.48	0.44	0.46	+0.02
Elcthom X	45	3.00	2.75	3.00	0.00
Elcthom Y f	357	3.00	2.90	3.00	+0.25
Electro B X	49	15.95	14.00	15.95	+1.95
Electro B Y	780	15.00	14.50	15.00	+0.50
Eli Eco o	26	0.40	0.36	0.40	0.00
Elk Point	250	3.42	3.36	3.36	-0.03
Emco	128	10.50	10.35	10.40	-0.05
Empire A f	52	29.00	28.75	28.95	0.00
Empire 2 p	254	24.25	24.05	24.25	+0.05
Enbridge	1351	68.00	67.20	68.00	+0.75
Enbridge p	1	26.35	26.35	26.35	-0.35
Encal Eng	196	5.95	5.90	5.90	0.00
Enerflex	20	29.00	28.50	28.50	-0.50
Enermrk r	7625	0.01	0.01	0.01	-0.00
Enrpls FG r	10	0.00	0.00	0.00	-0.01
Enertec	73	4.10	4.05	4.05	+0.05
Enghouse	5	7.85	7.85	7.85	+0.45
Ensign res	808	12.80	12.75	12.75	-0.05
Environm	1270	0.70	0.68	0.68	-0.07
Envoy o	1129	4.35	4.10	4.25	+0.05
Epic Data	295	8.40	7.85	7.90	-0.60
Equisur F	22	6.40	6.20	6.40	-0.10
Essex o	122	0.27	0.26	0.27	+0.01
Etruscan o	77	0.92	0.90	0.90	0.00
Euro Nev	1164	23.85	22.75	23.00	-0.50
Eurogas o	135	0.17	0.17	0.17	0.00
Exall o	55	0.26	0.26	0.26	-0.00
Exco Tec	2525	7.75	7.50	7.75	+0.20
Extendi	50	7.50	7.15	7.25	+0.20
Extend A f	273	6.80	6.55	6.60	-0.05
Extend II p		20.00	20.00	20.00	0.00
FPI Ltd	13	5.05	5.05	5.05	-0.10
Fahnstk A f	30	25.00	22.05	23.25	-2.25
Fairfax f	196	580.00	575.00	575.00	-15.00
Fairstar o	40	0.20	0.20	0.20	+0.01
Falcnbrg	11696	16.75	15.25	16.00	+0.55
Falcnbr 2 p	10	21.45	21.45	21.45	+0.10
Falvo Corp	40	0.90	0.90	0.90	0.00
Fantom	90	17.25	17.00	17.00	-0.50
Far West	39	0.70	0.70	0.70	-0.05
Farallon o	173	1.08	1.00	1.05	-0.01
Finan Mod	202	15.10	14.75	15.10	+0.10
Finning	1852	9.40	9.20	9.20	+0.05
Firan	6	5.00	5.00	5.00	-0.10
F Asia w	3	0.04	0.04	0.04	0.00
F Austrla	214	10.45	10.20	10.35	+0.15
F Dynsty o	3044	0.23	0.17	0.22	+0.05
F Marth A f	184	19.00	18.85	18.85	-0.65
F Silver o	786	1.25	1.15	1.23	-0.02
Fiservice f	23	20.00	20.00	20.00	-0.25
Flet CCan A	1845	15.00	14.35	14.35	-0.30
Fletchrs F	35	26.25	26.00	26.00	-0.45
Foremos	13	2.90	2.90	2.90	-0.05
Formatn o	10	0.24	0.24	0.24	+0.01
F Knox o	30	0.69	0.69	0.69	-0.01
Fortis Inc	6	37.50	37.20	37.20	0.00
Fortun Mo	388	3.00	2.70	2.75	-0.35
Forzani A	182	3.00	3.00	3.00	+0.15
Founders	188	0.48	0.45	0.46	-0.02
FSesn HI f	111	45.10	44.55	45.10	+0.20
Fracmas	713	3.50	2.88	3

La bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Sherritt I	838	3.25	3.15	3.20	+0.10
Sherritt P	4	3.25	3.25	3.25	+0.25
ShivaSoft	110	0.94	0.94	0.94	0.00
Sidus sys	680	0.08	0.07	0.07	+0.00
Sierra S	4	22.40	22.20	22.40	+0.20
Signature	615	0.10	0.09	0.10	+0.01
Sikaman o	860	0.03	0.03	0.03	0.00
Silcorp	23	16.50	16.45	16.50	+0.20
Silent Wit o	321	12.60	11.85	12.10	-0.15
Simmond	763	0.15	0.13	0.15	0.00
Sino For A	539	1.39	1.28	1.28	-0.10
Skyjack	22	19.40	18.50	19.20	+0.65
Slater Stl	274	7.30	7.20	7.20	+0.20
Sleeman B	85	8.10	7.95	8.10	+0.10
Slocan F	273	4.45	4.30	4.40	+0.15
Smed Intl	18	8.70	8.70	8.70	-0.30
Sobeys	232	19.75	19.20	19.25	+0.25
Sodisco	190	0.21	0.21	0.21	+0.00
Softkey S	17	43.25	42.90	43.25	+0.85
Softquad o	545	2.15	1.95	2.00	0.00
Solitario o	150	1.35	1.35	1.35	0.00
Sonora o	1	0.04	0.04	0.04	0.00
Sth Amer o	25	0.03	0.03	0.03	-0.00
Sth china f	140	0.14	0.140.1400.00		
0.75					
Sth africa o	215	1.00	0.95	1.00	+0.05
Southern o	375	7.40	6.70	7.25	+0.55
Southwst o	30	5.80	5.80	5.80	+0.05
Spar Aero	287	9.40	9.20	9.20	+0.10
Spectra a f	82	1.75	1.55	1.75	+0.10
Spectra P f	137	18.05	17.90	18.05	+0.10
Spectral	18	1.70	1.61	1.70	0.00
Spectrum	23	4.45	4.30	4.45	+0.15
Speedwre	200	1.61	1.59	1.60	-0.05
Split Yield	4	13.00	13.00	13.00	-0.40
Stackpole	2	14.75	14.50	14.50	-0.25
Star Data	76	6.05	6.00	6.05	+0.05
Star R o	540	0.15	0.14	0.14	-0.00
Stelco A	3279	8.35	8.15	8.30	+0.05
Stelco non r	5	25.30	25.30	25.30	-0.05
Stellar A	17851	1.30	1.15	1.30	0.00
Stressgn o	185	1.90	1.80	1.90	+0.05
Strongco	1174	6.45	5.50	5.75	-0.25
Sud Cont o	60	1.40	1.30	1.40	-0.10
Suncor	924	42.30	41.75	42.30	+0.20
Sun-rype	193	1.75	1.70	1.75	0.00
Surrey mt f	37	14.95	14.50	14.50	-0.30
Sutton o	1310	6.90	6.20	6.35	-0.40
Suzy Shier f	293	9.30	9.00	9.05	+0.05
Symetry o	105	0.63	0.63	0.63	0.00
Synex Intl o	70	0.69	0.69	0.69	0.00
Synsorb	651	2.99	2.90	2.92	-0.08
Systems	50	1.18	1.18	1.18	-0.07

T à Z

T Eaton	1938	5.20	4.85	5.00	0.00
TH Res o	740	0.16	0.12	0.16	+0.04
TCT Log o	2525	0.16	0.14	0.14	-0.01
TLC Laser o	1000	30.80	30.55	30.65	0.00
TRP NT	80	5.25	5.00	5.00	-0.10
TRP NT p	61	16.10	16.00	16.00	-0.10
TVI Pac o	20	0.05	0.05	0.05	+0.00
TVX Gold	1946	2.23	2.18	2.20	0.00
Taiga Fort		9.75	9.75	9.75	0.00
Talisman	8980	24.40	23.25	24.15	+0.65
Technilab	6	10.85	10.75	10.85	-0.15
T Flavors o	17	1.20	1.20	1.20	+0.20
Teck B f	5663	11.00	10.00	10.75	+0.75
Tecsyn	72	5.75	5.55	5.75	+0.25
Tecsys Inc	12	4.51	4.50	4.50	-0.20
Teklogix	179	19.95	19.10	19.50	-0.80
Teknion C	69	14.00	13.80	13.80	-0.30
Teknor	5	3.50	3.50	3.50	-0.40
Telco split	158	23.50	22.75	22.80	-0.70
Telco spl p	29	25.10	25.10	25.10	0.00
Teleclone	5	26.00	25.85	26.00	+0.75
Teleglobe	2805	57.00	56.20	56.75	-0.25
Telepanl o	195	0.80	0.75	0.75	+0.06
Telesys I f	1855	23.90	23.50	23.80	+0.20
Tembec A	503	8.40	8.35	8.40	+0.05
Tenke Mng	780	0.26	0.24	0.24	-0.02
Terra Inc		9.75	9.75	9.75	0.00
Tesco	498	5.25	4.95	4.95	-0.10
Tesma A	50	20.50	20.00	20.00	-0.20
Tetonka o	55	0.90	0.90	0.90	0.00
Tex Cap p	7	33.75	33.75	33.75	+0.25
Thd CGInv	7	17.00	17.00	17.00	0.00
Thirty Five	55	12.75	12.50	12.50	-0.25
Thirty F p	33	22.40	22.25	22.25	-0.05
ThomCor	2959	38.50	37.65	38.50	+1.00
Thom Cor C	2115	25.40	25.30	25.30	-0.10
Thundrm o	138	0.17	0.16	0.17	-0.01
Tintina o	60	0.65	0.65	0.65	+0.03
Tiomin o	48	0.24	0.21	0.21	-0.01
Tstone o	50	0.13	0.13	0.13	0.00
Tonko D o	30	0.40	0.40	0.40	+0.04
Toromont	57	15.00	14.75	15.00	+0.15
Tor Dm Bk	14595	67.00	64.60	65.10	-0.90
TD Bk H	3	28.65	28.65	28.65	-0.35
TIPS	6769	36.80	36.45	36.65	-0.10
HIP	2608	40.80	40.50	40.65	-0.10
Torstar B f	494	16.45	16.20	16.25	0.00
Total Ener	22	0.56	0.56	0.56	0.00
Trans Hx o	200	0.25	0.25	0.25	+0.11
Trans Dom	20	0.04	0.04	0.04	-0.00
TrAlt corp	2075	23.55	23.30	23.35	-0.05
TUtil 840	16	26.35	26.00	26.00	-0.35
Transat at	1	6.50	6.50	6.50	+0.25
TrCan PL	17004	21.20	20.75	20.80	-0.25
TrP 2.80 p	1	50.25	50.25	50.25	-0.75
TrP 1st U	20	52.00	51.60	51.60	-0.40
TrGlob o	130	0.30	0.28	0.30	+0.02
Treminco o	50	0.29	0.28	0.28	-0.01
Tri Link	63	9.50	9.40	9.50	+0.20
Tri Vison o	1395	1.02	0.90	0.98	-0.06
Tri White	258	2.10	2.10	2.10	-0.03
Trican Well	6	2.30	2.30	2.30	0.00
TriGas o	54	1.00	1.00	1.00	+0.02
Trilon A	103	11.35	11.00	11.25	-0.05
Trilon Fin I	23	20.20	19.90	20.20	+0.05
Trilon Fin II	25	20.15	20.10	20.10	-0.05
Trimac	182	6.50	6.20	6.20	-0.30
Trimrk fin	2100	16.40	16.15	16.30	+0.05
Trimin Et A	41	3.35	3.35	3.35	0.00
Triumph	442	1.85	1.66	1.85	+0.05
Trizec Ha f	8659	32.60	31.70	32.00	+0.75
Trizec H w	2227	4.90	4.35	4.60	+0.35
Trojan tech	54	36.00	36.00	36.00	0.00
Tundra i	1562	13.25	12.35	13.25	+0.15
Tusk Enrgy	50	0.55	0.53	0.53	-0.07
Twin Gld o	200	0.18	0.17	0.18	+0.00
Tyler R o	200	0.16	0.15	0.15	0.00
Ufs Energy	410	0.26	0.25	0.25	0.00
Ulster P	122	10.50	10.15	10.15	-0.10
Ultra Pet O	696	1.33	1.28	1.29	+0.01
UNI selct	299	34.25	33.75	34.00	0.00
Unican A	1	36.35	36.35	36.35	0.00
Unican B f	8	35.00	34.50	35.00	+0.25
Unicorp A f	50	5.50	5.50	5.50	0.00
Unifort A f	25	2.19	2.15	2.19	+0.14
Unihost	504	4.80	4.55	4.80	+0.05
Un Corp	12	46.50	45.60	45.60	-0.65
Un Domin	5210	31.35	30.85	31.00	-0.50
Un grain f	47	9.60	9.50	9.50	-0.20
United Inc	7	0.80	0.80	0.80	-0.05
United I w	3	0.03	0.03	0.03	0.00
U Keno	1559	0.24	0.20	0.20	-0.01
Upton res	25	1.70	1.55	1.70	+0.15
Utility C	3	41.50	41.50	41.50	0.00
Velan	2	36.00	36.00	36.00	+0.50
Velvet o	680	2.01	1.95	2.01	+0.06
Vengold o	538	0.80	0.77	0.77	-0.03
Ventra Gr	34	4.30	4.15	4.15	0.00
Vermilion	159	2.90	2.75	2.75	-0.20
Versacold	5	9.50	9.45	9.45	-0.05
Versa Gr o	42	1.25	1.20	1.20	-0.05
Versent	28	2.30	2.10	2.13	-0.27
VHom A f	387	2.80	2.50	2.80	+0.05
Vicery R	222	2.19	2.10	2.16	0.00
Vidatron o	78	3.90	3.75	3.90	0.00
Videotrn f	23	25.15	25.00	25.05	-0.55
Vincor I	5	13.25	12.75	13.25	+0.25
Vista Gld	60	0.25	0.22	0.25	+0.03
Volterra	167	0.40	0.39	0.39	-0.02
WIC B f	2	38.50	38.50	38.50	+1.00
Wajax	47	7.10	7.00	7.00	-0.15
Wescam	864	4.60	4.40	4.40	-0.20
Wescst A f	23	47.75	46.25	47.75	+1.25
Wst Frasr	1077	34.75	34.05	34.05	+0.05
Westaim	85	7.30	7.00	7.25	+0.20
Westburne	3525	14.00	13.50	13.50	-0.50
Wcoast E	3440	30.75	30.50	30.70	+0.05
Wcoast 5 p	19	25.25	25.25	25.25	0.00
Wcoast 6 p	17	25.40	25.40	25.40	+0.15
Wcoast 7 p	60	25.75	25.50	25.50	-0.25
W Copper o	100	2.00	1.95	1.99	+0.14
Wstrn star	14	24.00	23.75	23.75	0.00
Westfort o	451	0.40	0.38	0.40	0.00
Westmins	255	5.85	5.60	5.85	+0.25
Weston	164	60.50	59.50	59.50	-0.25
Wstrok II r	30	0.03	0.03	0.03	0.00
Wheaton o	592	0.26	0.25	0.25	-0.01
William o	1346	0.06	0.05	0.05	0.00
Windarra o	5	0.19	0.19	0.19	0.00
Winpak	200	47.00	47.00	47.00	0.00
World Ht o	98	22.50	21.50	21.85	-0.15
World st u	3	16.45	16.45	16.45	0.00
WW Mnrl o	2170	0.07	0.07	0.07	0.00
XL Foods	468	0.49	0.42	0.49	+0.14
Xerox A p	10	30.60	30.30	30.60	+0.30
Xillix	152	1.30	1.25	1.25	0.00
Yamana o	1086	0.52	0.48	0.50	+0.01
Yield M u	50	15.00	14.85	15.00	-0.05
Yogen Fr A	11651	3.14	2.65	2.91	-0.21
ZCL Comp	8	2.40	2.40	2.40	-0.20
Zi Corp p	61	2.65	2.60	2.60	-0.40
Zargon	4	2.30	2.30	2.30	0.00
Zenon o	24	26.90	26.25	26.80	-0.70
DEBENTURES					
Bowater D		143.50	143.50	143.50	-7.50
Cadillac d		99.00	99.00	99.00	0.00
Cambrdg 8 d		100.50	100.50	100.50	+1.45
Cmbr fb 04		95.00	94.80	95.00	+0.20
Cmbr mr 04		92.00	91.00	92.00	+1.00
Cambr 7.5 d		99.75	99.00	99.00	0.00
Cdn WsB D		165.00	165.00	165.00	-25.00
Cntrfd B d		98.50	98.50	98.50	-1.00
Cntrfd 7 d		85.25	85.25	85.25	-1.75
Destin d o		75.00	75.00	75.00	-5.00
Edprbrs db		138.00	138.00	138.00	-14.05
Emco Db		90.00	90.00	90.00	0.00
Harmac D		85.00	85.00	85.00	+2.00
Kinross d		78.75	77.50	77.50	0.00
Luscar d		103.00	102.15	102.15	-0.85
OY Ppty d		81.00	79.00	79.00	-3.00
Revenue d 7		88.00	88.00	88.00	0.00
Rio Alg db		86.00	86.00	86.00	+1.00
Sherrit D		69.00	69.00	69.00	0.00
Teck deb		52.50	52.50	52.50	+2.50
Unifort db		80.00	75.00	80.00	+5.00
Weston G D		92.00	92.00	92.00	-2.00
DEBENTURES PARTLY PAID					
Clublink d	1	37.00	37.00	37.00	0.00
DEBENTURES IN US FUNDS					
Dayton db	1	25.00	25.00	25.00	+1.00
PARTIALLY PAID SHARES					
Apollo G u	20	3.20	3.20	3.20	-0.20
CTV Inc i	2150	11.45	11.10	11.45	+0.45
Clarke r	51	2.20	2.15	2.15	-0.35
Residentl i	720	6.00	5.95	6.00	+0.05
TrAlta P u	163	4.95	4.75	4.90	-0.05
PARTNERSHIP UNITS					
AEC Pipe u	98	8.90	8.60	8.90	+0.30
AGF Mstr u	12	8.50	8.45	8.50	0.00
BioCap u	37	7.30	7.25	7.25	-0.25
Fidelty 93 u	18	6.95	6.85	6.85	0.00
F Chicago u	5443	6.40	6.00	6.00	0.00
Gaz Mtro u	4	18.35	18.35	18.35	-0.05
Mcknz M u	12	13.25	13.00	13.25	+0.25
Phoenx H u	66	13.15	13.10	13.10	0.00
Public St u	29	14.00	14.00	14.00	-0.25
TrCan pw u	7	28.65	28.50	28.65	0.00
RESALE RESTRICTED					
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF En u	18	8.20	8.15	8.15	-0.05
ARC En u	159	6.80	6.70	6.75	-0.05
ARC Str u	12	7.25	7.10	7.25	+0.15
Algonq P u	50	11.25	11.00	11.00	-0.25
Assoc Fr u	48	8.40	8.10	8.40	+0.05
Athab O u	66	17.55	17.40	17.45	-0.20
Avista Tr U	114	6.85	6.75	6.75	0.00
BPI Glo u	408	7.50	7.35	7.40	-0.10
CPL u	333	22.45	22.20	22.25	-0.15
CRS III u	33	25.25	24.95	24.95	-0.30
C Trust un	10	9.95	9.80	9.95	0.00
C Aptmnt u	46	10.30	10.10	10.30	+0.20
Cdn Hotel u	911	8.00	7.95	7.95	+0.05
Cdn Oil Su	319	17.85	17.50	17.85	+0.05
CR estate u	316	10.75	10.50	10.65	-0.10
Cdn Res u	161	5.25	5.05	5.25	+0.05
CRes ii u	15	7.05	7.05	7.05	0.00
Citadel u	75	7.15	7.10	7.10	-0.15
DDJ Cdn u	164	19.75	19.65	19.70	0.00
Diversf U u	13	25.00	24.90	25.00	+0.10
Drayton u	26	12.00	11.85	12.00	+0.10
Enermrk u	913	2.55	2.50	2.55	+0.03
Enrpls FG u	39	2.10	2.10	2.10	0.00
Enervst u	67	5.20	4.85	5.20	+0.35
Facs Rec u	59	9.25	8.25	9.25	0.00
F Asia u	251	5.50	5.45	5.45	-0.05
F Mrcntl u	33	17.50	16.50	17.50	+0.40
F Premi u	36	25.20	24.50	25.20	+0.20
FPrem us u	244	25.15	25.00	25.00	-0.25
Freehold u	63	4.29	4.25	4.29	-0.01
Gas Man u	17	6.05	6.00	6.00	-0.30
H&R u	488	11.10	10.90	10.90	0.00
Halterm u	43	8.00	7.90	7.90	-0.05
HCare bio u	57	5.30	5.00	5.30	+0.20
IAT Air u	30	10.35	10.30	10.30	-0.20
Income Fn u	319	25.00	24.80	25.00	0.00
KMS pwr u	414	10.90	10.75	10.75	0.00
Kpch P u	596	5.85	5.70	5.85	+0.05
Labrador u	272	10.30	10.20	10.25	0.00
Legacy H u	801	7.00	6.80	6.95	+0.15
Luscar u	2847	4.75	4.60	4.70	-0.05
MTC Mort u	10	1.41	1.41	1.41	+0.11
Mcknz Inc U	27	20.20	20.10	20.20	+0.10
Maxim u	92	1.16	1.12	1.12	-0.08
Midlefld h u	15	6.50	6.45	6.50	+0.05
Morgrd u	30	8.20	8.15	8.15	+0.05
Morisn fac u	191	4.00	3.95	4.00	0.00
Multi Fnd u	22	13.45	13.35	13.35	+0.05
NAL Oil u	125	5.90	5.15	5.90	+0.15
NCE D u	38	3.00	3.00	3.00	-0.07
NCE En u	14	3.30	3.25	3.25	+0.05
NCE Ptr u	212	2.10	2.00	2.10	+0.10
N altamir u	87	8.85	8.75	8.85	+0.10
Newcstl u	41	13.30	13.15	13.30	+0.10
North Wst u	6	15.55	15.55	15.55	-0.20
Northland u	224	10.65	10.50	10.60	-0.05
Oceanex u	23	8.60	8.50	8.60	+0.15
Optus N u	345	22.85	22.55	22.80	+0.15
Orion En u	78	5.55	5.50	5.55	-0.05
PRT For u	11	9.00	9.00	9.00	-0.10
Pembina u	445	8.00	7.90	7.90	-0.05
Pngrwth u	446	11.00	10.60	10.70	-0.10
Polar Hed u		3.80	3.80	3.80	0.00
Primwst u	210	5.00	4.91	4.96	-0.04
RealFund u	82	11.90	11.65	11.80	-0.10
RioCan u	179	9.60	9.50	9.55	+0.05
Rogers S u	401	8.25	8.15	8.25	+0.05
Ryl Host u	788	6.95	6.70	6.80	+0.10
SCI u	112	10.10	10.05	10.05	-0.05
Shininbk u	36	10.05	10.00	10.05	+0.15
Starcor u	181	7.50	7.30	7.35	+0.05
Summit u	141	12.00	11.85	12.00	0.00
Superior u	215	15.40	15.10	15.40	+0.20
Taylor G u	281	3.86	3.01	3.35	-0.45
Templetn u	28	8.05	8.05	8.05	+0.05
Timbr stp u	622	9.25	9.15	9.20	-0.05
Tr Can Gs u	11	23.80	23.80	23.80	+0.05
Triax u	149	12.70	12.60	12.70	+0.10
Viking u	310	4.10	4.00	4.00	-0.05
Wstrock lu	13	5.40	5.40	5.40	+0.15
Weststhor u	436	6.10	6.00	6.10	0.00
TRADED IN US FUNDS					
Bk Mtl 2	54	26.90	26.50	26.90	+0.50
CIFin 5	25	27.20	27.20	27.20	+0.05
CIBC 20	25	26.70	26.50	26.55	-0.05
CIBC 16p	10	27.00	26.90	26.90	-0.10
Cariben U	5	11.95	11.95	11.95	-0.05
Cariben 2 p	1	104.00	104.00	104.00	-0.05
GST tel	3	8.50	8.50	8.50	+0.50
Inco E p	2	39.00	39.00	39.00	0.00
Kazakhst o	328	0.30	0.27	0.30	0.00
Ry Bk I	10	27.75	27.60	27.60	+0.10
Seven Sea o	15	4.90	4.90	4.90	0.00
TrAtlantic	174	0.33	0.29	0.29	-0.01

Montréal

A et B

ABL Can.	145	0.70	0.66	0.70	+0.04
ADS	93	2.50	2.42	2.50	
jARCA	12	0.15	0.15	0.15	-0.03
Abitibi-C	199	13.40	13.20	13.30	+0.10
fAeterna	27	5.40	5.30	5.40	+0.05
Agnico E	58	7.60	7.40	7.40	-0.05
jAgritek	245	0.70	0.66	0.70	+0.03
fjAgromx	528	0.04	0.03	0.04	+0.00
Air Canda	1565	6.60	6.35	6.45	-0.10
fAirCan.A	82	5.15	5.05	5.05	-0.10
Alta.energ	7	31.90	31.60	31.90	
Alcan Alu	1181	39.90	38.10	39.35	+1.10
fjAlgene	105	0.45	0.45	0.45	
AlgoA	10	0.37	0.37	0.37	-0.03
fAlICT.b	5	18.00	18.00	18.00	-0.25
Allelix	19	3.20	3.20	3.20	-0.20
fAll AtlNv	6	27.40	27.30	27.30	
AlliForest	5	15.70	15.70	15.70	+0.20
jAllican	105	0.49	0.48	0.49	
jAltavista	145	0.20	0.15	0.20	-0.02
Amalg.In				voir plus bas	
Amisco	37	9.75	9.30	9.65	+0.10
Amisk.A	137	1.95	1.85	1.92	
jAngl.Swis	350	0.80	0.75	0.78	-0.04
jAntoro	70	0.09	0.09	0.09	
jArmistc	504	0.10	0.09	0.09	-0.00
Asbestos	11	22.00	22.00	22.00	
Ashton	35	1.18	1.17	1.17	-0.11
fAstral.A	13	27.50	27.00	27.00	
jAtapa	75	0.55	0.55	0.55	+0.05
fAtco I	13	38.00	37.00	37.00	-0.50
Athabasca				voir plus bas	
Avcorp	20	3.20	3.15	3.15	-0.15
Axcan	31	10.00	9.75	9.80	
jAzimut	15	0.23	0.23	0.23	-0.06
BSplit.Pr	34	25.10	25.10	25.10	+0.05
BC GAS	40	31.25	31.00	31.00	+0.25
jBCE emg	6831	33.90	29.85	31.35	-2.55
BCE Inc.	1084	65.85	64.60	64.80	-1.35
BCE Mbl	23	43.70	43.25	43.50	-0.20
bct.telus	255	42.50	41.75	42.40	-0.05
bct.tel nv	140	40.20	39.75	40.15	-0.35
Bgr.pm A	5	9.40	9.40	9.40	
fBMTC.a	5	22.00	21.50	22.00	+0.50
BPI II U				voir plus bas	
Bq.Laur	312	27.40	27.00	27.00	-0.30
Bque Nat	549	22.70	22.40	22.55	-0.05
BquNat.no	9	16.25	16.25	16.25	
Bqnat.nik	10	10.60	10.60	10.60	+0.10
BquNat.nk	7	9.00	9.00	9.00	
BquNat.nt	79	18.05	18.00	18.05	+0.10
Bq.na.sr12	7	27.45	27.45	27.45	+0.05
Bq Royale	4168	80.70	79.75	80.25	+0.35
Bq.Ry.srJ	12	28.30	28.10	28.30	+0.05
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
Bq.Ry.srF	14	26.00	25.70	25.90	+0.20
Bq.Ry.srI				voir plus bas	
Bq. T-D	39	66.50	65.35	65.35	-0.65
B.TD.SrH	2	28.75	28.75	28.75	+0.10
B.imp.sr15	20	27.50	27.50	27.50	-0.10
Bq.C.Imp	7042	38.30	37.50	37.80	-0.50
Bque Mtl	69	65.45	64.20	64.90	
BMO.Bsr5	2	25.40	25.40	25.40	-0.35
BMO Sr6	2	26.00	26.00	26.00	+0.10
BMO Sr4	1	25.75	25.75	25.75	+0.05
BMO sr2				voir plus bas	
BMO Sr3	12	27.25	27.00	27.00	-0.30
Bq.N.Ecos	464	31.60	31.25	31.50	-0.05
B ne Sr12	12	25.30	25.30	25.30	-0.20
B NE Sr9	2	28.80	28.80	28.80	
B ne Sr11	1000	27.85	27.85	27.85	-0.05
B NE Sr6	30	28.35	28.30	28.30	-0.10
Barrick	2640	30.60	29.90	30.10	-0.15
Beau Can	199	1.79	1.75	1.79	+0.04
fBehavr.B	128	0.67	0.63	0.63	-0.03
Bell.Intl	338	18.95	18.50	18.50	-0.25
jBennett	80	6.45	6.20	6.25	+0.25
Benvest	2	2.50	2.50	2.50	
Bestar	44	5.25	5.25	5.25	
Biochem	2247	40.75	39.80	40.50	
Biomira	253	6.90	6.45	6.85	+0.40
jBioniche	280	0.37	0.36	0.36	-0.01
Boliden	195	2.70	2.50	2.60	+0.30
Bomb A	231	21.85	21.00	21.15	-0.45
fBomb B	2574	21.80	21.00	21.20	-0.55
Boralx.A	7	4.35	4.20	4.20	-0.01
jBrex	5	0.11	0.11	0.11	+0.01
Bruncor	19	23.00	22.50	22.50	-0.50

C

C-MAC	204	26.25	25.25	25.25	-1.00
CAE Inc.	5394	8.85	8.65	8.85	+0.10
fCCL.In.B	12	17.25	17.05	17.05	-0.05
fCGI Gr.A	1689	35.95	34.60	35.20	-0.80
Com Dev	43	7.05	7.00	7.00	-0.10
CT Fin.	4	61.00	60.00	60.50	-0.55
CTV	18	21.50	21.40	21.50	-0.05
Cabano	174	2.75	2.60	2.75	+0.05
fjCSii	41	1.70	1.61	1.70	+0.10
Call-Net	28	12.70	12.55	12.55	-0.10
fCall-N.B	4	12.50	12.50	12.50	
jCvalley.a	50	0.21	0.21	0.21	+0.01
jCambiex	830	0.36	0.33	0.35	
Cambior	1087	7.35	7.15	7.20	-0.05
Cambridg	44

Fonds mutuels

Fonds	Val.
A	
ABAX	
yuBradyABAX	10.40
ABC Funds	
ymAmer-Value	5.66
ymEuily-Mgd	8.89
ymFund-Value	9.58
Acadie (Fonds)	
oqAct Canadi	8.10
ygActions In	10.00
ygAtlantique	10.13
ygDiversifié	10.24
ygHypothèque	10.07
ygObligation	11.98
ygPortefeuille	10.69
Acker Finley	
oSA Cdn Equ	4.90
Acuita Fonds	
oAct Canadi	10.56
oObligataire	9.86
oPortefeuil	10.33
oEquif Canad	
Acuity Pooled	
nCanadian Eq	13.47
nCdn Balance	12.86
nCons Asset	13.77
nEnv Sc & T	5.28
nFixed Incom	10.98
nGlo Balance	15.34
nGlobal Equi	16.10
nHigh Income	12.43
nShort Term	10.77
-Aderes Mutual Fund	
oDivers Amer	9.97
oDivers Cdn	10.00
oFocused Ame	9.95
oFocused Cdn	10.00
AGF Groupe de Fond	
oAGF Act Im	5.79
oAGF Intres	9.72
oAct Mon AGF	8.71
oAct RER 20	6.22
oActions cr	25.11
oAllemagne A	38.02
oAm CT Hi Rd	3.90
oAm Latine A	3.13
oAm RSA AGF	23.10
oCan RSA AGF	5.40
oCan Stock A	21.47
oCat Canada	5.17
oCont Term 2	2.04
oCr & rev AG	17.65
oCr Amer AGF	33.58
oCr Equ AGF	17.21
oCr asiatiq	7.66
oCroiss Act 2	21.30
oDir Chine A	4.69
oDividendes	22.09
oEuro RA AGF	8.87
oIndien 20/2	2.34
oInt Actif 2	7.45
oIntl RER TRA	9.42
oJapon AGF	2.75
oMar Emer 20	2.79
oMon Obl Gv	11.19
oMon Obl RER	5.28
oMond Equil	12.18
oObl Can AGF	5.66
oRER PM 20/	7.95
oRes Can 20/	11.62
oRev Am AGF	12.07
oRev CT Int	10.99
oRev Elevé A	10.21
oSpecial Am	16.28
oVal Int AGF	31.95
AGF Groupe de Fond	
ouAGF Act Im	3.89
ouAGF Int tit	4.80
ouAct Mon AG	5.86
ouAllemagne	25.57
ouAm CT Hi R	2.92
ouAm RSA AGF	15.51
ouAmer Lat 2	2.47
ouCat Canada	5.47
ouCr Amer AG	22.52
ouCr Asiatiq	5.15
ouCr Euro AG	11.70
ouCrois Act	14.32
ouDir Chine	3.15
ouEuro RA AG	5.97
ouIndien 20/	1.43
ouInt Actif	4.73
ouJapop AGF	3.48
ouMar Emer 2	1.85
ouMon Obl Gv	7.52
ouMond Equi	10.21
ouRev Am AGF	8.12
ouRev CT Int	7.43
ouSpecial Am	8.93
ouVal Int AG	21.48
AGF Gestion	
zAllemagne C	40.72
zuAllemagne	27.38
AIC Advantage Fund	
quAvant Mond	13.33
oAvantage	71.07
oAvantage Am	6.30
ouAvantage A	4.22
ouAvantage II	8.67
oAvantage Mo	4.96
AIC Diversified Se	
oActions Mon	18.03
ouActions Mo	14.62
oCanada Dive	12.93
oValeur	46.93
ouValeur US	31.47
AIC Income Fund Se	
oAct Rev Ame	4.86
ouAct Rev Am	2.29
oAtouts Rev	12.34
AIM Family of Fund	
oAm Croiss Dy	9.61
oAmer Premie	10.03
oCan Premier	9.02
oCan Equilib	12.48
oCdn Bond	9.91
oEuropean Gr	24.14
oGlo Sant	8.53
oGlo Tech	19.91
oIntl Valeur	8.53
AIM Family of Fund	
ouAm Croiss D	6.46
ouAmer Prem	8.74
ouCan Bond U	9.43
ouEuropean G	15.55
ouGlo Sci Sa	11.82
ouGlo Tech U	13.36
ouIntl Valeu	5.73
AIM GT Family of F	
oCanada Grow	8.95
oCr Amer Lat	4.73
oCrois Amer	8.68
oCrois Pacif	4.30
oGl Oblig	5.57
oIntrastr Mo	7.67
oNes Nat Mon	5.17
oRev CT A	5.45
oRev CT B	5.33
oRev CT Jr	5.03
ouRev et Cro	5.26
ouSons Sant	4.94
ouThem Mond	5.45
ouTelecom Md	7.22
All Canadian	
Capital	9.49
zCompound	11.90
Consumer	3.09
Resources	2.20
Allstar Fund Group	
oAlb Asian	2.55
oAlb Cdn Equ	10.88
oAgr Day Gold	2.69
Alpha Funds	
oGbl Value C	9.65
ouGbl Value	6.49
ouQuant Equit	9.16
ouQuant Value	8.71
ouUS Sm Cap V	10.62
ouUS Sm Cap	7.14
Altamira	
nAct Euro	20.33
nActions	26.41
nAlfaFund	16.23
nAmer Gr Soc	23.13
nAmer Select	34.19
nAsie-Pacif	7.89
nCapital	17.11
nCommerce Et	13.52
nCroissance	18.60
nDivers Mond	18.08
nDividendes	9.51
nDiscov Mond	14.69
nEquilibre	19.19
nMond Pet So	6.14
nMet Préc&St	3.41
nObl Etat CT	5.57
nObl Etat Re	5.91
nOblig Mond	10.89
nObligations	16.75
nOpportunité	12.43
nRessources	4.33
nRev CT Glo	11.61
nRev&Crois	7.11
nRevenu	7.92
nRevenu Cdp	10.09
nScience & T	12.70
Altamira Precision	
nIndice Amer	10.61
nIndice Cana	10.20
nIndice Intl	9.81
Altamira Port RER	
nPort RER rev&c	19.66
nPort RER Cr	19.78
nPort RER cr	19.63
nPort RER re	19.75
nPort RER eq	19.72
nPort Rev Sta	19.84
AMP Rev Sta	
ynEquilibré	18.59
Argentum Managemen	
oDiscovery P	10.16
oEquif Intl	16.89
oFort Revenu	8.02
oPf Act Can	8.88
oPf Amer Eti	9.44
oPf Intl Eti	10.56
oPf Mar Neut	12.27
oPf Pet Soc	11.61
oPf Val Can	10.59
Argentum Managemen	
ouEt Amer Et	8.34
ouPf Intl Et	9.10
ouPf Mar Neu	8.25
-Artisan Funds	
oAggressive	9.91
oCanadian Eq	8.73
oConservativ	10.02
oIntl Equity	10.04
oModerate	9.84
oMost Aggres	10.06
oMost Conser	10.00
oMost Mod Ag	9.72
oRER Conserv	9.79
oRER dynamiq	8.73
oRER plus Co	9.93
oRER porte p	9.75
oU.S. Equity	10.66
Associate Investor	
oAssoc Inv	13.10
Atlas Funds	
oActions Mon	15.43
oAdvantage A	20.62
ouAdvantage	13.86
oAmer Latine	9.15
oBassin Pac	7.05
oCan Grnd Cap	27.48
oCr Am Gr Cr	24.28
ouCr Am Gr C	25.19
oCro Can Pet	9.20
oCro Intl Gr	16.65
oCro Intl Ma	10.70
oCrois Emerg	10.66
oEquil Can	15.82
oEquil Rev Can	6.87
oMond Oblig	9.99
oObl Can HiR	11.63
oOblig Can	11.18
oREER Ind Am	12.56
oREER Ind In	11.59
oRend Euro	20.57
oRevenus & C	11.91
oVal Can Gr	14.04
oVal Can Pet	12.07
Azura Fonds regrou	
yoConservate	11.29
yoCrois HER	12.12
yoCroissance	12.75
yoEquil RER	12.05
yoEquilibre	11.81
yoFort Crois	9.34

B

Bank of Montreal	
nCP Adv ALEN	14.22
nCP Amer Ind	11.82
nCP Amer Spe	16.19
nCP Amer Val	24.79
nCP AmerCroi	23.19
nCP Crois ca	17.38
nCP Ext Orie	6.96
nCP Hypotheq	12.12
nCP Indice	16.50
nCP Pet Prec	5.75
nCP Mon Sci&	23.08
nCP Mrch Dev	5.77
nuCP Oblig S	9.86
nCP Obligtl	10.80
nCP Ressourc	6.10
nCP Revenu D	10.40
nCP Sp Crois	12.40
nEC Allocati	14.18
nEC Bond	13.05
nEC Equ Inde	19.08
nEC Intl Gth	18.46
nEC Eur Pro	16.02
-Barreau Du Quebec	
ynEquilibre	13.13
ynObligation	10.90
B.E.S.T. Discoveri	
qB.E.S.T. Fu	9.56
Beutel Goodman	
nAct Amer	9.22
nAct Can	14.78
nAct Intl	15.68
nEquilibré	13.16
nPet Cap	7.81
nRevenu	11.21
Bissett	
nAmer Equity	40.50
nBond	10.74
nCdn Equity	42.07
nDividend	16.82
nIncome Trus	10.84
nIntl Equity	10.97
nMicrocap	10.59
nMultination	10.93
nRetirement	29.26
nSmall Cap	29.19
BNP (Cda) Fonds	
ynActions	34.25
ynObligation	10.74
Bolton Tremblay	
nActions EAF	17.51
nActions ame	18.28
nActions can	19.93
nCan petite	13.68
nMomentun T	13.68
nObligations	10.94
nRevenu fixe	11.59
nact mondial	17.11
nEquilibre	12.34
BPI Mutuels BPI	
oActions a d	9.68
oAmer val re	10.05
oAmer. pet.	24.95
oAsie Pacifi	6.45
oCan Oblig	9.06
oCan Val Moy	9.52
oCan pet soc	8.75
oCan val ree	8.49
oInt Val Ree	14.00
oMarches en	10.24
oMond val ré	24.43
oMond pet so	18.88
oObligations	10.00
oREER Mond Ob	11.04
oRessour Can	9.45
oRev & Crois	12.60
oRevenus Div	12.60
oRevenus Ele	9.79
BPI Mutual Funds U	
ouAct Amer U	8.75
ouAct Mondia	16.43
ouAsie Pacif	4.21
ouInt Val Re	9.41
ouMarch en D	6.88
ouPet Soc Am	16.77
ouPet Soc Mo	12.69
Fonds Mutuels BPI	
yMond d'occ	22.08
BPI Mutual Funds U	
quGlo Opp US	14.84
Fonds Mutuels BPI	
zMon occ inv	7.67

C

-CI Mutual Funds (L	
qCovington	12.15
Caldwell	
yAmer Equity	6.02
yAssociate	6.53
yCdn Equity	4.67
yCdn Income	5.01
yInternation	5.37
Camal	
yCamat	12.95
Canada Tr - Inv	
nAct Intl	33.45
nAct Spéc	20.61
nAct amerca	23.04
nAct mondial	10.47
nActions	58.07
nAmériActio	11.20
nAsieAction	6.57
nBond	12.54
nCdn Bond In	10.38
nEuropAction	9.22
nFonds équil	17.66
nHypothèques	59.25
nInt actions	15.45
ningc equity	9.89
nIntl Equ In	11.81
nMarchés nai	6.69
nMondial Rép	10.45
nMonthly Inc	8.98
nNord Amér	48.03
nOblig Intl	11.05
nOblig à crt	10.16
nRetr équili	10.26
nRev dividen	16.07
nRev à haut	9.70
Canso Fund Managem	
qCanadian Equ	10.97
qValue Bond	9.78
-Capital Alliance (	
qCap All	10.40
Capstone Group	
nBalanced	7.84
nInternatl	7.12
-Cartier Fonds Mutu	
oAct Can Fai	5.00
oActions Can	4.93
oActions US	4.96
oCan Rep Act	4.98
oGlobal Acti	4.96
oObligations	4.98
oRev CT Glo	11.61
-Cdn Venture Opp (L	
qCdn Vent Op	7.16
-Centerfire	
qCenterfire	11.48
CentrePost Mutual	
nBalanced	10.94
nBond	10.56
nCdn Equity	7.08
nForeign Equ	14.51
-Chou Associates	
Associates	49.46
CHOU	17.91
CI Funds (Closed	
qDJ Cdn Hi	23.94
CI Mutual Funds CS	
oAmer Latine	6.63
oAmericain	16.64
oCdn Ressour	5.84
oCrois Can	9.09
oDividendes	11.09
oEquil Can	6.93
oEquil Intl	16.89
oHarbour Exp	9.50
oHarbour Foh	9.72
oHarbr Croi	9.47
oMarchés Nou	8.03
oMondial	11.55
oMoy Cap Har	9.79
oOblig Can	10.07
oOblig Mondi	5.30
oPacifique	10.35
oRER Act Mon	5.42
oRER Amerca	13.03
oRER Equil	12.54
oRER Obl Mon	4.74
oRer Rend Et	9.13
oRevenu Can	11.19
oSignature V	10.61
oSignature E	10.41
oSpec Ind Et	6.11
CI Mutual Funds US	
ouAmer Latin	4.45
ouAmerican	11.16
ouEquil Ind	12.47
ouMarchésNou	5.29
ouMondial US	7.75
ouOblig Mond	3.56
ouPacifique	6.94
ouRev Rnd Et	6.11
C.I. Sector Funds	
oAmer Latine	5.54
oAmericain	13.34
oCanadien	6.60
oCourt-Terme	7.91
oHarbour Exp	9.27
oHarbour Sec	9.46
oHispr Europ	9.14
oHispr Mond	9.20
oHispr Pet	8.98
oHispr Val	9.70
oHispr nouv	4.58
oJaponais	10.05
oMarchés Nou	6.79
oMondial	16.55
oMoy Cap Har	8.95
oPacifique	6.90
oProduits Co	15.56
oRessource	7.89
oSery Financ	18.28
oSery Santé	15.41
oTechnologie	27.76
oTelecom	25.99
oEco Demo Mn	11.99
oEnergie Mon	7.66
C.I. Sector Funds	
ouAmer Latin	3.72
ouAmerican	9.35
ouEquil Ind	9.45
ouCourt-Term	5.31
ouHarbour Ex	6.22
ouHarbr Sect	6.35
ouHispr Euro	5.46
ouHispr Expa	3.69
ouHispr Intl	8.51
ouHispr Mond	5.47
ouHispr Pet	6.01
ouHispr Valu	6.47
ouJaponais U	6.74
ouMarché nou	4.50
ouMondial US	5.93
ouPacifique	4.63
ouProduits C	11.41
ouRessource	5.25
ouSecMoyHarb	6.01
ouServ Finan	12.26
ouSery Santé	10.27
ouTechnologi	14.65
ouTelecom US	17.44
ouEco Demo M	7.57
ouEnergie Mon	5.14
CIBC Mellon	
yAct Can	89.14
yAct Global	14.96
yAct Intl	13.15
yAct US	64.51
yHypothécair	9.46
yObligations	10.85
yPet Entrepr	45.74
yEquilibré	14.22
CIBC Placements I	
nAmer Latine	2.30
nApprec Cap	22.76
nCan Imp Act	10.28
nCan Val Sp	15.37
nCore Can Ac	10.47
nDividend	5.77
nDemo Amér N	18.12
nEcon emerg	5.92
nEquilibré	15.58
nEuropennes	19.92
nExt Orient	5.93
nHypothécair	11.92
nImmobilier	8.24
nIntl Actif	19.23
nIntl Oblig	11.06
nJaponaises	10.31
nMétaux Prec	4.45
nMondial Tec	19.93
nPet Soc Can	11.24
nPet Soc US	10.64
nRessources	6.75
nRevenu Mens	10.25
nSoc Can Eme	7.57
nSoc Financi	11.95
nEnergie	8.47
CIBC Protected Fun	
nInd Equity p	10.64
nInd D.S. pr	10.16
nInd can pro	10.31
nInd equil p	10.10
nIndObl can	9.98
CIBC Index Funds	
nAct. Indle	24.20
nCan Obl Ind	10.18
nInd Bour In	11.05
nInd Oblig C	10.32
nInd Oblig I	10.78
nIndice Bour	13.12
nIndice Eu	13.75
nIndice Jap	14.00
nREER Ind In	13.54
nSuper Ind Eq	6.11
Clarington Group C	
oActions Int	10.75
oActions Mon	11.18
oAmér Action	16.62
oAsie Pacifi	8.41
oCan Actions	12.16
oCan Equilib	12.47
oCan Micro-C	8.88
oCan Revenu	10.00
oComm Mondia	21.20
oCro Pet Soc	14.55
oMond d'o	13.60
oPet Soc Can	14.35
Clarington Group U	
ouActions In	7.23
ouActions Mo	7.51
ouAmér Actio	11.17
ouComm Mondi	14.24
Clean Environment	
qBalanced	10.47
qEquity	10.45
qIncome	11.08
qIntl Equity	9.97
-Cormel	
yEquilibrée	15.05
-COTE 100	
nAmérique	21.82
nEurope	20.76
nExcel	11.05
nREA	12.15
nREER	26.74
nuU.S.	10.63
-Crocus Investment	
ynCrocus Fun	14.92
-CSA Mgmt Enterpris	
qGoldfund	4.25
qGoldtrust	4.87
-CTI Fonds Mutuels	
ynActions	10.32
ynCroissance	9.12
ynObligation	10.15
Cundill Group	
nMcElvaine I	11.64

D

Desjardins (Fonds)	
nActions	28.01
nAmericain	13.28
nCroissance	16.17
nDivers Amb	11.72
nDivers Aud	12.77
nDivers Mod	11.75
nDivers Sec	11.01
nDividende	14.33
nEnviro	16.25
nEquilibré	8.55
nHypothèques	9.58
nInternat I	35.16
nMond Equil	11.21
nObligations	9.45
nQuébec	12.75
nSect Promet	8.52
nSel Amér	8.25
nSel Can	8.65
nSel Cartier	8.50
nSel Mondial	9.88
nSel Equilib	9.95
-DGC Entertainment	
qDGC Ent Ven	11.64
Dominion Equity	
qDominion	8.19
Dynamic Mutual Fun	
oDyn Act Imm	18.09
oDyn Amer CS	12.27
oDyn Amer La	3.04
ouDyn Amer U	4.49
ouDyn Assoc M	12.06
ouDyn Associe	7.95
oDyn Can Imm	9.53
oDyn Can Res	4.71
oDyn Cr Isra	9.69
ouDyn Cr Isr	6.51
oDyn Cro Div	6.47
oDyn Croiss	10.53
oDyn Dividen	9.42
oDyn Europa	19.77
oDyn Ext Ori	10.08
oDyn Fonds C	14.63
oDyn Intl	10.64
oDyn Met Pre	3.45
oDyn Met Pre	5.92
oDyn Pet Cap	4.86
oDyn Quebec	10.73
oDyn Ress Mo	9.08
oDyn Rev&Cro	6.79
oDyn Revenu	4.98
-Dynamic Protected	
oAmériques	4.96
oAssoc Mond	4.95
oAssociées	5.03
oCroiss & Div	5.07
oInternation	4.99
-Power Mutual Funds	
oPwr America	6.04
oPwr Canadie	5.28
oPwr Obligat	5.03
oPwr Equilib	5.12
-Dundee Mutual Fund	
qS Cost Avg	9.90
qFund of Fun	8.53

E

Elliott & Page	
oActif d'obl	10.07
oActions	12.66
oActions eur	10.27
oActions Mon	12.77
oAmér croiss	23.02
oAmér moy ca	9.56
oAsiat crois	7.87
oMarchés nai	6.91
oMondial act	16.50
oMondial obl	11.58
oMondial rev	13.88
oNouvelle va	13.98
oObligations	8.88
oOccas crois	10.31
oRev mens ét	8.08
oRotation se	10.49
oSpécialisé	12.60
-Elliott Fonds	
nCroissance	9.81
-Enterprise Fund (L	
yqEnterprise	8.16
Ethical Funds	
nBalanced	15.44
nGlobal Bond	9.83
nGrowth	17.68
nIncome	11.21
nN.A.Equity	43.05
nPacific Rim	9.36
nSpecial Equ	5.91
Excel Funds Manage	
nCdn Balance	9.92
oIndia	5.87

F

-Fed Medecins Omni	
ynAct Can	14.77
ynAct Intl	11.09
ynMM	10.01
ynObligation	10.98
ynOmnibus	70.58
ynPlacement	20.71
ynEquilibré	10.66
Ficadre (Fonds)	
ygActions	9.93
yqEquilibré	10.25
yqObligation	10.58
Fidelity Cs	
oAmer Latine	6.33
oCap Crois	16.85
oCrois Ameri	29.84
oCrois Euro	25.35
oCrois Japon	9.70
oCroissance	25.10
oExpansion C	20.65
oExt-Orient	22.91
oFrontiere n	14.13
oMarché Emer	6.56
oObl Mar Emer	9.56
oOblig Can	12.17
oObl Cap Amé	15.25
oPortfl Int	30.58
oPtf Mar Emer	12.53
oRev Can	10.55
oRevenus N A	9.76
oRep Actif C	18.30
oRep Mondial	16.82
oEquil Canad	10.85
Fidelity Fds	
oAmer Latin	4.24
oCrois Amér	20.01
oCrois Euro	17.00
oCrois Japo	6.10
oExt-Orient	15.36
oObl Mar Emerg	6.41
oPetCapAmer	20.58
oPtf Int Et	20.58
oPtf Mar Eme	8.38
oRev N.A. U	5.87
oRép Mondia	11.28
Fidelity Focus Fun	
oProd Cons	15.90
oRessources	9.03
oTelecom	14.25
oSoins de Sa	16.27
oTechnologie	17.90
Fidelity Focus Fun	
yqProd Cons	10.66
yqUess Nat U	9.05
yuServ Fin U	9.69
yuSoins Sant	10.91
yuTechnologi	12.00
-FIRM Canadian Grow	
nFIRM Cdn Gr	13.12
-First Capital Mgmt	
income & Gro	8.82
-First Heritage Fun	
qInt Heritg	2.92
-First Trust Cdn	
Gestion Avoi	11.55
Instit Finan	18.03
Instit Finan	15.81
RET & RE Tr	10.97
-Fonds de Crois Sel	
qCrois Sele	208.47
-Friedberg Mercant	
nForeign Bon	9.95
zPrec Metals	10.93
-Friedberg (LP)	
nCurrency	27.17
nMultinatnle	12.86
nuEquity-Hed	8.77
nuFutures	13.55
nuIntl Sec	9.51

G

-GBC Fonds	
ynCrois Can	25.27
ynCrois N A	17.66
ynCrois Pac	13.36
ynInternatl	14.01
ynObligation	12.09
-Glo Manager (Offsh	
yuGerman Bea	9.19
yuGerman Gea	20.88
yuGerman Ind	20.63
yuGerman Pre	14.47
yuHong Kong	9.99
yuHongKong G	4.58
yuJapan Gear	8.49
yuJaban Gear	3.01
yuJaban Inde	3.99
yuTactical G	11.43
yuUK Gear Fu	14.54
yuUK Geared	30.57
yuUK Index F	21.54
yuUS Gear Fu	4.14
yuUS Geared	49.04
yuUS Index	26.55
-GlobeInvest Funds	
qEETC	3.67
yquGPM US	3.04
-Goodwood Fund (Puc	
yGoodwood Fu	9.42
Greystone Capital	
ynGlobal	13.93
ynGrowth	11.20
Guardian (Groupe)	
Act Amer	3.99
Act Crois	10.19
Act Euro	9.65
Actions Mond	9.48
Cam Grande C	6.66
Cam Rend Ele	10.02
Crois & Reve	8.26
zDiv Mensuel	6.26
Entreprise	16.94
Equil Can	17.12
Equil Intl	5.60
Gbl Small Ca	7.45
Grandes Soc	10.65
Marchés Emer	6.57
Oblig Can	9.97
Oblig Mar Em	10.01
Rev Can	10.06
Rev Etranger	17.74
Rev Intl	19.64
Rev Men Elev	7.46
Guardian (Groupe)	
qAct Amer	13.67
qAct Crois	10.11
qAct Euro	9.65
qActions Mon	9.26
qCan Grande	6.66
qCan Rend Et	9.98
qCrois & Rev	8.23
qDiv Mensuel	6.12
qEntreprise	16.64
qEquil Can	17.13
qEquil Intl	5.61
qGbl Small C	7.36
qGrandes Soc	10.59
qMarchés Eme	6.57
qOblig Can	9.96
qOblig Mar E	10.00
qRev Can	10.09
qRev Etrange	17.81
qRev Intl	19.65
qRev Men Ele	7.36
-Guardian Timing Se	
yqCdn Index	11.74
yqFirst Amer	11.42
yqProtect Am	10.88

H

Hansberger Value C	
oHsbgr Asia	4.84
oHsbgr Europ	9.46
oHsbgr Expan	9.63
oHsbgr Glo/Sm	9.53
oHsbgr Intl	9.52
oHsbgr Japan	2.75
oHsbgr Pac Ba	2.26
oHsbgr Europ	9.52
oHsbgr Glo/Sm	9.92
ouHsbgr Intl	6.40
ouHsbgr Valeu	9.88
Hansberger Value U	
ouHsbgr Asia	3.26
ouHsbgr Euro	9.05
ouHsbgr Expa	9.22
ouHsbgr Glo/Sm	9.92
ouHsbgr Intl	6.40
ouHsbgr Vale	6.49
-Hemisphere Capital	
qValue Fund	14.58
Highstreet Asset M	
nBalanced	10.59
nCdn Bond	10.11
nCdn Equity	17.23
nU.S. Equity	10.82
-Hillsdale Investme	
nuHillsdale	14.56
Hirsch Asset Manag	
oBalanced	10.26
oCdn Growth	9.48
oFixed Incom	10.41
oMaster Amer	9.82
Hong Kong Mutual Fund	
qA Cost Avg	3.90
qFund of Fun	8.53

I

Infinity Invest Co	
qCanadian	8.56
qIncome	8.93
qInternation	8.51
qWealth Mgmt	8.53
-Innovacap Capital	
ynInnovacap	8.70
-Integra Mutual Fun	
nLgV Act Int	14.08
nLgV Actions	14.68
nLgV Obligat	16.23
nLgV US Equi	7.00
nLgV US Sc E	6.41
nLgV Equilib	12.47
InvestNat Banque Na	
nAct Can	7.40
nAct Euro	21.65
nAct Ext-Ori	8.24
nAct Japon	5.94
nDiv Energie	13.34
nDiver Conse	9.45
nDiver Equil	10.97
nDiver Pondé	9.91
nDiver Prude	9.96
nDividendes	12.75
nEquilibré	7.08
nHypothèques	10.65
nIntrêt Am Pl	9.45
nInvest Amér	9.67
nInvest Amér R	5.67
nInd Canadie	9.89
nInd Intl RE	9.52
ninqiciel Am	14.06
ninqiciel Ca	9.61
nObl Gouv CT	5.46
nObl Intl Ga	11.58
nObligations	11.04
nPetite Cap	22.23
nProt Act Ca	9.70
nProt Crg Eq	10.12
nProt Intl	10.08
nProt Obl Ca	10.04
nProt Rnd Et	10.06
Investors Inc.	
BAct Can	10.92
yBBerisImmob	4.47
BCan Pet Cap	12.74
BCan Pet Cap	9.92
BCan Res Nat	8.08
BCrois Fin A	9.92
BCrois Plus	9.64
BCrois Retr	8.46
BCrois US	54.73
BCroissance	13.29
BDécouvertes	14.11
BDividendes	15.62
BEmtreprise	5.52
BEuropéen	12.98
nGbl Sci & T	12.36
nGlobal	13.34
gGlobal Obli	5.68
qHypothécair	9.00
qJaponais	12.62
qObligations	11.44
qRevenu	10.66
J	
Jones Heward	
qCl Amer Gr	26.75
ouJH Amer US	17.98
oJH Equil Ca	16.25
oJH FondsLte	14.61
oJH Oblig	11.38

L

-LaSalle (Fonds)	
yoActions	6.01
yoEquilibré	6.48
-Leith Wheeler	
nBalanced	15.58
nCdn Equity	14.78
nFixed Incom	10.56
nUS Equity	3.77
Lion Funds	
qGlo Know In	10.25
Knowledge In	13.16
BNat Resource	6.40
Lotus Group of Fun	
nBalanced	14.57
nBond	10.18
nEquity	15.88

M

Mackenzie Cundill	
CdnBalFund	4.98
Recovery	4.82
zTitresCundi	16.18
TitresCundi

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
*Logements à sous-louer	411
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
Chambres avec pension	466
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT ÇA MARCHE EN GRAND!

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER, OBTENEZ 25% DE RABAIS

SUR LE TARIF DE PUBLICATION DE VOTRE PETITE ANNONCE DANS LA SECTION ORDINATEURS - RUBRIQUE 132

103 ACTIVITÉS DIVERSES

AVIS AUX CÉLIBATAIRES!
Il nous reste encore quelques places pour notre soirée-rencontre avec animateur, musique et danse, le samedi 13 février. Plus de 100 célibataires seront au rendez-vous!!! Réserver votre place au: 669-2635.

LE Théâtre Pierre de Jade vous invite à ces prochaines auditions qui se tiendront le 7 févr. Pour Inf.: 986-1292.

Nouveau! Nouveau!
«Danses du Sélect 30+»

Danses pour célibataires de 30 ans et plus à tous les vendredis soirs!
Ouverture: 12 février - 20:30 heures
Salon Châteauneuf à l'Hôtel Holiday Inn Plaza la Chaudière,
2 rue Montcalm à Hull

- ambiance feutrée, propice à la rencontre
- décor exceptionnel
- musique continuelle
- autres divertissements
- tenue de ville de mise
- prix d'entrée 6,00 $

Bienvenue Le Sélect 30+!

CÉLIBATAIRES de 35 à 55 ans! Venez fêter la Saint-Valentin avec le Club Sélect!
Élégant cocktail, souper et danse le vendredi 12 février à l'Hôtel Holiday Inn Plaza La Chaudière à Hull. Dix hommes additionnels sont requis pour équilibrer notre groupe. Réservations immédiates: Betty, 776-6550 ou après 18h, Micheline au 776-1446.

NOUS recherchons des témoins d'observation d'O.V.N.I. pour une étude sérieuse: (819)772-2050.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

POUR LES FILLES SEULEMENT SOIRÉE-SPECTACLE
Amusant, intéressant et créatif. Peter, 643-1671 entre 8h30 am et 12h30 pm

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

SOIRÉE DES CÉLIBATAIRES
Au Club de Golf Tecumseh, 12 févr., Couples bienvenus. Inf: 663-8123

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Gilles Marier Senior, est priée de communiquer avec J. Laugher au 747-7800 poste 2702.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété Prenez du temps pour relaxer **Massothérapie l'essentiel.** 776-6306.

BIENVENUE, excellent massage relaxant. 663-4545.

CENTRE MASSO-DÉTENTE. Massage thérapeutique et relaxation. **769-4713.**

CONSEILS professionnels sur l'éducation des enfants/services éducatifs divers. Inf. ou rendez-vous, 749-2392

EN CORPS MIEUX, massages professionnels. 663-7329

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE professionnel, lun./merc./ven. de 14h à 21h. Reçus. 777-4342.

MASSAGE professionnel (non érotique) par massothérapeute diplômée. **Sur rendez-vous. GATINEAU 664-6659.**

MASSAGE relaxation et thérapeutique **Non sexuel.** Claude, 328-2827.

MASSAGES SUÉDOIS. Reçus. Ysabelle Ruest: **290-9937.**

TENUE de livres, traduction et révision de textes. Groupe Financier Paladin. 682-2429.

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achat et vente. 776-6448.

1,000 ARTICLES ET +. 778-0654, 79 Papineau, Hull. Meubles Stanley - Achat et vente. Antiquités, poêles et réfrig.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/vendons, **669-6333**

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

CHAISE + tabouret (rotin), coussins couleurs multiples, $250. **776-2213.**

DÉMÉNAGEMENT: sofa-lit, répondeur, bibliothèque, etc. 568-1965.

DIVAN et fauteuil, velours côtelé brun, comme neuf, payés $1,000 demande $550. **776-5402**

ENSEMBLE cuisinette, 5 morc., en pin, couleur blanc et bois, dessus en céramique. 223-4478.

ENSEMBLE de cuisine 9 morc., érable, condition impeccable, style canadien. 223-4478.

ENSEMBLE de cuisine en bois, table et 4 chaises, base de lit double grise, cafetière à silex et thermos. **643-2788**

GRAND sofa et causeuse, très bon état, le tout $350. 455-9337.

120 AMEUBLEMENT

LIT Cosco, $25; 4 commodes 28x30 3 tiroirs, 2 tables de chevet 2 tiroirs, 1 chute à linge $150; base de lit $75, bahut 15$, tapis indien noir avec fleurs 11x7.5 pi $75. 246-6529.

LIT d'eau simple, complet, $125. 456-4419.

MEUBLE pour ordinateur, $150. 772-8190.

MOBILIER chambre "Nadeau '97", 6 morc., neuf, valeur $5,000 demande $3,000. 568-5060

MOBILIER de chambre, blanc, complet, 4 ans, $600. **663-9808**

LIQUIDATION DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS
Centre de liquidation
130, rue Jean Proulx, Hull

MOBILIER de chambre en bois naturel, comme neuf. (819)561-3277.

MOBILIER de cuisine + buffet, futon et base, 1 causeuse, table + 2 chaises, sofa-lit et autres. 243-2219

MOBILIER de salon beige, fauteuil, causeuse, $350; ensemble cuisine, $200. **663-8008, 786-8870.**

MOBILIER de s/manger bois franc pâle, 4 chaises, table ronde, bahut, $490; 5 tabourets, $75. 561-1725.

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

SOFA et chaise inclinables, **Berkline de luxe,** excellent état, valeur $2,000 pour $995. 246-9206.

SOFA et fauteuil EL RAN, 1 an d'usage, teintes de vert. 663-0061

SOFA-LIT, 1 place (twin), couleur pêche, très propre, $250. 561-0585.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, articles divers. 771-7742

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

QUOI DE NEUF CHEZ ANTIQUATOU?
Mobilier s/manger, banc d'église, commodes, coiffeuses, etc. Passez aujourd'hui même, 109 rue Georges, Masson-Angers (en face de l'Encan Larose). 281-3555.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

"14e ANNÉE À VOTRE SERVICE."
Achat et vente d'appareils propres et garantie.
S.O.S. ELECTROMÉNAGERS
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

ACHAT ET VENTE, poêle, réfrig., à partir de $250 (garantie). **669-7669.**

ACHAT-VENTE poêles, réfrig. 669-8478, pag.: 593-0080.

BEAU, BON, PAS CHER
ACHAT ET VENTE
appareils ménagers (pièces) et meubles usagés.
387, Notre-Dame, Gatineau. 669-0697

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. 561-0727.

POÊLE et réfrig., 6 mois d'usage, payé $2,045, laisser à $1,600. 595-0504.

POÊLE, réfrig., blancs, lav./séc., livraison possible, garantie. 457-4343, 760-4411.

RÉPARATION $39.95 (main-d'oeuvre et taxes incluses). **Robert 778-6540.**

SÉCHEUSE Kenmore, $75 ou meilleur offre, très bon état. 595-0271

VENTE, achat et réparation d'appareils ménagers. 243-8862, 281-7135

126 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK, 5 fils, industrielle; 1-Plain, industrielle, très bon état. 985-3369.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

MINI chaîne NSX-MT 720 Aiwa, 219 watts, Dolby Pro Logic, lecteur DC 3 changeurs, haut-parleurs Surround, cinéma maison, 1 mois d'usage, valeur de $950 pour $600. 663-0369.

SYSTÈME de son Pioneer complet avec unité murale, $700 nég. 748-2300, #3327, soir: 772-0075.

132 ORDINATEURS

$550, **PENTIUM** 90, 32 Mo Ram, CD-Rom, écran 15", imprimante. **772-9209**

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne
Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

BOGUE DE L'AN 2000
Nous avons la solution. **Informatique 3000,** 729, boul. St-Joseph, Hull, 772-8787. Faites vérifier votre ordinateur dès maintenant.

INTERNET à partir de $14.99 par mois. 776 ordi(6734).

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans la section ORDINATEURS (rubrique 132).
LeDROIT 562-0222

ORDINATEUR Vesta Pentium II neuf, 350 mHz, complet, $1,750. Installation et livraison chez vous. 743-3999

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847, 773-0834

132 ORDINATEURS

OUTAOUAIS PC
Vente et réparation d'ordinateurs, CD-ROM 36X, $63.60. **775-0711.**

PENTIUM 200 Mmx complet $725. Pièces, support et réparation **www.ordizak.qc.ca** - 772-9850.

PENTIUM 75, disque dur 1.3 Go, CD-ROM 36X, modem 56K, son 16 bits, écran 14 po, $650. 783-8061

134 MUSIQUE

ACHETERAIS guitare, ampli., Fender, Gibson. Michel 459-3878.

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

DANSE mobile **DEMOTECH,** service personnalisé. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

KARAOKÉ, vente/location équipement de son, disco. 243-1417

ORGUE 2 claviers avec orchestration, HB700, $100. 246-6529.

PIANO Yamaha Clavinova CVP55, $2,500. 246-9645.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

ORGUE Kawaï semi-professionnel KX430, presque neuf, valeur $4,500 pour $2,000 ferme. Cell. 277-5429.

PLUS de 1,000 disques de vinyle. Rock et Jazz des années 1970-1980. Après 20h: 827-4698.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS DE PIANO, $18/heure. Carol 663-9444, 328-6522.

COURS guitare, clavier et basse populaire, privés, débutant et avancé. Jour et soir. 243-1417.

STUDIO de MUSIQUE MANTHA 568-5451 Chant, piano, orgue, clavier, solfège et théorie, **professeure certifiée.**

142 MATÉRIAUX

BRICOLEURS, pin, chêne, tilleul, bruts/planés. Meilleurs prix. **246-3681**

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU de chat sauvage, taille moyenne, très bonne condition, $600. 595-5952.

MANTEAU noir neuf, 6 ans, femme -5 pi, doublure amovible en lapin, col renard, valeur $860 pour $350. **827-3602**

148 VÊTEMENTS À VENDRE

•COLLECTION NICOLE• cuir d'agneau, suède, **PRIX DU MANUFACTURIER.** Rendez-vous: 770-1398.

ROBE de mariée 11-12 ans, valeur $1,285 pour $600 nég. **777-3375**

ROBE de mariée avec acc., 11-12 ans, manche courte, $400. **243-6504.**

ROBE de mariée ivoire, 7-8 ans, bon prix. 682-2831.

ROBE de mariée, ouverte dans le dos, 8 ans, valeur $1,100 demande $450. 613-987-5555

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

151 ENCANS

VENTE À L'ENCAN

Entrepôt Public, du 180, rue Edmonton à Hull, procédera à la vente à l'encan du contenu de l'espace de location numéro: B015, C001, D006, D079, D089, à titre de propriété abandonnée ou reprise de possession. La vente aura lieu le **10 mars 1999 à 11 h**

(819) 595-1765

152 DIVERS À VENDRE

3 CELLULAIRES à vendre, bon état. 561-1388

4 AVIONS téléguidés et équipement complet, 2 radios, cycleur, prix à discuter. Luc: 770-7110, 772-1320.

ABONNEMENT à Énergie-Cardio, 6 mois à $27.55/mois + 1 mois gratuit. Laisser mess. 770-5923.

152 DIVERS À VENDRE

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité... Bas prix imbattables! Nous payons la T.P.S. sur tout achat de $1,000 et plus. Moulure MDF cadre: $1.59, plinthe: $1.99, O'gée 2 3/4": $2.69, 4 3/8": $3.69; parqueterie chêne sélect: $1.39 pi; styrofoam 1": $3.99, 2": $7.99; tapis: $3.99 verge; tuile préencollée à partir de $0.40; porte Lauan: $21.49, Newport: $26.79. **Matériaux À Bas Prix (819)986-5720, (613)836-6420, (613)527-5090.**

ADULTES, films XXX, $10, 3 pour $20. Achat de disques compacts usagés. 663-9999

ARMOIRES de cuisine et comptoir, chêne + mélamine, beige, comme neufs, aubaine $550. **776-5402**

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 772-5499.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

À VENDRE: films adultes XXX, $6,95-$9,95 et plus au 110 boul. Gréber, Gatineau, 568-3336.

BAGUE de fiançailles à vendre, valeur $800, avec diamants, meilleure offre. 773-9001.

BAGUE de fiançailles, solitaire, valeur $2,139, prix $1,200. **787-2105.**

BAIN, toilette, vanité avec lavabo, porte de douche, pharmacie avec miroir, très bon état. 771-9294.

BANC d'exercices + acc., divan-lit, chat siamois mâle, etc. 770-1707.

CHAUFFE-EAU 60 gallons; déshumidificateur pour fournaise; unité murale + 2 tables de salon. 568-3772.

ÉQUIPEMENT d'affilage et réparations de scies au carbure. **663-5069.**

ÉQUIPEMENTS de bureau et hockey gardien de but. Claire, 778-3946

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, châssis doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

JUKE BOX des années 1950 et 1960, vente et achat, plus de 25 modèles en montre. 780-0335.

LAVAGE de tapis professionnel, $15 ch. pièce, taxes incl., garantie. **281-2069**

LOT de Jeans neufs, $2/paire. Idéal pour friperie. Léger défaut. 561-1388

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTES DE GARAGE et PIÈCES neuves et usagées et OUVRE-PORTE commerciale. 663-0761.

PORTES neuves avec légères imperfections. Lauan, $15; colonial, $25; acier et plein (Solid Core), $35, taxes incluses. Jean Dumas Portes et Fenêtres, Gracefield, (819)463-3257.

SÉCHEUSE Kenmore, $150; porte douche neuve, 24 po, $75. 772-0636.

SOFA-LIT; lit simple métal; meuble audio télé; bureau d'homme 3 tiroirs; bicyclette stationnaire. 243-9680.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TÉLÉ Panasonic 20", 2 ans d'usage, $485. 669-9712.

TRACTEUR Cub Cadet, 18 c.v., hydrostatique, tondeuse, chaîne, pelle à neige, 54 po. **SCIE à table,** 10 po, Sears. **Comme neufs.** 671-0964.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC conventionnel Yumi, 68 po (48 lb à 28 po), $250. 561-4176.

ENSEMBLES techniques de plongée, vente privée, première qualité. 223-4478.

170 TRANSPORT DEMANDÉ

DE Thurso à Masson, étudiant, après 17h. 986-7024.

174 ANIMAUX

1 CANICHE "Tiny Toy", 4 mois, noir et argent, vacciné. **819-985-0479.**

2 CHIOTS caniches "toy", 7 sem., vermifugés, $300 ch. 281-5334.

7 DALMATIENS, nés le 1er janv. 1999. 819-441-0386.

8 CHIOTS bouvier, 6 sem., vaccinés, queue coupée, $250. 819-983-1492.

ACADÉMIE CANINE LE SIR
Cours d'obéissance le 11 février 1999.
778-7628, 770-9053

A DONNER: 4 petits chats, 2 mois, 2 noirs et 2 gris. 777-6293

BERGER allemand, femelle, enregistrée, prix à discuter. 771-3968

BOUVIER bernois à vendre, âgés de 2 mois, pur sang, enregistrés, vaccinés. 613-445-4115

174 ANIMAUX

BOXER 3 mois, marbré, $250. 669-6373 ou 671-2345.

CAILLES et oeufs de cailles. (819)328-3371.

CANICHE femelle, 2 ans, 7lb, propre, vacciné, $275, 669-1675.

CHATONS persans, et himalayens, **toilettage** (Lucye Proulx). 561-0446

CHENIL LEVALLON: chiots colley bleu merle, tricolore, enr., vaccinés, vermifugés, micropuce, lignée **CHAMPIONNE,** garantie, $450. 671-6397

CHIOTS: caniche "Toy", bichon femelle, poméranien, shih Tzu femelles, schnauzers nains mâles. 819-623-5915.

CHIOTS eskimos américains miniatures, blancs, vaccinés. **281-1007**

CHIOTS huskies sibérien et d'alaska, vermifugés, vaccinés. 835-4095

CHIOTS Labrador, blonds et noirs, $50. **671-3873.**

CHIOTS, mâles, berger allemand pure, 2 mois, $150. 983-6586.

CHIOTS Mastiffs enregistrés, vaccinés, vermifugés, $1,500. 684-6681.

CHIOTS sibériens, pure race, femelle et mâle, vermifugés, 6 sem. 613-446-4796 après 17h.

CHIOTS St-Bernard, vaccinés, vermifugés, non enregistrés. **819-278-3773**

GOLDEN retreiver, chiots, enregistrés, garantis, $375. **819-687-2384**

HUSKIES sibériens: 3 femelles, 1 mâle, 2 à 4 ans, $125 ch. 673-2904.

LABRADOR, chiots pure race, prêts à partir, $150. **819-671-2330**

LABRADOR noir, femelle, 12 sem., $125. (819)328-3371.

MALAMUTE d'alaska, pure race, affectueux, 110 lb, $85. 671-2068.

PERSAN, mâle, opéré, roux, 2 ans, prix à discuter. 643-9359.

PETIT caniche femelle, blanche, 6 mois, opérée, vaccinée. Prix à discuter. 281-5069 après 15h.

SHI-TZU pure race, prêts à partir pour la St-Valentin, $300, 669-6753.

TAUREAU charolais, pur sang, avec papiers pour assurances. **663-8500**

YORKSHIRES-TERRIERS, mâle et femelle. (819)585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

COURS d'équitation offert contre travaux d'écurie. Près Angers. 281-6766

FOIN à vendre, bonne qualité, balles rondes ou carrés. **(613)488-3841**

PAILLE de blé, grosse et petite quantités disponibles. **827-0641**

182 PHOTOGRAPHIE

ÉQUIPEMENT de photographie Bronica SQA, et acc. **(819)328-3371**

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

3 ENSEMBLE de ski, homme et femme, comme neuf. Aubaine. **776-5402**

PLANCHE À NEIGE Burton T-Deck + fixations, excellent état. 827-8592

PLANCHE à neige, récente, très bon état, $160. 776-5402

POUBELLE du ski alpin/fond, planche à neige, habit neuf, support d'auto. 1-800-331-0754.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

AIDE PÉDAGOGIQUE OUTAOUAIS
Tutorat tous niveaux, français, mathématiques, autres. **328-2116.**

ANGLAIS - Cours privés, enseignante avec exp. professionnelle, formation universitaire. Étudiants désirant sérieusement apprendre. **Consultation gratuite et test de classement.** 669-5591

COURS SYLVA BERGERON
(relations humaines)
Inf., Laurent Tessier, **663-3774**

FORMATION barman/barmaid, prochain cours 6 févr. 1-800-561-1781

LE **meilleur** cours de **CONVERSATION ANGLAISE** en région! 777-6564.

PROFESSEURE d'expérience. Cours privés. Enfants en difficultés scolaires. 1re et 2e année. 247-8491.

SPECTACLE anglais **GRATUIT** avec **MARCELLUS! 771-1131.**

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16" (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

100% BOIS FRANC sec, livraison incluse. **Ramonage. 751-7290.**

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

95% et + ÉRABLE **très sec.** Livraison incl. **Super qualité. 986-3872.**

BOIS de foyer, bouleau sec 100%. 456-2512.

BOIS FRANC SEC, 1 an (intérieur). 456-2431.

ÉRABLE et hêtre sec, 16 pouces. 827-0494.

ÉRABLE SEC, $45 la corde. Gilbert, 281-5725.

FOURNAISE au gaz, 4 ans d'usage, $600. 561-6127.

GROSSE fournaise à l'huile avec réservoir et cheminée 8 morc. 770-0456

POÊLE à granules neuf, valeur $3,400, demande $1,850 nég. 663-4349.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

POELE à granules Quadra Fire, 1995, 40,000 B.T.U., $1,900. Après 18h: 819-428-3217.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

PHOTOCOPIEUSE Canon à sous-louer pour fin de bail. **777-8171, 727-8400**

SYSTEME Vantage 12 (8 appareils), $1,500. Contacter Carole: 568-2262.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

40 CHAISES, tables, four à pain au gaz, réfrig. à desserts, congélateur produits glacés, machine à yogourt, machine à glace, grille-pain, distributrice à crème, cafetière, friteuse à beignes au gaz, mélangeur à recettes pour pâtisserie 60 pintes, congélateur 2 portes et réfrig. 2 portes (debout), clim. 10 tonnes et beaucoup d'autres petits articles. Paul, 248-2454.

ATTENTION RESTAURATEURS!
Tables chaudes ou froides, peleuse 20 lb, tables, intercom, tablette Metro. Dominique: 771-3000.

BUREAU de réception; présentoirs, miroirs, etc. Vente rapide. 789-6969.

CHAMBRE froide 10'x10', $3,200; **fournaise** au gaz à l'eau, 460,000 BTU, $450; plusieurs **portes** de métal et cadres, $75-$150; "Chiller", capacité 25 t., $4,000. 487-3212, 15h-18h.

ÉQUIPEMENT de lamirage. Presse, banc/scie, banc/toupie, appareils photo 2 zooms, $2,950. **643-2490.**

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978.**

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

220 ARGENT DISPONIBLE

POUR un petit coup de pouce: **VITEPRÊTS, (819)773-1052,** argent instantané, court terme.

$$ AIDE FINANCIÈRE $$ IMMÉDIATE
Si vous avez : REER, FRV, CRI ou FONDS DE PENSION D'UN EX-EMPLOYEUR
Aucune enquête de crédit consultation gratuite et confidentielle
Le Groupe Montferrand inc.
Gatineau, Québec
Tél. : 561-6271

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficultés financières. Avant d'aller au syndic de faillite, faites-vous représenter par un administrateur indépendant. Confidentialité assurée. **Consultez GESTION C/3R: 778-7276.**

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
• Faillites personnelles & corporatives
• Consultation initiale sans frais
Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

ACCÈS ARGENT AIDE FINANCIÈRE
✎ Aide financière privée
✎ Aide 10 000 $ et plus
✎ Aucune enquête de crédit
✎ Aucuns frais de dossier
✎ Aide personnelle et commerciale
✎ Acceptation rapide et confidentielle
Pré-requis pour qualifications :
RÉER (Régime d'épargne retraite)
CRI (Compte de Retraite Immobilité)
FRV (Fonds de Revenu Viager)
Fonds de pension d'un ex-employeur
Réalisez vos projets... DÈS MAINTENANT !

Ligne sans frais 1-888-657-1062
Télécopieur 1-888-703-1492
Le Groupe Financier

220 ARGENT DISPONIBLE

Évitez la faillite !
Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits
La solution... Un paiement mensuel ** sans intérêt **
Consultation gratuite
Consolidation de crédit J.P. Inc.
241-6484

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : **(819) 595-1800**
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

POULETS de grains, frais ou congelés, vendus par le producteur. 643-6383.

311 AIDE DEMANDÉE

POSTES IMMÉDIATS (4)

SOINS À DOMICILE POUR PERSONNES ÂGÉES. ENTRETIEN MÉNAGER, PRÉPARATION DES REPAS, SOINS PERSONNELS. Les candidats doivent être bilingues, fiables, responsables, honnêtes, avoir de l'expérience, postes dans tous les secteurs d'Ottawa. Heures flexibles. Toute demande sera sérieusement considérée. S.V.P. télécopier C.V. à Retire-At-Home Services Inc. au ou 828-0285.

RECHERCHE personne pour entretien ménager, avec exp. pour maison de professionnel, salaire à l'heure. 771-6298

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DAME ferait entretien de maison, exp. Bonnes références. 246-1740.

JE FERAIS entretien de votre maison le jour. Exp. Références. 772-2605.

MICHEL aimerait travailler en horticulture à Fort-Lauderdale ou à Miami Beach, durée 2 mois ou plus, exp. 9 ans avec DEP. (819)772-2892.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310
562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS
RÉPARATIONS d'appareils ménagers. Travail garanti. Alain, 243-8023.

245 ARBRES
ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

253 COMPTABILITÉ
SERVICE DE COMPTABILITÉ
JEAN PAUL CÉRÉ. 771-8532
ÉTUDIANT ADULTE À L'UQAH

257 COUTURE
COUTURIÈRE d'exp. en draperies et réparation de vêtements. 568-9451.
COUTURIÈRE expérimentée, réparation, confection, aussi le cuir. **770-1398**

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT
ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel. **595-3500**
À TRES BON PRIX, C. SIMARD. Petits déménagements, livraison, **663-1947.**
DÉMÉNAGEMENT D.R.: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance, 24h/24. 246-9397, 281-4000.
DÉMÉNAGEMENT Lance-Défi pour faible revenu. 568-4722, pag. 787-2966.
DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 24 h. Assurances. Courte/longue distance. **773-7576.**
DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**
DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642
TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, transport, Qué., Canada. Estimation gratuite, prix fixe. **819-827-2724, 1-888-827-2724**

262 DÉNEIGEMENT
C.P.O. transport de neige avec rétrocaveuse "backhoe" et 10 roues, résidentiel et commercial. **778-4477, 743-2303**
DÉNEIGEMENT de toiture. Le Roi de la toiture au 568-0649, 664-6372.

262 DÉNEIGEMENT
DÉNEIGEMENT et réparation de toitures. Garantie. 595-2908, 783-2854.

264 DIVERS
PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL?
Estimation gratuite.
Les excavations J.M., 778-6520

268 ÉLECTRICITÉ
3337880 CANADA Inc. Emmanuel Electrique, membre CMEQ et Régie du bâtiment. 669-0956, fax: 243-5055.
TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite. 775-7764.

279 ISOLATION
ISOLATION PLUS -- Rajout de laine au grenier. Luc, 827-4357.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS
FINITIONS MURASOL INC. Expert en rénovation. **743-2943, 568-5958**

285 MENUISERIE
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**
LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.
SABLAGE de bois franc et pose, installons aussi céramique. 243-5436.

287 NETTOYAGE MÉNAGE
20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**
ENTRETIEN ménager, expérience, honnête, non-fumeuse. **Luce 669-1089**
FERAIS ménage dans maisons privées, exp. et références. 246-4599.
JE ferais ménage dans maisons privées. 669-0854.
NETTOYAGE DOMESTIQUE IDÉAL
Prix compétitif. 457-1940, 594-1822.

290 PLÂTRE ET PEINTURE
FINITIONS MURASOL INC.
Plâtre, peinture. **743-2943, 568-5958**
PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. **Cell.: 743-1918.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE
PEINTURE Lacelle. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. 246-8301
TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. **771-8967.**

291 PLOMBERIE
UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

292 PHOTOGRAPHIE
OFFREZ-vous des photos différentes pour vous et votre famille **pour toutes occasions.** Prise à l'intérieur ou à l'extérieur. Pour inf.: Peter au 643-1671 du lun. au ven. entre 9h a.m. et 12h30.

295 RÉNOVATIONS
CONSTRUCTION Valoire, rénovation, construction selon vos plans, entrepreneur général licencié, 20 ans d'expérience. 671-5417, 743-0969.
FERAIS pose de gypse, finition de joints, plafonds texturés, etc. **775-1759**
JUDAND LTÉE, licencié A.P.C.H.Q. Tous genres de travaux. 455-2525
LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Int./ext., constr. neuve, titulaire d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec (8002-8285-39), membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 743-0657, 427-8251.
RÉNOVATIONS complètes, homme à tout faire, compétence et professionnalisme assurées. **André 593-8257.**

297 RÉPARATIONS
RÉPARONS tentes-roulottes et roulottes. **Rembourreur St-René 669-2874**

302 SOUDURE
SOUDURE ARTISANALE. Un défi à relever. Appelez-nous (819)328-2890.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES
FINITIONS MURASOL INC. Céramique, marbre. **743-2943, 568-5958.**

309 TRADUCTION
TRADUCTION DE QUALITÉ. 243-7171.

310 TRAITEMENT DE TEXTES
AVEC service rapide, transcription, révision, français/anglais. **595-5082**
SERVICE de traitement de textes incluant C.V. ou traduction. 827-6621.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

APPRENTI(E)-COIFFEUR(EUSE) requis pour joindre une équipe dynamique chez Géo Coiffure au 224, Dalhousie. S.V.P. téléphoner au 241-5757 pour une entrevue.

BARBIER temps partiel, 65% commission. Commencez à travailler en mars au 270 St-Joseph. Venez me voir!

COIFFEUR(se) demandé(e) avec expérience et technicienne en pose d'ongles pour Aylmer. 682-8466.

COIFFEUR(SE), unisexe, avec clientèle, demandé(e) chez Coiffure Tif's. 243-1570.

COIFFEUSE demandée, avec clientèle un atout. Cindy 568-2197.

COURS de pose d'ongles 30 heures. Privé. Bon prix. Annie 246-4993

ESTHÉTICIENNE, autonome, local à louer. Marijo: 595-3282.

ESTHÉTICIENNE et technicienne en pose d'ongles demandées, avec expérience. Christine 243-0101.

HULL, joli salon coiffure fraîchement rénové, 3 chaises (coiffure), 4 chaises (technique). 772-4171, 778-8041.

LIT de bronzage Ultra Sun 30 tubes, 100 watts, $5,000; lit de bronzage Solana 25 tubes, 100 watts, $2,000; sofa et table: $200; chaise d'esthétique: $100; comptoir pour produits: $275. 777-3166.

PIERRE CARTER COIFFURE EN EXPANSION
Recherchons associé(e)s: 2 stylistes avec 2 années d'expérience minimum, électrolyste, coloriste, massothérapeute. Tania 230-6034.

STYLISTES avec expérience dans la coupe et mise en plis seulement, 3 jours/sem., salaire garanti. Salon Christopher Robert Inc. aux Promenades de l'Outaouais.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AYLMER, gardienne pour 3 enfants de 1 à 4 ans, 5 jours semaine, expérience et références requises, **778-0016**

CHERCHE garderie ou dame fiable, avec références et petits amis, pour enfants 8 mois et 4 ans. 1 jour/sem., chez toi, secteur Plateau. **778-6319**

CHEZ moi, 5 jours/sem., personne mature, non-fumeuse, exp. et références requises. 778-2501.

GARDIENNE non fumeuse, adorant enfants, recherchée pour garder poupon à mon domicile, 4 jours/sem. Avenue Cheval Blanc. 643-4653

RECHERCHE dame avec références pour garder 3 enfants chez nous, 2 semaines sans relâche en avril. **827-4904**

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, 14 ans d'expérience, temps plein-partiel, près école Le Progrès. 246-8301.

0-10 ANS, avec reçus, repas chauds, grande s/jeux, bricolage. 243-3871.

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 778-6527.

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas"**, temps plein ou partiel, **infirmière**, reçus. 778-2937.

18 MOIS +, repas chauds, La Sablonnière, Gatineau. Sylvie, 669-4718.

BÉBÉS 3 mois et +. Exp. Reçu. La Vérendrye/Labrosse. 669-5675.

DAME mature, projet St-Rosaire, garderais soirs et fin de sem., bons soins, éducatrice d'exp. 568-0589.

DE soir et de nuit, service de garde en milieu familial, éducatrice d'exp. Certificats et formation. **643-3748.**

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE en milieu familiale, bonne administration, 2 éducatrices, R.C.R. Ouverture 6h a.m. **771-2720**

322 GARDERAIS ENFANTS

GATINEAU, rue Boucher, garderie éducative, 2 places, 2 ans +. **669-2166.**

PETIT garçon, 4 ans recherche amis pour jouer à la maison, près autoroute 50, dans zone blanche. 669-6679.

325 OFFRES D'EMPLOI

1 COUPLE CONCIERGE
couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé. **568-5151**

1 OU 2 REPRÉSENTANTS
Personnes déterminées pour région de l'Outaouais, très bon potentiel. Pour rendez-vous: Jacques, 561-1881 de 12h à 17h.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

3 ENTREPRENEUR(E)S recherché(e)s, doivent être sérieux(ses), vouloir réussir et aider les gens, temps partiel. Pour inf. et entrevue: **1-888-877-6437.**

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

AIMERIEZ VOUS GAGNER un revenu supplémentaire de $300, $500 ou $1,000 par mois. Simple, amusant et stimulant. **669-8211.**

325 OFFRES D'EMPLOI

♦♦ 7/7 ♥♥ 24h/24 ♦♦
Nous désirons trouver 4 ravissantes déesses sachant séduire avec finesse. Entre 18/30 ans.
♦♦643-1006♦♦

325 OFFRES D'EMPLOI

AIDE éducatrice pour garderie artistique auprès d'enfants de 1 à 5 ans. Formation artistique et/ou pédagogie auprès des enfants serait un atout. Excellent français. 772-0616.

325 OFFRES D'EMPLOI

AVENTURE DANS LE SUD
Voyages, soleil, $$$, en travaillant sur bateau-croisière. **Bilingue.** 841-3800.

SOUDEUR(SES) ASSEMBLEUR(SES)

Les ateliers Beau-Roc inc.
Manufacturier dans le domaine des bennes basculantes est à la recherche de soudeurs assembleurs ayant les qualifications suivantes:

- Un an d'expérience comme assembleur ou soudeur au M.I.G.
- Formation professionnelle en soudure et connaissance de lecture de plans seraient un atout
- Capacité de souder des pièces de métal pré-assemblées.

HEURES: 40 heures semaine

SALAIRE: Départ 11,50$/heure, 12,50$ après 3 mois

AVANTAGES SOCIAUX
Faites parvenir votre C.V. à l'adresse suivante (à l'attention de **Joël Bibeau**)

Les Ateliers Beau-Roc inc
300 Universelle C.P. 215
Vars, Ont.
K0A 3H0
Tél: (613) 443-0044
Télec: (613) 443-1138

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage (à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garanti ou argent remis).

Portes faites sur mesure et finition intérieure
BONHOMME
est à la recherche de personnel dynamique, expérimenté et bilingue pour combler les postes suivants:

Préposé à la fabrication

Ayant principalement pour tâches le montage de portes intérieures et coulissantes, la réception des composantes ainsi que le service à la clientèle.

Représentant - Ventes externes

Aura pour mission de promouvoir tous les produits de finition issue de notre usine de portes intérieures, portes coulissantes, moulures, etc. auprès de tous les types de clients potentiels.

Veuillez vous présenter en personne afin de compléter un formulaire de demande ou faire parvenir votre C.V. à:

M. Raymond Payette
243, Montée Paiement
Gatineau, Qc
J8P 6M7

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

MOT MYSTÈRE

NO 3001 © Édimédia Inc.

5 LETTRES — LE MOT CLÉ: DES JEUX

amusé	croquet	issue	passe	tombola
annulé			pharaon	total
arceau	divertir	jan	pile	toton
awalé	dominos	jeu	pion	tricher
		jouet		
bataille	énigme	joueur	quille	volant
biribi	éteuf	joute	quine	
				wargame
cagnotte	gagnant	loterie	rebot	
casino	gagner	loto	rébus	zanzi
cerceau	gain		rival	
charade		massé		
corbillon	hochet	mater	taquin	
cricket			tilt	

Solution du problème précédent: glouglouter

A	L	O	B	M	O	T	C	E	M	A	G	R	A	W
W	E	D	A	N	A	Z	B	A	T	A	I	L	L	E
A	E	S	I	Q	B	D	A	E	G	I	T	J	I	T
L	S	S	U	V	O	L	A	N	T	N	S	E	E	E
E	A	I	S	M	E	T	E	A	Z	U	O	S	R	U
C	N	V	I	A	A	R	E	J	B	I	O	T	U	F
N	O	N	I	R	P	I	T	E	L	I	P	J	T	E
C	O	R	C	R	R	C	R	I	C	K	E	T	G	E
S	R	E	B	E	U	H	E	H	R	G	G	L	T	M
Q	A	O	T	I	O	E	A	R	A	E	I	A	L	G
U	U	O	Q	C	L	R	U	G	C	B	B	T	I	I
I	L	I	H	U	A	L	N	O	I	E	O	O	T	N
L	O	E	N	D	E	A	O	R	J	T	A	T	T	E
L	T	N	E	E	N	T	I	N	O	J	O	U	E	T
E	A	L	O	T	O	B	P	N	O	A	R	A	H	P

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada — Treasury Board of Canada Secretariat

Hé! T'as vu?

PAS DE DIPLÔME? TU PEUX TRAVAILLER.

Tu as entre 15 et 30 ans? Tu ne possèdes pas un diplôme de niveau secondaire? Tu ne travailles pas, tu te sens sous-employé ou tu n'as pas d'experience de travail? Lis bien ce qui suit.

Un nouveau programme, commandite par le Secrétariat du Conseil du Trésor et administre conjointement par Avantage Carrière et le YMCA, t'offre la possibilité de t'inscrire à un stage remunéré d'une durée de 12 mois.

VAS-Y, PRENDS TA PLACE !

Pour plus de renseignements, téléphonez au YMCA au 788-5001 et 1-800-580-4574
Nous acceptons les frais.

YMCA

Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public federal

Canada

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS

Les Services de restauration sont à la recherche de CHEFS DE PARTIE, CUISINIERS ET SERVEURS DE BANQUETS À TEMPS PARTIEL SUR APPEL (4 à 30 heures/semaine)
De jour et de soir sur semaine seulement

Exigences requises - Chefs de partie (cuisiniers)
- Certificat d'aptitude avec sceau rouge ou l'équivalent
- Au moins 3 ans d'expérience dans la restauration ou l'hôtellerie haut de gamme
- Personnalité agréable, esprit d'équipe
- Disponibilité à accepter des horaires variables
- Bilinguisme considéré comme un atout

Exigences requises - Cuisiniers
- Certificat d'aptitude ou l'équivalent
- Au moins 2 ans d'expérience dans la restauration et l'hôtellerie haut de gamme
- Personnalité agréable, esprit d'équipe
- Bilinguisme considéré comme un atout

Exigences requises - Serveurs de Banquets
- 2 ans d'expérience dans le service de table
- Formation en service de table et technique de bar (un atout)
- Bilinguisme obligatoire
- Entregent
- Débrouillardise
- Flexibilité
- Esprit d'équipe

Travail disponible immédiatement.
Les demandes doivent indiquer le numéro de référence 1999-07 et être reçues au plus tard à midi le 19 février 1999.
Direction générale des ressources humaines
C.P. 1021
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

AVIS IMPORTANT
Personnes sérieuses et déterminées à réussir pour combler postes de représentant(e)s. Pour rendez-vous: 770-9193 entre 9h30 et 16h30.

Demandons
Télé Vendeurs(euses)
Début février à début juin 1999

- ☑ **Revenus supplémentaire**
- ☑ Formation complète
- ☑ Clientèle établie

QUALITÉS REQUISES:

- ☑ Bon sens de la communication verbale;
- ☑ Bilingue de préférence
- ☑ Disponible du lundi au jeudi de (18h à 21h) et samedi (10h à 14h)

Weed Man
777-1710

AGENCE D'ESCORTES avec 9 ans d'exp. et une clientèle très établie recherche jeunes femmes (18 à 25ans). Aucune entrevue personnelle et aucun sixième appel demandé. Un minimum de $5,000 par mois garanti. Venez joindre la vraie équipe gagnante et la seule qui trouve ses propres idées. Claude, 276-2767, après 17h.

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E)S DE VOYAGES
18,000-28,000$+++
Entreprise dynamique située au centre-ville d'Ottawa recherche 2 agent(e)s de voyages, bilingues. Heures de travail: lun. au ven., 9h à 17h. Télécopier C.V. au 236-2192.
HARRINGTON SERVICES DE DOTATION

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR demandé avec petite voiture ou camion. Boni disponible pour les premiers 30 jours. Veuillez vous présenter au **2617, Edinburgh Place, Ottawa, porte de côté, entre 9h et 11h30.**

COMMIS (h/f) aux pièces avec expérience dans les véhicules récréatifs. Pour inf.: Robert Monette, 663-4444

325 OFFRES D'EMPLOI

AVON
Une ENTREPRISE de marque vous OFFRE une **OPPORTUNITÉ** d'affaires
•vos heures, vos **PROFITS**
•**RABAIS** incroyables
•aucun quota à atteindre
Pour une **PÉRIODE LIMITÉE**
•**AUCUN FRAIS** de **BASE**
APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI
sans obligation
(613)232-8585

325 OFFRES D'EMPLOI

CLIMATISATION G.R. INC.

SOLLICITEUR(SE)S DEMANDÉ(E)S
TRAVAIL À L'ANNÉE. PRISE DE RENDEZ-VOUS. $8 À $15/H + BONIS. JACQUES, 243-3874.

FAITES FAIRE VOTRE C.V., LETTRES
Appelez Jean-Guy au 246-7123.

325 OFFRES D'EMPLOI

CLUB LA RELANCE
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

325 OFFRES D'EMPLOI

CONSTRUCTION JUNIC est à la recherche d'un contremaître de chantier. Faites parvenir votre C.V. au: 1-8 De La Gravité, Hull, QC, J9A 3A2 d'ici le 12 février 1999.

COUTURIER(E) d'expérience demandé(e) pour comptoir de couture. S.V.P. envoyer C.V. à l'attention de Renée-Pierre au 776, boul. St-Joseph, Hull, QC, J8Y 4B9. Seules les personnes sélectionnées seront appelées pour une entrevue.

MÉCANICIEN (h/f) avec 5 ans d'expérience demandé(e). 568-2591

Lecompte Engineering Ltd.
Ingénieurs-conseils
251 rue Bank, suite 301
Ottawa, Ontario K2P 1X3

Notre firme d'ingénieurs-conseils est à la recherche d'un **commis-comptable** à temps plein.

Candidat doit avoir un diplôme en comptabilité, un minimum de 3 ans d'expérience en comptabilité (comptes-recevables, comptes-payables, grand-livre, conciliation bancaire, rapports TPS et TVQ, facturation), bilingue, compétence avec les logiciels: ACCPAC Plus, Excel et Word.

S.V.P. nous faire parvenir vos curriculum vitae par télécopieur au (613) 236-2945

RONA "Rénovateur"

Recherche candidats pour combler postes à temps plein et/ou temps partiel dans les domaines suivants:

- **Préposé à l'entrepôt**
- **Camionneurs (Classe 1 ou 3)**
- **Conseiller vendeurs**
  - Peinture
  - Matériaux et quincaillerie
  - Pépinière, centre de jardinage
  - Caissières

Les candidats devront posséder une expérience de travail et/ou un diplôme pertinent.

S.V.P. apportez votre c.v. au
435, McConnell
Aylmer (Québec)

BESOIN de personnel avec expérience pour travaux ménagers dans résidences privées. Bilinguisme un atout. Tél. à Kathleen au 737-8388 entre 9h et 15h.

BYE BYE BOSS!
Soyez votre patron. Fondez votre entreprise sur des bases solides dans un marché en expansion. Investissement garanti. **669-4003.**

$$ CHOCOLATS $$
Vends super tablettes et fais-toi beaucoup $$, service de levée de fonds. Gérants d'équipes recherchés.
1-800-561-2395

COMPTABLE CONTRÔLEUR, pour concessionnaire d'autos, exp. requise. Contactez M. Dormani. **770-2277**

Voici votre avenir

Programmeur(e) - analyste

DURÉE :
- 28 semaines de formation plus 8 semaines de stage du 1er mars 1999 au 29 octobre 1999

OBJECTIFS :
- Développer des applications en langage de programmation de 4e génération
- Analyser les besoins des clients, rédiger, modifier et faire la maintenance de programmes
- Visual C++, Programmation C++, Java, PowerBuilder, Visual Basic, Analyse et modélisation, Access

SERVICES DISPONIBLES :
- Programme de prêts financiers
- Soutien au placement
- Counselling et tutorat

Services de développement professionnel et d'emploi
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
www.lacitec.on.ca

Téléphonez au
(613) 742-2475
pour réserver votre place pour la séance d'information du jeudi 11 février 1999, à 10 h, à la pièce F3270.

OFFRE D'EMPLOI
RÉCEPTIONNISTE-SECRÉTAIRE

Recevoir et acheminer les clients, les appels et le courrier vers les personnes désignées. Classement, rédaction de textes en français et anglais. Effectuer toutes autres tâches relatives à un emploi de bureau.

Qualifications requises:
- Excellent français parlé et écrit
- Excellent anglais parlé et écrit
- Bonne présentation, connaissance d'un logiciel de base de données serait un atout.

Conditions d'emploi:
Poste permanent,
38 hrs/semaine.
Salaire selon qualifications
Avantages sociaux.

Daniel Tremblay
Les Ateliers Beau-Roc Lac
300 rue Universelle
Vars, Ontario
K0A 3H0
télécopieur: (613) 443-1138

BESOIN URGENT
AGENT(E)S DE LOCATION, à temps plein chez Location d'autos Discount.
Exigences:
- Expérience d'un an dans le domaine du service à la clientèle;
- Expérience dans la vente;
- Bilinguisme;
- Permis de conduire;
- Dynamisme, esprit d'équipe, sens du service à la clientèle.

Nous offrons:
- Rémunération concurentielle, bonification, avantages sociaux.
- Programme de formation et possibilité d'avancement.

Si notre offre vous intéresse, veuillez vous présenter avec votre curriculum vitae au 40 Montclair à Hull.

SAMEDI

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous avez un gros penchant pour la tendresse. Vos espérances s'avivent. Un projet s'élabore en commun. L'affection vous réchauffe. Vous avez raison de vous réjouir. Distribuez les cartes équitablement. Un mirage vous séduit.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

On frappe chez vous. Un détail manque à l'ensemble. On admire vos bonnes dispositions. Il n'est jamais trop tard pour commencer. Un regard vous fait frissonner.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Une question soulève beaucoup d'intérêt. — Votre mémoire s'avère fidèle. Les rôles changent à votre avantage. Vous devenez sincère. Il ne faut pas décliner une invitation. Vous passez des moments romanesques.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Inutile de confirmer des faits patents. Vos paroles sont appréciées. Ne sautez pas trop vite aux conclusions. Une entrevue se termine admirablement bien. Vous avez une satisfaction indicible.

LION — du 23 juillet au 23 août

Un endroit est charmant. Vous grimpez dans l'échelle sociale. Vous parlez avec autorité. Quelqu'un vous approuve en tout. Vous savez distinguer de loin. On vous réclame ailleurs.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous entrez dans un nouveau groupe. Les aubaines foisonnent. Vous dirigez savemment votre nacelle. Un refus est impossible. Vous attendez une communication de loin. L'avenir est entre vos mains. Vous réglez bien vos comptes.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous bénéficiez d'un réel avantage. Ne reculez pas devant un mirage. Vous faites mouche du premier coup. Le doute n'est plus possible. Des yeux vous épient. Vous mettez fin à une rumeur. Un tour se joue facilement.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Les commencements sont toujours charmants. Quelqu'un se montre exigeant. Quoi qu'il arrive, soyez tenace. Une personne prend la vedette. Votre pensée s'égare quelquefois. Il faut prendre le vent comme il souffle.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous vous donnez beaucoup de peine. Quelqu'un chatouille votre amour-propre. Vous aplanissez des difficultés en maître. Une note d'enthousiasme prévaut. Il vous parvient des informations utiles. Un mystère n'en est plus un.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Inutile de temporiser. Ne vous jetez pas à l'eau pour le premier venu. Tous connaissent vos préférences. Vous acquérez de l'importance à votre insu. L'autre sexe vous obsède.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous simplifiez une méthode. Il se noue une intrigue près de vous. On vante votre intelligence. L'amour est une source d'inspiration. Il y a du parfum dans l'air. Vous évoluez avec précaution. Aucune plainte n'est de mise.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Une obligation vous pèse. Des explications sont nécessaires. On vous tend loyalement la main. Vous prenez une excellente résolution. Une parole est équivoque.

DIMANCHE

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Ne cherchez pas midi à quatorze heures. Une mélodie vous grise. La veine ne vous quitte pas. Vous supprimez une rivalité. Impossible de nier la vérité. Votre optimisme s'avère contagieux. On ne peut créer avec rien.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne soyez pas trop téméraire. Vous installez bien vos positions. L'autre sexe se fait valoir. Ici-bas tout passe et tout change. Incident sans suite. Agréable message. On vante votre raisonnement. Pas de remarques.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

On vous pose une question indiscrète. Vous solicitez un concours. On apprécie vos connaissances. Une promesse n'est pas tenue. Le temps perdu ne revient plus. Nouvelle figure. Un être se montre entreprenant.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Au grands maux les grands remèdes. Une personne survient à propos. Le chat sort du sac. Il vous manque certaines précisions. On vous accompagne à un endroit intéressant. Une chose devient douteuse.

LION — du 23 juillet au 23 août

Il se produit des développements inattendus. Deux camps s'opposent complètement. Ne tombez pas dans l'excès. Il y a de la joie dans l'air. Nouvelle importante. Vous vous passionnez vite.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Le passé finit par s'oublier. Ne vous esquivez pas de l'autre sexe. Les amis sont sensibles. On vante votre hospitalité. Une tentative vous distingue. Vous avez une belle chance d'exercer votre esprit. Vous faites une heureuse découverte.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous soulevez des commentaires favorables. Les personnes intelligentes finissent toujours par s'entendre. Ne vous entêtez pas sans raison. On vous révèle un secret. Le bonheur est entre vos mains. Votre rôle se raffermit.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Un mouvement s'accélère. Une ressemblance vous induit en erreur. L'espoir grandit en peu de temps. Le nouveau ne manque pas. Un doute se dissipe. Vous vous trouvez devant un fait accompli. Vos principes sont solides.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

On vous fait entrevoir de brillantes perspectives. Des coeurs vibrent à l'unisson. Une question est réglée à votre avantage. La variété vous plaît. Ne restez pas dans le statu quo. Une remarque est mal saisie. Incident inoubliable.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous donnez un bel exemple. Vous dérivez quelque peu. Restez dans le courant. On ne saurait ébranler votre décision. Il faut ménager la chèvre et le chou. L'autre sexe a des dispositions amicales.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

On vous dit franchement une vérité. Des sensations sont inexplicables. Vous n'attendez pas pour rien. La psychologie de l'autre sexe l'emporte. L'expérience établit des différences. Une aventure se termine bien.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Il faut savoir s'affirmer en tout. Votre horizon est fort prometteur. Vous améliorez vos positions. Votre affection est constante. Vos amis apprécient votre initiative.

BONHOMME — TOWN LUMBER

LES ENTREPRISES P. BONHOMME LTÉE

Une compagnie en constante évolution qui opère présentement 9 magasins de matériaux de construction dans l'Outaouais est à la recherche, pour son siège social situé à Gatineau, de deux

Technicien(ne) en comptabilité

(Postes à temps partiel 20 heures/semaine avec possibilité de temps complet)

Relevant du contrôleur-adjoint, vous serez principalement chargé d'effectuer des activités comptables et de gestion informatisés de la compagnie et de ses filiales.

Vous participerez plus particulièrement aux opérations reliés à l'enregistrement des transactions comptables, à la préparation de documents gouvernementales et de gestions internes.

Le profil idéal du candidat se compose d'une solide maîtrise des logiciels EXCEL, MICROSOFT, WORD ainsi qu'ACCESS, d'une formation de base en comptabilité combinée avec quelques années d'expérience dans un poste similaire à celui décrit ci-haut.

Le candidat devra aussi être parfaitement bilingue afin de répondre aux demandes des succursales ontariennes de l'entreprise.

La rémunération globale et les avantages seront à la mesure de l'expérience et de la qualité des personnes choisies.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 février prochain au:

Directeur des ressources humaines
Les Entreprises P. Bonhomme Ltée
225, montée Paiement
Gatineau, Québec
J8P 6M7

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception. Nous offrons l'égalité dans les chances d'emploi.

EMCO LIMITÉE
DISTRIBUTION

recherche
RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
Poste temporaire 6 mois

Pour répondre au téléphone et effectuer des tâches de bureau

Exigences:
- Très bien parler anglais/français
- Expérience avec téléphone multi-lignes
- Beaucoup d'entregent
- Capable de travailler sous pression
- Connaissance «WordPerfect» un atout

Envoyez votre résumé:
à l'attention de
Claudine Fortin
535, rue Coventry
Ottawa, Ontario
K1K 2C5
ou par télécopieur:
745-8629

LA MAISON VALLÉE DE LA GATINEAU
est à la recherche
D'UNE INTERVENANTE DE NUIT
A TEMPS COMPLET 22 H 30 À 8 H 30

- Doit comprendre la problématique de la violence conjugale et connaître l'intervention féministe.

S.V.P. faire parvenir C.V. à
Louise de Margo
R.R. 1 C.P. 4281
Chelsea (Québec) J0X 1H0

Seules les candidates convoquées en entrevue seront contactées.

CUISINIER, temps partiel, de jour sur semaine. Diplôme ou expérience suffisante. Personne responsable et sérieuse désirant emploi durable à long terme. Apporter C.V. au 935, Notre-Dame, Gatineau, lun.-ven. 13h à 17h.

DEMANDE scieur pour moulin à scie avec expérience et aussi mesureur/classeur licencié. Envoyer C.V. à case 181, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

ÉDUCATRICE en éducation en service de garde recherché(e), le/la candidat(e) doit détenir un Dec en éducation en service de garde et au moins une année d'exp. dans une garderie en installation et régie par le ministère. Toutes autres candidat(e)s s'abstenir. **Faire parvenir votre C.V.** à la garderie Les petits lutins, 154, Maclaren est, Buckingham, Qc J8L 1K4. Aucun appel à ce sujet. Seul(e)s Les candidat(e)s choisi(e)s seront contacté(e)s.

325 OFFRES D'EMPLOI

EMPLOIS d'été ou à temps plein, hôtels, bateaux de croisières, musées, l'Ouest canadien, reboisement et plus... Nous vous aidons à rejoindre plus de 2000 employeurs, programmes et agences. Pour inf., postez enveloppe préaffranchie à: Quewest, C.P. 56550, Montréal, QC, H1W 3Z3 ou www.quewest.com

ÉNERGIE-CARDIO, Aylmer. Centre conditionnement physique recherche professionnel en activité physique - personnel qualifié en entraînement physique détenant ou poursuivant une formation en activité physique et possédant expérience dans la vente. Claudette, 682-8558.

325 OFFRES D'EMPLOI

ESCORTES DEMANDÉES, fiabilité et disponibilité exigée, bonne ambiance, si qualification, $2,000/sem., pour info. Jenny, **246-1946.**

ESTIMATEUR en coffrage et maçonnerie, comm./résidentiel. Faire parvenir votre C.V. à case 173, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

ÉVALUATEUR agréé ou stagiaire recherché(e) par un bureau d'évaluateurs agréés réputé. Une bonne connaissance du marché de l'habitation et de l'informatique serait un atout. Faire parvenir votre C.V. avant le 23 février 1999: Case 176, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

Voici votre avenir

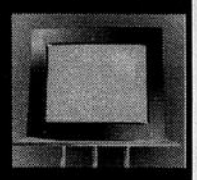
911 Informatique
(Assistance informatique - *Help Desk*)

SERVICES DISPONIBLES :
- Programme de prêts financiers
- Soutien au placement
- Counselling et tutorat

Taux de placement de plus de 95%

DURÉE :
- 22 semaines de formation plus 6 semaines de stage, du 1er mars au 17 septembre 1999

OBJECTIFS :
- Reconnaître et installer les composantes d'un PC et d'un réseau
- Utiliser les différents systèmes d'exploitation de PC et de réseaux
- Maîtriser les différents logiciels de bureautique et de recherche sur Internet
- Maîtriser les techniques d'assistance informatique / *Help Desk*



Services de développement professionnel et d'emploi
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
www.lacitec.on.ca

Téléphonez au
(613) 742-2475
pour réserver votre place pour la séance d'information du mercredi 10 février 1999, à 10 h, à la pièce F3270.

ESCORTE - AGENCE NO. 1 - APPLE
Viens avoir du "plaisir" avec l'équipe gagnante. Garantie $$$. 777-5085

ESCORTES demandées fiables et disponibles. Si tu te qualifies tu feras beaucoup $$$. Aucune entrevue personnelle. **243-4634**

FAITES **BEAUCOUP $$$$** avec votre répondeur ou boîte vocale. Pour plus d'inf. Envoyer: enveloppe de retour adressée et pré-affranchie à: Iceberg communications, 52 Hôtel de Ville, Bureau 44 (OU-1), Hull, J8Y 2E2.

OVEX COURRIER
Recherche courtier (h.f.) avec camion pour la région. S.V.P. appeler entre 10h et midi au 228-2261.

Voici votre avenir

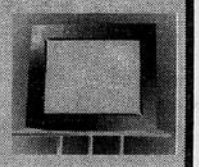
Dépannage et entretien de micro-ordinateurs et de réseaux

SERVICES DISPONIBLES :
- Programme de prêts financiers
- Soutien au placement
- Counselling et tutorat

Taux de placement de plus de 95%

DURÉE :
- 26 semaines de formation plus 6 semaines de stage, du 22 février au 8 octobre 1999

OBJECTIFS :
- Reconnaître et installer les composantes d'un PC et d'un réseau
- Maîtriser les différents systèmes d'exploitation de PC et de réseaux
- S'initier aux différents logiciels de bureautique et de recherche sur Internet
- Comprendre la gestion des réseaux et acquérir des compétences dans ce domaine



Services de développement professionnel et d'emploi
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
www.lacitec.on.ca

Téléphonez au
(613) 742-2475
pour réserver votre place pour la séance d'information du mardi 9 février 1999, à 10 h, à la pièce F3270.

325 OFFRES D'EMPLOI

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

325 OFFRES D'EMPLOI

PETIT OUVRAGE
POUR JEUNES DE 7 À 14 ANS
Pour vendre des rameaux décoratifs dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un ensemble de 3 cadeaux (radio AM-FM, calculatrice, montre) si mérité. Téléphone: 778-0543.

Offre d'emploi

Demande:

Commis boulangerie:	(1)	20 heures et plus
	(2)	20 heures et moins
Commis viande:	(1)	20 heures et plus
	(1)	20 heures et moins
Service aide général:	(2)	20 heures et plus
Commis cosmétique:	(1)	20 heures et moins
Commis non-alimentaire:	(1)	20 heures et moins

avec expérience:

S.V.P. vous présenter à l'adresse suivante et demandez Madame Sylvie Gaulin au Maxi & Cie au 800 boul. Maloney O. ou faxer votre c.v. au soins de Madame Sylvie Gaulin au (819) 561-8857.

LA BOUCHERIE DU MARCHÉ
a besoin de 10 candidats pour service à la clientèle, 15 à 20h/sem. 2 candidats temps plein. Beaucoup d'entregent, expérience avec le public, connaissance de la boucherie/cuisine un atout. Disponibles soir et fin de sem.

Production et préparation : 2 candidats temps partiel, 25 à 30h/sem. Expérience requise. Disponibles soir et fin. de sem.
Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax: au 247-0367.

MONT-BLEU FORD recherche un(e) spécialiste en réparation de moteur Ford et diesel de préférence. Envoyer votre C.V. au gérant de service par télécopieur au 669-3033 ou téléphoner le 669-0111 entre 10h et 15h.

PATIO VIDAL DE MASSON-ANGERS
Recherche cuisinier(ère) pour cuisine canadienne, expérience obligatoire, pour le jour, le soir et la nuit. Se présenter au 1023 rue Notre-Dame à Masson-Angers.

PERSONNEL de bureau avec cote de sécurité secret demandé. Services Kelly, télécopieur 230-8709.

LES SERVICES KELLY
REPRÉSENTANT COMMERCIAL/
MARCHANDISEUR

Un client national recherche un représentant commercial bilingue (français et anglais) pour Gatineau-Hull et les environs. Travail permanent de 4 jours/semaine. Aptitudes à mettre en place les présentoirs de promotions des ventes et à les entretenir, anciens et nouveaux. La personne choisie sera responsable des ventes dans les comptes assignés. Régime de rémunération compétitif inclus. Expérience antérieure en vente et en promotion des ventes essentielle. Télécopiez votre demande chez SERVICES KELLY, au 230-8709.

RECHERCHE personne travaillante, débosseleur et redresseur (h./f.) avec de l'expérience. Trav: 684-2472, maison: 682-2472, cell.: 775-6893.

REPRÉSENTANT(E), salaire régulier + bonis, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, auto nécessaire, formation complète. 243-5500.

Représentant(e)s des ventes

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE REPRÉSENTANT(E)S DYNAMIQUES POUR COMPLÉTER NOTRE ÉQUIPE DE VENTE.

Nous recherchons des candidat(e)s compétent(e)s, bilingues et motivé(e)s pour vendre nos maisons dans nos trois projets.

Une expérience dans le domaine de la construction ou de la vente est un atout.

Vous devez être organisé et prêt à conclure des ventes les soirs et les fins de semaine. Nous offrons une rémunération compétitive et motivante et un milieu de travail agréable.

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur avant le 12 février au soin de Alain Bouladier au 643-1495

Les **Habitations Bouladier Inc.**
ENTREPRENEUR • RÉNOVATION • CONSTRUCTION NEUVE

PERSONNE fiable pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel les fins de semaine. Une formation vous sera donnée. Si intéressé(e), 663-3931 après 18h.

PERSONNEL demandé, temps plein/partiel, pour dépanneurs à Hull et Aylmer. Contacter Manon, 776-5132.

PERSONNE ponctuelle et responsable pour plonge et aide générale en cuisine, de 30 à 40 h, de jour sur sem., doit posséder voiture. Apportez C.V. au 935 Notre-Dame, Gatineau, lundi au vendredi de 13h à 16h.

RECHERCHE jeunes filles de 18 à 30 ans de toutes nationalités pour agence d'escorte, $2,000 et + par semaine garantie. 775-8046.

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s, **formation** complète, sec. V minimum, **excellents revenus.** Pour entrevue, Denis Robertson, **777-7474.**

REPRÉSENTANT RÉGIONAL
Global Internet, spécialisé depuis 4 ans en création, hébergement et marketing-réseau de sites Web, recherche représentant régional. Idéalement, le candidat devra avoir des connaissances en Internet et des relations dans le tourisme. Fort potentiel de revenus. Envoyez votre C.V. au 4640 boul. Hamel, bureau 210, Québec, G1P 2J9 ou par courrier électronique admin@quebecweb.com

325 OFFRES D'EMPLOI

OASIS CENTRE DES FEMMES

Cherche du personnel ayant d'excellentes habiletés de communication orales et écrites en français, une bonne connaissance de l'anglais, et un minimum de 2 ans de travail pertinent, pour les contrats suivants:

Intervenante auprès des femmes victimes de violence
Fonctions: Intervention individuelle et de groupe, éducation publique.

Coordonnatrice - ligne d'écoute régionale
Fonctions: Coordination des bénévoles et du service

Les contrats sont renouvelables annuellement.

C.V. avant le 15 février au: C.P. 46085, Succ. College Park, Toronto, M5B 2L8; télécopieur (416)923-8452. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées.
Oasis Centre des femmes désire représenter sa communauté dans toute sa diversité. Nous encourageons particulièrement des candidatures de femmes qui contribueraient à cet objectif.

SECRÉTAIRE-MÉDICAL
RÉCEPTIONNISTE
Temps partiel, bilingue, bonne présentation, dynamique, polyvalente, exp. logiciels Wordperfect et Excel. **CRD-Physiothérapie Réadaptation.** Nicolas Valence, 568-5600.

SERVICES FINANCIERS. L'une des plus importantes sociétés en Amérique du Nord prend rapidement de l'expansion dans cette région. Si vous voulez une carrière dynamique offrant un excellent revenu potentiel, appelez Mme Torres au 682-2041.

SUPER C, Aylmer, recherche gérant(e) d'épicerie avec expérience. Envoyer C.V. au 185, rue Principale, Aylmer, QC, J9H 6A6, télécopieur: (819)684-8770.

325 OFFRES D'EMPLOI

TRIAGE et envoi de courrier, $600 à $1,500/sem. Postez enveloppe préadressée et timbrée à: Entreprises G. André International, C.P. 184, Valleyfield, QC J6S 4V6.

TU veux trouver un emploi rapidement! Services gratuits (16-35 ans)
• C.V. • Entrevue • Carte professionnelle • Contacts • Listes d'entreprises
Passe à l'action! 561-3631

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

URGENT - URGENT
TUTEURS: $8/h, étudiants universitaires, enseignants qualifiés $10. à $12/h et **ORTHOPÉDAGOGUE**: $14/h pour élèves avec difficultés scolaires, dans votre secteur, 5 à 10h/sem. besoin urgent, tuteur en maths, télécopier C.V. S.O.S. Études: 595-2671.

VENDEUR d'ordinateurs avec expérience pour magasin Fedacom. Envoyer C.V. au 243-8148.

VENDEUR(SE) bilingue, mature, connaissance du vélo, temps plein. Se présenter au 136 Eddy, Hull, du lun. au ven. **Références.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

ACTION PERSONNEL
est à la recherche de commis et secrétaires bilingues pour contrats immédiats. Envoyer C.V. par télécopieur au 230-8380 ou téléphoner au 238-8511.

COMMIS réceptionniste bilingue demandé(e) pour bureau de médecins. Envoyer C.V. à CASE 167, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

CONTRÔLEUR/c.g.a. pour concessionnaire d'autos, exp. requise. Contactez M. Dormani. **770-2277**



Garderie les Terrasses de la Chaudière Daycare

Cuisinier * Cuisinière

La Garderie les Terrasses est une corporation sans but lucratif située aux Terrasses de la Chaudière à Hull. Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) pour un remplacement d'un congé d'un an.

La personne recherchée doit avoir une bonne connaissance de la cuisine végétarienne, une bonne connaissance des aspects éducatifs de l'alimentation reliés au développement de l'enfant. De plus elle doit connaître les techniques de base en cuisine et les techniques reliées à la gestion de celle-ci (menus, inventaires, contrôle). Le bilinguisme serait un atout. La rémunération sera établie selon l'échelle salariale en vigueur.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 février 1999 à :

SERVICE DE GARDE LES TERRASSES
10, rue Wellington, local 101
Hull (Québec)
J8X 2H4

SPORT ÉCHANGE OUTAOUAIS
Assistant-gérant(e), temps plein ou partiel, avec expérience de vente et de supervision, connaissance des articles de sport, bilingue. 770-6445, demander Éric.

TECHNICIENNE EN PHARMACIE INTRAVEINEUSE

Recherche 2 candidates bilingues pour occuper un poste à temps plein et un à temps partiel. La personne doit être autonome, avoir de l'entregent et aimer le travail d'équipe. Une bonne connaissance des préparations de produits stériles est essentielle. S.V.P. faire parvenir votre C.V. à l'agent du personnel, Pharmacie Desjardins Ltée, 298, rue Dalhousie, Ottawa, Ont., K1N 7E7 (613)241-7698 (fax) au plus tard le 10 février 1999.

TECHNICIEN(NE) pour laboratoire photo, avec expérience, 40 heures/sem. 682-2111.

TÉLÉMARKETING, pour du travail de 8h30 à midi et/ou de 16h30 à 20h30. Travail agréable. Salaire à l'heure + boni. 243-5500.

TRANSPORT Angélique a un besoin immédiat de 6 chauffeurs (h/f) de 25 ans et +, longue distance Montréal/Côte Ouest, temps plein, beaucoup de milles. Doit posséder minimum 3 ans d'exp. avec classe I ou AZ et un dossier de conduite impeccable ainsi qu'une bonne attitude. Appeler au (819)427-5175, du lun. au ven. entre 8h et 18h, sam. et dim. entre 9h et 12h.

TRAVAIL à temps plein pour personnes avec minimum 3 ans d'exp. dans le nettoyage résidentiel, disponibles sur appels, 7 jours/sem. Transport requis. Apporter C.V. au 79-A, Jean Proulx, Hull, entre 8h et 17h.

TRAVAIL immédiat, temps partiel, possibilité de $1,500 par mois, temps plein, possibilité de $3,000 et + par mois, auto nécessaire. **778-2881**

TRAVAIL immédiat, temps partiel possibilité de $1,500 par mois, temps plein possibilité de $3,000 et plus, auto nécessaire. 561-7130.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) administratif(ve), secrétaire, commis, opérateur(trice) de traitement de texte et commis à l'entrée de données demandées, bilingues et professionnels avec cotes de sécurité de tous niveaux, pour contrats temporaires. Pour entrevue, contactez Barbara chez Dare au 238-4485, poste 254, télécopieur: 236-3754.

BARBARA PERSONNEL INC.
• URGENT! recherche plusieurs **SECRÉTAIRES** pour postes à long termes avec cote de sécurité de niveau **SECRET**.

Autres postes disponibles;

• **TRADUCTEUR(TRICE)** avec system Termium, contrat de 3 mois, de l'anglais au français.

• **CAISSIER(ÈRE)S** avec expérience système O.M.A. et aux caisses conventionnelles. Plusieurs postes disponibles.

• **CONSEILLER(ÈRE)** en voyages commerciaux. Expérience récente.

• **COMMIS** dictaphoniste avec expérience médicale. Poste long terme.

• **COURTIER** commercial (h./f.) licencié(e) pour assurances dommages. Poste permanent.

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au 236-7524.

BESOIN URGENT
Secrétaires bilingues demandées avec cote sécuritaire Secret pour client fédéral. Pour ces postes temporaires, s.v.p. communiquer au 233-1457 ou télécopier votre C.V. chez MacDonald et Brisoon Personnel au 233-2166.

COMPTABLE avec expérience dans la gestion immobilière pour gérer projet sur place, à Gatineau. Télécopier C.V. au 771-9057.

ETUDIANT(E) domaine dentaire. Secrétariat, temps partiel, soir. 777-5642

372 PERSONNEL DE BUREAU

CONTRAT DE 20 SEMAINES

au centre-ville d'Ottawa. Secrétaire senior, les heures de travail sont de 10h à 18h30. Le(a) candidat(e) doit être bilingue avec une excellente grammaire française, doit détenir une cote sécuritaire de niveau Secret, avoir une attitude positive et une bonne connaissance du logiciel Corel/WordPerfect 8.0. Communiquer avec Flo à Personnel Force 237-9798, télécopieur 237-7752.

C.L.A. Personnel, service de placement en ressources humaines oeuvrant dans la région de la Capitale nationale depuis 10 ans, est présentement à la recherche de candidat(e)s afin de combler d'urgents besoins.

Secrétaire bilingue avec expérience, cote sécuritaire "Secret". Bonne connaissance des logiciels WordPerfect et Word.

Postes permanents
Adjointe administrative possédant un minimum de 6 années d'expérience. Maîtrise parfaite de la langue française et anglaise. Logiciels demandés: WordPerfect, Excel, Lotus. Salaire annuel pouvant atteindre $36,000.

Secrétaire légale avec expérience pour bureau de notaire situé à Gatineau. Salaire annuel: $28,000.

Faites-nous parvenir votre C.V. par télécopieur au 567-0049 ou par courrier électronique à cla.personnel@on.aibn.com.

COMMIS comptable bilingue avec un minimum de 5 ans d'expérience dans la construction. Motivé et capable de travailler avec un minimum de supervision dans les comptes payables/recevables et contrôle des coûts. Envoyer votre C.V. à case 180, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

ÉVASION SOLEIL!!

Personnel bilingue possédant une cote de sécurité "SECRET" recherché, toutes classifications. Soyez l'une des 50 premières personnes à s'inscrire chez Pollack Personnel et qualifiez-vous pour le tirage d'une voyage d'une semaine pour deux... sous le soleil de Cancun, dans le condo 5 étoiles -- avec vue sur l'océan! -- de notre président (les chances de gagner sont de 1 sur 50).

Pour vous qualifiez, vous devez vous inscrire immédiatement chez Pollack et travailler pour nous dès que vous serez disponible. Pour augmenter le nombre de personnes que vous pourrez amener avec vous -- de deux jusqu'à six -- envoyez-nous de un(e) à quatre candidat(e)s bilingues possédant une cote "SECRET", qui s'inscrira(ont) et travaillera(ont) pour Pollack.

Veuillez communiquer avec notre division des postes temporaires au numéro de téléphone 238-2233 ou de télécopieur 238-4407 pour considération immédiate et renseignements.

NOUS avons besoin de secrétaires seniors, doivent être bilingues, avec cote sécuritaire niveau Secret, exp. au gouvernement fédéral un atout. Téléphonez Laura-Lynn au 232-9767, télécopieur: 232-7050.

NOUS recherchons une secrétaire bilingue avec bonne connaissance de MS Word et PowerPoint pour notre client au gouvernement fédéral. Une cote sécuritaire valide est requise. S.V.P. télécopier votre C.V. chez MacDonald et Brisson Personnel au 233-2166.

PERSONNE demandée, étudiant(e), travail de classement, temps partiel, salaire à l'heure. Envoyer C.V. par télécopieur au: 682-6968.

POSTES IMMÉDIATS DISPONIBLES
Nous sommes à la recherche présentement de secrétaires et commis, bilingues, avec une cote sécuritaire. Faites parvenir votre C.V. au 237-9244 ou communiquez dès maintenant au 237-2888.
LES 500 SERVICE DE PLACEMENT

RÉCEPTIONNISTE
HULL
Une entreprise de haute technologie recherche une personne professionnelle bilingue pour répondre à un standard téléphonique achalandé et accueillir la clientèle. Aptitudes en dactylographie et expérience de travail avec MS Word sont essentielles. Contrat de un mois commençant le 10 février, $10/heure, possibilité de poste permanent.
Télécopieur 230-7711, dossier RH
Les Services de gestion Quantum

URGENT!
Personnel de bureau
Une entreprise du centre-ville recherche des spécialistes en travail de bureau possédant au moins 6 mois d'expérience en soutien de systèmes Windows NT et MS Office ou de la série de logiciels Corel Suite. Si vous possédez une cote de sécurité supérieure valide, veuillez communiquer avec Alison aux Ressources humaines Excel au 230-5393. Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae par courrier électronique à alison@excelhr.com ou par télécopieur au 230-1623.

373 PERSONNEL MÉDICAL

INFIRMIERE auxiliaire licenciée, temps partiel régulier et sur appel. Exp. avec personnes âgées. **778-6070**

375 PERSONNEL DE MÉTIER

DURO VITRES D'AUTOS
Recherche technicien (h/f) en électronique d'automobile, bilingue, temps plein, avec 3 ans d'expérience pour installation d'anti-démarreur, d'alarme et de démarreur à distance. Installation de vitres d'autos serait un atout. S.V.P. faire parvenir votre C.V. ou vous présenter au 1180 boul. St-René Ouest, Gatineau, Qc, J8T 6H3.

MÉCANICIEN automobile licencié possédant au moins 10 ans d'expérience pour travailler dans un centre de services indépendant. Doit avoir du flair pour les "diagnostics" et les réparations des véhicules européens et japonais. Salaire selon l'expérience et les aptitudes. Appeler au (819)777-6066, demander Brigitte.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e), temps partiel, se présenter au Pigale, **97 boul. Gréber, Gatineau,** entre 11h et 18h, lun. au ven.

CAISSIER(ière) pour cafétéria, temps partiel, bilingue, du lun. au ven. le jour, $7.55 à $7.85/h. Télécopiez C.V. à **232-4109.**

CUISINIER bilingue avec exp. dans pizzeria et casse-croûte. Se présenter Pizza Italy, 101 prom. du Portage, Hull

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience, à temps plein, le jour, pour cafétéria. Demander Johanne, au 778-2270, poste 1041.

CUISINIER(E), SERVEUR(SE) demandé(e)s, pour cuisine authentique tunisienne. Se présenter de 9h à 21h au 39 Laval, Hull.

MINIMUM 3 ans d'expérience, bistro classique, postes disponibles maintenant. 771-2934.

SUPERVISEUR

«Temps plein et temps partiel» recherché par Agence de Personnel de Banquet pour un de leur client dans la région d'Ottawa. Le/la candidat/te devra posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience dans l'industrie de la Restauration en plus d'avoir de l'expérience dans les domaines suivants:

- Administration
- Inventaire de bar
- Préparation alimentaire
- Supervision de personnel
- Système de point de vente (informatique)

Veuillez faxer votre C.V. au (819) 669-9868. Seulement les candidats/tes sélectionnés/ées seront contactés/ées pour une entrevue chez le client.

PATIO VIDAL: **urgent besoin de** cuisinier(e)s, serveur(se)s, jour/nuit, temps plein, avec exp. Vous présenter avec C.V. au 470 Gréber, Gatineau.

RECHERCHONS employés à temps plein, de jour, du lun. au ven., pour café situé au centre-ville Ottawa. Envoyez C.V. par télécopieur au (613)526-4978 a/s André Frank.

RESTAURANT L'AGARIC à Chelsea recherche **cuisinier(ère)** avec expérience en cuisine française. Poste temporaire pour un remplacement, avec moyen de transport. Demander Michel ou Jeanne, **827-3030, 827-2562.**

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?
Inscrivez-vous au Centre de placement hôtelier. Formation disponible. 243-5670, entre 9h et 11h.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

SUPPORT technique Internet par téléphone, 3 postes disponibles pour des candidat(e)s parfaitement bilingues. Visiter notre site à: career.comnet.ca.

URGENT
Recherchons
Traducteurs/Traductrices
Français-espagnol, avec expérience dans le domaine technique.
Faites parvenir C.V. par télécopieur: (613)234-2631 ou via courrier électronique: appendix@sprint.ca
a/s du Service des ressources humaines
Appendix Publishing Inc.
Ouverture immédiate

378 PERSONNEL DE VENTE

ASSURANCES, CENTRE D'APPELS
Courtier d'assurances ouvrant une nouvelle succursale à Ottawa recherche des représentant(e)s avec expérience en vente d'assurances pour son centre d'appels. Les postes suivants sont disponibles:

Chef d'équipe (4 postes)
Vous devez posséder 3 à 5 années d'expérience en vente d'assurances de dommage, être parfaitement bilingue et détenir une licence du Québec ou de l'Ontario. Salaire de base: $30,000 à $35,000 + commission.

Représentant(e)s des ventes (10 postes)
Tous niveaux d'expérience requis mais un minimum d'une année d'expérience en vente d'assurances de dommage est demandée. Vous devez être parfaitement bilingue et posséder une licence de vente du Québec ou de l'Ontario. Salaire de base: $22,000 à $30,000 + commission.

Veuillez s.v.p. communiquer le plus tôt possible avec Erik Faure de SPI Executive Search, au 234-9560 ou acheminer votre C.V. par télécopieur au 234-2593.

378 PERSONNEL DE VENTE

LES RESSOURCES HUMAINES EXCEL

www.excelhr.com
DÉVELOPPEMENT DE LA CLIENTÈLE
Les Ressources humaines Excel, une des entreprises canadiennes de dotation en personnel connaissant la croissance la plus rapide et ayant des bureaux à Toronto et à Ottawa, cherchent à élargir son équipe de professionnels dynamiques. Notre croissance exponentielle a eu comme conséquence le placement fructueux de milliers d'employés temporaires et permanents dans les domaines de l'administration, des finances et de la technologie de l'information.

Vous désirez élargir vos aptitudes, êtes ambitieux(se) et possédez la capacité d'établir des liens avec de nouveaux clients. Vous aimez travailler avec le public tous les jours, faites preuve d'autonomie, comprenez les lois du marché et possédez esprit d'équipe et bagage informatique. L'aisance dans les deux langues officielles est essentielle.

Faites l'expérience d'un milieu de travail amusant et d'un excellent débouché professionnel. Veuillez communiquer avec Barb au 230-5393 pour une considération immédiate. Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae par courrier électronique à barb@excelhr.com ou par télécopieur au 688-0622.

RECHERCHONS conseiller(ère), bilingue, temps plein, avec 2 ans d'exp. dans la vente de meubles. Pour rendez-vous demander M. Gaston Duhaime au 663-2222.

VENDEURS en publicité demandés, bien rémunérés. **827-5378.**

378 PERSONNEL DE VENTE

RECHERCHONS représentant(e) autonome, bilinguisme essentiel, pour commercialiser nos produits Bardahl et Auto Magic. Territoire Ottawa et région. Le candidat(e) doit avoir de l'expérience au niveau commercial et industriel et posséder une camionnette ou équivalent. Salaire à commission. Faire parvenir C.V. à M. Tremblay, télécopieur 819-568-7907.

MICROTEC

Chef de file en système de sécurité, continue sa lancée et recherche des gens qui veulent réussir.

Exigences:
Expérience en vente
Énergique - Dynamique
Combatif-entrepreneur
Grande force de persuasion

Nous offrons:
Une mission:
SAUVER DES VIES
MEILLEURE RÉMUNÉRATION DE L'INDUSTRIE
Compte de dépenses
Produit exclusif
Formation professionnelle
Boni de performance

Si les défis vous intéressent appelez nous au
613-739-7612
ou envoyez votre c.v. au
613-739-4506

REPRÉSENTANT(E) bilingue, vendeur(se) pour visiter salons de coiffure, territoire établi dans l'Outaouais, expérience nécessaire, belle apparence, excellent revenu, emploi stable, auto requise. 189 Bélanger, Montréal. 1-800-361-1942, demander Jean-Paul Hétu.

REPRESENTANT(E) bilingue pour visiter pharmacies, territoire établi. Expérience nécessaire, belle apparence, auto requise. Faire parvenir C.V. avant le 12 février au télécopieur 986-5239.

REPRESENTANT(E) des ventes demandé(e), temps partiel, pour vente de maisons usinées. Expérience en vente nécessaire. Salaire très concurrentiel. Réjean Breton, 771-6960.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E)S
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. R. Robitaille 771-6646

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

PROFESSEUR(E)S de français langue seconde avec expérience auprès des fonctionnaires fédéraux, particulièrement avec les EX. Envoyer C.V. et diplômes à: case 179, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, central, poêle, frigo, $525 + Hydro. 684-9810

2 CHAMBRES, libre, spacieux, $535, 2 appareils, cour. 682-9221.

2 CHAMBRES, maison de ville, stat., cour, libre, $555. 684-0100.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., **libre,** ni chauffé/éclairé, $585. **685-2409**

GARÇONNIÈRE, libre ou 1er mars, près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395. **682-1428.**

Un important fournisseur d'équipement destiné aux parcs et places publiques est à la recherche d'un

Représentant des ventes

pour le territoire de l'Est de l'Ontario et de l'Outaouais.

Cette personne autonome aura une connaissance du milieu municipal (travaux publics, urbanisme, loisir). Elle sera bilingue et familière avec le territoire. Une formation en architecture du paysage serait un atout. Nous offrons un salaire de base ainsi qu'un généreux programme de commissions.

Si vous possédez les qualifications requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 mars au soin du directeur des ventes **par télécopieur au (819) 669-7233.**

ÉCOLE DE LANGUES
recherche
PROFESSEURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE,
avec expérience.
Temps plein ou partiel
Faire parvenir votre
curriculum vitae par
télécopieur au
232-9493

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1-2 CHAMBRES, haut duplex, neuf, mars ou avril, prises lav./séc. **682-5661**

Aylmer Arms
55 ans et plus -Retraités-es ou semi-retraités-es autonomes
À PARTIR DE 1 c.c. **460$**/mois chauffé/éclairé
Plusieurs extra
2 salles de loisirs,
★★tranquillité assurée★★
très central
(819) 684-5121

1 CHAMBRE, $400, s/sol, neuf, entrée privée, stat., 2 appareils, chauffé, éclairé, près pont. 685-0861.

1 CHAMBRE, $500, poêle, réfrig., logis récent, stat., entrée privée. Références, libre. 595-2103, 684-2307.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, $450. **684-5216**

Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
APPARTEMENTS SPACIEUX À LOUER AYLMER
- **Rénové à neuf - intérieur et extérieur**
- **Poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse neufs**
- 2 chambres
- Structure de béton
- Entrée particulière et vue sur la rivière des Outaouais.

À partir de **525$/mois**
(819) 682-9721

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, $465 chauffés, pas éclairés. **455-2360**

1 CHAMBRE, petite maison, 1 1/2 s/bains, luxueux, foyer, 5 appareils, face à la rivière, $750 pas chauffé ni éclairé, 1er avril. Soir, 684-4615

1 CHAMBRE, propre, privé, $490 tout inclus, 684-8712 (mess.), **594-6899.**

1 CHAMBRE, rédécoré, tapis, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, $475. **685-1760, 723-3046.**

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/bains, disponible immédiatement. **592-9857.**

1 ET 3 CHAMBRES, libres, chauffés, éclairés, campagne (ch. la Montagne), autobus scolaire, 682-4248.

2 BELLES CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., s/lavage, avril/mai, $480. 1-800-818-6640, 824-6989.

2 CHAMBRES, 2e étage, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, $600. 684-0694.

2 CHAMBRES, $500 et +, prises lav./séc., peinture et tapis neufs. **684-0357.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

L'ESCALE
Aylmer, Qc
2 et 3 chambres
à partir de
450$
Inclus :
- 2 appareils ménagers
- 1 stationnement
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière.

Pour informations
684-9836

MOTS CROISÉS

NO 548 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

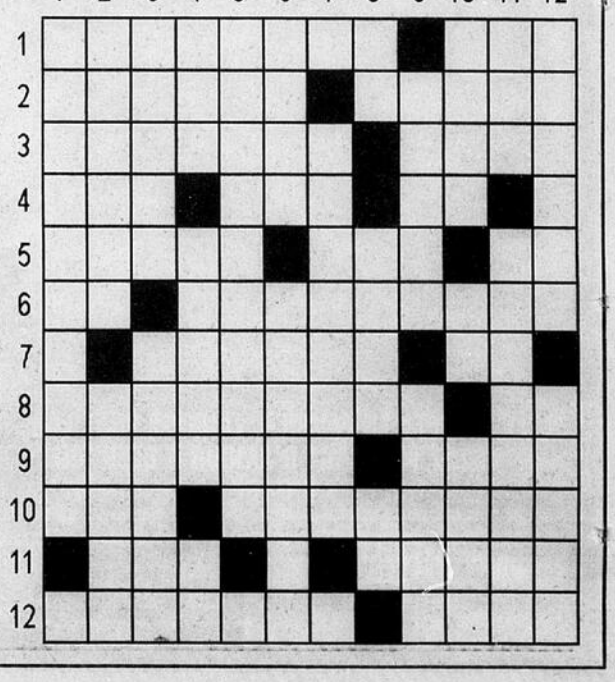
1 - Le Saint-Esprit - Île grecque du Dodécanèse.
2 - Peut être "filante" - Travail de l'esprit qui s'applique à apprendre.
3 - Offrent - Ria.
4 - Jamais - ... Tsé-Toung - Éclos.
5 - Trébuchet - Le Michigan en est un - Pouffé.
6 - Hélium - Enterrer un cadavre.
7 - Voie de communication urbaine - Actinium.
8 - Obsèdent - Lac des Pyrénées.
9 - Loufoque - Touché ce qui est dû.
10 - Une saison - Prénom masc.
11 - Étendue désertique caillouteuse - Céleris.
12 - Filet - Préjudice.

VERTICALEMENT

1 - Attirance sexuelle d'un adulte pour les enfants.
2 - Manque de vitalité - Grotte.
3 - Arbuste épineux - Dont l'une des extrémités est terminée par un petit anneau qui permet de la saisir (f. pl.).
4 - Riv. de France - Crevassé - Soldat américain.
5 - Mandarine.
6 - Fl. de Sibérie - Luxurieux.
7 - Permises.
8 - Tellure - Igue - Tantale.
9 - Admonesté - Brochure distribuée à des fins de propagande.
10 - Dé - Note - Résonance.
11 - Poème destiné à être chanté - Faire un rebond sur la surface de l'eau, en parlant d'un objet plat lancé obliquement.
12 - Être utile à - Occident.

SOLUTION DU PROBLÈME 547

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	I	L	A	T	E	R	A	L	■	R	A
2	E	G	A	L	I	T	E	■	I	T	E	M
3	L	U	P	I	N	■	S	E	N	E	V	E
4	V	A	I	N	■	A	P	R	E	■	A	N
5	E	N	N	E	A	D	E	■	A	P	I	■
6	D	O	■	A	B	A	C	U	L	E	■	D
7	E	D	E	■	A	P	T	E	■	N	I	E
8	R	O	U	E	N	T	■	L	I	E	N	S
9	E	N	■	O	D	E	L	E	T	T	E	S
10	■	■	C	L	O	R	E	■	E	R	R	E
11	C	A	L	I	N	A	N	T	■	A	M	I
12	E	N	E	E	■	I	T	A	L	I	E	N



400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

Prix imbattables 385$ et plus

Les immeubles LE STRASBOURG

Vue sur rivière

Près autoroute McConnell - Laramée

2 édifices sur 4 réservés au bel âge



- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

Services inclus
- App. meublé disponible
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Lave-vaisselle**
- Conciergerie
- Buanderie
- Stationnement intérieur ou extérieur
- 2 piscines extérieures avec surveillance.

* *Le site unique de nos immeubles vaut une visite.*

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

10 MAISONS: Devenez propriétaire pour $430/mois. Inf.: Guy 772-5812.

1 1/2 CHAMBRE dans s/sol privé, réfrig., libre. 663-2263.

1-2-3 CHAMBRES, 1er FÉVR.-MARS, près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$410. 246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 276-5988.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, févr.-mars, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 663-6535, 561-1923.

127 **ST-JEAN BAPTISTE,** 2 chambres, grand, bord de l'eau, $450. 276-2798.

1-2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, très grands, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 643-3246.

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, $380-$450. 776-4245.

1 BELLE CHAMBRE, $375, rue St-Antoine, chauffé, éclairé, **243-5755.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 BELLE chambre, grande, tranquille, neuf, central, **tout incl.,** $420. **246-5493**

1 BELLE chambre, prises lav./séc., $395. **Location Outaouais, 664-0479.**

1 BELLE chambre, Touraine, chauffé, éclairé, remise int., stat., $510. **Location Outaouais, 664-0479.**

1 CHAMBRE, 1er avril, haut de maison, chauffé, éclairé, foyer, bord de l'eau. $700. 643-1097

1 CHAMBRE, 1er févr., prises lav./séc.; 2 appareils, $325. 671-1578.

À LOUER
2 et 3 chambres à coucher
- pas chauffé, ni éclairé
- 3 appareils et eau chaude fournie
- buanderie et stationnement

à partir de 450$ et 513$ par mois
246-3841

1 CHAMBRE, 26 Mitchell, poêle, réfrig., stat., février gratuit, $340. 669-3231.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., 13 Monette. **243-4745, 568-1480**

1 CHAMBRE, 2 appareils, spacieux, remise int., centre-ville, prises lav./séc., 2 stat. 669-5666.

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores incl., $450. 669-0282.

1 CHAMBRE, 2 appareils, tranquille, 93 de la Drave, centre-ville, prises lav./séc., stat. 561-0770.

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $360, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, propre. 643-3625

1 CHAMBRE, $400, chauffé, éclairé, rue Fortin. 669-8108, 561-2595.

1 CHAMBRE, $400 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig. 663-4303

1 CHAMBRE, $420, près hôpital, s/sol, clair, neuf, spacieux, s/bains 7x8, accès lav./séc., éclairé, chauffé, câble, stat., non-fumeur(se), libre. À voir! 243-1510, jour 995-9631.

1 CHAMBRE, $430, près des Promenades, 1er mars **246-0297, 561-0619.**

1 CHAMBRE, $450, libre, très propre, stat., prises lav./séc. 669-6269

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $465 ni chauffé ni éclairé, 4 appareils, libre. **770-8880, 246-2765**

1 CHAMBRE, $475, chauffé, propre, prises lav./séc., stat., près autobus, idéal pour personne seule. 778-4038.

1 CHAMBRE, 4 appareils, meublé, stat., $400, 1er mars. 663-1379.

1 CHAMBRE, 4 appareils ou non, prises lav./séc., stat., $425. 778-3376.

1 CHAMBRE, 6 de la Savane, libre, tranquille, chauffé, éclairé, appareils, stat., $440. **243-7953, 738-7579.**

1 CHAMBRE, 6 logis, frais peints, possibilité poêle et réfrig., buanderie, stat., $375-$390, rue North. **669-6226, pag.: 779-1986 ou 223-3962.**

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, $355. **EXEC LTÉE, 777-0216.**

1 CHAMBRE, chauffée, 2 appareils, $415/mois, 643-1248 ou 743-2862.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $450, 2 appareils, stat. **643-9233, 663-3455.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. fournis, 1 stat., rénové, 155 de la Savane. 246-0437.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $500, très grand, stat., 1er mars. 246-5699

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, stat., libre, $400. 669-7502.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, propre, $385. 246-3204.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, 247 St-Louis, $430. 561-6398

Semi-détaché à louer
Centre Ville de Gatineau
à l'arrière Place Wal-Mart
3 c.c., 1 1/2 s. bain
11/2 salle de bains
Bureau : 568-2555

1 CHAMBRE, ensuite dans s/sol de maison privée, salon, cuisine, meublé, tout inclus, stat., travailleur(se), étudiant(e) tranquille, $425. **568-9400**

1 CHAMBRE, févr., Templeton, grand s/sol, 5 appareils, $480. **643-2485**

1 CHAMBRE, fraîchement repeint, 670 boul. Maloney Est, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., câble, stores, $425, libre. 663-1223

1 CHAMBRE, grand, $475. **2 chambres,** $500, chauffés, éclairés. 663-9672

1 CHAMBRE, grand, bel app., poêle, réfrig., $400. Albert Marelly, jour: **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, 2 appareils, **près Lorrain,** $410. **561-7037**

1 CHAMBRE (grande), rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, s/lavage, tranquille, stat. **776-0593**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, idéal personne seule, s/sol, clim., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., câble, accès lav./séc., libre, $425. 663-0749, 594-9721.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, très grand, $350. 669-2192, 783-7006.

1 CHAMBRE, libre, $325, semi s/sol, 643-5480, 819-766-2231.

SPACIEUX
2 CHAMBRES À COUCHER,
BAIN ROMAIN, DOUCHE SÉPARÉE, CLIMATISÉ
600$ PAS CHAUFFÉ, NI ÉCLAIRÉ
663-6222
281-9111
276-2394
Les Habitations Bouladier Inc.
ENTREPRENEUR • RÉNOVATION • CONSTRUCTION NEUVE

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $465. 561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, luxueux, prises lav./séc., libre, $460. Soir 643-9189.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, stat., remise ext. 243-4779.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre, $385. 243-2953

1 CHAMBRE, près boul. Labrosse, prises lav./séc., 2 stat., Sem.: entre 8h et 17h: 568-0261.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., secteur Broadway O. Jour: 778-2764, après 18h: 771-3601.

1 CHAMBRE, **RUE JACQUES-CARTIER,** pas chauffé ni éclairé, 2 appareils. **568-4498, pag: 778-4481.**

Rabais de 400$
APPARTEMENTS LUXUEUX
1 et 2 c.c. à partir de 450$ avec foyer au gaz ou non, près du centre-ville de Gatineau
www.appartnet.com/direct (code 2-13)
772-5813

1 CHAMBRE, très grand, genre split level, 2 stat., remise, $425, chauffé, éclairé, 1er mars. Soir: 281-8709.

1 CHAMBRE, très propre, poêle, réfrig., stat., prises lav./séc., remise ext., $425. 669-4781.

1ER févr.-1er mars, 1 chambre, chauffé, éclairé, remise int., stat., $440. **Location Outaouais, 664-0479.**

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-6185, 328-4845.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 ET 2 CHAMBRES
dans un 3 et 4 logis, 2e étage, entrée privée, propre, appareils, (1) prises lav./séc., **$400-$440. 663-5648, 566-1376**

1 MOIS gratuit, 2 chambres, spacieux, récent, plusieurs extra. 669-5052.

★★★ **1 MOIS GRATUIT** ★★★
2 chambres, chauffé, éclairé, prises lav./séc., remise, très grand, 6 logis, 29 Raoul, $530. 246-3729.

★★★★★★★★★★
1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, dans un 4 logis, balcons, tranquille, $395. 663-5568, 685-1743
★★★★★★★★★★

★★★★★★★★★★★★★★★
1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, **chauffés, éclairés, poêles, réfrig.,** remises int., prix abordable, concierge résident. **243-7718, 685-1743**
★★★★★★★★★★★★★★★

2-2 CHAMBRES, libres, prises lav./séc., propres, très grands, 2 stat., remises, $450 +. 568-2202.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

2-2 CHAMBRES, libres, tranquilles, chauffés, éclairés, appareils, stat., $540. **243-7953, 738-7579.**

2-2 CHAMBRES, propres, grands, bain tourbillon, remise, stat. 669-5666, 773-0492.

2 BELLES chambres, 1,350 pi car., triplex 2 ans, aire ouverte, très éclairé, paisible rue sans issues, 1er avril. **663-6799**

2 BELLES chambres, 1er avril, 1,100 pi car., 4 appareils, remises int./ext., $625. **Location Outaouais, 664-0479.**

2 BELLES chambres, 1er févr.-mars, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, 1er févr.-mars, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

GATINEAU
MAISON DE VILLE
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.
à partir de **650$** par mois.
GIQ **243-5353**

2 BELLES chambres, 31-1 O'Farrell, libre, pas chauffé, pas éclairé, stat., $510, 246-8239 - 643-5323.

2 BELLES chambres, $480, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, remise int. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES CHAMBRES dans triplex, Templeton, plusieurs inclusions, frais peint, libre, $550. **Spécial $475.** Vaut une visite! **671-7540.**

2 BELLES chambres, libre, repeint, prises lav./séc., stat., $539 chauffé et éclairé, 486 Notre-Dame. **669-9603, 794-5059.**

2 BELLES chambres, prises lav./séc., stat. **Location Outaouais, 664-0479.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 BELLES chambres, Templeton, prises lav./séc., libre. 778-8852.

2 CHAMBRES, 101 Cousineau, triplex, derrière McDonald, mars/avril, $560 pas chauffé ni éclairé. **246-3560.**

2 CHAMBRES, 104-B Curé-Préseault, non chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., fév. à avril, $510, **1 mois gratuit** (bail 2 ans) ou prime de déménagement de $250 (bail d'un an). **771-8707.**

2 CHAMBRES, 1,050 pi car., triplex, mars, stat., cour, ni chauffé ni éclairé, $520/mois. 246-2407.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., aire ouverte, près Super C, $650. 561-4838

2 CHAMBRES, 127 Champlain, chauffé, $550. 568-8528.

2 CHAMBRES, 181 rue North East, pas chauffé, ni éclairé, $450, libre. 669-3009, soir: 669-5710.

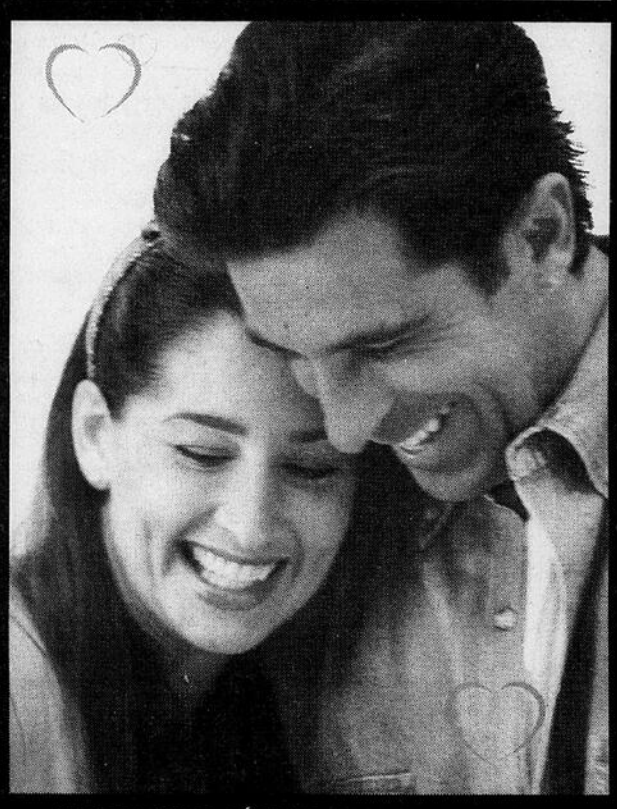
2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $410. 246-5761

2 CHAMBRES, 1er avril ou avant, près hôpital, garage int. possibilité 2e stat., tapis neuf, 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé, $605. 246-3249

2 CHAMBRES, **1er avril,** prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., chauffé, éclairé, Maloney E. $510. 246-5687

CONCOURS

À la ST-VALENTIN
dites-lui votre amour !



LE SAMEDI 13 FÉVRIER, LeDROIT PUBLIERA VOTRE MESSAGE D'AMOUR À CELUI OU CELLE QUI FAIT BATTRE VOTRE COEUR.

LE TIRAGE S'EFFECTUERA À NOS BUREAUX DU 85, DE LA SAVANE,
le vendredi 12 février à 14 h.

LES NOMS DES GAGNANTS seront publiés le lundi 15 février dans la section Activités diverses des petites annonces.

VOUS POURRIEZ GAGNER UN DES SIX (6)
CERTIFICATS-CADEAUX D'UNE VALEUR DE
50$ CHACUN
POUR UN REPAS POUR 2 PERSONNES AU
Paganini Ristorante
RAMADA PLAZA HÔTEL, 35, RUE LAURIER, HULL.
775-3777
(UN CERTIFICAT PAR GAGNANT, VALABLE JUSQU'AU 30 JUIN 1999)

DATE LIMITE POUR PARTICIPER : LE MERCREDI 10 FÉVRIER, À 19 H

Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel !
562-0222 OU
1 800 267-9555

COÛT DE VOTRE MESSAGE

2 lignes de texte:	2,74$
3 lignes de texte:	4,11$
4 lignes de texte:	5,48$
5 lignes de texte:	6,85$
6 lignes de texte:	8,22$
7 lignes de texte:	9,59$
8 lignes de texte:	10,96$
9 lignes de texte:	12,33$
10 lignes de texte:	13,70$

TAXES EN SUS
PAYABLE À L'AVANCE
COMPTANT
INTERAC
MasterCard VISA

LeDroit

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS

À LOUER

- **À partir de 399 $ /mois**
- **824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)**
- **Choix de secteurs**
- **Près de tous les services**
- **Baux à court/long terme**
- **Studio, 1, 2, 3 chambres**
- **Appartements meublés pour courte durée**
- **Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants**
- **Gestion d'expérience : propriétaire unique**
- **Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.**
- **Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !**

Les Immeubles E.TASSE
www.appartnet.com/Out/Tasse

7 jours sur 7 (613)276-5988

Location Outaouais & Gestion



Vous avez des logements à louer?

Nous avons des locataires pour vous!

appartement - Condo - Maison
Gilles Gascon 664-0479

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril, semi s/sol, s/ lavage, chauffé, éclairé, $475. Pas d'animaux. Soir 671-1846.

2 CHAMBRES, 1er avril, triplex, centre-ville, propre et paisible, entrée privée, $550. **246-1371, 568-4469.**

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er févr., spacieux, chauffé, éclairé, stat., près de tout, rénové, 2 appareils, immense balcon, $549. **561-6862,** 568-8261

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr.-mars-avril, dans 6 logis, style condo, très propres, près de tout, poêle, réfrig., remise int./ext., $550, pas chauffés ni éclairés. 664-6119.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, 1 stat., remise int./ext., pas d'animaux, $500. Idéal pour couple tranquille. 243-0137, 643-1709.

2 CHAMBRES, 1er mars, 1 mois gratuit, prises lav./séc. 663-6301

2 CHAMBRES, 1er mars, 3 min. Hull, 2 stat., prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $560. 457-1150, 671-6365.

2 CHAMBRES, 1er mars, idéal pour personne recherchant la **tranquillité,** frais peint, tapis neuf, à vue des Promenades, $600 chauffé, éclairé. Eric, 827-3584 après 16h.

2 CHAMBRES, **1er mois gratuit sur bail de 2 ans,** $495 pas chauffé ni éclairé, boul. de l'Hôpital. **243-4221, 561-4588.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./ séc., $440, libre. 762-2306

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** chauffé, éclairé, 23 du Barry, fév. 243-2901

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** 128 Nelligan, face Promenades, près école, balcon, $465. 663-6771.

2 CHAMBRES

22 Du Barry, 1er févr., prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de $600. **568-2595.**

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, **petit immeuble moderne,** impeccable, bien éclairé, **2 grandes chambres,** spacieux entrée privée, excellent service, prises lav./séc., appareils possibles, chauffé, éclairé ou pas. **778-3227 ou 561-5491.**

2 CHAMBRES, 26 Champlain, prises lav./séc., stat., $395. 561-2296.

2 CHAMBRES, 2 appareils, libre, stat., chauffé/éclairé, $460. **568-5973.**

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye et **3 CHAMBRES,** 355 Jeanne Mance, pas chauffés ni éclairés, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, 313 Hétu, haut duplex, stat., remise, cour, prises lav./ séc., 1er mars, $425. 669-0872.

2 CHAMBRES, $425, semi s/sol, quadrex, prises lav./séc., 2 stat., remise, libre. 663-6996.

2 CHAMBRES, $450, pas chauffé ni éclairé, févr. ou mars 663-6723

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, $475 pas chauffé ni éclairé, près de tout, 35 Roy. **663-6855**

2 CHAMBRES, $485, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-7741, après 16h: 643-1300, 643-2522.

2 CHAMBRES, $495, bois franc, moderne, spacieux, concept ouvert, 1er mai. **671-4849, 953-1932.**

2 CHAMBRES, $500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, $500, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. **664-2764, 685-0313.**

2 CHAMBRES, $505 +, prises lav./séc., très propre, tapis neufs. 561-4838.

2 CHAMBRES, 6 logis, boul. Gréber, févr., mars, avril, **568-3860, 561-4461.**

2 CHAMBRES, **armoires neuves,** chauffé, éclairé, rénové, **grandes pièces,** $529. 243-7072, 243-6141.

2 CHAMBRES, bas de maison, moderne, bain giratoire, libre, chauffé, éclairé, $600. Templeton. 772-8719.

2 CHAMBRES, boul. Lavérendrye, pas chauffés ni éclairés, libres $495-$530. **643-9196, 243-1860**

2 CHAMBRES, chauffé, $400, libre 1er févr. Après 17h, 669-5033.

2 CHAMBRES, chauffé, $485. 663-4481, 783-7086.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 2 appareils, $490. **Mars, 778-3900.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. fournis, 1 stat., rénové, 155 de la Savane. 246-0437.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 20 de la Savane, près services. **246-0015**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrig., $450. 776-9950.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. **643-3704.**

2 CHAMBRES
CHAUFFÉ, éclairé, 2e, stat. à la porte, **$525.** 613-822-1022.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rue Green Valley, près Plaza Gatineau, $475. 663-8801, 643-4246.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233.**

2 CHAMBRES, chauffé, près Promenades, 1er avril, $500. 243-0563

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./ séc., libre 1er nov. 663-2999.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, $479 **chauffé, éclairé,** 568-4099.



2 CHAMBRES, Curé Pressault, rénové, 3e étage, **PRIX RÉDUIT,** prises lav./ séc., libre et avril, $500. **643-1459**

2 CHAMBRES, dans triplex, Limbour, prises lav./séc., remise int., très paisible, pas chauffé ni éclairé, $565, 827-6652 ou 827-3730.

2 CHAMBRES, duplex, $380 chauffé. Références. 233-6286.

2 CHAMBRES, duplex, ni chauffé, ni éclairé, tranquille, adultes, 1er avril, $475. 568-0135.

2 CHAMBRES, grand, 1er févr.-mars, prises lav./séc., $475. 669-6021.

2 CHAMBRES, grandes pièces, $495; **1er 2 mois $99.** 561-5657.

2 CHAMBRES, grand, maison privée, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, balcon, stat., $550, 1er févr. 568-1122, soir 561-6158

2 CHAMBRES, grand, peinture fraîche, stat., pas chauffé ni éclairé, $425. Après 17h, 663-4980 ou 246-6662.

2 CHAMBRES, haut de bungalow, prises lav./séc., propre, libre. 743-2818

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $480. 246-2626

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. **682-1157, 682-5638.**

2 CHAMBRES, libre, stat., $400 pas chauffé, ni éclairé. 568-5989.

2 CHAMBRES, Limbour, adultes, pas d'animaux, $450, libre. 561-4062

2 CHAMBRES, maison privée, bord de l'eau, paisible, 1 stat., **la campagne en ville!** 1er mars, $575. **663-2369.**

2 CHAMBRES, mars/avril, chauffé, éclairé, $460-$480. 243-6232.

2 CHAMBRES, mars, secteur Le Baron, chauffé, éclairé, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9015.

2 CHAMBRES, moderne, $485, grand, propre, animaux/oui. **643-9856**

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $515, semi-s/sol. Sur étages: $540. 561-5578.

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./ séc., stat. 669-5639, 663-5853

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $450. Pag. 955-4054, 669-8345.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, propre. **643-1658, 643-6830, 669-7790.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $390, libre. 643-3822.

2 CHAMBRES pas chauffé, pas éclairé, 1 mois gratuit. **613-282-8227, 427-8251.**

2 CHAMBRES, personne aimant la tranquillité, non-fumeur(se), meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, près de tout, libre, $450. **243-8448**

2 CHAMBRES, poêle réfrig., près Promenades et arrêt autobus, $540 pas chauffé, pas éclairé. 246-9276.

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
janv.-févr., mars, bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES
PRÈS PROMENADES
très propre, libre, $530.
566-1350 ou 328-3403.

2 CHAMBRES

Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. neuf, remise, ascenseur, frais peint, bois franc, $495 à $560. Pas d'animaux. **561-3324, 328-4845.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., frais peint, pas chauffé ni éclairé, $575, libre. 561-3058, 246-7874.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., remise, cour clôturée, mars. **246-9796**

2 CHAMBRES, propre, rue Oak, $450 + services. 595-8550.

2 CHAMBRES, r.-de-ch. de duplex, prises lav./séc., entrée privée, câble, $495/mois, 1er mai. 243-4828

2 CHAMBRES, rénové, 1er plancher, stat., $525, pas chauffé/éclairé, près rue Candiac, mars. **643-5411, 994-3602.**

2 CHAMBRES, rénové à neuf, poêle, réfrig. incl., situé sur l'Avenue Gatineau, $550, chauffé, non éclairé. Sylvie, jour: 595-8900, soir: 246-5347.

2 CHAMBRES, rue St-Louis/Aimé, près école, rénové, à partir $350. 738-1136

2 CHAMBRES, semi-s/sol, pas chauffé, ni éclairé, $425. 282-0448.

2 CHAMBRES, semi s/sol, récent, prises lav./séc., $495 pas chauffé ni éclairé, 671-6365, 457-1150.

2 CHAMBRES, Templeton, cour, 1er étage, $500. 243-5755, 669-1155.

2 CHAMBRES, Touraine, complètement rénové, s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, foyer, accès possible à la piscine. M. Racicot: 787-9208 (pag.).

2 CHAMBRES, très grand, rabais de $150 1er mois, libre. 669-7312.

2 ET 1 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

2 ET 3 chambres, dans triplex, foyer, 2 stat., $550 et plus, libres. **663-2506.**

2 ET 3 CHAMBRES, pour avril, dans Coopérative, boul. de l'hôpital. 561-5288, 246-9009, 561-3974.

3 BELLES chambres, 1,100 pi car., jolie, impeccable, prises lav./séc., remises int./ext., stat., près de tout, 1er févr., $595. **LOCATION OUTAOUAIS 664-0479**

3 BELLES chambres, Essiambre, 1er mars, demi s/sol, $565 nég. 669-0741, pag: 778-9124.

3 BELLES CHAMBRES, févr.-mars, triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 BELLES chambres, libre, 1 mois gratuit sur 12 mois, très propre, $605. 243-8929, 771-5432.

3 BELLES chambres, près Lorrain, 1er févr. À nég. **684-5615, 663-6502**

3 BELLES chambres, s/manger avec balcon, foyer au gaz, luxueux, $600, belle vue, 3e étage, 315 de Malartic. 663-2859, soir: 243-5703.

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./ séc., quartier paisible. 663-0474.

3 CHAMBRES, 1er avril, r.-de-ch., prise lav./séc., stat. éclairé, $595. **663-9979**

3 CHAMBRES, 1er févr.-mars, 75 Curé A. Préseault, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

3 CHAMBRES, 1er févr.-mars, 72 Matapédia, près école primaire, grands, **entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

3 CHAMBRES, 1er mai, pas chauffé ni éclairé, $590. 246-3183, 669-8011.

3 CHAMBRES, 1er mars, pas chauffé ni éclairé, $525, prises lav./séc., 2 stat., 178 Essiambre. 568-0293.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./ séc., $500, libre. 762-2306

3 CHAMBRES, 3e étage, foyer, aire ouverte, prises lav./séc., remise, cour clôturée, 2 stat., Templeton, $600, pas chauffé ni éclairé. 663-3231.

3 CHAMBRES, 4 appareils, remise, stat., libre, $600 ou $575 sans appareils. 613-825-9698

3 CHAMBRES, $545, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. **643-3822.**

3 CHAMBRES, $565, rue de Milan, près hôpital, prises lav./séc., entrée privée, libre. **561-2666, 743-2013.**

3 CHAMBRES, 62 boul. Lorrain, grand, $450, stat., libre. 568-8528.

3 CHAMBRES, bas de triplex, pas chauffé ni éclairé, $535, 243-1986.

3 CHAMBRES, beau, libre, 159 de la Savane. 561-0510, 246-5091.

3 CHAMBRES, beau, prises lav./séc., stat., remise. 664-1411.

3 CHAMBRES, boul. Maloney, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., $565. 671-0163, 669-9600.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er févr. 669-2129.

3 CHAMBRES, constr. 1996, $550 pas chauffé, ni éclairé. 779-4011

3 CHAMBRES, février, près parc, $550. 643-4477, 751-8431.

3 CHAMBRES, foyer, prises lav./séc., $575, avril ou mai. 669-0240.

3 CHAMBRES, grand, bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $595. Albert Marelly, jour: **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

3 CHAMBRES, grand, récent, moderne, luxueux, 1 mois gratuit, 2 stat. 663-4904. Jour: 770-5566, ext. 233.

3 CHAMBRES, haut de duplex, grande cour clôturée, remise, stat., $575. Manon 669-7390.

3 CHAMBRES, libre, duplex neuf, prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, pas chauffé ni éclairé, $575. **669-8972**

3 CHAMBRES, libre, rénové avec céramique et tapis. **561-0005, 243-2965**

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. 561-5578.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $450. 682-8337.

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $575 et $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, stat. 776-6379.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue de Navarre, $550 pas chauffé ni éclairé. 771-9731

3 CHAMBRES, rue Main, $495, prises lav./séc., stat. **663-6748, 783-8786**

3 CHAMBRES, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 561-0693, 669-7852.

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./ séc., remises int./ext. **643-3704.**

3 CHAMBRES, très grand, tranquille, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $700, libre 1er mars. 671-6099.

3 CHAMBRES, très propre, grand moderne, $580, 5 appareils, libre, service exceptionnel. **243-3740, 955-8610**

442 PRINCIPALE, foyer, 2 chambres, $575 tout incl. 241-3156, 568-5031.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

$1,000 DE RABAIS ou chauffé, éclairé, sur 2 ans, propre, grand 1 ou 2 chambres, poêle, réfrig., câble, stat., près de Maxi, **$470.** et **$530. 772-4750**

1,000 pi car., chauffé, bois franc, + s/sol fini, près musée, $750. **744-1183.**

100% CALME, 2 chambres, tout inclus, non-fumeur, mars, extra. 243-9364.



1, 1 1/2 CHAMBRE, chauffés, poêle, réfrig., stat., $425-$440, 17 Rochon. 561-5006.



1-2-3 CHAMBRES, chauffés, eau chaude, stat. int./ext., ascenseur, buanderie, conciergerie, intercom, câble, service autobus. 595-1596.

1-2-3 CHAMBRES, févr.-mars, à partir de $450, $525, $595, **face au CEGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, GARÇONNIÈRE
Près Place Cartier, chauffés, éclairés, 2 appareils. 776-6379.

1-2 CHAMBRES, MONT-BLEU
près CEGEP, grands, chauffés, stat., à partir de $450. **738-1411, 770-8389**

1-2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, poêle, réfrig., $375, $425, 59 Daniel-Johnson. **776-2215, 643-3030.**

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propres, tranquilles, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $485-$535, chauffés et appareils incl. **M. Lavigne 595-2733.**



175 MUTCHMORE
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498.



15 MIN. à pied du Parlement, 1 chambre, rénové, 2 étages + mezzanine, toit cathédrale, balcon, clim., stat., prises lav./séc., avril, $562 non chauffé. **777-4775**

175 RICHER
Garçonnière, 2 1/2, poêle, réfrig., chauffé, eau chaude fournie, 1 stat., $350. Après 17h: 770-1715.

17 MORIN, 1 chambre, chauffé, $380, stat., libre. 276-2798.

1 CHAMBRE, 124 Laval, $425; 4 Graham, $395, neufs. **328-6677**

1 CHAMBRE, **162 Laval,** chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., **$425. 568-1466.**

1 CHAMBRE, 16 Rouville, app. 3, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $400, libre. 762-2306.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, $450. 776-2694.

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, eau chaude, semi s/sol, $400. 595-1461.

1 CHAMBRE, 1er mars, Mont-Bleu, $465, chauffé, éclairé. **664-3363.**



1 CHAMBRE, 1er mars, **près édifices gouvernementaux,** stat. 778-7799.

1 CHAMBRE, 2 balcons, poêle, frigo, près UQAH, $450 chauffé. 778-0896.



1 CHAMBRE, $375, St-Raymond, grand semi s/sol, 4 appareils, pas chauffé, ni éclairé. Soir 775-3223.

1 CHAMBRE, $425 et +, frais décoré, bois franc, central, intercom. **669-4493.**



402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 3 appareils, stat., près Place Portage, non chauffé/éclairé, $485, 1er mars. 770-8826, 745-3320.

1 CHAMBRE, $425 tout incl., service exceptionnel. 243-3740 ou 955-8610

1 CHAMBRE
$465 SPÉCIAL
condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prise, près centre-ville et Ottawa. **595-9044**

1 CHAMBRE, libre/mars/avril, $420, 2 appareils, possibilité chauffé/éclairé, buanderie, stat., 65 Lanctôt. **770-6907**

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 14 Richer, près Place Cartier, $435. **827-3090**

1 CHAMBRE, mars, poêle, réfrig., bois franc, rue Delorimier, $375. 771-5379

1 CHAMBRE, neuf, poêle, réfrig., centre-ville, non chauffé ni éclairé, stat., $400. 777-1914, 682-1181.

Tranquilité Sécurité

Immeuble et appartements tout en béton et entièrement insonorisés, complètement rénovés

Surveillance complète par système de caméra vidéo, garage fermé et gardien de sécurité.

PRIX REVISÉS

Comprend :
- *chauffage*
- *électricité*
- *électro- ménagers*
- *piscine extérieure*
- *dépanneur*
- *buanderie*

- *1, 2 ou 3 ch. c.*
- *2 ch.c. de luxe meublées avec accessoires.*

Votre qualité de vie est notre succès.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
Nouveau Propriétaire
778-3266
101 boul. Sacré-Coeur, Hull.

A 5 minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa • Votre appel est très important pour nous.
Site internet (Qué.) : www.appartnet.com/outlefaubourg Site internet (Ont.) : www.rent.net/direct/lefaubourg

1 CHAMBRE, $465 TOUT INCLUS
Mont-Bleu, grandes pièces, comme neuf, stat., févr. 771-6266.

1 CHAMBRE, 4 appareils et meublé ou non, spacieux, tranquille, 2 stat., $375 chauffé, 43 Fournier. 775-8964.

1 CHAMBRE, 60 Papineau, prises lav./séc., stat., $325. 561-5089.

1 CHAMBRE à coucher, rue Montcalm, pas de stat. 827-2017.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., $395 chauffé. 748-7016.

1 CHAMBRE, près du casino, $450 chauffé, éclairé. 772-4217, 986-6244

1 CHAMBRE, près Galeries, possibilité chauffé/éclairé, poêle, réfrig., libre. **775-7963, 243-0996, 770-2414.**

1 CHAMBRE, près UQAH, 2 balcons, poêle, réfrig., stat., remise, pas chauffé ni éclairé, $400. 243-4076.

JARDINS de la Montagne
Gestion immobilière

Nous sommes les spécialistes de la gestion immobilière et commerciale

- Gestion des opérations
- Location des logements
- Exécution des travaux de réparation et de rénovation.
- Services administratifs
- Rapports financiers détaillés des opérations
- Rapport annuel pour fins d'impôt
- Service de qualité
- Service efficace
- Assuré 24 heures sur 24, 7 jours semaine,

20 ans de connaissances et d'expérience en gestion immobilière

Info: Marc Brunet
770 9911

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., sera rénové, $425, 1er mars. Maryse 595-2698.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, homme ou femme seul(e) retraité(e), s/sol de maison privée, libre immédiatement, $380/mois, rue Joffre, derrière le restaurant La Station, 595-3151, demandez Yvon.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., stat., $410. **776-0784, 834-3254.**

1 CHAMBRE, Gamelin, appareils, tranquille, stat. $385. **776-0900, 737-4636**

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, poêle, frigo, bois franc, neuf, $525. **770-3003.**

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, luxueux, semi-s/sol, s/lavage, grandes fenêtres. 778-2758

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de $200, $465 et +. 777-9261

1 CHAMBRE, Riel, chauffé, éclairé, $375. 778-0644, 776-1815.

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, poêle, réfrig., semi s/sol, très spacieux et propre, prises lav./séc., stat., 1er mars, $450. 776-0143

1 CHAMBRE, semi-s/sol, sous-location, 1er mars, réfrig., $480 + hydro. 770-6592, 595-5377.

1 CHAMBRE, St-Raymond, poêle, frigo, bois franc, chauffé, 1er avril, stat., $440. 770-3003.

1 ET 2 chambres, 402 Cité des Jeunes, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, stat., grands, 6 logis. **595-2196.**

2 1/2, $350, NON chauffé ni éclairé, stat. **Rendez-vous: 775-3539.**

1 ET 2 CHAMBRES, libre/mars/avril/mai, $430-$490, 2 appareils, possibilité chauffés, éclairés, buanderie, stat., 76-82 Richard. **770-6907, 772-1992.**

2, 2 1/2, 3, CHAMBRES, maison de ville, **entièrement rénovée, avec s/sol.** Île de Hull, près de tout, févr.-mars $595. 663-6535

2-2 CHAMBRES, 166 St-Rédempteur, poêle, réfrig., $425-$400, libres. Bail court ou long terme. **775-3610.**

2-2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, $415. 663-0438.

2-2 CHAMBRES, 23 De l'Astrolabe, mai, 4 appareils si désiré. 778-1528.

Visite Net 771-2603
La solution pour trouver
• appartements • maisons • condos • chalets
SITE AVEC PHOTOS
www.visitenet.com

2-2 CHAMBRES, 23 St-Paul/86 Main, pas chauffé ni éclairé, $450. **743-0340**

2-2 CHAMBRES, $435, prises lav./séc., près Place Cartier. 776-5645.

2-2 CHAMBRES, centre-ville, libres, grands, modernes, 5 appareils, $655, pas chauffés ni éclairés. 568-2202.

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, paisibles, Mont-Bleu, $525, **733-0620.**

2 BELLES chambres, avril, $530, chauffé, rue Fortier, 243-5755.

2 BELLES chambres, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 20 rue Des Prés, très propres, non chauffés ni éclairés, 2 appareils, câble, quartier tranquille, près du Maxi, ch. de la Montagne, stat., $550. **595-9106.**

UN MOIS DE LOYER GRATUIT
AGISSEZ MAINTENANT

Offre d'une durée limitée sur certaines suites

Hull - Ruisseau de la Brasserie

Près du Théâtre de l'Île. Appartements spacieux, tapis, cuisinière, réfrigérateur et stationnement extérieur inclus.

Une chambre à coucher à partir de 425 $ par mois.

772-5719

2 BELLES chambres, près Maxi, 2 appareils. **Faites un prix!** 684-5615

2 BELLES chambres, propre, tranquille, prises lav./séc. **663-0474**

2 BELLES chambres, **spécial étudiants,** dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, poêle, réfrig., stat., 2 km du Casino, $515/$560. **776-1156.**

2 CHAMBRES, 16 Rouville, s/sol, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $400, libre. 762-2306

2 CHAMBRES, 1er avril, grand, luxueux avec balcon, bain romain, stat., prises lav./séc., face au parc Gatineau, $650 et $750. Tout neuf! **773-3300**

2 CHAMBRES, 1er avril, près centre-ville, spacieux et propre, prises lav./séc., $445. Pag. 772-5842.

2 CHAMBRES, libre/mars/avril/mai, $460, prises lav./séc., stat., 46 Daniel Johnson, 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, centre-ville, $495, prises lav./séc. **664-3363**

2 CHAMBRES, 1er mai, grand, $580 chauffé, éclairé, buanderie. 664-3363

2 CHAMBRES, 1er mars, balcon, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., plancher bois franc. 776-0622 mess.

2 CHAMBRES, 1er mars, Mont-Bleu, semi s/sol, 4 appareils, rangement, terrasse, stat., $530. 684-7617.

2 CHAMBRES, 1er mars, rue Laval, $590 chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, pas de stat. **778-2764,** 772-0639.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** $560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, de la Roseraie, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, libre, $640. **EXEC, 777-0216**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. 776-3263

2 CHAMBRES, 2 étages, 38 Leduc, stat., $485, 1er mars. 561-3854.

2 CHAMBRES, 2 étages, rénové, garage, cour clôturée, $460. **684-1475.**

2 CHAMBRES, $345, pas d'appareils, s/lavage, stat. 777-3762.

2 CHAMBRES, $425 et $450/balcon, Mont-Bleu, mois gratuit, pas chauffés ni éclairés, eau chaude, prises lav./séc., stat. Références. **663-5868**

2 CHAMBRES, $435, pas chauffé, très propre, prises lav./séc. **246-7436**

2 CHAMBRES, 44 Georges-Bilodeau, rénové, possibilité de 4 appareils neufs, à partir de $470. **243-2197.**

2 CHAMBRES, $450 et $485, près St-Joseph; **maison** à Gatineau: $575. 777-5342.

2 CHAMBRES, $500, poêle, réfrig., câble, tapis neuf, **595-3156, 777-0286.**

2 CHAMBRES, $510, centre-ville, chauffé, éclairé, janv. **772-6644 #460.**

2 CHAMBRES, $525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. **771-6826.**

2 CHAMBRES $525 TOUT INCLUS
Ne cherchez plus, très propres, tous rénovés, excellents services. Faut voir. libres. **243-3740, 772-0189, 955-8610.**

2 CHAMBRES, $550, frais décoré, bois franc, central, intercom. **669-4493.**

2 CHAMBRES, $550, très propre, stat., prises lav./séc. 777-9214.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, tapis, cour, près musée. 744-1183.

2 CHAMBRES, 5 Gauthier, chauffé, non éclairé, $410, prises lav./séc. **684-3391**

2 CHAMBRES, 6 logis, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, balcon, stat., $595. **772-5782, 798-6353.**

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660.

2 CHAMBRES, aussi 1 chambre à $350 avec réfrig., poêle, 1 stat. 770-2835.

2 CHAMBRES, avril, $460, prises lav./séc., possibilité de réduction. **827-8806**

2 CHAMBRES, bas d'un duplex neuf, tranquille, poêle, réfrig., prises lav./séc., $495, 1er avril. 595-2003.

2 CHAMBRES, beau, quartier de choix, près de tout, 4 appareils, chauffé, éclairé, clim., $630, **771-1853**

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, cour arrière, $515. 777-3035.

2 CHAMBRES, chauffé, $520; **1er 2 mois: $195.** 777-5152, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $530. **776-5573**

2 CHAMBRES
chauffé, éclairé, super logis
$545, mars, secteur Mont-Bleu, balcon, poêle, réfrig., stat. 771-6266

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, à partir de $550. **776-5049**

2 CHAMBRES
chauffé, éclairé, secteur **Mont-Bleu,** 2 appareils, stat., buanderie. **741-2519**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav/séch., tranquille, $615/mois, 1er mars, laisser message **777-4633.**

2 CHAMBRES, chauffé, libre, près Place Cartier. 246-1144.

2 CHAMBRES
Chauffé, rénové, poêle, réfrig., frais peint, 152 St-Laurent. **771-0505 ou 779-5555.**

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $530. 777-0216 **EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES +, haut duplex, chauffé, $575. Après 19h: 682-0531.

2 CHAMBRES, 1er mars, Mont-Bleu, près Cégep, **très spacieux, ensoleillé,** immaculé, belle vue, **planchers chêne partout,** petit immeuble, grande cuisine, étage supérieur, rangement abondant. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES (Mont-bleu), **prix nég.,** 2 appareils, stat. **776-3601, 771-6706.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi-s/sol, tout inclus, $520. 775-8695.

2 CHAMBRES neuf, près St-Raymond, échangeur d'air, 2 stat. avec prise, remise, janv., $690. 243-1226

2 CHAMBRES, de coin, **ou à vendre,** 1er févr., stat., $600 chauffé, éclairé, pas d'appareils. Annick, soir, 669-1373.

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., $540, 83 Lucien Brault. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES - HAUTES PLAINES
App. impeccable, quartier paisible, poêle et réfrig., **1 mois gratuit.** Jour: 771-5803, soir: 778-3585.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $550 et $570, prises lav./séc., remise int., 2 mois gratuits. 568-6783.

2 CHAMBRES, int. entièrement rénové, 285 Laramée, $475. 775-1201

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, $450. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **595-4721.**

GARDIEN DE SÉCURITÉ (entrée du projet)

CABLEVISION INCLUS !

Le projet le plus sécuritaire en ville !

- ✓ Climatiseur
- ✓ Système de caméras (garage et cour)
- ✓ Éclairage extérieur refait
- ✓ Tennis
- ✓ Volleyball
- ✓ Piscine intérieure neuve avec activités
- ✓ Appartements rénovés

IDÉAL POUR LE BEL ÂGE

FAITES VITE !

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE UNITÉ ! QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES

LES JARDINS Radisson

2 Place Radisson, Hull
771-7441

2 CHAMBRES, libre/mars/avril/mai, $510, **prises lav./séc.,** stat., 75 Richard. **770-6907**

2 CHAMBRES, mars/avril, chauffés, éclairés, $425-$500. 776-2694.

2 CHAMBRES, mars-avril, frais peint, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, balcon. 243-0906.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. paisible, stat. 685-1551.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, Cité des Jeunes
Hull, Québec
771-4299

Appartements suites de 2 chambres à louer

Incluant :
- Chauffage et électricité
- Réfrigérateur et cuisinière
- Balcons
- Cable
- Stationnement
- Piscine extérieure
- Gestion sur place
- Promotion de déménagement

Heures de location :
Lun./Mar./Ven. 9 h à 17 h
Mer. et jeu. : midi à 20 h

Service tout simplement supérieur

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., 1er avril, $600. 771-4351.

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, chauffé, $575. 777-6169.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, libre, prises lav./séc., stat., chauffé, eau chaude, $510. 669-7069.

2, DE LA FONDRIÈRE
2 chambres, pas chauffé ni éclairé, déc. et avril. **568-4498, pag: 778-4481.**

2 ET 3 CHAMBRES, 155 rue Caron, libres. 777-1768.

2 ET 3 CHAMBRES, très luxueux, foyer au gaz, prises lav./séc., secteur tranquille, des Hautes-Plaines. 782-4644

3 CHAMBRES, 1er avril, Hautes-Plaines, bien situé, $575. 778-7937.

3 CHAMBRES, 1er mai, Plateau de la Capitale, foyer au gaz, 2 stat., non chauffé, ni éclairé, $650. 778-3516.

3 CHAMBRES, 1er mars, $585 chauffé, prises lav./séc., stat. 593-9635.

3 CHAMBRES, 1er mars/avril, chauffé, $550. 776-2694, 776-9482.

3 CHAMBRES, 1er mars, condo, des Hautes-Plaines, stat., pas chauffé ni éclairé, $590. **EXEC LTÉE, 777-0216.**

3 CHAMBRES, 38 Lavigne, triplex, $525/mois, 1er mars. 771-4183

3 CHAMBRES, $525; 2 chambres: $425; 62 Demontigny, pas chauffés, ni éclairés. 684-9292, 778-1327.

3 CHAMBRES, $595, poêle, réfrig., câble, tapis neuf 595-3156, 777-0286

3 CHAMBRES, $650, chauffé, éclairé, eau chaude, prises lav./séc. 772-2465 ou 773-0780.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, boul. Maisonneuve, $550. 744-1183.

3 CHAMBRES, condo, $585, bd des Hautes Plaines, libre. 684-0100.

3 CHAMBRES, dans 3 logis, très propre, prises prises lav./séc., 1er mars, $545 non chauffé ni éclairé. **243-0906.**

3 CHAMBRES, haut triplex, $590 chauffé, stat. 770-6559

3 CHAMBRES, **libre,** 275 Laramée, $585 chauffé, prises lav./séc., stat. 778-5090.

3 CHAMBRES, maison près des écoles, stat., immédiatement. 669-0137.

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, triplex spacieux, rénové, prises lav./séc., tapis, stat. 224-1639.

3 CHAMBRES, tout neuf! chauffé au gaz, 1 stat., pas d'animaux, $700/mois. 777-4808.

3 ET 1 CHAMBRE, balcon, 146 Archambault, prises lav./séc. 830-2757.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 ET 2 CHAMBRES
Chauffés, éclairés, près Place Cartier, 2 appareils, 776-6379.

4 CHAMBRES, 1er avril, Wrightville, lave-vaisselle, $650, pas chauffé ni éclairé. 776-5208, 775-0787

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

APP. de 1-2-3 chambres aussi maison disponible. Bob, **778-5701.**

GARÇONNIÈRE, belle, grande, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $425. Albert Marelly, jour: **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393.**

LES JARDINS MONT-BLEU
155-165-175, boul. Mont-Bleu

Logements à louer:
Studio à partir de $295/mois
1 chambre à coucher: $381/mois
2 chambres à coucher: $473/mois

- Chauffé, éclairé
- Immeuble de béton
- Piscine extérieure
- Transport en commun en face
- Deux (2) immeubles réservés aux personnes du troisième âge
- Un (1) immeuble réservé aux jeunes ménages
- Stat. int./ext. disponibles.

Les postulants seront inscrits sur la liste d'attente

Information
772-6644 poste 460
du lundi au vendredi entre 9h et 16h

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

PLATEAU Capitale, $600 tout incl., résidentiel. **777-0382, 953-4194.**

PRÈS MUSÉE CIVILISATIONS, 4 1/2, chauffé, fév., stat., $545. 833-3219.

RÉNOVÉS
1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de $320. 25 Chouinard. **777-3676, 745-6507.**

TERRASSE CHAVOIN
2 chambres, libre janv., 2 appareils, $545. 568-4498, 595-3332.

VILLAGE CITÉ-DES-JEUNES
2 chambres, rénové, chauffé, éclairé. Incluant: câble, poêle, réfrig., stat. Promotion. 771-4299.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, $350/mois, près polyvalente, pas chauffé ni éclairé. Simon ou François 281-5540 ou 281-5921.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., remise, cour, $395. 281-9381.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée. 986-3656, 986-6036.

2 CHAMBRES, maison en rangée, propre, $415, libre, **281-7550, 986-2681.**

IDÉAL POUR RETRAITÉ(E)S, coin Lacelle et Sauvé, 2 chambres à coucher, $400/mois. Jean-Louis Hamelin: 986-3000, 669-0038.



1, 2 et 3 chambres
695$ à 899$ par mois
Rénovations récentes
• Moquette ou parquets en marqueterie • Services et 2 électroménagers inclus • 2 courts de squash • Sauna pour hommes et femmes • Surveillance par caméra vidéo • Emplacement pratique à proximité des écoles, des transports en commun, d'un terrain de jeux surveillé l'été, de parcs, de magasins et d'un court de tennis
Appartements personnalisés sur demande
DEL PROPERTY MANAGEMENT
1240-1244, rue Donald
744-0283
www.rent.net/direct/sunrisesuites

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, neufs, près école, prises lav./séc., stat., $395 +. **281-6556**

1 CHAMBRE, rénové, tranquille, couple semi-retraité, $300. 281-2952.

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

2 CHAMBRES, Angers, comme neuf, 4 appareils, balcon, $470. 986-8398

2 CHAMBRES, récent, près d'école, prises lav./séc. **281-5182, 281-5413.**

3 CHAMBRES, rénové, très propre, privé, libre, chauffé. **772-2994.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

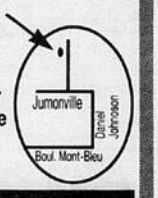


Bienvenue au projet
La Vérendrye
Venez nous voir les derniers!
Appartements rénovés à prix très compétitifs

1 c.c. À PARTIR DE **435$**
2 c.c. À PARTIR DE **485$**
PROMOTION SPÉCIALE **3 c.c.** À PARTIR DE **575$**

Rabais de 5% pour les étudiants et personnes âgées

INCLUS :
• Poêle • Frigo neuf
• Chauffé • Eau chaude
• Buanderie • Dépanneur
• Stationnement avec prise
• Serv. conciergerie • Remise



20 La Vérendrye
Une visite vous convaincra
777-5444
Un Site astucieux !
Lundi au vendredi : 9 h à 20 h
Samedi et dimanche : 11 h à 16 h

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

ANGERS, 1 chambre, $450, chauffé, éclairé, meublé ou non, câble, stat. Michel: 281-2550.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

AMANTS de la nature, maison à louer sur le bord rivière Blanche, 2 chambres, privé, $675/mois, électricité incl., libre. Eric ou Dominique, 775-9333 ou soir: 671-5867.

ST-PIERRE, 2 chambres, très grand, prises lav./séc., près lac. 457-9816

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

3 CHAMBRES, 1er mars, $675 chauffé, pas éclairé. 741-2911.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

CH. NAVAN, Orléans, s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, très grand, $600. 613-824-1887.

JOLIE GARÇONNIÈRE, s/sol bungalow, Orléans, $450, poêle, frigo, chauffée, éclairée, stat., libre. **837-2923.**

OTTAWA, 2 et 3 chambres, à partir de $709 chauffés. 745-8553

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, $425 chauffé, éclairé, câble, spacieux, Perkins, 10 min. de la 50, 1er mai. **671-4849, 953-1932.**

1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., Luskville. **455-2722**

À la campagne, 1 chambre, appareils + extra, $375; maison 3 chambres, parquetterie, $550, libre, 457-2252.

PERKINS, Montée Paiement, tranquille, 3 chambres, claire. 671-2354

PETITE maison 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, libre. 457-9277

QUYON, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, libre 1er avril. **(819)458-2042**

408 GARÇONNIÈRES

1 1/2 MEUBLÉ, Pte-Gatineau, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $350. **778-6748**

127 CHAMPLAIN, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $300. 568-8528.

155 RICHER, Hull, meublées chauffées, éclairées, stat. 771-5776.

1ER MARS, 93 Gamelin, chauffée, éclairée, 2 appareils, $365. **778-2552**

25 PAPINEAU, Hull, s/sol, chauffée, éclairée, meublée, remise, stat., libre immédiatement, $375. 827-5616.

295 ST-JOSEPH, Hull, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int., $450. 770-8414, 771-2787.

$360 TOUT incl., **très paisible, propre,** stat., 463 Main, Gatineau. 663-9268

AYLMER, libre OU 1er mars, près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395. 682-1428.

BUANDERIE, près UQAH, poêle, réfrig., stat., près rivière. 771-8479.

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, $380. **776-5573**

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, près Galeries de Hull, stat., $345. **775-7963, 243-0996, 770-2414.**

GATINEAU, 1er mars, près archives, entrée privée, stat., s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, $340. **669-7591.**

408 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, 2 appareils, grand, chauffé, éclairé, stat., $390. **663-1498.**

GATINEAU, 352 St-André, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., $325, libre. Claude, 776-9950.

GATINEAU, $400 chauffée, éclairée, foyer. 246-0969, pag.: 783-0672.

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, réfrig., micro-ondes, stat., $350. **246-2265.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, neuve, câble, $325. 663-8042, 281-8709.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stat., $350. 643-5389.

GATINEAU, neuve, chauffée, éclairée, très propre, $375/mois. **243-5995**



GATINEAU, rue Elm, 2 1/2, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, $315/mois, libre 1er mars. 669-6685.

GATINEAU, rue Mondoux, tout incl., $325. 643-2319.

GRAND 2 1/2, meublée, 2 appareils, stat., câble, chauffée, éclairée, propre, non-fumeur, libre, $390. **663-7041**

HULL, 2 1/2, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 73 Laval, $385. 749-3333

HULL, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, 2 appareils, très propre, haut de duplex, $425. **669-7029.**

HULL, $400, chauffée, éclairée, câble, stat. Tom, 777-1810.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, centre-ville, meublée, chauffée, éclairée, clim., paisible, propre, grandes fenêtres. 771-5183.

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 73 Binet, $325. 561-5006.

HULL, chauffée, spacieuse, poêle, réfrig., près des services, 771-7206.

HULL, Normand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, $380. 776-5049

HULL, près UQAH, meublée, propre, tranquille, buanderie, stat., $325. 777-2123, 771-5383.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

MONT-BLEU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $350. 243-5721

STRICTEMENT non fumeurs, 2 1/2 neuf, personne tranquille. Meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., près autobus, boul. Maloney, secteur Templeton. $400. Après 18h 663-6472.

STUDIO, centre-ville Hull, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, piscine int., dépanneur, libre 1er mars, $415/mois, **770-0208.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 328-6677

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1-2 CHAMBRES, câble, tout incl., **non-fumeur(se),** mars, $495. 243-9364.

1 CHAMBRE, mieux que motel, non-fumeur, près Galeries Hull. **772-2994.**

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

2 1/2 PIÈCES, près St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., $375. 771-6826.

2 CHAMBRES, appareils, literie, vaisselle, chauffé, éclairé, tout compris. Gens d'affaires, stagiaires. 246-3018

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, câble fourni, 1 personne, pas d'animaux, non-fumeur, $415. 663-7183.

HULL, mieux que l'hôtel, meublé ou entièrement équipé, durée flexible. **777-4584, 771-4985.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

UNE PERSONNE - DURÉE FLEXIBLE. Gatineau, près du pont Alonzo, superbe logement meublé avec vue sur la rivière, patio, foyer, tout compris, $600/mois. FUMEURS S'ABSTENIR. **246-5110, 643-1600.**

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1 CHAMBRE, Gatineau, tout inclus, accès lav./séc., $200. 773-4809.

3 CHAMBRES, grand, propre, télé payante, rue Main. 669-5690.

3 CHAMBRES, luxueux, central, câble, **non-fumeur(se),** $300. **568-4605**

COLOCATAIRE recherché(e), 20 à 25 ans, Aylmer. 682-4144 (soir).

GATINEAU, près Cégep, récent, tout inclus, $280. 983-6578

GATINEAU, près Lac Beauchamp, tout inclus, très propre. 643-4247.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, Hull, chauffé, éclairé, câble, stat., $575, libre jusqu'en juillet. Entre 9h et 18h: 771-5616.

2 CHAMBRES, rue Thomas, Aylmer, libre, $520. 685-3148 de 19h à 21h.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT!
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam./semi-dét./maison rangée, où? Hull, Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954**

$0 COMPTANT si qualifié, Angers, duplex, 2/3 chambres, libre. 772-2994

105 VANIER, Gatineau, 3 chambres, grande s/jeux, $750. 568-8528.

107 GARNEAU, Hull, rénové, 2 étages, 2 chambres, $650 chauffé, éclairé, libre immédiatement, pas d'animaux, 776-9993, 771-9184.

10 MAISONS: Devenez propriétaire pour $430/mois. Inf.: Guy 772-5812.

112 BERTHIAUME, Gatineau, haut de maison, paisible, grande cour, $650 électricité non incl., libre. 243-9101.

146 LAVAL, Hull, central, 3 chambres, privée, jardin, $600. 276-2798

155 LAVAL, Hull, **1er mars,** 3 chambres, prises lav./séc., $545. **682-5661**

1er AVRIL, semi-dét., 3 grandes chambres, chauffé, éclairé, cour, Touraine, $710, 246-0522.

2 CHAMBRES, $575, rénovée, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, libre immédiatement. 243-8619

2 CHAMBRES, constr. neuve, grande s/bains, 1,235 pi car., secteur paisible, centre-ville. 246-3563

3 CHAMBRES, appareils ménagers, foyer, piscine. Soir, 669-8108

3 CHAMBRES, maison de ville + garage, cour clôturée, 2 s/bains, planchers bois franc, 1er mars, rue Main, Gatineau, $650. 778-9188.

3 UNIFAM., Rockland, beaux terrains, idéal bricoleurs, prix chac. $69,000, $59,000, $25,000. $0 comptant si qualifié, **chance unique, 772-2994.**

421 MAGNUS O., Gatineau, 5 chambres, s/familiale, clim. central, piscine creusée, 1er mars, $850. 643-6437.

448 ST-LUC, Gatineau, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $550, immédiatement ou 1er mai. **738-7717**

470 PRINCIPALE, Gatineau, 2 chambres, bord de l'eau, $600. 276-2798

AYLMER, 40 Woods, grande maison moderne, 3+1 chambres, s/sol fini, garage, foyer, $890, libre. 684-5361

AYLMER, duplex, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, $610. **Marc, 727-5111**

AYLMER - GATINEAU - HULL, $535 - $900 - "0 comptant". Pag. 786-2722.

AYLMER, Glenwood, semi-dét. 4 chambres, garage, clôturé, $750. **684-7592**

AYLMER, maison en rangée avec garage, 3 chambres, bois franc, foyer, gaz, beau jardin, $825. 684-5866.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, 1er mars, $700. 685-0214.

BUCKINGHAM, 3 CHAMBRES, 3 étages, 281-7226.

BUNGALOW brique, foyer, 3 chambres, s/lavage, s/séjour, atelier, entrée double, grand terrain double, paysager, près des services. **258-2985**

CANTLEY, maison récente, 3 chambres, 2 1/2 acres, $700. 671-0762.

CONDO, Perkins, 3 chambres, très grand, $585. 561-2894, 991-4768.

DU Progrès Ouest, Gatineau, en rangée, 3 chambres, très propre, $575. 561-3317, 747-1557.

FÉVRIER GRATUIT
Gatineau, 493 rue Graveline, maison de ville, 3 chambres, cour clôturée, stat., $580. 669-3231.

GATINEAU, 119 du Châteaufort. J'ai un semi-dét. à louer jusqu'au 30 juin 1999 seulement, $775.
NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, 1er mars, 3 chambres, garage, piscine, $750. pag: **719-4884.**

GATINEAU, 208 Achbar, semi-dét. 3 chambres, grande cour, $600 pas chauffé, ni éclairé, libre. 246-6585.

GATINEAU, 2 étages, rénovée, piscine, 1,400 pi ca de deck, libre, $700. 842-4956

GATINEAU, 3 chambres, rénovée, maison en rangée, St-Luc, cour clôturée, stat., mars-avril, $545. 824-5482.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, maison neuve, chauffée, éclairée, $700, semi-meublée, terrain boisé, garage, libre. 669-7129.

GATINEAU, Projet des Fleurs, semi-dét. très propre, avec piscine, $750, 1er avril. 663-8123, 328-5256.

GATINEAU, rue Garnier, 2 étages, 1 1/2 s/bains, partiellement rénové, remise, clôture, $650. **663-9937.**

GATINEAU, **TEMPLETON,** 6 chambres, 3 s/bains, pas chauffé, clim. central, piscine creusée, 100x200, 2 min. de la 50, 1er mars, $875. **920-0326.**

GATINEAU, unifam., s/sol, moderne, bois franc, gaz naturel, près Ernest Gaboury, $870. **663-9937**

HULL, 3 chambres, luxueuse maison de ville, 3 étages, s/sol fini, 2 foyers, 5 appareils, garage. $1,000. 860-0959.

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

LAC McGREGOR, plage sablonneuse, genre condo, luxueuse, spacieuse, entretien ext. inclus, libre, $1,050 chauffée, éclairée. 671-5152.

LOUEZ pour acheter. Unifam., neuf, $825. **Location Outaouais, 664-0479**

LUSKVILLE, 2 chambres, propre, 1 acre, près rivière, $525. 778-4038.

MAISON en rangée, 3 chambres, garage, 1 1/2 s/bains, $675, Gatineau. 663-7867 ou 669-8181.

MANOIR des Trembles, semi de 3 chambres, 4 appareils, cour très privée, $850/mois. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, **Pauline Noël,** agent affiliée. **778-4352.**

PLATEAU la Capitale, semi-dét. neuf, $850. **Location Outaouais 664-0479**

QUYON, 3 chambres, libre, à sous-louer. (819)647-6088.

RIVER ROAD à Chelsea, maison 2 chambres, ext. cèdre, avec garage, $700/mois. Jean-Pierre, 775-1515

SEMI-DÉT., de Candiac, près Labrosse, 3 chambres, 1,540 pi car., aspirateur, grand terrain, $810. **418-872-7438**

SEMI-dét. très propre, 3 chambres, Templeton, $750 pas chauffée/éclairée, 1er mai. Soir: **669-3612**

WAKEFIELD, maison ext. cèdre, 3 chambres, 2 s/bains, grand terrain, $800/mois. Jean-Pierre, 775-1515

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, meublé, $275/mois tout incl., accès à tout, Plateau de la Capitale, Hull, non-fumeur(se). 778-6266 ou 562-5800 poste 1726.

$280, HULL, Plateau, foyer, stat., accès à tout. Serge, 775-3688.

1 CHAMBRE, luxueux, près Promenades, $350 tout inclus. 561-0093.

7 MIN. UQAH, près parc Champlain, tout incl., $295. 997-7556, 595-1770

AYLMER, non fumeur(se), autobus, $300/mois. 684-7242 (Diane).

CHELSEA, luxueuse, entrée, salon et 2 s/bains privés, $375. 827-4151.

FEMME ou homme sérieux pour partager maison avec piscine, foyer, accès à tout. 669-2750.

GATINEAU, 2 chambres, accès à tout, stat., $225-$300. 669-7924.

GATINEAU, s/sol privé, cuisine à partager, $350 à $400/mois, non-fumeur de préférence. 663-0348.

HULL, boul. Taché, près UQAH, accès à tout, spacieuse, plancher de bois, 2 foyers, **$375,** personne sérieuse, stat. ou non. **771-9264, 771-5379.**

HULL, Hautes Plaines, 1 chambre, s/bains, $350/mois. Soir: 595-1746.

HULL, Hautes-Plaines, unifam., meublée si désiré, cherche personne responsable, non-fumeuse. 595-6746.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

440 CHAMBRES À LOUER

15 BAGOT et 144 Eddy, Hull, belles chambres, paisible, tout incl., $240 à $320. **595-4898.**

182 ST-JOSEPH, Hull, câble, $245. 770-7430.

1 CHAMBRE, boul. Gréber, non-fumeuse, câble, $300. **246-4631.**

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $250, Gatineau. **568-0360**

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-648**

$250, HULL, **extra propre,** non-fumeur, bois franc, tout incl., garage. **777-4493**

$260, HULL, près du boul. des Hautes-Plaines, chambre spacieuse, accès à tout, non-fumeur. 778-7034

$260/MOIS, meublée, pour travailleur(se), non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$275 MODERNE, accès à tout, **meublée,** (réfrig., télé, câble), barbecue, tranquille, près Promenades. **243-3236**

ACCÈS à tout, Gatineau (bien situé), non-fumeur, doit travailler. 663-5218.

ACCÈS à tout, Hull, tout compris, lav./séc., paisible, stat., $245. 776-0910.

À COURT et long terme, propre, tranquille, non-fumeur. 778-6464

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

440 CHAMBRES À LOUER

AYLMER, 10 min. de la ville, dans grande maison, accès à tout. **770-1398**

AYLMER, chambre chauffée, câble, tout fourni, cuisinière, près de tous les services, $175/mois. **682-4479**

AYLMER, **près magasins/autobus,** tout incl. **+ cuisinette,** tranquille. 682-8364

BELLE, ensoleillée, étudiante seulement, près Cegep de Hull. 778-0640.

BUCKINGHAM, chambre + accès à tout, pour non-fumeur(se). 986-3058.

CÂBLE, chauffée, éclairée, meublée, stat., $280-$300. 770-4110.

CHAMBRE meublée, entrée privée, cuisinette, services de literie et serviettes, chauffée, éclairée, câble, très propre et tranquille, $550. 777-7755.

CHAMBRE près Université du Québec, salon, foyer et s/bains privés, lav./séc., en bordure du Parc de la Gatineau, $250/mois. 771-0440.

COTE d'Azur, s/bains et entrée privées cuisinette, câble, stat., tranquille, propre, non-fumeur, $295. **568-2853**

ENTRÉE privée, câble, téléphone, meublée, $250. Bob, **778-5701.**

GATINEAU, belle chambre moderne, meublée, salon, télé, cuisine, tout compris, $70/sem. 246-1032.

GATINEAU, cuisinette + acc., câble, tél., entrée privée, $65/sem. **663-4877**

GATINEAU, maison privée, spacieux, équipée genre garçonnière, 1 personne seule, $85/sem. **643-9061**

GATINEAU, Manoir du Moulin et Auberge Magika, $210 à $310/mois tout compris. 643-3963, 663-6420, pag.: 792-0074.

GATINEAU, meublées, tout incl., à partir de $200. **Pag. 783-7086, 663-4481.**

GATINEAU près aéroport, $275 et + par mois, accès à tout. 669-8586

GATINEAU, près Cégep et hôpital, propre, tranquille, non-fumeur(se), commodités, stat., libre. 643-4747.

GATINEAU, près Cégep, tout fourni, stat., près autobus, étudiant ou travailleur, $260/mois. 663-2189.

GATINEAU, près de l'hôpital, entrée privée, stat., accès cuisine, près auto bus, non fumeurs. **243-2923, 669-8858**

CENTRE-VILLE DE HULL
Chambres rénovées
Air climatisé
Échangeur d'air
Salle de bain privée
Idéal pour travailleurs de l'extérieur
Références exigées
771-5643

GATINEAU, près hôpital, 1 chambre, $300 (tout inclus) 561-3683

GRANDE, propre, câble, etc. Non-fumeur, mature, $275. 243-2743.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $399/mois ou $125/sem. 771-0000.

HULL, **$220;** garçonnière **$350** chauffée, éclairée. Après 18h **663-0142.**

HULL, $235 et +, meublée, frigo, chauffée, éclairée, près centre-ville, rénovée, libre, étudiants et travailleurs, références exigées. **771-5643**

HULL, 2 chambres, près du CHVO, cuisinette, s/bains complète, entrée privée, $260 et $245, étudiants ou travailleurs non-fumeurs. 775-3880

HULL, 6-A Damien, accès à tout, non-fumeur, stat., libre, $275. 770-9622.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine/buanderie. 777-2219.

HULL, central, meublée/chauffée/éclairée, tél., câble. 669-4493.

HULL, centre-ville, chambres de qualité, **$275/mois et +.** Pag.: **751-4758.**

HULL, Plateau La Capitale, durée flexible, stat. Pour inf.: 778-7276.

HULL, près cégep, meublée, $225. Claude, 776-9950.

HULL, près C.H.R.O., privée, lav./séc., câble fourni. 595-9492.

HULL, près UQAH, non meublée, bien éclairée, $260. 778-8504.

LIBRE ou 1er févr., grande maison, 3 étages neufs à partager, foyer, porte patio, plancher chêne, balcon privé, cour, chambre meublée ou non, très central (St-Joseph/Mont-Bleu), $350, stat. disponible. **778-3994.**

LIBRE, près Promenades, cuisine, câble, $250. 561-0922, 775-5926

MASSON-ANGERS, accès à tout. 986-9688.

PERSONNE sérieuse, non-fumeur, étudiant préféré, accès à tout. 749-0524

PERSONNE tranquille, accès à tout, travailleur, $225/mois. 243-9376.

PRÈS du lac Beauchamp, $280 tout incl., bienvenue aux dames. **328-2488**

PRÈS Promenades, style garçonnière, + extra, références. 568-0589.

PTE-Gatineau, meublée, lav./séc., tél., câble, libre, $250. 791-6622

TEMPLETON, sem.: $80 ou mois: $300, chauffée, éclairée, câble, téléviseur, réfrig., stat. 595-8350 soir.

TRAVAILLEUR(SE)S, non-fumeur (se)s, tout inclus. **568-8704, 568-3353**

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, rue François, grande maison, pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes. **663-4269**

POUR personnes âgées autonomes, faisant partie de la famille, repas en famille, sorties, tous les soins et attentions nécessaires, 246-1139.

TOURAINE, grande maison pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, ou couples, repas équilibrés, gardiennage à court séjour. Service de transport. 243-6513.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, 1er mars, 2 appareils, près Cégep. 777-4389.

1 CHAMBRE, 2 rues de Place du Portage, 4 appareils, $500. 276-2620

1 ET 2 CHAMBRES, Gatineau, central, **plancher béton.** 243-7418

2 BELLES chambres, 1er avril, 1,100 pi car., 4 appareils, remises int./ext., chauffé, éclairé, impeccable, $700 mois. **Location Outaouais 664-0479.**

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, béton, paisible, $690. 243-3063.

2 CHAMBRES, de Morency, foyer, mezzanine, $750. 663-9937.

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $590/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, libre, $610, promotion. 669-4493.

CÔTE d'Azur, 3 chambres, moderne, spacieux, s/manger, balcon, stat., février gratuit, $595. 232-1121.

GATINEAU, 2 chambres, 240 boul. de l'hôpital. 568-2743.

GATINEAU, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stat. int., $700 ou à vendre $64,500. 745-4125

HULL, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stat., ni chauffé ni éclairé $650. 819-682-5638

HULL, 5 min. à pied du centre-ville d'Ottawa, très grand, très clair, 2 chambres, prises lav./séc., 2 stat. int., grand balcon, piscine, près parc, 1er mars. $790/mois. 778-0239

HULL, 5 min. Place Cartier, grand 2 chambres, foyer, 5 appareils, très paisible, $690. Michel Carrisse, **773-0875.**

HULL, boul. Alexandre-Taché, 1 chambre, libre 1er févr. Michel: 243-5222. Après 18h, 736-8650.

HULL, ch. Freeman, 2 chambres, 2 appareils, 1 stat., espace de rangement int., près du Casino, $530. 281-5109.

HULL, Mont-Bleu, 1,200 pi car., 5 appareils, stat., remise, foyer, 2 chambres, $800/mois. 243-6114.

MONT-BLEU, 2 chambres avec foyer, 4 appreils, en face du parc de la Gatineau et près des services, $600 non chauffé ni éclairé. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, **Pauline Noël,** agent affiliée. **778-4352.**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1,200 Pl car., Gatineau, aire ouverte; 2 chambres, balcon, foyer, bain tourbillon, etc., $79,900. **663-8506**

$13,000 de rabais, près Promenades, 2 chambres, unité de coin, béton, serre, foyer, 2 s/bains, garage. 643-9061.

AUBAINE! $62,000. Gatineau, 2 chambres, foyer, garage. 778-3888

BEAUX condos, certains avec foyer, garage, 5 appreils, à partir de $62,000 M. Bouvier, Re/Max Vision, **568-5141.**

INTÉRESSANT!
2 chambres, abri d'auto, terrasse, sous évaluation, Mont-Bleu. **778-0072**

PENTHOUSE 2 ÉTAGES, unique, spacieux, moderne, 3 chambres à coucher, 2 s/bains, Hull, vue rivière des Outaouais, **central:** 15 min. à pied Marché By et tout près musée des Civilisations, $179,000. 776-4888.

TOURELLE sur le Parc, impeccable, équipé, central, **$89,500. 418-889-0522**

Condo à vendre
350$ /mois
2 chambres, frais de condo raisonnable.
Centre-ville de Gatineau.
(Hypothèque 5 ans)
Bureau 568-2555

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE, 2 chambres, 2 s/bains, **$73,000 américain.** Raymond, 1-904-927-4127, 19h à 22h.

TREMBLANT sur le lac, ski, golf, condo-hôtel, possédez, louez, utilisez-le. Profitable! Dépot $55,000. Prospectus, Guy: 1-800-567-6763 poste 27.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

5 CHAMBRES, 2 foyers, 2 s/bains. Meublée ou non. Logis au s/sol loué ou non. Hull, rue Isabelle. 776-5590.

BUCKINGHAM, transfert, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, clôturé. Réduit à $62,900, location-option d'achat. **281-4180, 986-4916.**

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

$0 COMPTANT si qualifié. Rockland. Maisons. Prix chac. $69,000, $59,000, $25,000, libres. **772-2994.**

FERME de loisirs, 34 acres, boisé, 3 chambres, **style canadien,** 2 étages, bois franc, cuisine d'été, garage double détaché, plusieurs extra, 10 min. Rockland, $148,000. **673-2741.**

MINI ferme loisir, env. 50 min. Est d'Ottawa via route 417, maison de ferme, 3 chambres, 3 remises, 3 acres, plantation d'arbres de 6 ans. Appel locaux d'Ottawa-Hull. $69,500. 524-3186

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT! $0 COMPTANTS
À Gatineau. Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét. maison en rangée, ou? Hull, Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

$0 COMPTANT, REPRISE DE FINANCE
Gatineau, Buckingham, Angers. Doit liquider rapidement. 787-3098.

$0 COMPTANT si qualifié, Angers, duplex, 2/3 chambres, libre. 772-2994.

$0 DÉPÔT
ACHETEUR de maison neuve, j'ai de tout: unifam., semi-dét., en rangée, 1-2-3 étages. Un professionnel à votre service, **986-2016.**

1 1/2 ÉTAGE, 3 chambres, 2 s/bains, garage double, La Pêche, 20 min. de Hull, zoné comm., près écoles, $102,000. 456-4052

3 CHAMBRES, s/sol fini, 2 garages, 1 acre, $119,500. Aylmer. 682-6551.

VENEZ VISITER
avant de renouveler votre bail
Terrasse Chavoin
Condominium en béton
Capital et intérêts • à partir de
1 chambre 323,47 $*
2 chambres 393,96 $*
Pour le prix d'un loyer
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
Sécurité • caméra
• salon de coiffure • dépanneur
• piste cyclable • insonorisé
Une occasion exceptionnelle qui ne reviendra pas!
595-2000

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

GATINEAU, 2 chambres, 5 appareils, près de tout: autobus, hôpital, centre d'achat, $57,300. 243-4656.

GATINEAU, condo de qualité, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stat. int., $64,500. 745-4125

GATINEAU, très beau avec foyer, $0 comptant, Moins cher qu'un loyer, possession immédiate. 782-4940.

HULL, ch. Freeman, 2 chambres, 2 appareils, 1 stat., espace de rangement int., près du Casino. **281-5109.**

HULL, super 2 chambres, cuisine rénovée, foyer, balcon, 2 stat., aspirateur central, $79,900 nég. **772-8735**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

1,164 Pl CAR., bois/céramique, 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, douche séparée, armoires PVC, poêle granules, s/sol fini, auvent, remise, + extra, $114,900, Gatineau. 643-6447.

• 20 MINUTES ville, **vaste canadienne rénovée,** rustique/moderne, foyer, **+ logis loué $525,** 1 1/2 acre, boisé.
• Hull, **Cité-des-Jeunes,** grand semi 3 chambres, **près écoles,** $99,900.
• Gatineau, **près hôpital,** vaste **condo, qualité supérieure,** $69,900.
M. Périard, 778-4408, Performax

3 + 1 CHAMBRES, Gatineau, 2 étages, 1,400 pi car., unifam., bois franc, décoration moderne, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, $109,900. **664-0479.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$500 COMPTANT seulement, 33 Chazel, semi-dét., Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, paiement total inclant taxes: $585. Février ou mars. Bon crédit essentiel. 738-7717.

$500 COMPTANT SEULEMENT, 112-C Du Barry, maison de ville, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. Paiement total avec taxes: $550, 1er avril. Bon crédit essentiel. 738-7717.

$500 COMPTANT seulement, 33 Chazel, semi-dét., Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, paiement total inclant taxes: $585. Février ou mars. Bon crédit essentiel. 738-7717.

$688/MOIS LES 2 PREMIERES ANNÉES
$0 comptant, $0 notaire. Maisons neuves. Michèle, 783-7951.

790 PRINCIPALE, Limbour, grand bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, solarium, garage, près de tout, faut voir à $99,900.
MONT-BLEU, très beau semi-dét., condition impeccable, décoré avec goût, plancher bois franc, bain romain, échangeur d'air, chambre froide au s/sol, cour clôturée, près des écoles. Vaut une visite. Une aubaine à $109,900. **Jacques Cardinal, agent Imm. affilié, Countrywide. 743-3660**

$88,900, HULL, semi-dét. ensoleillé, 2 étages, 3 chambres, près écoles, autobus, parc de la Gatineau, golf, ski et pistes cyclables. 770-0147.

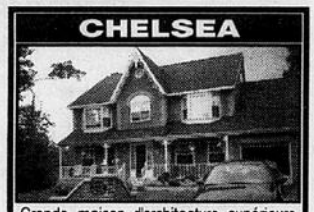
8 HAMEL, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, très propre, $59,900. Possibilité financement 95%. 669-7497.


Joris Corthais
Agent Imm. affilié
(613) 566-1350
Demandé
JEUNE FAMILLE
Carrefour centre-ville
Près de l'École L'Oiseau Bleu
Bois franc partout, super propre et absolument à voir.
G.R. Lauzon et Ass. Inc.
Courtier imm. agréé

$92,900, SECTEUR hôpital, impeccable semi, 1,580 pi car., 3 chambres, s/manger, très éclairé, bain thérapeutique et douche en coin, pas de voisin à l'arrière, proprio motivé. Pour visiter contacter Jessy Sicard, 779-4075, Olivex Courtier Immobilier.

À GATINEAU
Pourquoi louer? Devenez propriétaire d'une maison neuve. Dépôt de $500, versements $130/sem. Facilité de financement. Appelez tout de suite Richard, pag. 566-4812.

ANGE GARDIEN, magnifique maison de campagne, 1,650 pi car., garage double. Accepterait échange semi-dét. ou condo. 281-3080.

CHELSEA

Grande maison d'architecture supérieure construite sur un site enchanteur, d'un acre. Les 3 400 p.c., comprennent 4 chambres à coucher, 3 salles de bains et un grenier habitable et spectaculaire. Construite et à vendre par le propriétaire. 249 000 $.
TÉL.: 827-3712

AUBAINE! Bungalow avec logis, garage, 411 Martin, Gatineau. 663-5009

AUBAINE, **reprise** de finances, $69,900, semi-dét. 4 chambres, excellent état, vacant. Gatineau. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

AYLMER, **1,800 pi car.,** très belle maison quartier recherché, 3+1 chambres, escalier, planchers chêne, garage double, près écoles. **684-8930.**

AYLMER, $234,900, 2,730 pi car., 2 étages, brique, 4 chambres + pouponnière, 3 s/bains, bureau, garage 40'x40', sur une acre boisée. **684-4837**

AYLMER, 3+1 chambres, bungalow 26 ans, 1 1/2 s/bains, beaucoup d'extra. Paysagement professionnel. Prix nég. (évaluée à $101,400). **682-4047**

AYLMER, 37, rue de la Terrasse, maison en rangée, 4 chambres, s/sol fini, remise, repeint, $62,900. 743-0731

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage, clôturé, beaucoup d'extra, $129,000. Après 17h, **682-8006**

AYLMER, 570 Martin Perrier, bungalow 3 + 1 chambres, s/sol fini, cuisine rénovée, fenêtres PVC, 2 s/bains, piscine hors-terre et patio, près école et parc, $95,000. 276-7472. http://www3.sympatico.ca/helene.prevost

AYLMER, beau bungalow tout rénové, (garage 22'X24' avec chauffage central), $82,000. Faut voir. Royal LePage, R. Saumier, 778-9428.

AYLMER, grand choix de semi-détachés dans différents secteurs à très bons prix. Royal LePage, R. Saumier, 778-9428.

AYLMER, maison en rangée, **150 mètres de la rivière,** 2 + 1 chambres, bois franc, s/sol fini, $72,000. 685-1780.

AYLMER, secteur Seigneurie, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, foyer au s/sol, complètement rénové, $117,900. 684-1296

BUCKINGHAM, $49,900, beau semi, 2 chambres, grand terrain. 281-3080

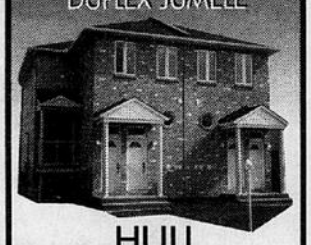
480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUCKINGHAM, semi-dét. secteur St-Luc, concept ouvert, 1,200 pi car., 3 chambres, clim., et +. Vendue sous l'évaluation. **663-8008, pag: 786-8870.**

BUNGALOW, 3 chambres, $69,500, campagne, 202 Fogarty, Gatineau. 743-2385 ou 663-7097.

BUNGALOW superbe, 3 + 1 chambres, garage, clôturé, aire ouverte, plafond cathédrale, foyer, bain tourbillon, plancher céramique, grandes fenêtres, portes françaises, secteur Cheval Blanc. 669-9200.

CHELSEA, 1 km de Hull, 3+2 chambres, 25% de moins que l'évaluation. **Urgent! Doit vendre. Cause: divorce.** Prix $150,000. 827-8205, 328-2800

Les jardins sur l'île
DUPLEX JUMELÉ

HULL
(CENTRE-VILLE)
595$/mois c.i.t.
incluant 450 $ du locataire
POUR INFORMATIONS
772-2224

CANTLEY, 1,450 pi car., constr., 1991, 3 chambres, 2 étages, bois franc, foyer au salon, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, piscine, 1 acre, $119,900, disponible juil., 827-4310.

DOIT VENDRE: 36 Des Érables, Hull, semi-dét. entièrement rénové de la toiture au s/sol, plancher bois franc, $91,000. Faites une offre! **827-2058.**

FACE au lac des Loups, 6 chambres. 775-3500.

FAUT VENDRE: Hull, Hautes-Plaines, unifamiliale, $115,000. 253-5298

FERME Limbour, vue superbe, 5 chambres, 3 s/bains, grande s/manger, foyer, clim. 772-1453.

GATINEAU, 128 de St-Emilion, semi-dét. 1991, 3 chambres, s/sol fini, remise, très propre, $88,900. 743-0731

GATINEAU, 52 de la Malbaie, semi-dét. 1990, 1,200 pi car., 3 chambres, 3 s/bains, s/sol semi-fini, cour clôturée et aménagée, $89,900. 669-7710.

GATINEAU, $86,000, 3+2 chambres, 2 s/bains, fournaise à l'huile, foyer, clim. central, cour privée, près des écoles et parcs. 669-6835.

GATINEAU, bungalow 2+2 chambres, 2 s/bains, bois franc, piscine, $101,000. 669-4289.

GATINEAU, bungalow entièrement rénové, 2+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, cour clôturée, $89,900. 277-8116.

GATINEAU, Davidson, semi-dét., 3+1 chambres, plancher bois franc au salon, tout est fait, remise, deck, s/sol aménagé. Demande $81,500, possession à discuter. 663-9921

GATINEAU, unifam., 3 + 1 chambres, s/sol fini, $77,500. Soir 561-2073.

LES MAISONS LAURIER
Plateau de la Capitale
2 unités seulement

Hull
0$ comptant (RAP)
599$/mois
Pour informations
776-0993
792-2386

GATINEAU, grand semi-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, frais peint, tapis neuf, s/sol semi fini, clôturé, remise, paysager, comme neuf, près autobus et école, $69,000 non nég. 643-5429

GATINEAU, luxueux semi-dét., 5 chambres, 60x100, clôturée, piscine, près école, $94,900. **561-9753.**

GATINEAU, maison à paliers, 1991, foyer, clôturée, éval. mun. $94,900, demande $89,900. 669-3371.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, piscine, s/sol fini, près école, aucun voisin arrière, extra, $89,900. 669-8479 ou 995-1386.

GATINEAU, semi-dét. constr. 1991, 3 chambres, s/sol fini, grande cour clôturée sur coin. 669-6212, 797-4667.

GATINEAU (Touraine), à 2 pas d'une école primaire, 5 min. du parlement, piscine creusée 16x32'. Prix pour vendre. Éval. mun.: $108,500. **Jour: 991-4709, soir: 568-0685**

GRAND semi-dét. avec revenu, 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, foyer, $88,000. 951-0799, 776-4133.

HULL, 124 Doucet, en rangée, 3 chambres, 2 s/bains. $74,500. **778-3019.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, 80 de Lanaudière, près UQAH, unifam., 1 chambre, 1 étage, rénové en quasi-totalité, $47,000. 985-2941, soir: 986-1802.

HULL, du Dôme, superbe résidence de 2 étages, 1,645 pi car., 3 chambres, foyer, bain tourbillon, garage, prés école primaire, parc et terrain de golf, éval. $149,750, la votre pour seulement $129,995. 778-2847.

HULL, du Dôme, unifam. 1,900 pi car., foyer, garage, $164,900. 595-0750.

HULL, Parc de la Gatineau, maison de ville, s/sol fini, foyer, $94,500, urgent, transfert. Soir: 595-1746.

HULL (Plateau), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, 1,500 pi car., près de tout, $139,500. 834-4853.

HULL, sem.-dét. dans un quartier où il fait bon vivre, près autoroute 5, à 2 pas du Parc de la Gatineau, 3+1 chambres avec bureau et s/jeux. **595-9091**

SEMI-DÉTACHÉ À VENDRE
470$/MOIS
Centre Ville de Gatineau à l'arrière Place Wal-Mart 3 chambres, 1 1/2 salle de bains.
(Hypothèque 5 ans)
Bureau : 568-2555

HULL, rue Desjardins, grand terrain panoramique, clôture Frosst, arbustes à fruits et plantes vivaces, 2 1/2s/bains, 3 chambres avec bois franc, bi-énergie/climatiseur central, 2 foyers, cuisine rénovée avec appareils, abri d'auto, cabanon en brique, éval. mun. $136,500, disponible. **777-1272.**

HULL, vieux Val-Tétreau, 2 chambres, bois franc, excellente condition et personnalité, $72,000. 777-6715

JE m'occupe de votre bail et du financement. Pas besoin d'aller à la banque. Quelques modèles disponibles: unifamiliale/semi-détaché/maison de ville à partir de $419/mois. Moins cher que votre loyer. Cette promotion se termine le 28 février 1999. Daniel, 368-0683.

LAC des Fées, 5 chambres, plancher bois franc, foyer, garage, s/sol aménagé, $179,900. 770-9861.

MAISON 4 saisons, 2 chambres, grand terrain 300 X 185. 428-1313.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

LIBRE immédiatement, Aylmer, Wychwood, 2 étages 3 chambres, 1,900 pi car, foyer, garage, grand s/sol, à vendre ou à louer. $129,000. 328-6453

PAPINEAUVILLE, bungalow, meublé, 3 1/2, avec garage, s/sol, terrain, accès bord de l'eau, intéressant. À voir! 427-6503, 427-5811

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

REPRISE! Vous recherchez un bon prix? Nous avons accès à toutes les reprises de finance. Contactez-nous! Carole Clément ou Marcel Larivière, Centre Professionnel Immobilier M.C. 778-4242.

SEMI-dét., secteur Mtée Paiement, près nouvelle école, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc au r.-de-ch., s/sol fini, tout rénové, très moderne. **Doit vendre:** déménagement hors-région, $74,900. 561-2136.

TOURAINE/Rivièra, 49 des Flandres, bungalow 3+1 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, bois franc, abri d'auto, $89,000. 568-7584.

TRANSFERT: Urgent. 2 étages, 1,500 pi car., chauffage et foyer au gaz, éval. de la ville: $122,000, réduit à $109,000 nég. Claire ou Réjean, Re/Max Vision, 920-0331.

VAL-DES-MONTS, lac Grand, 1987, 2 étages, **4 chambres,** bain tourbillon, s/manger, p.c.l., **grande galerie,** garage, 1 acre, **vue panoramique,** autobus scolaire, pêche, ski, $130,000. **671-0601**

WAKEFIELD
Constr. supérieure, 3 chambres, 3 s/bains, grande s/familiale + une suite parentale complète à 2 chambres, à quelques minutes de marche des cafés et boutiques du village, ainsi que le parc de la Gatineau, $164,500. Yves Dorval, 613-780-8140, Gauvin Immobilier Courtier.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

AYLMER, 49 croissant de la Paix, dim. 14h à 16h, 3+1 chambres, planchers parquetterie, grand terrain, garage, gaz, clim. central, $99,900. Lesley Marten, 684-6363 La Capitale Courtier.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC



Pte-Gatineau - Bungalow vinyle, refait à neuf. Grand terrain clôturé et privé. Rue tranquille.

Pas cher 80 000 $ - Le Carrefour, bungalow 3 chambres + salle familiale avec foyer, 2 salles de bain. Beau terrain.

G.R. Lauzon et Ass. Inc.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

DIMANCHE 13h à 16h, 86 de Sillery, Gatineau. Semi-dét., 1,400 p car., 3 chambres, 2 s/bains, $20,000 de rénovations depuis 2 ans, Isabelle Boivin, CWI, 778-4089.

496 MAISONS À L'EXTÉRIEUR

POMPANO BEACH, Floride, roulotte 27 pi, meublée + solarium (Florida room). Très bas prix. 669-6049

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

$0 COMPTANT, être proprio, duplex-triplex rentable, Hull-Aylmer. **682-5661**

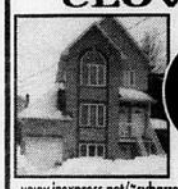
12 LOGIS, Hautes-Plaines, revenu: $78,300, prix: $535,000. **568-6783**

2X6 LOGIS, HULL, HAUTES PLAINES, site et qualité supérieure, **772-9383.**

3 LOGIS, secteur St-Rosaire, garage 16x25 isolé, $95,000. 243-4616

AUBAINE DU MILLÉNAIRE
Triplex de 3 chambres ch., foyer, porte patio, balcon, s/lavage, aspirateur central. Revenu $21,000/an, demande $140,000 ferme, peut assumer hypothèque à 6 3/4%, jusqu'en 2001. Acheté en 1989: $157,000. Cause Transfert. Mme Redondo, 1-561-588-9602, laissez message.

LES CONSTRUCTIONS CLOVIN



«Neuf» PAS CHER triplex

www.inexpress.net/~cybarrette/house/chin.htm

Info.: 772-2999

BUNGALOW-duplex, 1 et 2 chambres, boul. Lorrain, $94,000, très propre, revenus de $5,400. 743-2818

■GATINEAU, 6 du Barry, 16 logis, $514,000. **■GATINEAU,** 537 Notre-Dame, 4 logis, $79,000. **■GATINEAU,** 309-311 boul. de l'hôpital, 6 logis, $259,000. **●HULL,** Coco-Jarry, triplex, $172,000. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

GATINEAU, duplex 5 ans, tout briques, 2-2 chambres, 4 min. de Hull, terrain 50x100, cul-de-sac, $108,000. 457-1150, 671-6365.

GATINEAU, triplex (1990), revenu $21,840, tout brique, près nouvelle école, angle rue de Sauterne et Montée Paiement, $157,300. 827-8280

GATINEAU, triplex condo, 2 et 3 chambres, revenu brut: $21,900. 246-1802

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul. La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

HULL, 4 logis, Mont-Bleu, tous loués, revenu: $23,000, prix nég. **771-5423**

HULL centre-ville, triplex. 772-1277, 18h à 20h du lun. au ven.

HULL
EXCELLENTE OCCASION
5 logis, rue Laurier, face marina et parc Jacques Cartier, toujours loués, revenu $29,000/année, meilleure offre. 684-4019, 772-0882

HULL, triplex, bons revenus, bien situé. 595-2760.

SEULEMENT $15,000 comptant, 8 logis, à Hull, revenus: $47,700/annuel. Groupe Immobilier Avantage, Gaston Lemieux. 778-4134

UN investissement de $60,000 dans l'immobilier à un taux de rendement de **22.5%** vous intéresse. 243-0432

560 CHALETS À VENDRE

ÉTÉ 1999, pour la saison (15 mai-25 sept.), lac Blue Sea, belle plage, verdure, à 120 km de Hull. 819-465-2506

LAC Simon, près Montebello, 3 saisons, plage, 3 chambres, impeccable, $59,000. 450-582-3500.

VAL-DES-MONTS, chalet 4 saisons, 2 chambres, 20 min. de la ville, accès pistes motoneiges. 671-7555.

560 CHALETS À VENDRE

NOTRE-Dame-du-Laus, ch. Des Jonquilles, lac Des Cèdres, chalet 4 saisons, plage, terrain 14,991,7 m car.; Lac Corbeau, ch. Sincennes, hivernisé, meublé, plage. Albert Lauzon, Transaction-Héritage Plus Inc., 281-5000 ou 766-2391.

TRÈS belle propriété hivernisée, située sur le petit lac des Cèdres à Messines, à 1h30 de Hull/Ottawa. 3 chambres, puits artésien et champ d'épuration conforme, terrain env. 1 acre avec garage, $125,000. Jour 819-449-6722, soir 819-465-2726.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, fêtes. N.D. du Laus. **Domaine Denis, 767-2575**

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. **243-5101**

4 SAISONS, privé, bain, foyer, pêche, motoneige, ski. **N.-D. du Laus: 243-6917**

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. **819-463-2524.**

BLUE SEA, prestigieux, sur le lac, 3 chambres, vue superbe. 777-8384.

BOWMAN, foyer, $325/sem., $170/fin de sem. 281-0788.

CONGÉ de mars, lac Roddick, 2 chambres + mezzanine, s/bains complète, pistes de ski de fond et motoneige. Inf., 827-1341.

LAC Baskatong, 3 chalets hivernisés **(couche 20 personnes) 1-800-267-2013**

LAC de l'argile, 3 chambres, foyer, lave-vaisselle. 246-8181, 766-2211.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC Schryer, **situé sur la plage,** faut voir, **à 15 min. du lac Simon,** semaine: $325 ou saison: $4,000. **819-985-2808**

LAC Simon, 4 saisons, bord de l'eau, foyer, 3 chambres, 2 s/bains, 2 acres, boisé, sem. ou fin de sem. 830-8683.

MONTPELLIER, Domaine Lac Cèdrière, $350/sem. 837-2418.

MONT-Ste-Anne, condo 4 1/2, foyer, 7 jours: $400, fin de sem.: $175. Tout compris. 1-418-827-8200.

MONT STE-MARIE, 2 chambres, meublé, sem. ou fin de sem. **772-8926**

TREMBLANT NORD
2 et 3 chambres, neufs, 10 min. pentes, sem./fin de sem. (819)688-5585.

VAL-des-Bois, rivière, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bains, foyer. 663-4872

564 MAISONS MOBILES

521 HURTUBISE, 2 chambres, aubaine $47,000 terrain et maison, **669-1586.**

À LOUER: Parc Riviera, 26 5e Avenue, petit 1 chambre, idéal personne seule, $510 pas chauffée. 663-1215.

GATINEAU, La Vérendrye, 2 chambres, rénovée, $14,900 ou à louer avec option d'achat, libre, **773-4809**

ST-ALBERT, route 600, 12'x60', rénovée, 1 chambre, $35,000. 443-3439.

570 TERRES

100 ACRES, boisés, ch. Lac Cayamant, bois mature coupé, idéal pour chasseur, $14,000. 281-6372

JE SUIS acheteur de terre à bois mature de plus de 50 acres. Je fais aussi de la coupe de bois sélective. Je paye comptant. Réal Fillion, **819-671-3645.**

575 TERRAINS

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

1 TERRAIN, + de 2 acres **(90,000 pi car.),** 360 pi frontage, Val-des-Monts (Perkins), arpenté, aménagé, clôturé, 2 fosses septiques, puits artésien + pompe submersible, 2 remises (± 864 pi car.), 10 min. centre-ville Gatineau, super aubaine, **$35,000** nég. **Financ. disponible. Claude, 663-1212.**

2.6 ACRES, ch. Robitaille, Buckingham, frais notariés incl., $20,000, 15 min. du traversier Masson-Cumberland. Jour, **André, 986-5121**

2 TERRAINS, **bord la Brochet,** 10 min. Mont Ste-Marie, $12,000 ch. **243-6679.**

30 ACRES boisés, à quelques min. de Buckingham. 281-3080.

3e PHASE, 10 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. **AUSSI** maison à vendre avec grand terrain. **663-4034**

42,500 PI CAR., 5 min. de la 50, secteur Perkins, $20,500 nég. 663-3557.

CAMPAGNE, LAC ± 20 minutes ville
- **$5,500,** 3/4 acre, boisé, **accès lac**
- **$9,900,** ± 1 acre, boisé, **lac en face**
- **$9,900,** 5 acres, **800 pi/rivière**
- **$15,500,** ± 1/2 acre, **direct sur lac**
- **$15,500, Masson-Angers,** ± 1 acre
- **Sur la McGregor,** $29,900, ± 2 acres
- 38 acres, boisé, **accès lac,** $41,000

M. Périard, 778-4408, Performax

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

FERME LIMBOUR, COTE D'AZUR. Terrains avec services complets, **pas de taxe d'amélioration locale (économie de $600/année),** voisinage agréable, environnement contrôlé, aucun commerce, rues pavées, écoles primaire et secondaire à proximité, parcs et pistes cyclables, service d'autobus. **à 1 min. du boul. La Vérendrye, 4 min. de l'autoroute 50.** À partir de $23,000. **561-5491, 778-4445.**

GATINEAU, 50x120, avec services. **663-0960, 663-3735**

GATINEAU, Plateau Mont-Royal, vue sur la ville, secteur de prestige, 76 X 157, $49,900, 561-2130.

GATINEAU, rang 6, 52 acres boisé, $45,000. Après 11h a.m: **604-272-5972.**

575 TERRAINS

GATINEAU
■Rue Lusignan, 3 lots de 7,600 pi car, $19,500 ch. **■Versant Côte d'Azur,** lots avec services, à partir de $25,000. **■Versant Côte d'Azur,** lots à proximité des services, $100/mois sans intérêts. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

LAC Mcgregor, 150' de façade, 3 acres, chemin Sauvé, éval. mun., $35,000 demande $29,000. **561-0770.**

MAYO, 2 acres, arpenté, avec eau et électricité, boisé, 5 min. de Buckingham, $15,000. 281-5591.

MONT-LUC, 7 Emile, 50' X 100', éval. $16,200 pour $12,900. 775-0797.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac. Aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

Hautes-Plaines
Terrain boisé
Réservez maintenant
Financement disponible.
Jacques Tomaro
771-5803 595-1035

SPÉCIAL, bord de l'eau, 1 3/4 acre, prêt à construire, Buckingham. 819-427-9069.

ST-SIXTE, excellent territoire pour chasse et pêche
2 et 50 acres, très privé, 4 lacs sur même lot de 110 acres, dont 7 lacs dans même secteur avec plage. Possibilité de financement. 819-985-2409.

TERRAINS RIVERAINS, secteur l'Ange-Gardien. 281-3080.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

BUNGALOW à louer **FORT LAUTERDALE FLORIDE,** pour le mois de MARS, 2 sem. minimum, **770-6522.**

WEST Palm Beach, maison mobile à vendre, $6,000 nég., meublée, vidéo photo. 986-2363.

580 BUREAUX À LOUER

1,000 PI CAR., clim., aménagé, 211 Maloney Ouest, Gatineau. **762-4847**

10 AMHERST, Hull, r.-de-ch., 1,421 pi car., clim., $6/pi car. Stat. 770-3038

149 LA SAVANE, GATINEAU
PRÈS DES PROMENADES
Espaces comm./professionels, jusqu'à 3,000 pi car., **climatisés,** électricité, stat. inclus. 568-3433, 775-0350

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. **772-9383, 770-2222**

26 ST-RAYMOND et 569 ST-JOSEPH, près du casino, 250 à 1,200 pi car., $6,95 pi car., beaucoup stat. **771-6266**

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

ESPACES À BUREAU
825 boul. de la Carrière, 2e étage, Hull en face du Réno-Dépôt
750 pi.ca.
à 3 000 pi.ca.
Marcel 595-8444

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. Aussi 3,800 pi car. pour club ou danse sociale. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

BUREAU professionnel à partager, Gatineau. Bureau meublé, disponible immédiatement. Immeuble de prestige, 160 boul. de l'Hôpital, loyer à négocier selon les besoins et les acc. tel que s/d'attente, bureau pour secrétaire, voûte, cuisinette, télécopieur, photocopieur, téléphone, etc. Veuillez communiquer avec Marie Courtemanche au 246-1155.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL - avec ou sans bail, durée flexible. **777-1128**

CENTRE d'affaires, Hull, 99 Crémazie, 1,200 pi car., libre le 1er avril. Inf.: 777-6409.

FACE GALERIES DE HULL, moderne, 1,000 pi car., stat., clim. 777-9550.

HULL, boul. St-Joseph, 2,000 ou 4,000 pi car., prêts à occuper. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

LOCAL commercial, 788 Maloney, libre, $500/mois. 663-2035, 663-5008.

PRÈS MUSÉE CIVILISATIONS, 4 1/2, chauffé, fév., stat., $545. 833-3219.

585 COMMERCES

À VENDRE
•Édifice médical, tout loué, triple net, liste d'attente, excellente localisation.
•Dépanneur avec bâtisse, excellent chiffre d'affaires, à ne pas manquer. T.A.P.P. courtier immobilier, **771-7799**

CASSE-CROÛTE MOBILE, tout équipé, emplacement achalandé, centre-ville Ottawa. 663-1458.

585 COMMERCES

COMPAGNIE d'électricité à vendre, cause retraite, bien établie, à la campagne, **clientèle fiable,** belle opportunité d'affaires. **Ecrire à case 154, Le-Droit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.**

CUISINE commerciale à louer, Gatineau, parfaite pour traiteur, bien équipée, propre. À discuter. **(613)738-7529.**

DÉPANNEUR avec 2 logis, 181 North East. Jour 669-3009, soir 669-5710.

DÉPANNEUR avec station service + 3 logis au dessus, (819)428-3301.

DÉPANNEUR très bien situé à Gatineau, rentable, zonage comm. exclusif, aussi équipement pour commerce de détail: enseignes lumineuses, tablettes, congélateur, etc. 246-3175

GATINEAU, brasserie en exploitation depuis 20 ans, dans un centre d'achat, excellent bail, revenus très intéressants de Loto-Vidéo. Colette Robert, courtier imm. agréé. 561-8058.

GATINEAU, dépanneur, bien situé, bon potentiel, clients sérieux seulement, comptant nécessaire, **643-4616.**

■HULL, boul. St-Joseph, restaurant 75 places, $25,000. **■HULL,** dépanneur, $29,000. **■GATINEAU,** salon de coiffure, $11,000. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

LOCAL pour restaurant ou commerce au détail, 25 boul. Sacré-Coeur, Hull. Appeler Sean O'Sullivan ou Jacie Levinson au 722-6000.

PHOTO et encadrement. Aylmer, développement 1h et cadres sur mesures dans centre d'achats en expansion, espace pour studio de portraits de famille, excellent potentiel pour photos de mariages. $85,000. **328-6453**

À LOUER
Locaux commerciaux
Espaces à bureau
Gatineau
3 et 5 Picardie
Centre d'achat Riviera
(22 Des Flandres)
Centre Templeton
(922 Maloney est)
Carré Gréber
355 et 365 Gréber
193 La Savane
780 St-Joseph, Hull
Les Immeubles
E. TASSÉ
7 jours/7
informations : (613) 276-5988

PIZZERIA à vendre, tout équipé, bon chiffre d'affaires, bien situé, centre-ville Hull. 777-1427.

PRESBYTÈRE Ste-Bernadette, 3 étages, commercial, idéal pour salon funéraire, maison personnes âgées, bureau. Bien situé, 113,000 pi car., toit refait à neuf, éval. $713,000, prix demandé $440,000 nég. 243-8556.

SUPER dépanneur, bien équipé, bien situé, rentable, 470 boul. Greber.

À LOUER
Locaux commerciaux, salle de montre ou espaces à bureau
de 1 500 p.c. à 3 000 p.c.
«artère commerciale»
915, boul. St-Joseph, Hull
Pour information communiquer avec :
Verval Ltée
770-0161

RESTAURANT tout équipé genre arrêt routier, bon chiffre d'affaires. Également (terrain voisin): garage à vendre ou à louer. Vendus ensemble ou séparément. 454-2675

VITRERIE avec salle de montre et atelier tout équipé, excellente opportunité, commerce établi depuis plus de 5 ans à Orléans. 613-841-6998.

590 ENTREPÔTS

140 Edmonton, porte B, près auto route 50, 2,000 pi car., libre. 770-4114

ENTREPÔT 1,500 à 3,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x75', porte de garage 14'x14' et bureau 500 pi car., $6/pi car. 643-5299.

595 LOCAUX

112 EDDY, Hull, 2 pas des Terrasses Chaudières. **669-4493, 955-4029.**

128 AVE GATINEAU, 3 locaux, 766 pi ca et +, libres. **663-9937.**

130 AV. Gatineau, comm. ou bureau, 460 pi car., $450. 568-5625

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

3,000 pi, avec chambres froides, à vendre ou à louer, 246-6844.

595 LOCAUX

18'X60', $800/mois éclairé, libre, porte de garage 12' de haut, idéal pour gros camion, 23 rue Juneau, Hull aussi 1,600 pi car. 770-8911.

3,600 PI car., plancher principal ou s/sol, chauffé, éclairé, 140 Principale, Aylmer. Inf. Marius, 684-5284.

400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 3,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL, près casino, commerces 1,500 pi car. +: **bureau:** 575 pi car. +, $6,95 pi car., beaucoup de stat. **771-6266.**

À louer, local, entrepôt, bureau, entre 375 pi car. et 1,125 pi car., propre, Maloney est. 663-3735, 663-6896

COMMERCIAL À LOUER
600 à 3 000 pi.ca.
415, boul. Maloney ouest
Gatineau
Raymond Galipeau
775-8272
643-5262

BUREAU, entrepôt commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmec, 2,000 pi car., aéro parc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

BUREAUX et entrepôt avec porte de garage à sous-louer, possibilité de louer bureaux seulement, 1er févr. 1999, 3,000 pi car., Parc industriel à Hull. Prix réduit. 776-1017.

DE 500 à 6,000 pi car., pour bureau, entrepôt, etc., à Hull ou Gatineau. Groupe Immobilier Avantage, Gaston Lemieux. 778-4134

ESPACE à louer pour thérapeute professionnelle dans un salon de coiffure à Hull. Demandez Murielle 776-3957.

ESPACE commercial, 158 rue Montcalm, chauffé, bien situé. 720-7749

ESPACE commerciale à louer, 1,000 pi car., porte de garage 14' avec bureau, 625 St-René Est. **663-1722.**

GATINEAU, 151 St-Antoine, 700 pi car., grand stat., clim., $650/mois + électricité, **2 mois gratuits.** 568-0211

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

COMMERCIAL À LOUER
1 800 pi.ca.
Situé 2, Avenue du Pont
Plaza Alonzo
Gatineau (Limbour)
Sylvie Charlebois
568-3719

GATINEAU, 460 Gréber, à louer, local comm. au r.-de-ch. et bureau à l'étage, prix avantageux. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

HULL, libre, restaurant ou commerce, 800 pi car., chauffé. 729-9907.

LOCAUX commerciaux à louer, 177 St-Louis, 561-1686, pag. 231-8701.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

AYLMER, bureau et terrain pour **vente de véhicules,** $450/mois. **663-5297**

COMPAGNIE de pavage complète avec équipement et route de neige. Financ. disponible. 594-0588, 243-4799.

SERRURERIE mobile à vendre, avec équipement. Pierre, 243-0202.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

DEVENEZ actionnaire gestionnaire au sein d'une entreprise en expansion (agence de rencontre). 561-4000

LIQUIDATION magasin de couture: tissus, laine, accessoires, artisanat, valeur $45,000 pour $15,000 nég. **819-449-6348.**

OPPORTUNITÉ d'affaires pour artistes et artisans. Venez joindre notre boutique éclectique dans le marché Byward. Nous offrons des espaces pour $5,00/pi car. Pas de commissions. À partir de 3 mois et plus. 241-0403, 40 rue Murray.

VOUS voulez vous lancez en affaires? Nous pouvons vous aider efficacement. Sondages Ad Valorem Inc. (819)778-3118.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

■BUCKINGHAM, 422 rue Haspect, centre commercial en reprise, $189,000. **■CHELSEA,** 152 Old Chelsea, commerces, logis et résidence, $465,000. **■GATINEAU,** 33 Champlain, bureaux, garderie, personnes âgées, $350,000. **■HULL,** 30 Montpetit, bâtisse de 4,800 pi car. avec stat., $175,000. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

SITE exceptionnel, face à la rivière des Outaouais, zonage permettant caféterrasse, resto, gîte du passant, etc., plusieurs stat., $129,000 nég. 328-3683, Jean-Yves Plouffe.

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISE Saint-Cinnamon, café-boulangerie, Promenades de l'Outaouais, bon chiffre d'affaires, possibilité droits territoriaux, 568-2143.

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ MAINTENANT! Pourquoi être seul(e) pour la St-Valentin? Appeler INTRO OPTIONS, l'agence avec plus de succès dans la région. 233-9697.

ATTENTION! Gratuit pour dames de 25 à 38 ans. Intro Options. 233-9697.

FATIGUÉ(E) d'être déçu(e) de rencontres décevantes? Système de photos et vidéos. Avec rendez-vous. Veuillez téléphoner au 568-2030.

PRÉSENTATION POUR CÉLIBATAIRES
$75 pour 10 présentations de qualité
Milliers de membres. 860-0590

TRISTAN ET ISEUT. SPÉCIAL (FEMMES 21-33) 10 rencontres, $65. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME 40 ans, (anglophone), cherche compagne féminine. 247-0928

601 ÉSOTÉRISME

30 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474**

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

99% PRÉCIS, médium, clairvoyante, vibrations, autres dons. Céline, 561-0970, pag. 772-5255.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

♥ AVENIR par les cartes et tarots. Monique Lapointe, 771-1069.

AYLMER: numérologie holistique, lignes de la main. 684-0639.

CLAIRVOYANTE, cartes, tarots, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. **Chloé, 778-3994**

CLAIRVOYANTE, lecture de photos, guide spirituel. Francine, 595-8700.

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

VOUS ÊTES INTÉRESSÉ À DÉMARRER VOTRE ENTREPRISE ?

Saviez-vous que ?
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES CANADA peut vous aider à réaliser votre projet d'affaires. Si vous avez une idée pour créer votre entreprise, DHRC peut contribuer à votre réussite par le biais du programme Aide aux travailleurs indépendants.

De quelle façon !
√ Formation intensive pour bâtir votre plan d'affaires
√ Suivi individuel et consultation personnalisée pour 52 semaines
√ Allocation de subsistance pour le maintien du revenu

Est-ce que je me qualifie ?
Les personnes admissibles doivent être sans emploi et avoir établi une demande d'assurance-emploi au cours des 3 dernières années à partir de la date d'inscription ou dans les dernières 5 années si vous avez reçu des prestations d'assurance-emploi maternité ou parentale et vous retournez au marché du travail.

Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, veuillez vous présenter au Centre des ressources humaines du Canada, dès maintenant !

598 FRANCHISES À VENDRE



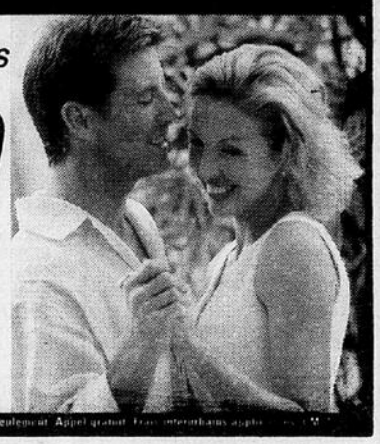
Cette franchise est peut-être celle que vous recherchez. Une opportunité de première classe. Vous est disponible dans une industrie en grande croissance. Le magasin de divertissement pour adulte est sûrement une entreprise unique en elle-même. Faites votre marque et joignez-vous à notre équipe. Nous reconnaissons que votre succès et notre succès vont main dans la main. Appelez Classixxx Enterprises Ltd. dès maintenant au 613-293-3741.

598 FRANCHISES À VENDRE

600 AMITIÉ, RENCONTRES

600 AMITIÉ, RENCONTRES

Fixez-vous un autre rendez-vous aujourd'hui



Entièrement gratuit pour les femmes

(613) 566-2000

Quest Personals

DIX ANNÉES DE • CONVERSATIONS • PLAISIR • ROMANCE • AMOUR

www.questpersonals.com

Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains appliq...



RIEN NE VAUT UNE DÉMARCHE DIRECTE!

Télérendez-vous MD

(613) 231-3100

Sans frais d'appel*

Contrôle 201

Une Source Fiable Pour des Rencontres Imprévues

www.webpersonals.com

Vous devez avoir 18 ans ou plus. *Des frais d'interurbain peuvent être en vigueur.

(819) 770-0034

Bienvenue à tous 18 ans et +

FAITES EN L'ESSAI GRATUITEMENT 24/24 7JRS/SEM

Appelle ... brise les chaînes de ta solitude

Boîte vocale gratuite pour tous

AUCUN FRAIS POUR CET APPEL SAUF SI INTERURBAIN

Konexion 2000!

POUR RENCONTRER DES GENS AU BOUT DU FIL

Pour séduire, utilise la connexion en directe seul à seul «SoloTel»

Pour des conversations amicales, utilise la conférence de groupe «BlaBlaFun»

Entièrement Gratuit Pour les femmes

Pour répondre à une annonce, utilise la messagerie vocale «ExpressTel»

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1er ABANDON - AGENCE APPLE RABAIS. Valentina, simplement irrésistible. **777-5085.**

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles, 378 Notre-Dame, Gatineau. **663-2091**

100% ABANDON, agréable masseuse, belle et sensuelle. 771-9573.

100% SATISFAISANT, massage garanti, belles masseuses. 246-5957

♥♥ 40-D SENSUALITÉ "MAX" ♥♥, douceur assurée. Suzy, 663-7094

$40 - SPÉCIAL - LUN. AU VEN.
MASSAGE **érotique** avec extra, chez moi, discret, 8h à 17h. Cindy, **243-8802.**

ASHLEY $ spécial $, belle, petite et sensuelle, pour vous satisfaire. **24h ♥** À bientôt! ♥ 770-0876.

À TOI... DÉESSE du massage, Victoria, 25 ans. 663-0688.

ATTENTION ATTENTION $25.00 MASSAGE EXOTIQUE OUVERT 7 JOURS 744-0869

BARBARA, belle mulâtre, 23 ans, super massages. 663-0688.

602 MESSAGES PERSONNELS

BELLE FEMME disponible. Chez toi seulement. 246-4140

BELLE FEMME. Excellents massages. Privé. **Loulou, 798-1203.**

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique. **175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301.** de 11h a.m. à 12h p.m.

COLLÉGIENNES timides et seules! Insatiables et veulent devenir vilaines! Tout juste majeures. **1-900-451-5955** ($0.68/min. 18 ans+).

COUPLE Érotique. Nouveaux masseurs et masseuses. **771-2437.**

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans +. 777-4141.

DOLLY (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-0932**

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 **♥♥♥**

FRANCISCA vous reçoit
669-8911

HOMME DE 56 ANS recherche dame de taille forte. 772-8216

JE SUIS SEULE...
Appelle-moi...! $2.49/min., 18+.
1-900-677-6777

MAINS MAGIQUES, $30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MAL partout? Massage **musculaire**, 9h à 22h. Line **669-9253**. PAS CHER.

MANON te reçoit
Jour/soir. 772-2495.

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE très plaisant, f./h., satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. 9h à 23h. Lucie, 771-6175.

♥PHOTOGRAPHIE R.A.♥
Photos romantiques de vous Mesdames, pour votre Valentin. Discrétion assurée. 743-3609

PROVOCANTE ET EXCITANTE
Danika, 42D, massage sensuel, $40. extra incl., 240-1144, 24h.

SUPER massage, propre et discret. Christine, 7/7 jours. 595-0695

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses dames sensuelles. 276-2441.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1er ABANDON, jolie demoiselle chaude, sensuelle, vous garantie l'extase, Roxanne, 24 h. 246-8615.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% BELLE rousse, yeux verts, 38D. Jade, 328-2684.

100% CLASSE, beauté, discrétion. **664-2296.** On reçoit.

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes. **328-6583.**

24H/24H beau jeune étudiant gai offre ses services, pour homme. **778-7595**

$50, SERVICE complet, belle noire, forte poitrine. 246-8781, 24h.

5 FEMMES, 18-48 ans, pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

AGENCE AMOR, 775-1206
petit délice pour vos caprices.

▼▼AGENCE D'ESCORTE▼▼
MOMENT MAGIQUE 24H
Vous offre **(hommes, femmes et couples)**, super spécial d'ouverture, discrétion assurée, 561-9742.

AGENCE MAGIQUE, 290-6523
Spécial! 1/2h-$60 - 1h-$100.

AGENCE TABOU
Où tous les tabous sont permis, et ce, 7 jours/7. Téléphonez pour un service de qualité garanti à 100%. 775-8046.

♥♥ANTIDOTE♥♥
Tout ce qu'il vous faut, pour vos désirs les plus chauds, 24h **246-1946.**

AVIS aux intéressés, femme séduisante vous reçoit. **775-2216.**

BEAU garçon, allure sportive, pour homme, discret. Bas prix. **770-4131**

BELLE, **42DD**, femme noire, esprit ouvert, **246-8781**.

CARO, TRANSSEXUELLE, m'essayer c'est m'adopter. 771-0363.

♥CHEZ EXXXCELLENCE ENR.♥
MÉGA SPÉCIAL
Mercedes; 19 ans, 5'5", 110 lb, cheveux brun roux, yeux bruns
34C-24-34 (noire)
Mélanie; 19 ans, 5'7", 125 lb cheveux bruns longs, yeux pers
34C-26-36
Branda; 19 ans, 4'7", 95 lb, cheveux blonds longs, yeux bleus
34B-24-34
Samantha; 19 ans, 5'2", 110 lb, cheveux châtains, yeux bleus
36B-26-36
Natasha; 20 ans, 5'10", 125 lb cheveux châtains courts, yeux pers
34C-24-34
Katleen; 20 ans, 5'7", 125 lb, cheveux noirs longs, yeux pers
36D-26-36
Lissa; 21 ans, 5'11", 135 lb cheveux brun long, yeux bruns
36C-26-36
Lyne; 23 ans, 5'1", 100 lb cheveux bruns longs, yeux bruns
34A-24-34
Kristina; 24 ans, 4'11", 105 lb cheveux roux courts, yeux bruns
34D-24-34
Anick; 26 ans, 5'5"; 120 lb cheveux roux longs, yeux verts
34C-26-36
Laura 851-8030, 7/7, 6h p.m. - 6 a.m.

602 MESSAGES PERSONNELS

"CHRIS" - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ
Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 364-8717, 24h**

CONFIANCE, sécurité et tranquillité, reçoit. **664-3193.**

CRYSTAL, 746-1303
Désirs et fantaisies

DES déesses pour vous messieurs, 7 jours/7, 24h. 243-5640.

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines... **663-7310.**

EMANUELLE et **CHANEL,** belles, sensuelles pour vos désirs. **561-9638 ♥♥**

♥♥♥"EXXXTASE ENR."♥♥♥
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%
Jessica, 18 ans, 4'7", 80 lb, cheveux blonds, yeux bleus, 34B-24-34
Tamara, 18 ans, 5'2", 110 lb, cheveux chatains, yeux bleus, 36B-26-36
Patricia, 19 ans, 5'11", 130 lb, cheveux blonds, yeux bleus, 34C-26-36
Monika (noire), 20 ans, 5'6", 115 lb, cheveux et yeux bruns, 36C-26-36
Cassandra, 20 ans, 5'8", 130 lb, cheveux bruns, yeux verts, 36C-26-36
Jade, 21 ans, 5'10", 125 lb, cheveux bruns, yeux noisettes, 36C-26-36
Karianne, 21 ans, 5'8", 125 lb, cheveux noirs, yeux bleus, 38D-26-36
Jessie, 24 ans, 5'1", 105 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34
Claudia, 25 ans, 4'10", 110 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 36D-26-36
Elizabeth, 25 ans, 5'6", 125 lb, cheveux roux, yeux verts, 36C-26-36.
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE.
Après minuit-(SPÉCIAL)-Après minuit.
30 min. - $100 60 min. - $130
40 min. - $120 80 min. - $160
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES.
276-2767. Claude. 24h

♥GINI♥ service d'escorte
11h a.m. à minuit. 770-8070

LES PLUS JOLIES sont ici, c'est garantie. Ne cherche plus! 243-4634. **24h discrétion assurée**

NID d'amour, séductrice, charmeuse et distinguée. **664-3193.** Spectacle.

NOUVELLE agence d'escorte Moment Magique est à la recherche de femmes entre 18 et 48 ans. 561-9742.

★★ PERFECTO ★★
De BELLES beautés pour passer de belles fêtes. 7/7, 24h. **243-4765**

POUR du bon temps, contacte Kelly, discret, chez toi, chez moi, homme pour femme. **669-3973.**

POUR le plus beau choix de filles en ville, appellez Jenny 24h, nous recevons, **246-4808.**

RÉALISEZ VOS FANTASMES
Amérindienne charmeuse, **742-6437**

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

SOPHIE ET TINA - 771-8755
Chaudes à s'en mordre les lèvres.

VOYEZ l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

♥ZOU-LING♥
292-9858 ♥ 292-9858

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 1990 Grand Am, toit ouvrant, $3,995. **Pour bricoleurs:** autos de $500 à $1,500. 770-5544.

1981 TOYOTA Tercel, 4 portes, automat., $750. 456-4422.

1984 FORD Tempo, bon état, $800. 771-7999.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

1985 CUTLASS Ciera, $1,100, bonne condition. 669-2644 ou 788-1372.

1985 VOLKSWAGEN GTI, roues "MAGS", roues et pneus d'hiver, $1,000. 954-5172, soir 775-9373.

1986 AUDI GT sport, 5 vit., 150,000 km, très bon état, $2,000. 773-3446.

1986 PLYMOUTH Reliant automat., 4 portes, très bon état, $1,000. **778-2847**

Pour être certain

Avant d'acheter ou de vendre votre véhicule, faites le certifier.

CERTI CENTRE

280, Avenue du Golf, Gatineau
(819) 663-2611

1986 PONTIAC 6000, 6 cyl., automat., 4 portes, $495. 671-6696.

1987 BONNEVILLE, 147,000 km, propre, équipée, $2,500 nég. 819-669-1547.

1987 DODGE Colt, manuelle, très bon état, $1,150. 685-1900

1987 FORD Escort GT, très propre, $1,600. 456-3459, 827-8819

605 AUTOS À VENDRE

1987 Fox, 2 portes, 5 vit., très bon état, $1,500 ferme, 243-6780, 771-2604.

1987 HONDA CRX SI, $800 nég., ou échangerait pour voiture 4 places. J-F.: 986-2556.

1987 MAZDA 626, bonne condition, clim., $17,999 nég. 427-5994

1987 OLDSMOBILE Cutlass, traction arrière, 134,000 km, $2,700. **1988 PONTIAC 6000,** $1,500. 282-2713.

1987 PRELUDE, $2,000 ferme. Vente rapide. Après 14h, 772-7833.

1988 CAVALIER, manuel, 2 portes, bon état, toit ouvrant, $1,350 nég. 643-9706

1988 CORSICA, 126,000 km; 1993 PROBE; 1990 JETTA. 663-6088.

CASINO ACURA

LUMINA EURO 1992
4 portes, automatique, 123,000 km.
8 500$

SUZUKI SIDEKICK JX 1995
4x4, 5 vitesses, toit rigide, 48,000 km.
9 900$

ACURA RL 3.5 1997
11 000 km.
47 500$

SATURN SLI 1996
5 vitesses, noire, 106 000 km.
8 500$

INTÉGRA RS 1996
automatique, verte, 69 000 km
15 900$

INTÉGRA RS 1995
4 portes, blanche, 107 000 km
12 900$

BUICK RÉGAL LTD 1994
4 portes, automatique, 98 000 km
9 900$

INTÉGRA LS 1994
2 portes, 5 vitesses, grise, 122 000 km
12 000$

CIVIC EX 1993
4 portes, 5 vitesses, blanche, 79 000 km
10 500$

MAZDA MX-6 1993
2 portes, 5 vitesses, noire, 126 000 km
11 900$

CIVIC DX 1991
4 portes, 5 vitesses, blanche, 186 000 km
4 900$

CIVIC SE 1991
automatique, blanche, 168 000 km
5 900$

INTÉGRA LS 1990
5 vitesses, argent, 156 000 km
7 900$

INTÉGRA LS 1990
4 portes, automatique, argent, 166 000 km
5 900$

MARQUIS 1983
familiale, automatique, 135 000 km
900$

JAGUAR VANDEN PLUS 1982
4 portes, automatique, 122 000 km
6 900$

CASINO ACURA
7 boul. du Casino, Hull
777-1771

601 ÉSOTÉRISME

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR, le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: $30. Nicole, 281-4004.

HAKIM, médium-clairvoyant, africain, résouds vos problèmes: amour, chance, affaires, réconciliation entre couples, retour rapide de la personne aimée. Rapide et efficace. 234-5296.

JE me présente, Justine, j'ai plus de **40 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

601 ÉSOTÉRISME

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

PRÉVISIONS 1999: astrologie, tarots, numérologie, voyance, **1-900-451-5240**

VOUS aimeriez communiquer avec votre ange gardien, $30. 243-5917.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1ER abandon, à ce beau cadeau de belles filles sensuelles. 850-9403.

602 MESSAGES PERSONNELS

ATTENTION, ATTENTION: Johanne, super massage sensuel, discret, ouvert tôt, 8h a.m. 663-2091.

★★★À VOUS★★★
Moment de détente
vous offre massage **extraordinaire**
663-2091, 246-5957

BEL homme, bien fait, bons attributs, discret, désire aventure spéciale et intime avec une femme. Écrire à Alex, C.P. 84082, 381 boul. Maloney Est, Gatineau, Qué., J8P 1K0.

605 AUTOS À VENDRE

1988 EAGLE Vista, manuelle, turbo, $950. 682-7938.

1988 FIREFLY, 5 vit., super propre, aucune rouille, mécanique A-1, certifiée Qué., $1,300. 281-5426, 669-6075

1988 HONDA Civic, 2 portes, 5 vit., bas km, mécanique et carosserie A-1, $2,800, certifiée. 281-1706

1988 MAZDA 626, 5 vit., mécanique A-1, pas de rouille, pièces neuves, $2,500. 775-2987.

1988 MUSTANG, très bon état et chaloupe 12 pi, $300. 760-9399.

1989 À 1992 recherchée. Camry familiale ou 4 portes, V6. 241-2903.

1989 CAVALIER, automat., 2 portes, 4 pneus neufs, remise à neuf, démarreur, propre. **669-3048, pag.: 779-9318.**

1989 CHEVROLET Beretta, excellente condition, 98,000 km, $4,800 nég. 771-7060 jusqu'à 11h.

1989 DYNASTY LE, peinture originale, traitée à l'huile, état A-1, investi $5,500, pour $3,250. 827-4329.

1989 HONDA Accord, 4 portes, manuelle, $2,900 nég. 729-7781.

1989 HONDA Prelude, 95,000 km, automat., très bon état. Cell.: 328-5527.

1989 PROBE, 2 portes, automat., très bon état, $1,800 nég. **281-2388.**

1989 SONATA, immatriculée Québec, 4 cyl., 183,000 km, très bon état, $1,500 nég. Daniel, 236-3665.

1990 NISSAN Micra, excellent état, pneus - peinture - freins neufs, etc., $1,900. 827-8762.

1990 PRELUDE, automat., certifiée, financ., $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

1990 SPRINT, automat., très propre, certifiée, $1,850. 243-9197.

1990 TOYOTA Tercel, $800. 682-8918

1991 ACCLAIM, bas km, automat., financ., $3,995 **Méga Auto 770-AUTO**

1991 **AUDI 100,** automat., toit ouvrant, blanc perle, impeccable nég. **776-3497**

1991 FOX, 2 portes, 5 vit., rouge, 165,000 km, "très bon état", $3,995. **South Hull Motors, 772-9599.**

1991 GRAND Prix, SE, équipée, financ., $5,795. **Méga Auto 770-AUTO.**

1991 ISUZU Impulse, 2 portes, manuelle, clim., lecteur DC et radiocassette, bon état, $2,975. 685-3325.

1991 JETTA GL, turbo diesel, 4 portes, verte, 5 vit., 165,000 km, "un bijou", $6,695. **South Hull Motors, 772-9599.**

1991 MAZDA 323, automat., très propre, rouge, 141,000 km, pièces neuves, $3,475. 776-2547, 593-9214.

1991 NISSAN Sentra, XE, 5 vit., peinture neuve, 8 roues, 4 d'hiver, 4-4 saisons, $4,000, 986-5988.

1991 PASSAT GL, manuelle, 4 portes, $3,995. **Cummings auto, 744-7447**

1991 TOYOTA Corolla, automat., certifiée, $5,995. **Principale 568-AUTO.**

1992 SUNBIRD GT, V6, 100,000 km, $6,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 TOYOTA Camry LE, automat., $8,500. **Jacques Auto Enr. 568-1319.**

1993 COLT, 2 portes, garantie 1 an, $4,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 DODGE Spirit, 4 portes, vert forêt, $5,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 DODGE Spirit, V6, équipée, financ., $7,495. **Méga Auto 770-AUTO**

1993 DYNASTY, LE, automat., équipée, financ., $6,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1993 EXCEL, 4 portes, garantie, $3,995. **Cummings auto, 744-7447**

1993 FORD Escort, 2 portes, 105,500 km, bon état, $3,900. 771-4710.

1993 **HONDA Civic** DX, blanche, manuelle, impeccable, 6 mois garantie. **1ère Classe Auto, 246-CLAS.**

1993 **INFINITI NISSAN** G 20, noire, cuir, toit ouvrant, automat., 93,000 km, impeccable, $12,750 nég. **776-3497.**

1993 SUZUKI Swift GS, 5 vit., alarme, $4,500 nég. 643-9270, 643-9301.

1994 BUICK Regal, 97,000 km, financ., $10,595. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1994 COLT, 2 portes, 97,000 km, certifiée, $5,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 HONDA Accord EX, beige, 120,000 km, très bon état. $10,000 nég. 613-851-8191

1994 MX3, GS, V6, équipée, financ., $9,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1995 MAZDA Cronos LX, grise, manuelle, 127,000 km, tout équipée, $11,200. Répondeur: 669-1417.

1995 SATURN SL1, automat., clim., financ. $7,795. **Principale 568-AUTO.**

1995 SUNFIRE, automat., clim., 71,000 km, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 ACCORD EX, 46,000 km, garantie 3 ans, $17,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1996 CAVALIER coupe, automat., 59,000 km, $9,995. **Méga: 770-AUTO**

1997 HONDA Civic EX, bleue, 34,000 km, tout équipée, rég. de vit., clim., lecteur de D.C., comme neuve. $16,495. 246-8643

1997 PROTÉGÉ, automat., 37,000 km, $12,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1997 SUNFIRE, GT, automat., clim., financ., $14,495. **Méga Auto 770-AUTO**

1998 DODGE NÉON, 2 portes, 5 vit., électrique, 22,500 km, $13,500. **643-5374** après 18h.

MAUVAIS crédit, crédit limité ou pas de crédit du tout. Nous avons la solution. Voiture, camion ou camion lourd. Vente ou location. 685-3284.

SÉLECTION DU PATRON

VÉHICULES À MOINS DE 65,000 KM

1997 626 LX, 31,000 km, $16,495.

1997 Escort, 31,000 km, $9,895

1997 Malibu, 33,000 km, $14,995

1996 Grand Am, bon km, $10,995

1996 Breeze, 64,000 km, $11,895

1996 Saturn SL2, bas km, $12,895

1996 Taurus GL, 62,000 km, $11,995

1996 Neon EX, 47,000 km, $8,495

1995 Firefly, 58,000 km, $6,495

4X4

1996 X-90, 41,000 km, $10,495

1997 F-150 King Cab, $23,495

Denis Auto, 643-5262

615 AUTOS À LOUER

1998 CAVALIER Rally, noire, 2 portes, manuelle, $282.19/mois pour 2 ans. Nancy, 243-0008.

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.,

$350+. AUTOS, camions, payons meilleurs prix, ferraille. 595-1903.

ACHETONS autos ou camions usagés, et aussi la ferraille. 281-7447

ACHETONS voitures pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

"NE DONNEZ PLUS VOTRE VÉHICULE À LA FERRAILLE". Nous achetons à meilleur prix. 663-6088, 664-1929.

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 +, importé/domestique. **760-5848**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

ACHETONS COMPTANT
568-4116
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1988 SAFARI SLE, 7 places, garantie, $5,888. **Cummings auto, 744-7447**

1990 DODGE Caravan, V6, 7 places, $3,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1992 DODGE Caravan, 7 passagers, 3.3 L., $6,500. 663-3001.

1993 AEROSTAR XL, 7 places, garantie, $7,995. **Cummings auto, 744-7447**

1993 NISSAN Axxess, équipé, garantie, **$8,995. Cummings auto, 744-7447**

1994 VILLAGER 7 places, automat., équipée, $11995. **Principale 568-AUTO**

1995 AEROSTRAR XLT, 7 places, clim., $9,995. **Cummings auto, 744-7447**

1995 GMC Astro, équipée + extra, $15,500 nég. 643-9856.

1995 PLYMOUTH Voyager, 6 cyl., automat., 7 passagers, $9,900. 685-0018.

1995 TRANS SPORT, 3.8 L., équipée, bijou, $13,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1995 WIND Star GL, clim., très propre, $11,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 WINDSTAR LX, 7 places, équipée, $13,495. **Principale, 568-AUTO.**

1996 ASTRO, 4.3 vortec, 8 places, certifiée, $11,999 **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 CARAVAN, équipée, V6, financ., $13,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1996 VOYAGER, 32,000 km, garantie, V6, $14,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 VOYAGER, 42,000 km, garantie, $13,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 VOYAGER, V6, clim., garantie, $12,900. **Cummings auto, 744-7447**

1996 VOYAGEUR SE, V6, équipée, bas km, $15,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1996 WINDSTAR, 7 places, équipée, bas km, $17,495. **Méga Auto 770-AUTO**

1997 TRANSPORT Montana, 7 places, 35,000 km, $24,000. 827-8542.

1997 TRANS SPORT, 3.4L, 60,000 km, $16,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 VOYAGER, 32,000 km, **clim., 5 portes,** protection Master Shield. **827-4096**

1997 WINDSTAR, 24 V, 49,000 km, 2 clim, $18,995. **Méga Auto 770-AUTO**

KOLLBEC AUTOMOBILE
1996 Plymouth Voyager, bleue, clim., automat., seulement $337.57/mois. **Contacter Denis Chabiague, 568-1414**

KOLLBEC AUTOMOBILE
1996 Plymouth Voyager, seulement 49,771 km, automat., clim., super spécial: $331.35/mois. **Contacter Denis Chabiague, 568-1414**

625 CAMIONS À VENDRE

1979 GM Sierra, King Cab, bon état, $4,000. nég., 595-8350.

1980 FORD, cube van, 14 pi, certifié, aucune rouille, 90,000 km, meilleure offre, faut vendre. **246-8112, 743-2558.**

Voici les aubaines de la semaine!



PONTIAC SUNFIRE 1998 #7913
Spécial 13 995$



PONTIAC GRAND-AM 1996 # 78661
Spécial 12 995$



GÉO MÉTRO 1997 # 984221
Spécial 10 375$



CHEVROLET CAVALIER 1994 # 7899-1
Spécial 6 495$



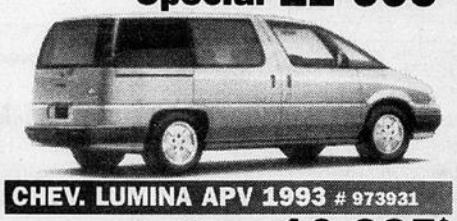
FORD F150 1995 # 79-07-2
Spécial 9 995$



OLDS CIERA 1995 # 982021
Spécial 11 995$



FORD TAURUS 1996 # 78641
Spécial 12 795$



CHEV. LUMINA APV 1993 # 973931
Spécial 10 995$



Nous avons les meilleurs prix... garanti!

Ce sont des bas prix comme ceux-là qui font tout le plaisir de l'achat d'une voiture ou d'un camion!

Jim Durrell

SERVICE OUVERT LE SAMEDI DE 8 H À 14 H

«LE NOUVEAU» WILLIAMS CHEV - OLDS CADILLAC Ltée.

950 boul. St-Joseph, Hull • 777-2731

1989 SUZUKI Swift, 4 cyl., 4 portes, certifié, 170,000 km, plusieurs pièces neuves, $1,800. **454-2675, 281-0618.**

1989 TERCEL sport, 5 vit., 130,000 km, 2 portes, bon état, $1,900, 243-6780.

1989 TOPAZ, bon état, automat., $1,200. 664-3216.

1989 TOYOTA Tercel, automat., 5 portes, $2,195. **Jacques Autos** 568-1319.

1990 BUICK Skylark, $2,900 nég.
1992 SUNDANCE, $2,800 nég.
1988 GMC S-15, $2,800 nég.
Pas de TPS. Achetons autos usagées et payons comptant. 643-3000.

1990 CAVALIER, pneus, freins et peinture neufs, $2,900. 663-4968.

1990 CIVIC, automat., bonne mécanique, $1,495. **Principale 568-AUTO.**

1990 COLT GT 200, parfait. $95 comptant, termes faciles. 741-0222.

1990 DODGE Shadow, 142,000 km, $1,600 nég. 772-9258.

1990 Firefly, 4 portes, automat. rouge, très bon état, $2,500., 243-6780.

1990 JETTA, 5 vit., 4 portes, blanche, seulement 140,000 km, "faut voir", $5,495. **South Hull Motors, 772-9599.**

1992 CAVALIER Sport, 2 portes, certifiée, $4,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 DODGE Colt, 5 vit., très propre, $2,600 nég. Vente rapide. 771-7833.

1992 GÉO STORM, mécanique A-1, extra, $3,600 nég. **Pag. 792-2233.**

1992 GOLF GL, 4 portes, manuelle, clim., 108,000 km, $4,400. **595-9253.**

1992 HYUNDAI Scoupe SE, noire, 2 portes, 5 vit., cassette-lecteur DC, tout équipée, $3,000 nég. 643-3688.

1992 Hyundai Sonata, 6 cyl., très bon état, 131,000 km, $3,900., 243-6780.

1992 JETTA, 5 vit., 4 portes, bleue, toit soleil, seulement 105,000 km, $6,695. **South Hull Motors, 772-9599.**

1992 JETTA diesel, manuelle, économique, 70,000 km, $5,800. 986-8738.

1992 MAZDA 323, 94,000 km, manuelle, $5,500 nég. 671-2960.

1992 MAZDA Protégé, excellent. $95 comptant, termes faciles. 741-0222.

1992 PONTIAC Grand Prix, 6 cyl., tout équipée, bon km, $7,200. 685-0018.

1992 PARK Avenue, 130,000 km, certifiée, $8,995. **Principale 568-AUTO.**

1994 SATURN, SC1, 51,000 km, financ., $8,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1994 SCOOPE, garantie, certifiée, financ., $5,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1994 SUZUKI Swift, bas km, garantie, $4,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1994 TAURUS GL, 6 cyl., garantie, $7,500. **Cummings auto, 744-7447**

1994 TEMPO GL, 4 portes, 5 vit., tout équipée, état neuf, $3,700. **281-0360**

1994 VOLKSWAGEN Golf CL, 65,000 km, 4 portes, toit électrique, prix à discuter. 281-0417

1995 CHRYSLER Avenger, tout équipée, $9,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 CONCORD, équipée, 89,000 km, financ., $11,595. **Méga Auto 770-AUTO**

1995 CONTOUR GL, très équipée, sable, $8,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 CUTLASS Suprême, V6, certifiée, $10,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 **GOLF,** 2 portes, garantie, financ., $8,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1995 HONDA Civic SI, manuelle, coupé, verte, A-1, $13,000 nég. 223-4670.

Kollbec AUTOMOBILE INC.

Venez faire une bonne affaire!



1995 Dodge Ram 1500
4X4, 82 167 km.
17 795$



1996 Grand Caravan LE
automatique, climatiseur, V6, 4 sièges capitaine, tout équipée, vert forêt, 68 460 km.
Seulement 19 595$



1996 Plymouth Voyager
climatiseur, couleur canneberge, modèle de base, 62 512 km seulement.
15 795$



1996 Chevrolet Cavalier
4 portes, automatique, climatiseur, freins ABS, am/fm cassette, 52 224 km.
Seulement 9 995$



1994 Cavalier
coupé, 2 portes, 5 vitesses, am/fm cassette, 63 321 km.
Seulement 6 995$

1994 Chrysler LHS
cour platine, automatique, portes, vitres et miroir électrique, intérieur cuir.
Seulement 12 995$



1993 Dodge Dakota Club Cab 2X4 Sport
automatique, cabine Fibrobec, 6 cylindres, bien équipé, 117 974 km.
Seulement 10 995$



1994 Olds. Cutlass Suprême SL
très propre, automatique, climatiseur, groupe électrique, 113 173 km, bleue.
Seulement 8 995$



1991 Toyota 4Runner
4 portes, automatique, V6, climatiseur et beaucoup +
9 995$

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-1414

1995 **GOLF,** 5 vit., 60,000 km, un proprio, $11,995.
1998 **FORD Contour SE,** V-6, automat., équipée, location $299/mois pas de dépôt taxe incl.
1998 **EXPLORER XLT,** 34,000 km, $29,995 location $489 + taxe pas de dépôt.
1998 **WINDSTAR GL,** équipée, $19,995 ou $329 + taxe location 36 mois.
1997 **MAZDA** 625 LX, 23,000 km, équipée, $16,995, location $299 par mois.
Michel Duhaime
Lincoln Heights Mercury, (613)829-2120

1996 ÉLANTRA, automat., clim., garantie, $8,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1996 ESCORT LX, 2 portes, manuelle, clim., lecteur DC, antidémarreur, 48,500 km, $8,000. 246-7080, 243-1234.

1996 FORD Taurus GL, équipée, certifiée, $9,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 GRAND AM SE, noire, sport, A-1, $8,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 NEON, automat., clim., 4 portes, 55,000 km, $9,700. 243-8395.

1996 REGAL, équipée, 76,000 km, financ., $12,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1996 VOLVO ES, automat., 4 portes, très bon état, 65,000 km, prix nég. Après 18h: 561-7021.

1997 CAVALIER, automat., clim., 39,000 km, $11,200. 986-8398

1997 ESCORT LX, clim., automat., noire, $8,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 FIREFLY, automat., noire, 4 portes, 4,000 km, comme neuve, cause maladie, $9,000. 456-2972.

1997 GÉO Métro, 37,000 km, garantie, $7,499 **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 FORD Escort 4 portes, 9,000 km, garantie, $12,700. 276-6572

1998 STRATUS, automat., équipée, 37,000 km, $15,395. **Méga: 770-AUTO**

1998 SUNFIRE GT, 5 vit., 26,000 km, équipée sauf toit ouvrant, fin de location 22 mois, maximum 72,000 km, $370/mois, $400 comptant. **595-8618.**

1998 SUZUKI Swift, reste des paiements. Chantal, 827-5058.

1re CLASSE AUTO

SPÉCIALISTE EN VOITURES DE QUALITÉ À MOINS DE $5,995

1995 Elantra, 4 portes, $5,900
1994 Ford Topaz, automat., $5,700
1992 Vista, 2 portes, $3,400
1992 Sable, familiale, $5,900
1991 Golf diesel, $3,900
1991 Astro, allongée, $5,900
1990 Tercel, 5 vit., 2 portes, $3,700
1990 Sprint, 2 portes, 5 vit., $2,200
1989 New Yorker, tout équipée, $4,200
1989 Tracker, toit dur, 5 vit., $3,900

147 St-Jean Baptiste, Gatineau

246-CLASS(2527)

DEUXIÈME CHANCE AU CRÉDIT
Aucun comptant
Bon ou mauvais crédit
1-514-820-4621, 1-450-581-2952

KOLLBEC AUTOMOBILE
1996 Chevrolet Cavalier, bas km, 4 portes, automat., seulement $200/mois. **Contacter Denis Chabiague, 568-1414.**

KOLLBEC AUTOMOBILE
1996 Plymouth Neon, 4 portes, automat., clim., spécial: $208.64/mois. **Contacter Denis Chabiague, 568-1414**

625 CAMIONS À VENDRE

1984 STEP VAN, idéal contracteur, certifié, $3,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 FORD F-250, 2x4, $2,300 nég. 669-0718, pag. 779-3480.

1986 FORD Econoline (autobus d'école), converti en véhicule récréatif, 140,000 km original, excellent état, idéal camping, $5,500. **819-827-5013.**

1986 GMC Sierra S15, 2.5 L., $1,200. **669-1205**

1987 FORD Econoline 350, 16 pi cu., diesel. Faut vendre. $3,995. **281-6672**

1988 MAZDA B-2200, $1,000. 669-9744, 743-3104.

1989 CHEVROLET Silverado, moteur 5.7 L., tout équipé, $2,200 nég. 595-4248.

1989 FORD F450 (cabine et chassis), roues doubles, 7.3 L diesel, bon état, $8,000 nég. Ben: 827-1427.

1989 GMC Sierra SL, V6, 5 vit., propre, haut km, $3,450 ou meilleure offre. 684-6701

1990 MAZDA B-2200, King Cab, 124,000 km, $4,200 nég. 669-0541

1991 S10, V6, certifié, 99,000 km, $4,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 SONOMA, 4 cyl., manuelle, excellente condition, $4,600. 782-3625.

1994 FORD F-150 XL, avec boite, 130,000 km, $9,000 nég. 671-7421.

1994 RANGER, propre, garantie, financ., $7,395. **Méga Auto 770-AUTO**

1995 F-150, 8 cyl., garantie, 5 vitesses. **Cummings auto, 744-7447**

1995 GMC SONOMA SL, manuelle, 78,000 km, $9,950 nég. 281-6436.

1996 DAKOTA SLT, Club Cab, financ., $11,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1996 DODGE Ram, boîte courte, 83,000 km, $15,695. **Méga Auto 770-AUTO**

1996 SONOMA SLS, Club Cab, 45,000 km, $11,995. **Principale 568-AUTO.**

1997 RANGER, Flairside, garantie, financ., $10,995. **Méga Auto 770-AUTO**

1998 RAV-4, automat., 2 portes, 2x4, décapotable, $19,500. 568-2087.

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262.**

CAMION de livraison Forward W-5, diesel, 1990, boîte de 18 pi, 55,000 km, excellent état, $13,900. 663-0087

628 CAMIONS 4X4

1976 CHEVROLET 1 tonne, avec pelle à neige, comme neuf. 778-3743.

1980 GM 350 4x4, double batterie, avec pelle Western. 771-4280, 777-6252.

1981 FORD F-150, ailes bombées, Lauriat, tout équipé, $2,500 nég. **669-0867**

1988 FORD Bronco XLT, propre, $6,800 nég. 827-4026, 773-3025.

1990 FORD F150 XLT Lariat, boîte courte, 5.8L, $6,000. 682-2318 soir.

1990 GMC Z 71, 4X4, diesel, 6.2, pelle à neige Western, tout équipé, très bonne condition, $11,000 ferme, 456-4210.

1990 JEEP YJ Islander, certifié, $6,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1991 CHEROKEE Laredo, équipé, financ., $7,495. **Principale 568-AUTO.**

1992 JIMMY SLE, 4 portes, automat., $11,800. **Cummings auto, 744-7447**

1992 MAZDA B2600, certifiée, financ., $7,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1993 CHEROKEE, 4L, certifié, 4 portes, $8,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 JIMMY SLE, 4 portes, V6, 4.3 vortec, $10,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 SIDEKICK, automat., financ., $5,595. **Méga Auto 770-AUTO**

1996 FORD F-150 XLT, tout équipé, excellente condition, 9,900 km. 684-3704.

1996 SIDEKICK, 25,000 km, système d'alarme, blanc, 5 vit. **663-4538.**

1997 DODGE Ram, 5.9 cummings, turbo, diesel, 75,000 km, $25,000 nég. **819-983-3934.**

663 MACHINERIE

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; **chariot élévateur** (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. **770-5544**

CAMION 6 roues, remorque Holden (12 tonnes), rouleau à pavage. 568-3110, pag. 778-9452.

COMPAGNIE de pavage complète avec équipement et route de neige. Financ. disponible. 594-0588, 243-4799.

665 MOTOCYCLETTES

MOTOS BMW

Rabais extraordinaire en vigueur sur les motos BMW neuves 1998

1998 K1200RS Sport touring
Épargnez 2 200 $
1998 R1200C Cruiser
Épargnez 2 500 $

Faites vite, temps limite.
Demandez Claude au 225-2892
Motor Sports World

663 MACHINERIE

GRAVELY Pro Master 400, 31 c.v., 3 cyl. diesel, 432 heures, 4x4 hydrostatique, cabine chauffée, avec gratte, pelle et souffleuse (avant), tondeuse 72 po, $14,800. 613-524-2196

SCIERIE Hartwood, moteur diesel Perkins, 80 forces + deck à billots 20 pi; déligneur moteur à gaz 24 forces, ébouteur + rouleaux; "lift" John Deere diesel 6000 lb. Après 18h, 819-847-0842

670 MOTONEIGES

1976 BOMBARDIER Elan, en bon état, $450. 643-9316.

1987 PHAZER, équipée, comme neuve, 5,500 km, $2,450. 682-1251.

1988 POLARIS Sport, 340 cc, parfait état, $1,550 nég. Pag: 239-0910.

1989 BOMBARDIER Formula MX, très bonne condition, poignées/pouce chauffants, $1,500. 685-9213.

1989 MACH I, 6,000 km, très bon état, $1,500. 568-1994.

1990 ARTIC CAT EXT-530, sièges double, marche-arrière, chenille neuve, $1,400. 457-4002.

1990 INDY Classic 500, pouces et poignées chauffants, démarreur électrique, marche-arrière, miroirs; 1996 XLT, 600 cc, 3 cyl. Garanties complètes. Moto Gatineau **819-663-6831**

1991 POLARIS RXL 650 cc, beaucoup d'extras, faut voir! 663-7476

1992 WILDCAT 700, avec accessoires, $3,000 nég. Pag. 955-4395.

1992 WILDCAT 700, état A-1, marche arrière, $2,600 ou échange. **643-2017.**

1993 POLARIS Indy 500, à vendre ou à échanger contre plus petite motoneige ou véhicule tout terrain. 671-2673, 743-2907.

1994 ARCTIC Cat 580 EXT, bas millage, $3,000. 766-2387

1994 SAFARI, 500 cc, 3,500 km, $2,950. **Denis Auto, 643-5262.**

1995 ARCTIC Cat Pantera Touring, impeccable, plusieurs extra. $4,100. Jour 946-1587, soir 837-1351.

1995 SKI-DOO Formula SL 500, refroidissement à air (fan cool), $2,800 ferme. 684-1822

1996 POLARIS XCR SP 600, très propre, seulement 3,800 km. Faut voir! $5,800. 663-9414

1996 SKI-DOO Formula Z, 583 cc, toile, pouces et poignées chauffantes, correcteur, dossier Kimpex, excellent état. $4,800. **613-764-2017.**

1998 FORMULA Z, 670 c.c., marche-arrière, casque et visière chauffants, 1,100 km, garantie mars 1999, $6,200. (819)428-4321.

ACHÈTERAIS capot (cab) et parebrise (windshield) pour un Polaris Indy Light, 1992. Soir, 669-5872

FAITES vite! 1991 Mach I, 617 cc, avec toile, $1,800. 328-2869.

MOTONEIGE Bombardier Elan, très bon état, $850 ferme. 685-1900

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 pneus d'hiver + jantes Toyota 155-80R13; 4 pneus + jantes Honda 175-70R13. 682-8918.

PELLE à neige 8 pi, Fisher (Minute Mount). Marc, 669-7119 ou 669-6500

PNEUS, batteries et autos usagés à vendre. 643-3000.

RADIO Pioneer rétractable "face out", état neuf, $125 nég. 595-8752.

SOUDEUSE (SPOT WELDER), comme neuve, $975. 770-8135.

677 ROULOTTES

ROULOTTE 1997 **à louer** pour le sud, 25 pi, couche 4 personnes. 243-1946

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

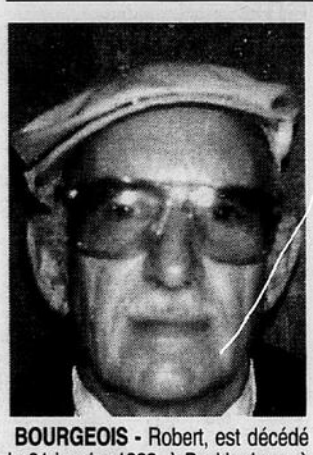
VÉHICULE TOUT TERRAIN de l'an 2000 4 saisons
ARGO 1999 au prix de 1998.
Jusqu'au 15 février 1999.
Commander maintenant!
Aréna Guertin, Hull.
Du 11 au 14 février.
Rabais du manufacturier?
Au plaisir de vous servir!
Sport Moto Thurso
(819)985-2400
Télécopieur: 985-1197

Nécrologie

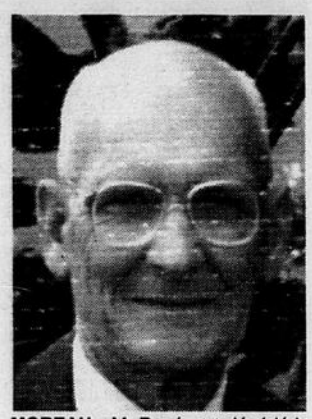
BOULIANE - Marcel (Roy)

Vétéran de la marine de la Deuxième Guerre Mondiale, est décédé soudainement le lundi 1er février 1999. Il était l'époux bien-aimé de Margaret "Margot" Alberti; le cher père de Michel, Richard (Eleanor), Carole Regalbuto de Vancouver et Diane (Donny); le grand-père chéri de Emmanuelle, Philippe, Keith, Nathan, Andrea, Matthew-John et Jake. Lui survit 1 soeur, Aline Mauviel. Parents et amis sont invités à la chapelle Ouest de **HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY,** 150 av. Woodroffe, angle ch. Richmond, le samedi 6 février 1999 de 13h à 15h où suivra le service en la chapelle à 15h. Des dons en sa mémoire à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés par la famille.

Nécrologie



BOURGEOIS - Robert, est décédé le 31 janvier 1999, à Buckingham, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Françoise Beaudin et fils de feu Joseph Bourgeois et de feu Lucienne Salloy. Il laisse dans le deuil 2 fils: Luc et Alain (France Audet); 3 filles: Andrée, Carole (Willy Lafontaine) et Josée (Victor Brideau); 3 frères: Maurice, Jean-Guy et Paul; 3 soeurs: Huguette, Suzanne et Louise; 8 petits-enfants: Samuel, Francis, Véronique, Danielle, Marie-Josée, Crystel, Philip et Mélisa, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et amis. Un au revoir aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369 boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau, le dimanche 7 février 1999 à 14h. Pour renseignements: 568-2425.



MOREAU - M. René, est décédé le 3 février 1999, au C.H.V.O., pavillon de Gatineau, à l'âge de 74 ans. Il fut à l'emploi de la S.T.O. pendant 41 ans. Il était l'époux de Louise Lamoureux et fils de feu Georges Moreau et de Clémentine Dubois. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis, Anne, Henriette (Mario Roy), Christian (Carmen Brisson), Sylvie (Alain Bourret), Raymond (Diane Gravelle), Pierre (Manon Céré), Julie et Gilbert; 2 soeurs: Emilienne (Fernand Lafrance) et Jeanine, ainsi que ses 12 petits-enfants, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé, ses 3 frères: Georges Jr, Royal et Henri. Le **service religieux en présence des cendres** aura lieu en l'église St-Alexandre à Limbour, le lundi 8 février 1999 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des **dons** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425. **La famille tient à remercier spécialement le personnel infirmier du 4ième Sud du C.H. de Gatineau, pour les bons soins et les petites attentions prodigués à M. Moreau.**



DROUIN - M. Charles, coordonnateur du Centre des services spéciaux (CSS) au Service de la vie étudiante à l'Université d'Ottawa, est décédé subitement à Ottawa, le mercredi 3 février 1999, à l'âge de 38 ans. Fils du Dr Jacques Drouin et de Odette Bouillé; père de Adam et de Samantha; frère de Marc-Simon (Anne Rompré) et Colette, il laisse aussi dans le deuil une très chère amie Melanie Sexton, ainsi que Marie Jane Waugh. Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 10 février en l'église Sacré-coeur d'Ottawa à 14h. La famille accueillera parents et amis à compter de 13h, à l'église. Des dons à la Fondation Charles Drouin seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE **RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 241-3680.**

JONES - Mme Dolores Claire (née Leroux), est décédée paisiblement à l'hôpital le 2 février 1999, dans sa 69e année. Elle était l'épouse de feu Warner C. (Johnny) Jones; mère bien-aimée de Sandra (Sam O'Grady), (Kim), Christine Robertson (Russell), Mark et Kimberley; grand-mère de Devin, Breanna, Shayne, Daniel et Jesse. Elle laisse ses soeurs: Florence, Rhéa, Marie Reine; 1 frère, Fernand. Il n'y aura pas de visites (incinération). La famille apprécierait des dons à la Fondation canadienne Rêves d'Enfants ou à la Fondation de l'hôpital pour enfants. Le service funéraire a été confié à la chapelle centrale **DE HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY.**

SAVIGNAC - Paulette (soeur Paule de l'Eucharistie) de la Congrégation des Filles de la Sagesse, est décédée le 5 février 1999, à l'âge de 74 ans, dont 48 années de vie religieuse. Fille de feu Médéric Savignac et de feu Marie-Louise Barrette, elle laisse en plus de sa famille religieuse, son frère jumeau, frère Paul Savignac, s.m.m. de Nicolet, Québec; deux soeurs: soeur Laurette Savignac et soeur Yvette Savignac, toutes deux F.D.L.S. d'Ottawa, ainsi que des neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la Maison Accueil-Sagesse, au 424 chemin Montréal, Ottawa, à compter de 13 heures le lundi 8 février. La célébration eucharistique aura lieu dans la chapelle du couvent le mardi 9 février 1999 à 10 heures; inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. La direction des funérailles est confiée à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER d'Ottawa.

SIROIS - Gary (arbitre, ligue mineure Canada pendant 22 ans), est décédé le mercredi 3 février 1999, à l'âge de 52 ans. Il était le fils de feu Margaret St-Louis et Ernest Sirois; l'époux bien-aimé de Helen Grant; le cher père de Tanya et Patti-Ann. Il laisse plusieurs parents et amis. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255 ch. Walkley (est de la rue Bank), dimanche de 14h à 17h et de 19h à 21h. Une messe en mémoire de Gary aura lieu lundi en l'église Ressurection of Our Lord, à 13h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

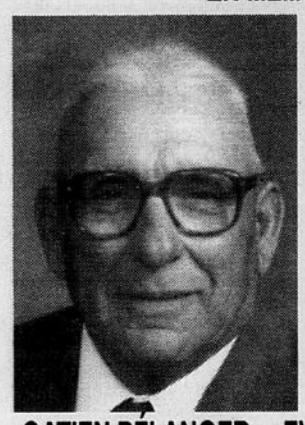
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

N.J.

EN MÉMOIRE DE





GATIEN BÉLANGER.....EVA LABELLE-BÉLANGER

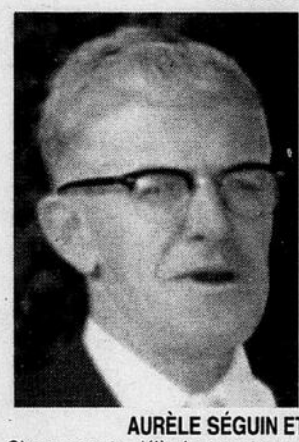
29 janvier 1996.....18 février 1993
TROP AIMÉS POUR ÊTRE OUBLIÉS

Très chers parents,
Vous nous manquez encore terriblement. Que de fois nous aimerions vous faire part de nos joies, de nos projets... mais malgré tout, nous sommes persuadés que de là-haut, vous avez un oeil sur nous. Continuez d'être nos anges gardiens!
Vous tous qui les avez connus et aimés, ayez une pensée, une prière pour eux.
Avec toute notre tendresse et pour toujours.

Vos enfants, petits-enfants et votre arrière-petite-fille

Une messe anniversaire sera célébrée demain, le dimanche 7 février 1999, à 9h30, en l'église Ste-Cécile de Masham.

EN MÉMOIRE DE





AURÈLE SÉGUIN ET CÉLINAS RABOUIN

Chers parents, déjà vingt-sept ans que toi papa tu es décédé, le 6 janvier 1972, et toi maman le 6 novembre 1986. Le temps passe mais n'efface jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous. Veillez sur nous pour que nous restions unis comme vous nous aviez enseigné. On vous aime toujours.
Vos enfants: Roland, Irène, Thérèse, Edna, Huguette, Robert, Lucien, Denise, Hélène, Louise, Michel.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de
MADAME GERMAINE GOULET-ST-PIERRE

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le 2 février 1999, à l'âge de 84 ans. Prédécédée par ses parents, M. et Mme Albert Goulet (Rose Bilodeau) et son époux Albert St-Pierre, elle laisse dans le deuil 1 frère, Adélard Goulet de Montréal; 2 soeurs: Marianne Goulet-McDonald de Québec et Cécile Goulet de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces.
VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.
SERVICE RELIGIEUX: aura lieu en l'église St-Joseph de Hull, le lundi 8 février 1999 à 10h. Parents et amis sont invités à y assister.
DONS: à la Fondation du C.H.S.L.D. de Hull, Foyer du Bonheur, 125, rue Lionel-Emond, Hull, QC, J8Y 5S8, seraient grandement appréciés.
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

J.D.

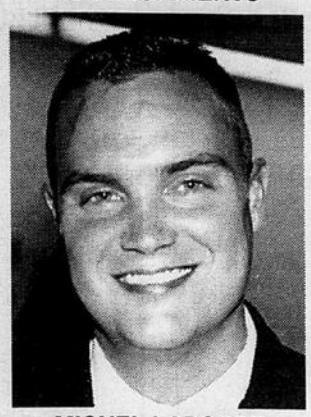
MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

F.R.

Nécrologie

REMERCIEMENTS



MICHEL LAPORTE

14 février 1971 - 23 novembre 1998
"Car la vie et la mort sont un,
de même que le fleuve et l'océan sont un."
Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Michel, de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine.
Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Sa conjointe Sonya Larocque
Son père Jean Laporte
Sa mère Diane Pelletier
Ses soeurs Johanne, Chantal, Rachel et Sylviane

REMERCIEMENTS



JEAN-GUY LEVAC

1931 - 1999

Madame Jeannine Levac et sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à ceux et celles qui leur ont apporté leur soutien, de loin ou de près, à l'occasion du décès de Jean-Guy, survenu le 10 janvier 1999. Un gros merci pour les témoignages de sympathie, offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons et assistance au service religieux. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Ils profitent de l'occasion pour remercier l'équipe d'oncologie du C.H.V.O. de Hull, Dr Place, ainsi que le personnel du C.L.S.C. pour les excellents soins qu'ils lui ont prodigué avec dévouement et compassion.
"NOUS NE T'OUBLIERONS JAMAIS."

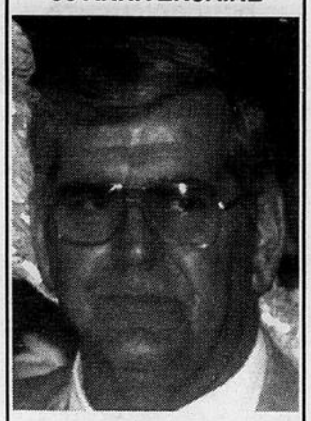
Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux sont la première cause de mortalité féminine.

Donnez.

(819) 771-8595

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

5e ANNIVERSAIRE



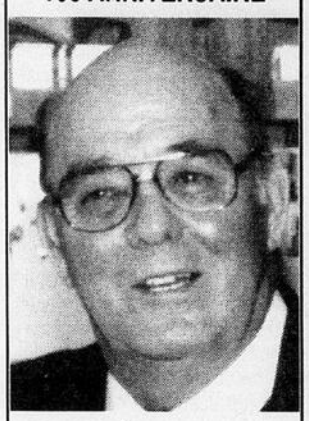
Maurice Charbonneau

Il est difficile de comprendre que des êtres que nous chérissons puissent ainsi partir sans laisser d'adresse. Tu nous manques tellement. Nous t'aimons.

Ton épouse et les filles

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 7 février 1999 à 10h, en l'église Ange-Gardien de Masson-Angers.

10e ANNIVERSAIRE

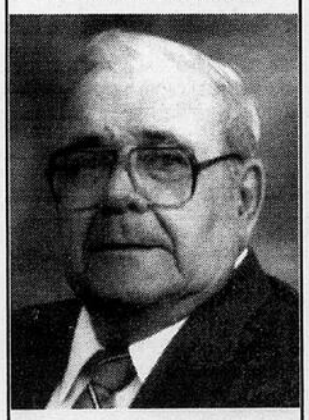


LÉO RYAN

Dix longues années se sont écoulées depuis ton départ. Nous ne t'oublierons pas. Continue à veiller sur nous, nous en avons bien besoin. Nous t'aimons.

De ton épouse Rollande, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

5e ANNIVERSAIRE



GUILLAUME VIAU

Il y a cinq ans aujourd'hui, Dieu te rappelait à Lui. Le temps n'efface pas ton souvenir. Nous t'aimons, tu seras toujours dans nos coeurs.

Ton épouse, les enfants, petits et arrière-petits-enfants.

1er ANNIVERSAIRE



YVAN CHARTRAND

Déjà une année s'est écoulée. Seule la pensée que tes souffrances ont cessé nous a aidés à surmonter le vide laissé par ton départ. Tu vivras dans nos coeurs à tout jamais.

Ton épouse, tes 3 filles et 2 petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE

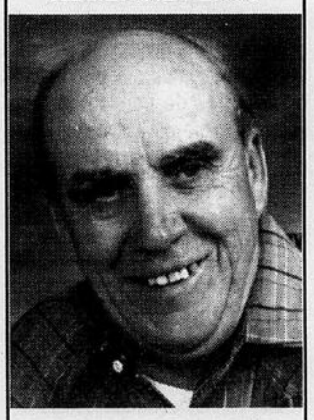


BERNADETTE LANDRY

Tu nous manques, mais nous te savons heureuse.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 7 février à 10h30, à la Maison mère des Soeurs Grises de la Croix, rue Bruyère.

REMERCIEMENTS



M. DERICK M. POWERS
16 décembre 1998

En ces jours de désolation, nous pleurons la perte d'un être qui rayonnait à la vie. Bouleversés par le décès de notre cher père, vous avez su comprendre nos souffrances et calmer nos pleurs. Nous tenons à vous exprimer notre sincère gratitude.

Merci
Donna, Christine et Nancy

5e ANNIVERSAIRE



LAUZON (née Boucher) - À la douce mémoire de Andréa Lauzon, décédée le 9 février 1994. Déjà 5 ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 7 février 1999 à 11h, en l'église de Notre-Dame de la Salette.

Son époux et ses enfants

1er ANNIVERSAIRE



DORINA GIGNAC

À la douce mémoire d'un être cher et bien-aimé, Mme Dorina Gignac (née Lapalme), décédée le 8 février 1998 à l'âge de 100 ans et 11 mois.

Vous resterez toujours dans nos pensées et nos prières.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 6 février 1999 à 19h30, en l'église St-Jacques d'Embrun, Ontario.

La famille

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

S.T

1er ANNIVERSAIRE



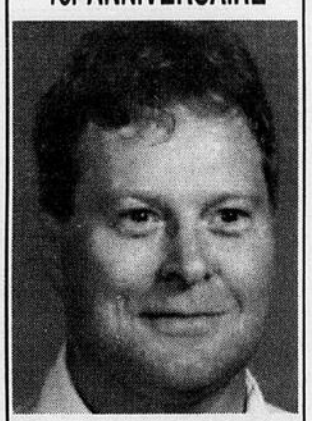
Mme Simone Ouellette
(née Leduc)

La vie nous donne plusieurs épreuves à vivre. La plus triste nous a été donnée il y a un an aujourd'hui. On rit, on sourit, on joue les rôles par coeur, mais par-dessus tout, nos coeurs sont brisés. On cache les larmes quand on dit ton nom. Tu nous manques tellement, mais tu resteras toujours dans nos coeurs. Veille sur nous tous.

La famille Leduc et les enfants

Une messe sera célébrée en l'église Ste-Euphémie de Casselman le 14 février à 11h.

1er ANNIVERSAIRE



DANIEL ST-LOUIS

Un an a passé
sans qu'on ait oublié.
Oublié ton départ
Sans avoir perçu ton regard
Oublié ton sourire
Gravé à jamais
dans nos souvenirs
Oublié la souffrance
Qui habitait ton existence
Oublié que tu étais Daniel
Un frère bien-aimé
À jamais gravé
dans nos souvenirs.

Tes frères et soeurs

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.L.

Le Plan Simplicité MD

Services de funérailles et de crémation

VOUS N'AVEZ PEUT-ÊTRE JAMAIS VU LA CHOSE SOUS CET ANGLE AUPARAVANT...

Le Plan Simplicité[MD], concept élaboré par la famille McGarry, a pour but ultime de fournir des services simplifiés de funérailles et de crémation à la population d'Ottawa-Carleton et de l'Outaouais.

L'option Plan Simplicité[MD] est assurée par : la Maison funéraire Memorial, 584, rue Somerset Ouest, Ottawa et aussi par Chapelle et Crématorium McGarry Memorial à Wakefield, pour desservir l'Outaouais.

Le Plan Simplicité[MD] est offert par Chapelles et Services de crémation ***Hulse, Playfair & McGarry.***

Téléphone : 233-4773 - Ottawa-Carleton
459-1800 - Outaouais

Télécopieur : 233-9166
www.hpmc.ca

Maison funéraire Memorial
584, rue Somerset Ouest, Ottawa.

Nécrologie

IN MEMORIAM



BÉLAIR - À la douce mémoire d'une mère et épouse bien-aimée, Florida, décédée le 7 février 1993. Six longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.
Ton époux, tes enfants, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE



ARMOZA CHEFF
À la douce mémoire de Armoza Cheff (née Desjardins), décédée le 10 février 1998. Il y a un an que tu nous as quittés. Il n'y a pas un jour sans que nous pensions à toi. Il existera toujours un grand vide autour de nous. Tu seras toujours présente dans nos vies. Ta gentillesse et ta bonté resteront toujours dans nos coeurs. Nous t'aimons beaucoup et, de là-haut protège-nous.
Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Raymond de Hull le mercredi 10 février à 16h.
De tes enfants

1er ANNIVERSAIRE

MARCHAND - À la douce mémoire de Marguerite Marchand.
Chère maman,
veille sur ta famille qui ne cesse de penser à toi et à qui tu manques beaucoup.
Tes enfants

MERCI MON DIEU

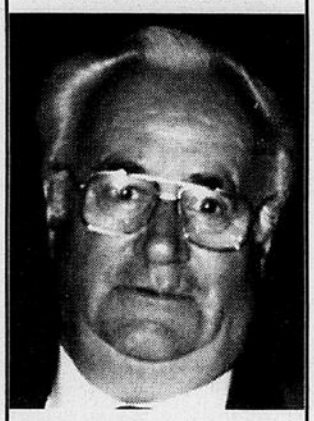
MERCI MON DIEU
Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
G.L.

13e ANNIVERSAIRE



THÉRÈSE BILODEAU
Parents et amis, ayez une pensée pour elle en cet anniversaire.
Tes enfants et petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE



DIOTTE - À la douce mémoire de Henri Diotte, décédé le 7 février 1998. Déjà un an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours. Une messe anniversaire sera célébrée à l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, le dimanche 7 février 1999 à 11h.
Son épouse, ses enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS

JEANNETTE MAROIS
La famille Marois remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère, Mme Jeannette Marois, survenu le 9 janvier 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances ou par leur assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

GILLES ROCHON
Les membres de la famille désirent exprimer leurs sincères remerciements et conserveront un souvenir ému des messages de sympathie et de condoléances que vous leur avez témoignés suite au décès de M. Gilles Rochon, survenu le 22 décembre 1998 et vous prient de considérer ces remerciements comme individuels et personnels.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.F

REMERCIEMENTS



LAFLAMME - Les membres de la famille Laflamme désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Noëlla Laflamme (née Roy), survenu le 27 novembre 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

BOYER - Les membres de la famille Boyer désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Archange Boyer, survenu le 27 décembre 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LAVIGNE - Les membres de la famille Lavigne désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Lucia Lavigne, survenu le 1er janvier 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

MATTE - La famille désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Gisèle Matte, survenu le 8 janvier 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par leurs messages de condoléances, leurs prières, leurs offrandes de messes, leurs dons ou leur présence lors de la célébration eucharistique. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
D.B

REMERCIEMENTS



DUTRISAC - Les membres de la famille Dutrisac désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Aurélia Dutrisac, survenu le 19 janvier 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons à la Société canadienne des aveugles ou autres dons, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
MOURIR C'EST NAÎTRE À LA VIE ÉTERNELLE

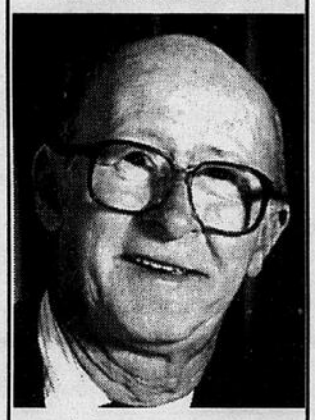
REMERCIEMENTS

HODENT - Profondément touchés des nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Alain Hodent, survenu le 31 janvier 1999, la famille remercie sincèrement tous les parents et amis qui lui ont témoigné leur sympathie, soit par des offrandes de messes, cartes de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme personnels.
Mme Danièle Hodent

REMERCIEMENTS

JASMIN SOUCY
Suite au décès de notre beau Jasmin, survenu le 2 décembre 1998, les membres de la famille désirent remercier tous les parents et amis qui nous ont réconforté et ont offert leurs marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



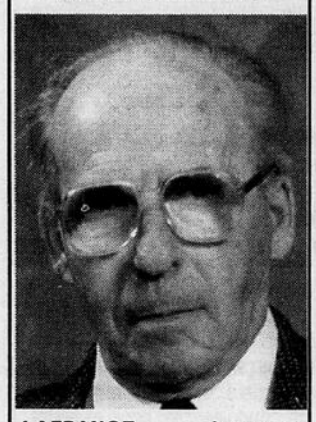
DUPÉRÉ - Les membres de la famille Dupéré désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jean-Paul Dupéré, survenu le 18 janvier 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, assistance aux funérailles ou dons à différentes fondations. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MÉDORA SIMARD
(née Gagnon)
Les membres de la famille Simard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Médora Simard, née Gagnon, survenu le 8 octobre 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



LAFRANCE - Acceptez chaleureusement les remerciements d'une famille réconfortée par votre présence et votre sympathie, lors du décès de Rodolphe, survenu le 16 novembre 1998. Les personnes ayant omis de s'inscrire au registre ou dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Nous désirons remercier encore une fois le Dr Louise Coulombe et la Maison funéraire Kelly.
Pierre, Carole, Stéphanie, Julie, son frère et ses soeurs

Funérailles

LUNDI
GOULET-ST-PIERRE -Mme Germaine
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

MANTHA - Mlle Thérèse
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki.

MOREAU - M. René
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Alexandre de Limbour.

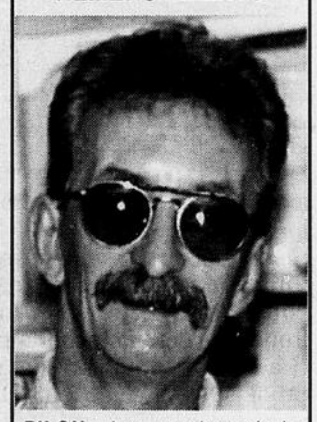
SIROIS - M. Gary
La messe en mémoire de Gary sera célébrée à 13h, en l'église Ressurection of Our Lord.

REMERCIEMENTS



PARENT - Les membres de la famille Parent désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Louise (née Poirier), survenu le 16 janvier 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Fondation des maladies du rein du Québec ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



PILON - Les membres de la famille Pilon désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de André Pilon, survenu le 1er janvier 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue.
N.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

Naissances

MONETTE-DESJARDINS
Grands-parents Louise D'Auray et Jean-Claude Desjardins sont fiers de vous annoncer la naissance de Renée, leur 3e petite-fille, née le 11 décembre 1998. 2e princesse pour Rachelle Monette et Yves Desjardins et une soeur pour Brigit.
Grands-parents Lucille Monette et André Chartier et arrière-grands-parents Alice Villeneuve et Gaston D'Auray sont comblés de joie ainsi que marraine Chantal Desjardins Richard et parrain Henri Monette.

L'un des lanceurs du Québec à avoir atteint les ligues majeures

Paul Calvert s'éteint à 81 ans

Paul Calvert, un des lanceurs du Québec qui a atteint les ligues majeures, est décédé lundi des suites d'une opération pour un cancer. Il était âgé de 81 ans.

AP — Sherbrooke

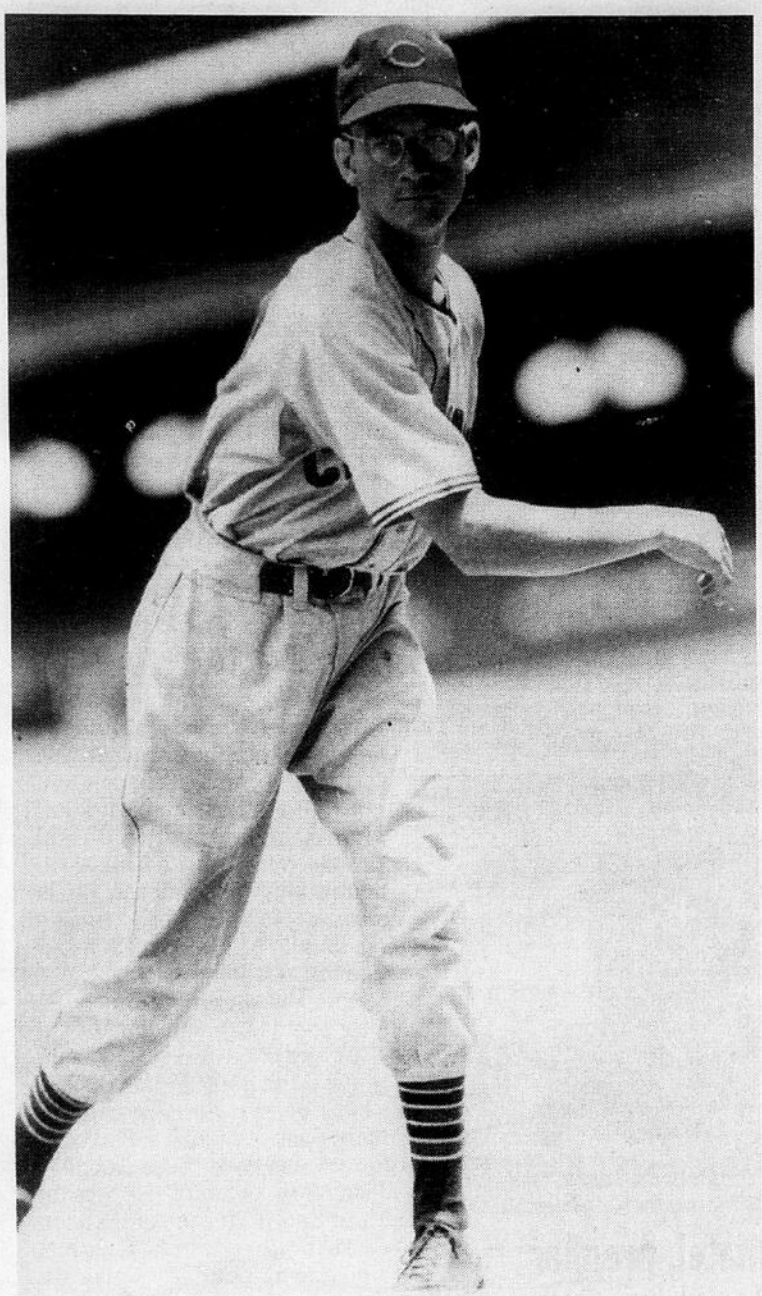
«Il m'a appelé le 23 décembre, il avait attrapé une jaunisse, a raconté son neveu Raymond Calvert. À l'hôpital, on a découvert un cancer. On l'a opéré, mais il ne s'en est jamais remis.

«Avant Noël, il semblait bien en forme. Il parlait même d'aller en Caroline au printemps pour aller jouer au golf. À l'hôpital, je lui avais remis une balle de golf pour l'encourager et il l'a gardée dans sa main toute la semaine. Mais au bout de la semaine, il l'a redonnée à ma femme. À partir de ce moment, je savais que c'était terminé.»

Originaire de Montréal, Paul Calvert a évolué dans la Ligue américaine de 1940 à 1947. Repêché par les Indians de Cleveland, il a lancé avec eux pendant trois saisons avant d'être échangé aux Senators de Washington, puis aux Tigers de Détroit.

Lanceur droitier, il possédait une bonne balle rapide, une courbe honnête et une balle fronde qui déroutait les frappeurs. Il a porté l'uniforme de Sherbrooke dans la Ligue provinciale avant d'atteindre les ligues majeures.

«Je me souviens d'un stade rempli à craquer pour voir mon oncle lancer. Mais je suis incapable de me rappeler si c'était à Sherbrooke ou à Saint-Jean. J'avais sept ans à l'époque», s'est remémoré Raymond Calvert.



PRESSE CANADIENNE

Paul Calvert, originaire de Montréal, est décédé à Sherbrooke des suites d'une opération pour un cancer. Paul Calvert a lancé pour les Indians de Cleveland, les Senators de Washington et les Tigers de Détroit entre 1940 et 1947.

Réservé et timide

En plus de ses talents athlétiques, Paul Calvert était un intellectuel insatiable, réservé et timide.

En 1939, il avait repoussé une offre de 10 000 $ des Yankees de New York afin de terminer ses études en comptabilité à l'École des Hautes Études Commerciales.

En 1948, les Tigers de Détroit l'ont rétrogradé dans la Ligue du Pacifique. À 33 ans, lors de son premier départ avec les Rainiers de Seattle, le 27 mai, il a réalisé un match sans point ni coup sûr.

«Je me souviens que j'allais acheter le *Sporting News* pour mon père», a raconté Raymond Calvert.

«Quand mon père a lu que son frère avait réussi un tel exploit, il s'est mis à sauter partout dans la maison.»

À la fin de sa carrière, Paul Calvert a été embauché par le ministère fédéral du Revenu, à Sherbrooke.

Il a pris sa retraite en 1981. Il avait délaissé le baseball depuis longtemps pour s'adonner au golf, où il excellait aussi. Il s'était aussi pris de passion pour l'informatique.

«Il apprenait également l'espagnol et l'italien», a dit son neveu.

Il a disputé son 1447e match dans la LNH, hier

Murphy établit un record de longévité

AP — Détroit

Larry Murphy a disputé, hier, son 1447e match dans la LNH, battant le record de longévité de Tim Horton pour un défenseur.

Murphy a reçu une belle ovation de ses partisans des Red Wings de Détroit quand son exploit a été souligné lors d'un arrêt du jeu à la première période du match contre l'Avalanche du Colorado.

Murphy n'est devancé que par Wayne Gretzky (1467) pour le nombre de matches disputés par un joueur actif.

Il avait raté le match précédent par précaution, après avoir eu la tête frappée dans la bande par Krzysztof Oliwa, des Devils du New Jersey, ce qui mettait fin à une séquence de 135 matches consécutifs.

En 19 saisons, il n'a raté que 26 matches, et jamais plus de cinq dans la même campagne. Depuis le début de la saison 1992-93, il n'a raté que trois matches réguliers sur 509.

Ritts démissionne de son poste de commissaire de la LPGA

Associated Press

Jim Ritts a démissionné, hier, de son poste de commissaire de la LPGA afin de devenir le chef des opérations de Digital Entertainment Network.

En trois ans, Ritts, un génie de la mise en marché, a aidé le golf féminin à doubler son auditoire à la télévision.

Digital est une entreprise qui produit des émissions pour Internet.

«C'était une décision difficile à prendre parce que je me passionne pour la LPGA, a déclaré Ritts. Tout le monde est au courant de ce qui se passe avec Internet. C'est vraiment une chance pour moi de tenter de modeler cet nouvel espace de divertissement.»

Ritts demeura à la tête de la LPGA pour une période de 45 jours. Il sera remplacé par le vice-président aux affaires commerciales du circuit, Ty Votaw.

La nouvelle a pris les joueuses par surprise.

«Je suppose qu'on peut dire que la LPGA peut mieux prévenir les fuites que le gouvernement, a déclaré Dottie Pepper. Selon moi, Jim retourne là d'où il vient.»

En bref

Wiberg remporte le combiné à Vail

AP — Vail, Colorado

La Suédoise Pernilla Wiberg a remporté le combiné des championnats du monde de ski alpin en devançant l'Autrichienne Renate Goetschl et la Française Florence Masnada, qui donnait une première médaille à son pays.

L'Autrichienne a remporté la descente avec une confortable avance de 79 secondes.

La Française a ensuite remporté la première manche du slalom. La seconde manche a été remportée par la Suédoise.

Les deux Canadiennes inscrites, les Québécoises Anne-Marie Lefrançois et Sara-Maude Boucher n'ont pu compléter le premier slalom.

Quatrième médaille d'or en carrière

Pernilla Wiberg, qui remporte la quatrième médaille d'or de sa carrière, était à la cinquième place avant le début de l'épreuve.

«Je ne m'attendais pas à faire une première manche comme ça», a déclaré la Française, notant que du coup la deuxième n'a pas été facile.

«Je suis contente, a-t-elle ajouté. J'étais là pour gagner une médaille pour ma dernière saison et j'ai réussi.»

Wilkins à Orlando

AP — Orlando

Le Magic d'Orlando a ajouté du leadership à sa formation en engageant, hier, le vétéran Dominique Wilkins. Wilkins, qui a été choisi neuf fois sur l'équipe d'étoiles, était en uniforme hier pour le match d'ouverture contre les Knicks de New York. Âgé de 39 ans, Wilkins est le huitième marqueur de l'histoire de la NBA, avec un total de 26 534 points en 14 saisons. Il a passé une partie de la dernière saison en Italie et a joué pour la dernière fois dans la NBA il y a deux ans, avec les Spurs de San Antonio.

Hippodrome d'Aylmer



André Audette

Les inscrits du programme de samedi

Première course, Trot, Bourse 2300 $
3. Dawns Revenge (J. MacMillan) .....deux de suite
4. Will You Please (R. Paradis) ....avocat conducteur
5. Arawana Oily (G. Courchesne) .....dans la photo
2. S O S Popeye (S. Sullivan) .....la position
1. Dam Digger (R. Gordon) .....les premiers...

Deuxième course, Amble, Bourse 1800 $
2. California Lynda (D. Coville) ..combinaison gagnante
5. C H Byrd (A.E.A.).....où est Gerry ?
6. Township Kevin (Y. Laframboise) dans la trifecta
8. Casimir Racy Ruth (R. Filion).....loin mais...
9. Angels Camp (R. Turcotte) .....le trailer
1. Jas S Jem (P. Reynolds).....s'améliore
3. Candy Kandu (S. Scrannage)....ne gagne pas souvent
4. Shannia Shirren (A.E.A.).....selon le conducteur
7. Jack Silent (G. Guindon) .....pas cette fois

Troisième course, Amble, Bourse 1900 $
3. Dragon Of The Sea (R. Filion).....peut ambler
7. Nortons Buddy (D. Coville) ....partenaire d'exacta
9. Bo Plu Fin (Y. Demers) .....l'autre Yvon
1. Dale Boy (M. Turenne).....trifecta 1-3-7-9
2. Kutawa Klassic (M. Schaeffer) .....à surveiller
4. Beaumont Battle (L. Turenne) .....lui aussi
6. Ten To Midknight (B. Weegar) grosse commande
5. Heliodore (G. Groulx).....longue absence
8. Buynowpaylater (R. Guy) ....proposition perdante

Quatrième course, Trot, Bourse 2300 $
3. Keystal (R. O'Dwyer) .....se reprendra
6. Evening Cruise (M. Turenne) ....a fait ses preuves
5. Mystical Pipsqueak (J. Chrétien) ....avec entraves
2. Gosumore River (G. Bélanger) ..peut tout prendre
4. Scoop Mi Gas (A.E.A.).....revient de Montréal
1. Lucette Somolli (F. Leblanc) .....pas ici

Cinquième course, Amble, Bourse 2100 $
4. JBS Prescription (R. Filion) .....aime le tracé
6. Laagic (R. Curran).....quatre de suite ?
1. Takeover Magic (M. Turenne).....choix classé
2. Equine Pride (D. Coville) .....peut se glisser
3. Harbour Station (A.E.A.).....qui le conduira ?
5. Smart Crack (S. Scrannage) .....fort à faire
7. Stevie Smiles (A.E.A.) ..où sont les conducteurs ?

Sixième course, Amble, Bourse 1900 $
7. Granmarness (S. Scrannage) ....descend de classe
6. Aile De Mai (G. Bélanger) .....elle aussi
1. Thirsty Morning (G. Guindon) ....retour de Gaston
4. Raque Way (E. Toth) .....trifecta 1-4-6-7
5. Nakoma (R. Turcotte) .....à craindre
2. L P Montcalm (L. Turenne) .....la position
3. Another Skip (A.E.A.) .....on ne sait jamais
9. Whata Corker (D. Hay) .....avec Dwayne
8. J S Sugar (M. Filion).....trop loin

Septième course, Amble, Bourse 1800 $
3. Man O Piece (S. Brosseau).....très bien vu
1. Super Devil (R. Bramhall) .....un retour
6. April Magic (A.E.A.) .....dans la trifecta
8. Laser Panic (G. Bélanger) .....roulons 1-3-6-8
9. Tanga Herbert (S. Scrannage) .....à surveiller
2. Keep It Canadian (M. Schaeffer) .....il pourrait
4. Melanies Flight (M. Brisson) .....surprendrait
5. No Wimps Allowed (D. Coville) coté à 10 contre 1
7. Danz Rod (R. Filion).....une autre fois

Huitième course, Amble, Bourse 1900 $
2. Sierra Classic (D. Coville) .....de fil en fil
1. Colicara (A. St-Amour) .....exacta 1-2 renversé
9. Ten Bagger (P. Desjardins) .....s'améliore
3. Royal Canuk (A.E.A.) .....trifecta 1-2-3-9
4. Winchelsie (D. Hay) .....peut le faire
5. Vera Hart E (S. Scrannage) .....en a vu d'autres
6. Mugger Di (G. Bélanger) .....peut les contourner
7. Josee Desbi (A.E.A.) .....où est Léo ?
8. Keep Her Racing (M. Turenne) .....longue route

Neuvième course, Amble, Bourse 2050 $
4. Township Marty (G. Bélanger).....la clé
3. Red Gold (D. Forgie) .....pas trop loin
2. L T Flames (S. Brosseau).....bon 3è choix
5. Magi Franz (J. Chrétien) ....change de conducteur
6. L Dees Melesio (Y. Demers).....un petit chèque
1. Kendal Lyric (G. Chrétien).....l'autre Chrétien
7. Hillcrest Willy (R. Turcotte).....longue remontée
8. Dallas Dream (R. Filion).....faudra faire vite

Dixième course, Amble, Bourse 1800 $
1. Suave Bola (Y. Demers).....brisera la glace
7. Stir Model (G. Bélanger) .....arrive de Flamboro
3. Quiet Fiddle (S. Scrannage) .....sera de la partie
5. Wheather Beater (D. Coville) .....trifecta 1-3-5-7
9. Armbro Oklahoma (A.E.A.) .....à craindre
2. Napoleon Montcalm (E. Lake) ..pas dans cette classe
4. One Sock Missin (M. Schaeffer).....se prépare
6. Fast Bayama (Y. Demers).....n'est plus le meme
8. Fanny Fanny (A.E.A.) .....à oublier



Gaëtan Bisson

collaboration spéciale

Tournoi Masson-Angers

La 27e édition du Tournoi provincial de hockey mineur de Masson-Angers a couronné ses premiers champions, dimanche dernier, à l'aréna local.

En finale novice «B», les Pumas du Mexique ont défait de justesse les Voiliers d'Aylmer 3-2. Pablo Ehlers, Eduardo Anaya et Andrew Cardi ont marqué pour les champions pendant que Dustin McNamara et Ryan Chramtchenko répliquaient pour les finalistes.

En demi-finale, les Mexicains avaient eu raison des Lions de Thurso 3-1, tandis que les Aylmerois blanchissaient le Valentine de Mont-Laurier, 1-0.

Maxim D'Aoust et Mathieu Pétrin, deux buts chacun, ont mené les Draveurs de Gatineau à un gain de 6-0 face aux Blues de Victoriaville lors de la finale pee-wee «A». Dannick Trottier et Pascal Lafrance ont complété le pointage. Sébastien Chateauneuf a enregistré le blanchissage.

En demi-finale, les champions avaient pris la mesure des Couguars de Gatineau 5-4, pendant que les finalistes éliminaient les Chevaliers de Gatineau 5-3.

Les Rois de Hull ont triomphé des Draveurs de Gatineau 3-2 en finale pee-wee «C». Denis Drysdale, but de la victoire, Daniel Larochelle et Martin Leblanc ont marqué pour les champions, tandis que Frédéric Auger et Dany Désormeaux ripostaient pour les finalistes.

Lors de la demi-finale, les Draveurs avaient vaincu les Voiliers d'Aylmer 7-1. Les Rois ayant terminé au premier rang du tournoi à la ronde avaient obtenu un laissez-passer à la finale.

Dustin Neilson a marqué son troisième but du match au début de la première période de prolongation et les Mariniers d'Aylmer ont eu raison des Sharks de Masson-Angers 4-3 en finale midget «B». Matthew Romain et Pascal Lafrance ont complété le pointage pour les champions, tandis que Christian Sarrazin, Éric Morin, Sébastien Lemieux et Patrice Bélanger répliquaient pour les finalistes.

En demi-finale, les Mariniers avaient maîtrisé la Légion de Mont-Laurier 3-1, durant que les Sharks battaient les Castors de Buckingham 3-2.

Le tournoi prend fin demain avec la présentation des finales atome «B», pee-wee «B», novice «C», atome «C», pee-wee «B» et bantam «B», à compter de 12 h 10.



Les Rois de Hull ont remporté les grands honneurs de la catégorie pee-wee «C» lors de la 27e édition du Tournoi provincial de hockey mineur de Masson-Angers.



Les champions midget «B» lors de la 27e édition du Tournoi provincial de hockey mineur de Masson-Angers, les Mariniers d'Aylmer.

Cournoyer à Papineauville

Le célèbre numéro 12 du Canadien de Montréal, Yvan Cournoyer, sera des cérémonies d'ouverture de la 12e édition du Tournoi provincial de hockey mineur de Papineauville qui auront lieu le samedi 13 février, à 12 h, à l'aréna local.

Le tournoi, qui est organisé par le Club Optimiste de Papineauville, a débuté hier et se terminera le dimanche 14 février. Une cinquantaine d'équipes tenteront de s'approprier les grands honneurs des huit catégories au programme. Plusieurs des formations proviennent de l'extérieur dont Alexandria, Beauport, Beauharnois, Boisbriand, Gatineau, Lachute, Lakeshore et Mont-Laurier.

Le comité organisateur est sous la présidence de Stephen Bélanger qui est appuyé du coordonateur Jean-Guy Philion, de la trésorière Hélène Joanisse, de la secrétaire Nathalie Hébert, du responsable des inscriptions Jacques Côté, du responsable des commanditaires Sylvain Monette ainsi que des directeurs Christian Beauchamp et Alain Laplante.

Un commanditaire de taille s'est joint au tournoi pour les deux prochaines éditions, soit la firme gatinoise de service de transport JAGA International. Le président de cette entreprise, M. André Bissonnette, a déjà été président du Club Optimiste de Papineauville.

Bénévoles recherchés

La délégation de l'Outaouais est à la recherche de bénévoles pour encadrer les athlètes et entraîneurs qui représenteront la région lors de la 34e finale provinciale des Jeux du Québec qui aura lieu à Trois-Rivières du 5 au 14 mars 1999.

Les candidats doivent être disponibles du 3 au 14 mars inclusivement et être âgés de 18 ans et plus. Pour information, on communique avec Marlène Lévesque au (819) 770-3575.

Chatel, premier

Le Nettoyeur Chatel a pris la mesure du Cinéma 9/Croco Bar 3-1 et s'est ainsi emparé du premier rang de la section Bleue Dry de la LHILBO avec 35 points. Il devance par un point la Brasserie Raftsmen et le Barbara Personnel. Serge Sauvé, François Sauvé et Michel Plourde ont réussi les buts du Chatel pendant que Roch Charbonneau répliquait pour le Cinéma 9.

Auparavant, le Nettoyeur Chatel s'était incliné 6-2 face à la Brasserie Raftsmen. Jason Meunier avait été la vedette incontestée de cette rencontre avec quatre buts.

Marc Létourneau a également connu un match de quatre buts alors que la Cordonnerie Mont-Bleu a eu raison de l'Ergosanté 6-3. Par la suite, la Cordonnerie Mont-Bleu a annulé 2-2 avec le Capital Truck.

Voici les résultats des autres parties: GS Computing 4 Isolation Lauzon 2, Barbara Personnel 0 Pizzeria La Différence 0, Subway 6 Capital Truck 5, VSP Sports 6 Cinéma 9/Croco Bar 5, Pizzeria la Différence 5 Puits Artésiens Brunette 4, Dépanneur Rapido 12 Ergosanté 1, Barbara Personnel 3 VSP Sports 2, GS Computing 4 Subway 2.

Ligue 4 As Labatt 50

Les Puits Artésiens Brunette ont remporté leurs deux parties la semaine dernière dans la Ligue de hockey 4 As Labatt 50. Premièrement, ils ont disposé du Duguay Sports 6-2. Richard Lalonde, Luc Chartrand et Guy Jacques, un doublé chacun, ont marqué les buts pour les gagnants, pendant que Daniel Labelle réussissait lui aussi un doublé pour les perdants. Par la suite, les Puits Artésiens Brunette ont battu le Marc Sports 3-2. Luc Chartrand, Richard Gagnon et Michel Duciaume ont touché la cible pour le Brunette, tandis que Jean Morin et André Vickeman répliquaient pour le Marc Sports.

Lors de son autre partie, le Marc Sport a annulé 2-2 avec le Centre du Foyer. Yves Aubin et Jean Morin ont enfilé les buts du Marc Sports durant que Pierre Beaulne et Bruno Crispin ripostaient pour le Centre du Foyer.

Le dernier match au programme a vu le James Hill Design triompher du Duguay Sports 4-2. Luc Boudreau a été le meilleur des gagnants avec deux buts, les autres allant à Danny Lacombe et Luc Payant. La réplique est venue de Jules Brousseau et de Gino Thachick.

Stevenson, champion

Le Hullois Shaune Stevenson a remporté son premier tournoi de la saison défaisant Daren Corston d'Ottawa lors de la finale du tournoi de billard du jeu du neuf classe «A» présenté par l'Association de billard de l'Outaouais au Club de billard O'Mulligans de Gatineau. Voici les autres joueurs qui ont accédé à la ronde élimination: Michel Artelle, Greg Lok, Luc Gauthier, Mike Young, Michel Mineault et Théo Wafer.

Le prochain tournoi de classe «A» aura lieu le samedi 13 février au Club de Billard Gatineau. Pour information, on compose le 246-7665.

Le P'tit Canot gagne

La Taverne P'tit Canot a malmené le Valentine de Gatineau 20-5, la semaine dernière, dans la Ligue de badminton Black Knight. Chantal Lamoureux et Shin Hung se sont signalées pour les gagnants avec six victoires chacune en autant de parties.

Marie-Élaine Jobin a remporté ses six parties et le Café le Troquet a disposé des Instruments Anateck 15-11. Stéphane Filion a été le meilleur des perdants avec quatre gains. Lors de l'autre partie au programme, les Matériaux Richard St-Louis ont vaincu le Notaire Michel Blais 14-11. Bruno Marx du St-Louis et Diane Dupuis du Blais ont remporté tous leurs matches, soit six chacun.

Jolivette, cinq buts

Louis Jolivette et Denis Villeneuve, cinq et trois buts, ont mené les Grenadiers à un gain de 13-1 face aux Lanciers dans la Ligue de hockey Renaissance. Serge Swanson a évité l'humiliation aux siens. Dans l'autre partie, les Cavaliers ont malmené les Fusiliers 11-2.

Gilles Dagenais et Luc Chamberland se sont signalés pour les gagnants avec quatre et trois buts. Gilles Carpentier et Denis Rivest ont réussi les buts des Fusiliers.

Gain du Bistro-Stéréo Plus

Sylvain Gervais a été impeccable devant le filet du Bistro/Stéréo Plus qui a défait le Charlebois Trépanier Assurances 5-0. Cette victoire permet au Bistro de devancer le Charlebois par trois points au sommet du classement de la division Budweiser de la LHILBO. Michel Vaillant (deux fois), Jean Francoeur, Claude Godboult et Peter Vranas ont enfilé les buts. Auparavant, le Bistro avait vaincu le Tapis Rieux 3-1.

Voici les résultats des autres parties: Nutri Zoo/Enseignes Mirage 4 Patio Vidal 2, Charlebois Trépanier Assurances 3 Nettoyeurs de tapis Sunshine 2, Tapis Rieux 4 Patio Vidal 3.

Ligue de balle

La ligue de balle-donnée ART pour adultes est à la recherche d'équipes pour la prochaine saison. Les parties auront lieu le lundi et le mercredi, en soirée, au parc Louis-Philion de Gatineau. Pour information, on communique avec Gaétan Brassard au 663-0667.

Ligue St-Benoît

Lors de la dernière rencontre de la Ligue de sacs de sable St-Benoît, Ronald Angrignon s'est distingué chez les hommes en réussissant le haut simple 2000 et le haut total 8800. Du côté des dames, Hélène Gauvreau a obtenu le haut total avec 7300, pendant que Claire Rochon, Hélène Guénette et Marielle Groulx se partageaient le haut simple, 2 000 chacune.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes ou des tournois de hockey mineur, vous pouvez communiquer avec moi par courriel à l'adresse suivante: gbisson@ccai.com. Vous pouvez également me joindre en composant le 792-0929 ou par télécopieur au 778-0268.



ASSOCIATED PRESS

Hank Aaron est tout sourire lorsqu'il est présenté lors d'une conférence de presse pour annoncer qu'il aura un trophée à son nom, 25 ans après avoir battu le record de 714 coups de circuit du célèbre Babe Ruth. Aaron a célébré ses 65 ans, hier.

25 ans après avoir battu le record de circuits de Ruth

Hank Aaron aura un trophée en son honneur

Aaron, qui a été honoré, hier soir, lors d'un gala auquel assistait le président Bill Clinton, donne son nom à un trophée qui sera remis en 1999 au frappeur qui aura cumulé le plus de coups sûrs, de circuits et de points produits dans chacune des deux ligues majeures.

AP — Atlanta

Par la suite, ce trophée sera remis au meilleur frappeur tel que choisi par un panel.

«C'est clairement pour le frappeur le plus complet, non seulement le frappeur de puissance», a indiqué le commissaire Bud Selig.

Racisme?

Aaron, qui a célébré son 65e anniversaire, hier, a terminé sa carrière avec 755 circuits. Il s'était senti snobé quand le commissaire Bowie Kuhn n'avait pas jugé bon d'être au match de son 715e circuit, à Atlanta, le 8 avril 1974. Il a aussi reçu du courrier haineux à mesure qu'il s'approchait du record de Ruth.

«Je ne peux dire si la couleur de ma peau a eu quelque chose à voir et pourquoi je n'ai pas eu droit à plus de reconnaissance», a-t-il dit.

Encore pas plus tard qu'il y a cinq ans, Aaron estimait que son sport aurait pu en faire beaucoup plus plus de promotion pour tirer profit de son 715e circuit.

«C'est ça qui est triste», disait-il en 1994.

Le baseball a été critiqué quant à sa politique d'embauche des minorités et Selig estime qu'on doit en faire davantage.

Dans le dernier rapport publié en 1996, on comptait 9 % d'employés administratifs noirs et 8 % sur le terrain.

Aaron est vice-président principal des Braves d'Atlanta, son ancienne équipe.

Le 25e anniversaire de son circuit historique sera commémoré tout au cours de la saison, à partir du 8 avril à Atlanta.

Le gala d'hier, à 500 $ le couvert, et auquel assistaient notamment Ernie Banks, Frank Robinson et Sammy Sosa, devait amasser plus de un million $ pour une fondation visant à venir en aide aux jeunes, lancée par Aaron et son épouse en 1994. Les célébrations du 25e anniversaire ajouteront d'autres fonds.

Al Downing, contre lequel Aaron a réussi son circuit historique le 8 avril 1994, avait été invité au gala, mais en a été empêché à cause d'une infection à une oreille.

«Il m'a néanmoins envoyé une belle lettre», a révélé Aaron.

Alfonzo touche 18,4 millions $ pour quatre ans

AP — New York

Les Mets de New York se sont entendus avec Edgardo Alfonzo en lui accordant un contrat de quatre ans évalué à 18,4 millions $.

Alfonzo était admissible à l'arbitrage. Il sera déplacé du troisième but au deuxième but cette année pour faire de la place à Robin Ventura, qui a été acquis sur le marché des joueurs autonomes.

L'an passé, Alfonzo a conservé une moyenne de ,278. Il a atteint des sommets en carrière en frappant 17 circuits et produisant 78 points.

Alfonzo a gagné 1,75 millions $ la saison dernière.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



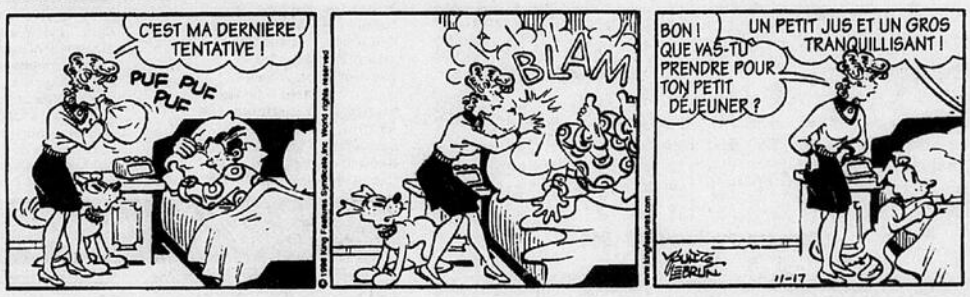
PEANUTS



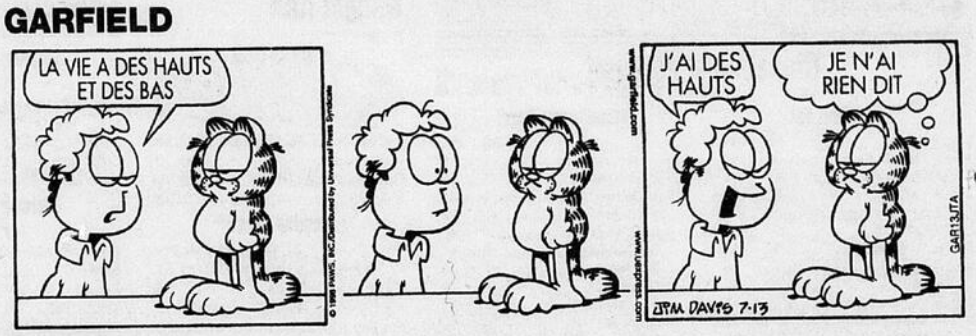
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



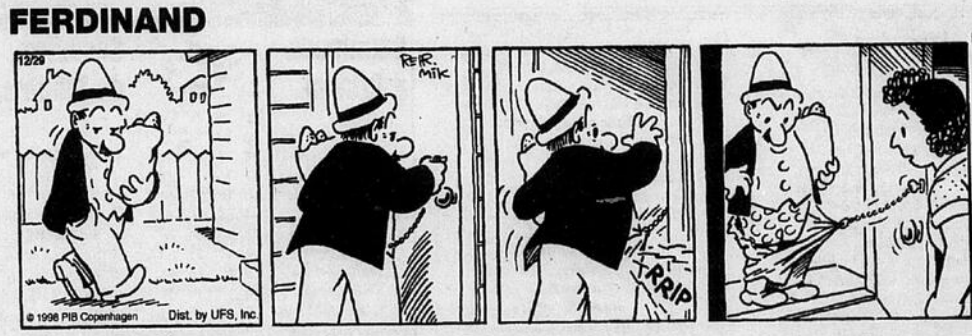
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association est

Section nord est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Ottawa	**49**	**27**	**15**	**7**	**146**	**109**	**61**	**14**	**8**	**3**	**13**	**7**	**4**	**N 1**
Toronto	50	29	18	3	162	147	61	16	7	2	13	11	1	P 1
Buffalo	48	24	16	8	132	102	56	13	8	3	11	8	5	P 2
Boston	49	20	21	8	125	116	48	12	8	6	8	13	2	P 2
Montréal	**52**	**19**	**25**	**8**	**117**	**137**	**46**	**12**	**10**	**4**	**7**	**15**	**4**	**P 1**

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Philadelphie	49	28	10	11	157	98	67	16	5	6	12	5	5	G 4
New Jersey	50	29	15	6	145	124	64	11	8	5	18	7	1	G 2
Pittsburgh	47	25	15	7	149	126	57	14	5	5	11	10	2	G 5
N.Y. Rangers	50	20	23	7	135	137	47	11	11	2	9	12	5	G 1
N.Y. Islanders	51	16	31	4	122	159	36	8	12	3	8	19	1	G 1

Section sud est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Caroline	51	23	20	8	129	126	54	13	10	5	10	10	3	P 2
Floride	49	19	18	12	122	129	50	11	10	4	8	8	8	P 1
Washington	49	19	26	4	124	131	42	9	13	2	10	13	2	G 3
Tampa Bay	51	11	36	4	102	184	26	6	17	1	5	19	3	P 6

Association ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Detroit	51	25	22	4	149	132	54	16	9	1	9	13	3	P 1
St. Louis	47	19	19	9	125	119	47	11	7	3	8	12	6	P 1
Nashville	50	18	27	5	115	158	41	12	12	3	6	15	2	N 1
Chicago	51	14	29	8	112	161	36	9	11	4	5	18	4	P 4

Section nord ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Colorado	51	28	19	4	140	124	60	12	9	3	16	10	2	G 11
Edmonton	48	19	21	8	135	126	46	9	12	3	10	9	5	N 1
Vancouver	50	16	28	6	125	152	38	10	11	4	6	17	2	P 3
Calgary	51	16	27	8	127	153	40	8	13	4	8	14	4	N 3

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Dallas	47	30	9	8	141	96	68	15	4	3	15	5	5	N 1
Phoenix	48	26	12	10	130	100	62	15	4	4	11	8	6	G 1
Anaheim	50	19	22	9	126	122	47	13	9	4	6	13	5	G 2
San Jose	49	16	21	12	111	118	44	12	10	7	4	11	5	P 1
Los Angeles	50	18	28	4	120	137	40	9	13	3	9	15	1	G 1

Comparaisons avec 1997-1998

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	49	19	22	8	113	119	46	10	11	2	9	11	6	P 1
Montréal	52	27	18	7	156	126	61	11	10	5	16	8	2	G 1

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
MS-1. Philadelphie	49	67
MS-2. **Ottawa**	**49**	**61**
MS-3. Caroline	51	54
4. New Jersey	50	64
5. Toronto	50	61
6. Pittsburgh	47	57
7. Buffalo	48	56
8. Floride	49	50
9. Boston	49	48
10. Rangers N.Y.	50	47
11. **Montréal**	**52**	**46**
12. Washington	49	42
13. Islanders N.Y.	51	36
14. Tampa Bay	51	26

Association Ouest

	Mj	Pts
MS-1. Dallas	47	68
MS-2. Colorado	51	60
MS-3. Detroit	51	54
4. Phoenix	48	62
5. St. Louis	47	47
6. Anaheim	50	47
7. Edmonton	48	46
8. San Jose	49	44
9. Nashville	50	41
10. Los Angeles	50	40
11. Calgary	51	40
12. Vancouver	50	38
13. Chicago	51	36

MS- Meneurs de section 1er, 2e, 3e

Meneurs de la LNH

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, Pit	21	51	72
Eric Lindros, Phi	28	41	69
John LeClair, Phi	33	33	66
Paul Kariya, Ana	21	42	63
Peter Forsberg, Col	15	43	58
Alexeï Yashine, Ott	**22**	**35**	**57**
Theoren Fleury, Cal	24	32	56
Joe Sakic, Col	23	33	56
Teemu Selanne, Ana	22	33	55
Martin Straka, Pit	23	28	51
Rod Brind'Amour, Pha	19	32	51
Mike Modano, Dal	17	34	51
Mats Sundin, Tor	17	34	51
Luc Robitaille, LA	27	23	50
Wayne Gretzky, RNY	8	42	50
Steve Yzerman, Det	20	29	49
Pavol Demitra, Stl	21	27	48
Dmitri Khristich, Bos	20	27	47
Jeremy Roenick, Pho	17	29	46
Tony Amonte, Chi	27	18	45

Calendrier

Mardi 2 février

Colorado 3 Boston 2
Buffalo 3 Pittsburgh 5
Toronto 3 Tampa Bay 0
Calgary 2 Phoenix 2

Mercredi 3 février

Ottawa 2 Edmonton 2
Vancouver 1 **Montréal 2**
Colorado 5 Buffalo 3
Tampa Bay 1 Washington 10
New Jersey 4 Caroline 1
Toronto 2 Floride 5
Islanders N.Y. 1 Detroit 5
Chicago 0 Anaheim 3

Jeudi 4 février

Montréal 2 Philadelphie 5
Islanders N.Y. 5 Boston 4
Vancouver 4 Rangers N.Y. 8
New Jersey 2 St. Louis 0
Nashville 2 Calgary 2 (P)
San Jose 1 Phoenix 3
Chicago 2 Los Angeles 3

Vendredi 5 février

Caroline 1 Washington 4
Floride 0 Pittsburgh 3
Anaheim 5 Tampa Bay 3
Colorado 3 Detroit 1
Nashville 2 Edmonton 3 (en 3e)

Samedi 6 février

Boston à Philadelphie, 13h
Chicago à Phoenix, 15h
Buffalo à **Montréal**, 19h
Toronto au New Jersey, 19h
Floride en Caroline, 19h
Anaheim à St. Louis, 20h
Ottawa à Calgary, 22h
San Jose à Los Angeles, 22h30

Dimanche 7 février

Vancouver à Islanders N.Y., 14h
Rangers N.Y. à Boston, 15h
Detroit à Pittsburgh, 15h
Colorado à Dallas, 15h
Buffalo à Washington, 20h

Lundi 8 février

St. Louis en Floride, 19h30
Edmonton à Calgary, 21h
San Jose à Phoenix, 21h

Mardi 9 février

Buffalo à **Ottawa**, 19h30
Vancouver au New Jersey, 19h30
Washington à Islanders N.Y., 19h30
Montréal à Pittsburgh, 19h30
Detroit à Nashville, 20h
Calgary au Colorado, 21h
Boston à Edmonton, 21h

Mercredi 10 février

Caroline à Toronto, 19h30
St. Louis à Tampa Bay, 19h05
San Jose à Chicago, 20h30
Los Angeles à Phoenix, 21h
Philadelphie à Anaheim, 22h30

Jeudi, 11 février

Montréal à Buffalo, 19h
Floride à **Ottawa**, 19h30
Vancouver à Pittsburgh, 19h30
Edmonton à Detroit, 19h30
San Jose à St. Louis, 20h
Philadelphie à Los Angeles, 22h30

Hockey Professionnel

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Lowell	22	20	6	1	135	150	51
Fredericton	**20**	**25**	**4**	**3**	**150**	**158**	**47**
St. John's	18	28	6	1	144	189	43
Saint-Jean	17	21	5	1	122	156	40
Portland	17	35	2	0	137	181	36

Section Nouvelle-Angleterre

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Providence	33	11	2	2	190	130	70
Hartford	25	15	4	3	155	137	57
New Haven	24	18	3	4	154	142	55
Worcester	21	22	6	0	140	156	48
Springfield	18	24	7	1	158	157	44

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Rochester	30	13	3	1	168	97	64
Hamilton	25	18	6	2	143	127	58
Albany	24	14	5	1	153	131	54
Adirondack	16	25	5	0	106	145	37
Syracuse	12	29	7	1	136	195	32

Section Mid-Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Kentucky	28	15	5	1	172	118	62
Philadelphie	27	16	5	1	165	144	60
Hershey	21	20	9	1	152	143	51
Cincinnati	19	24	4	0	129	148	42

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 4 février

Philadelphie 7 **Fredericton 1**
Kentucky 6 Saint John 1

Vendredi 5 février

Saint-Jean 2 Providence 4
Hershey 4 Adirondack 2
New Haven 6 Springfield 3
Hamilton 0 Cincinnati 3
Kentucky 0 Portland 2
Albany 3 Rochester 6
Worcester 3 St. John's 4

Samedi 6 février

Kentucky à **Fredericton**, 18h
Albany à Hershey, 19h
Rochester à Adirondack, 19h30
Hartford à Springfield, 19h30
Hamilton à Cincinnati, 19h35
Philadelphie à Lowell, 19h35
Saint-Jean à Portland, 19h35
Worcester à St. John's, 19h35

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord-Est

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
Detroit	49	27	14	8	165	124	64
Cincinnati	51	29	18	4	179	177	62
Orlando	47	30	17	0	159	138	60
Grand Rapids	46	16	23	7	139	161	39

Section Centrale

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
Fort Wayne	43	17	16	9	139	149	45
Michigan	49	20	24	5	128	151	45
Indianapolis	50	18	24	8	146	182	44
Cleveland	44	18	22	4	141	154	40

Conférence de l'Ouest

Section Midwest

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
Chicago	48	30	11	7	171	144	67
Manitoba	49	27	14	8	162	153	62
Milwaukee	48	23	19	6	137	154	52
Kansas City	49	24	21	4	144	160	52

Section Sud-Ouest

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
Houston	50	35	8	7	205	128	77
Long Beach	52	31	20	1	176	166	63
Utah	49	22	22	5	146	149	49
Las Vegas	48	17	26	5	142	191	39

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Jeudi 4 février

Grand Rapids 1 Orlando 3
Cincinnati 5 Cleveland 4
Las Vegas 3 Detroit 5

Vendredi 5 février

Milwaukee 4 Indianapolis 2
Las Vegas 4 Detroit 2
Kansas City 2 Michigan 1
Long Beach 6 Cincinnati 3
Utah 2 Fort Wayne 3
Houston 3 Manitoba 5

Samedi 6 février

Grand Rapids à Orlando, 19h
Las Vegas à Indianapolis, 19h
Milwaukee à Chicago, 19h
Detroit au Michigan, 19h30
Utah à Cleveland, 19h30
Kansas City à Cincinnati, 19h30
Long Beach à Fort Wayne, 19h30

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Section Robet-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	53	30	19	4	203	168	64
Victoriaville	54	28	21	5	212	186	61
Rouyn-Noranda	53	26	19	8	234	196	60
Sherbrooke	56	23	30	3	204	231	49
Val-d'Or	53	22	28	3	226	236	47
Hull	**54**	**19**	**29**	**6**	**218**	**236**	**44**
Drummondville	54	15	36	3	176	261	33

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Québec	53	39	9	5	230	145	83
Halifax	55	36	17	2	232	164	74
Acadie-Bathurst	53	31	18	4	238	203	65
Moncton	53	30	18	5	207	166	65
Rimouski	56	24	25	7	208	206	55
Cap-Breton	53	20	30	3	174	193	43
Chicoutimi	52	15	35	2	151	241	32
Baie-Comeau	54	12	35	7	162	243	31

Calendrier de la LHJMQ

Vendredi 5 février

Sherbrooke 7 **Hull 1**
Rimouski 3 Cap-Breton 5
Acadie-Bathurst 2 Halifax 3 (P)
Moncton 2 Québec 4 (en 2e)
Baie-Comeau 2 Chicoutimi 4 (en 3e)
Drummondville 4 Val d'Or 5 (en 3e)
Shawinigan 4 Victoriaville 2 (en 3e)

Samedi 6 février

Moncton à Chicoutimi, 19h
Rimouski à Halifax, 19h
Drummondville à R.-Noranda, 19h

Dimanche 7 février

Moncton à Baie-Comeau, 16h
Drummondville à Val-d'Or, 16h
Québec à Victoriaville, 18h
Acadie-Bathurst à Cap-Breton, 19h
Hull à Rouyn-Noranda, 19h
Sherbrooke à Shawinigan, 19h

Meneurs de la LHJMQ

(Sans les matches d'hier)

	Pj	B	A	Pts
Mike Ribeiro, Rou	52	50	71	121
James Desmarais, Rou	52	53	61	114
Jérôme Tremblay, Rou	52	31	72	103
Ladislav Nagy, Hal	48	58	42	100
Brad Richards, Rim	46	27	67	94
Ryan Walsh, Sha	48	40	50	90
Patrick Grandmaitre, Vic	54	29	61	90
Mathieu Benoit, Bat	51	53	34	87
Benoit Dusablon, VdO	50	29	54	83
Alexandre Tremblay, Sha	53	39	41	80
Jean-Philippe Paré, Sha	52	30	50	80
Martin Fillion, Bat	49	41	37	78
Simon Gagné, Qué	44	31	47	78
Eric Chouinard, Qué	45	36	41	77
Marc-André Thinel, Vic	51	31	43	74

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**50**	**39**	**8**	**3**	**229**	**112**	**81**
Peterborough	50	30	19	1	197	157	61
Belleville	50	27	17	6	243	180	60
Oshawa	49	25	20	4	192	174	54
Kingston	49	14	32	3	176	235	31

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Barrie	50	37	8	5	236	141	79
North Bay	51	19	26	6	170	172	44
Sudbury	50	18	25	7	199	225	43
St. Michael's	48	16	27	5	169	215	37
Mississauga	47	2	42	3	102	290	7

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Plymouth	49	37	9	3	221	118	77
Sarnia	47	27	15	5	191	136	59
S.S. Marie	49	25	19	5	185	164	55
London	51	22	26	3	182	179	47
Windsor	49	14	29	6	151	237	34

Section Mid-ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	49	30	17	2	217	171	62
Owen Sound	52	28	19	5	235	220	61
Erie	47	19	24	4	200	220	42
Kitchener	49	16	28	5	150	184	37
Brampton	50	6	41	3	147	266	15

Calendrier de la LHO

Jeudi 4 février

Barrie 2 **Ottawa 3**
Windsor 5 St. Michael's 2
London 6 Brampton 4
Sault Ste. Marie 2 Sorth Bay 1
Peterborough 7 Kingston 2

Vendredi 5 février

Peterborough 3 **Ottawa 5**
Brampton à Barrie, 19h
Windsor à Erie, 19h30
Oshawa à Guelph, 19h30
Belleville à Kingston, 19h30
Plymouth à Kitchener, 19h30
Owen Sound à London, 19h30
Sudbury à Mississauga, 19h30
St. Michael's à Sarnia, 19h30

Samedi 6 février

Ottawa à Kingston, 14h
Sault Ste. Marie à Belleville, 19h30
Windsor à Erie, 19h30
Sudbury à Owen Sound, 19h30
St. Michael's à Plymouth, 19h30

Dimanche 7 février

Sudbury à London, 13h30
Erie à Brampton, 14h
Owen Sound à Barrie, 18h
Sault Ste. Marie à Oshawa, 18h30
Guelph à Kitchener, 18h30
Peterborough à North Bay, 19h
Plymouth à Sarnia, 19h

Hockey régional

Midget AAA

Section CCM

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Régents LLL	40	30	13	5	143	134	45
C.-LeMoyne	38	20	16	2	168	151	42
Lac St-Louis	38	17	14	7	143	149	41
C. Français	38	18	16	4	143	150	40
Gatineau	**37**	**16**	**21**	**0**	**120**	**140**	**32**
É-Amos	40	15	23	2	135	171	32

Section Tacks

	Pj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
C.-Madeleine	39	30	6	3	194	125	63
A.-Girouard	38	24	12	2	155	107	50
Magog	40	22	15	3	143	132	47
Ste-Foy	39	21	16	2	160	150	44
Jonquière	36	19	15	2	140	147	40
É-Lévis	39	8	28	3	110	198	19

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

É-élminés des séries éliminatoires.

Dimanche 31 janvier

Magog 6 **Gatineau 3**
Collège Français 4 Lac St-Louis 0
Antoine-Girouard 4 Ste-Foy 5
Lévis 3 Régents LLL 6

Vendredi 5 février

Antoine-Girouard à Jonquière, 20h
Régents LLL à **Gatineau**, 20h

Ligue centrale junior A

Division Robinson

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hawkesbury	40	30	8	2	235	128	62
Cornwall	38	21	14	3	153	140	45
Ottawa	42	20	21	1	157	176	41
Cumberland	43	16	24	3	163	214	35
Gloucester	40	6	32	2	110	215	14

Division Yzerman

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Brockville	42	30	8	3	231	149	65
Nepean	42	26	15	1	159	149	53
Kanata	40	22	11	7	193	173	51
Smiths Falls	39	18	15	5	149	174	42
Pembroke	38	13	22	3	142	174	29

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mercredi 3 février

Smiths Falls 4 Ottawa 5

Vendredi 5 février

Gloucester à Brockville, 20h
Nepean à Hawkesbury, 20h
Ottawa à Smiths Falls, 20h

Samedi 6 février

Gloucester à Cumberland, 19h30

Dimanche 7 février

Smiths Falls à Nepean, 19h
Hawkesbury à Pembrooke, 19h
Cornwall à Cumberland, 19h15

Ligue junior B de l'est ontarien

Division Métro

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa Ouest	34	19	12	3	184	162	44
Clarence	32	18	13	1	151	110	39
Buckingham	33	19	12	2	175	135	40
Ottawa Sud	34	14	15	5	121	129	38
Metcalfe	33	11	16	6	128	174	33

Division Valley

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Renfrew	35	27	8	0	230	108	54
Perth	35	21	11	3	145	124	47
Carleton Place	36	15	18	3	153	162	36
Arnprior	35	13	19	2	121	171	30
Shawville	35	9	23	3	96	157	26
Goulbourn	34	7	26	1	108	186	15

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mardi 2 février

Renfrew 1 Ottawa Sud 4

Mercredi 3 février

Clarence 4 Buckingham 5

Jeudi 4 février

Shawvill 4 Ottawa Ouest 8

Vendredi 5 février

Clarence 3 Buckingham 5
Shawville à Carleton Place, 20h
Metcalfe à Arnprior, 20h
Renfrew à Perth, 20h30

Ligue junior BB des Trois Vallées

Quarts-de-finale

(Séries 3-de-5)

La Pêche c. Aylmer

Samedi 6 février

Aylmer à La Pêche, 20h

Dimanche 7 février

La Pêche à Aylmer, 18h30

Vendredi 12 février

La Pêche à Aylmer, 20h20

Fort-Coulonge c. L'Annonciation

Samedi 6 février

Fort-Coulonge à L'Annonciation, 19h30

Dimanche 7 février

L'Annonciation à Fort-Coulonge, 13h30

Samedi 13 février

L'Annonciation à Fort-Coulonge, 13h30

Ferme-Neuve c. Maniwaki

Samedi 6 février

Ferme-Neuve à Maniwaki, 19h30

Dimanche 7 février

Maniwaki à Ferme-Neuve, 13h30

Samedi 13 février

Ferme-Neuve à Maniwaki, 19h30

Ligue junior de l'Ouest

Section Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Prince Albert	48	28	16	4	190	152	60
Swift Current	52	25	22	5	167	151	55
Moose Jaw	50	26	22	2	206	181	54
Brandon	51	25	22	4	194	188	54
Regina	54	19	32	3	183	231	41
Saskatoon	54	13	36	5	134	209	31

Section Centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Calgary	51	37	8	6	222	125	80
Kootenay	52	27	19	6	192	170	60
Red Deer	51	20	26	5	185	190	45
Lethbridge	49	19	23	7	155	148	45
Medicine Hat	51	12	38	1	135	234	25

Section Ouest

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	55	35	11	9	221	144	79
Tri-City	50	28	17	5	204	160	61
Seattle	48	25	15	8	181	165	58
Prince George	50	25	21	4	170	170	54
Portland	48	15	24	9	143	180	39
Kelowna	50	18	31	1	156	205	37
Spokane	50	15	29	6	145	180	36

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Alexeï Yashine	22	35	57	28
15. Shawn McEachern	25	18	43	34
21. Andreas Johansson	17	10	27	24
10. Andreas Dackell	10	17	27	14
33. Jason York	4	22	26	22
20. Magnus Arvedson	11	13	24	28
13. Vaclav Prospal	4	17	21	37
6. Wade Redden	5	13	18	44
14. Radek Bonk	10	8	18	32
11. Daniel Alfredson	6	10	16	8
29. Igor Kravchuk	2	13	15	16
18. Marian Hossa	5	7	12	12
25. Bruce Gardiner	4	6	10	25
22. Shaun Van Allen	5	5	10	12
3. Patrick Traverse	1	7	8	14
17. Chris Murray	1	6	7	60
4. Chris Phillips	3	3	6	28
5. Sami Salo	1	5	6	16
16. Steve Martins	4	1	5	6
9. Bill Berg	1	2	3	7
27. Janne Laukkanen	0	3	3	10
2. Lance Pitlick	2	0	2	23
1. Damian Rhodes	1	0	1	4
24. John Gruden	0	0	0	0
37. Yves Sarault	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	1582	42	2	1,59
1. Damian Rhodes	1389	65	1	2,81

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
8. Mark Recchi	9	27	36	20
25. Vincent Damphousse	8	18	26	38
26. Martin Rucinsky	12	13	25	34
17. Benoît Brunet	12	11	23	29
38. Vladimir Malakhov	8	13	21	57
11. Saku Koivu	7	14	21	20
27. Shayne Corson	8	11	19	73
37. Patrick Poulin	7	11	18	17
49. Brian Savage	10	7	17	14
5. Stéphane Quintal	5	12	17	56
44. Jonas Hoglund	6	8	14	10
23. Turner Stevenson	4	10	14	41
22. Eric Weinrich	4	10	14	51
21. Jason Dawe	3	6	9	18
52. Craig Rivet	2	7	9	55
34. Sergei Zholtok	4	4	8	6
43. Patrice Brisebois	2	6	8	20
55. Igor Ulanov	2	4	6	67
24. Scott Thornton	3	2	5	47
29. Brett Clark	2	2	4	16
15. Eric Houde	1	1	2	2
46. Matt Higgins	1	0	1	0
6. Trent McCleary	0	0	0	17

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Frédéric Chabot	56	1	0	1,07
31. Jeff Hackett	1806	70	2	2,33
60. José Théodore	751	40	0	3,20

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
9. Marty Johnston	31	35	66	54
27. Michael Ryder	35	30	65	49
8. Jiri Fischer	19	43	62	119
24. Paul Spadafora	22	38	60	118
26. Ryan Lauzon	20	40	60	34
19. Radim Vrbata	13	34	47	16
10. Alexandre Giroux	14	18	32	84
11. Dustin Russell	10	19	29	37
7. Bruno Lemire	12	15	27	47
25. Yannick Lachance	9	8	17	95
28. Adam Rivet	1	15	16	37
4. Andrew Carver	1	14	15	59
20. Mario Joly	3	8	11	294
12. Vince Malts	5	5	10	36
17. Daniel Clermont	4	5	9	22
18. Casey Burnette	2	7	9	112

Statistiques de hockey

Ligue nationale

Hurricanes 1 Capitals 4

Première période

1. Washington, Bulis 6 (Zednik, Mironov)..... 17:41

Pénalités — Primeau Car 0:20, Wesley Car 10:02, Klee Was 14:14, Berube Was 19:59.

Deuxième période

2. Caroline, Gélinas 7 (Battaglia, Burt) 3:27
3. Washington, Bondra 22 (Johansson, Oates) .....4:41 (an)
4. Washington, Bondra 23 (Bulis, Reekie) 12:03

Pénalités — Coffey Car 4:26, Bulis Was 5:40, Malik Car 8:05, Manderville Car, Zednik Was, Bulis Was 9:53, Bellows Was 12:50, Primeau Car (maj.), Tinordi Was (min., maj., inc.) 13:55, Pratt Car, Ciccone Was 18:03.

Troisième période

5. Washington, Bondra 24 (Oates) .....19:31 (fd)

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Caroline .....7 8 9 — 24
Washington .....16 6 6 — 28

Gardiens — Caroline: Kidd (P,6-8-3); Washington: Kolzig (G,16-20-1).

Avantages numériques — Caroline: 0-6; Washington: 1-4.

Arbitres — Kevin Maguire, Paul Stewart. **Juges de lignes** — Tim Nowak, Mark Paré.

Assistance — 17 601.

Mighty Ducks 5 Lightning 3

Première période

1. Anaheim, Cullen 5 (Green, Sandstrom)..... 3:05 (an)
2. Tampa Bay, Skopintsev 1 (Tucker) 4:25
3. Anaheim, Kariya 22 (Selanne) 4:48
4. Anaheim, Rucchin 17 (Kariya, Selanne) 12:12
5. Anaheim, Olausson 11 (Selanne, McInnis) .....15:35 (an)
6. Tampa Bay, Lacavalier 8 .....18:43

Pénalités — Gratton TB 1:38, Salei Ana 9:28, Selanne Ana, Tucker TB 9:28, Grimson Ana (maj.), McCarthy TB (maj.) 13:06, Clark TB 14:41.

Deuxième période

7. Anaheim, Kariya 23 (Marshall, Rucchin) 16:01

Pénalités — Marshall Ana 2:41, Drury Ana Larocque TB 7:48, Kariya Ana 17:58.

Troisième période

8. Tampa Bay, Kubina 4 (Daigle, Gratton)..... 14:03 (an)

Pénalités — Tucker TB 0:29, Skopintsev TB 4:18, Cullen Ana 13:53.

Tirs au but

Anaheim .....11 11 11 — 33
Tampa Bay.....12 14 5 — 31

Gardiens — Anaheim: Hebert (G,17-18-7); Tampa Bay: Ranford (P,3-16-3).

Avantages numériques — Anaheim: 2-4; Tampa Bay: 1-4.

Arbitre — Blain Angus. **Juges de lignes** — Gérard Gauthier, Stéphane Provost.

Assistance — 10 872.

Panthers 0 Penguins 3

Première période

1. Pittsburgh, Jagr 22 (Slegr, Hatcher) 18:58

Pénalité — Aucune.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Jagr 23 (Hrdina, Miller) 19:54

Pénalités — Mellanby Flo, Kasparaitis Pgh 4:05, Mellanby Flo 7:05, Dollas Pgh 10:44.

Troisième période

3. Pittsburgh, Sonnenberg 1 (Kovalev, Jagr) 7:55

Pénalités — Murray Flo 5:55, Murphy Flo 13:05, Laus Flo 18:37.

Tirs au but

Floride .....9 11 9 — 29
Pittsburgh .....6 10 10 — 26

Gardiens — Floride: McLean (P,4-8-2); Pittsburgh: Barrasso (G,14-10-3).

Avantages numériques — Floride: 0-1; Pittsburgh: 0-4.

Arbitre — Stephen Walkom. **Juges de lignes** — Dan McCourt, Jean Morin.

Assistance — 14 283.

Avalanche 3 Red Wings 1

Première période

Aucun but.

Pénalités — Hejduk Col 10:23, Corbet Col (maj.), Lapointe Det (maj.) 16:04.

Deuxième période

1. Colorado, Sakic 24 .....3:21
2. Detroit, Kozlov 12 (McCarty, Draper) 3:58
3. Colorado, Deadmarsh 16 (Forsberg, Ozolinsh) .....12:00 (an)

Pénalités — Forsberg Col 1:14, Shanahan Det 10:52, Parker Col, 13:46, Lapointe Det 13:46, Fedorov Det 14:32, de Vries, Col 17:08.

Troisième période

4. Colorado, Lefebvre 2 (Kamensky, Foote) 3:52

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Colorado .....10 12 8 — 30
Detroit .....7 11 10 — 28

Gardiens — Colorado: Roy (G,20-12-3); Detroit: Osgood (P,20-18-2).

Avantages numériques — Colorado: 1-2; Detroit: 0-3.

Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Ray Scapinello, Dan Schachte.

Assistance — 19 983.

Jeudi soir

Blackhawks 2 Kings 3

Première période

1. Chicago, Kilger 9 (White) .....8:34 (an)
2. Los Angeles, Duchesne 3 (Galley, Rosa) 15:34

Pénalités — Simpson Chi (maj.), M.Johnson LA (maj.) 2:47, Jokinen LA 7:01, Los Angeles banc (purgée par M.Johnson) 8:34, Zmolek Chi 11:34, Muir Chi 16:03.

Deuxième période

3. Los Angeles, Audette 7 (Duchesne, Robitaille) 5:12
4. Chicago, Kilger 10 (Gilmour, Moreau) 9:21

Pénalités — C.Johnson LA 2:23, Manson Chi 6:56, Audette LA 16:00.

Troisième période

5. Los Angeles, Audette 8 (Duchesne) 10:21

Pénalités — Kilger Chi Tsyplakov LA 0:28, Audette LA 1:45, Ferraro LA 7:02, Brown Chi 10:50, Norstrom LA 20:00.

Tirs au but

Chicago .....15 16 6 — 37
Los Angeles .....13 9 11 — 33

Gardiens — Chicago: Thibault (P,9-16-3); Los Angeles: Fiset (G,7-8-1).

Avantages numériques — Chicago: 1-6; Los Angeles: 0-4.

Arbitres — Bernard DeGrace, Don Van Massenhoven. Juges de lignes — Darren Gibbs, Shane Heyer.

Assistance — 11 737.

Sharks 1 Coyotes 3

Première période

Aucun but.

Pénalités — Stapleton Phx 5:27, Tocchet Phx 13:53, Sturm SJ 18:51.

Deuxième période

1. Phoenix, Lumme 5 (Ylonen, Briere) 1:19
2. Phoenix, Tocchet 17 (Roenick, Adams) .....5:20 (an)
3. Phoenix, Tocchet 18 (Carney) 10:51

Pénalités — Norton SJ 4:35, Cummins Phx 13:19, Sutter SJ 15:50.

Troisième période

4. San Jose, Marleau 12 (Murphy, Nolan) 12:58

Pénalités — Carney Phx 0:47, Carney Phx 6:10, Stern SJ 15:46

Tirs au but

San Jose.....15 8 11 — 34
Phoenix .....7 19 4 — 30

Gardiens — San Jose: Shields (20-17) (P,4-7-4), Vernon (10-10) (10:51 2e); Phoenix: Khabibulin (G,20-9-6).

Avantages numériques — San Jose: 0-5; Phoenix: 1-4.

Arbitres — Rob Shick, Brad Watson. **Juges de lignes** — Mark Wheler, Randy Mitton.

Assistance — 14 228.

Predators 2 Flames 2

Première période

1. Calgary, Albelin 1 (Iginla, Hulse) 11:25

Pénalités — Ward Cal 14:04, Vopat Nash 14:18.

Deuxième période

2. Nashville, Fitzgerald 7 (Bordeleau, Walker) 8:01
3. Nashville, Johnson 13 (Slaney, Brunette) .....11:28 (an)

Pénalités — Boughner Nash 2:47, Simpson Cal 10:15, Housley Cal 16:43.

Troisième période

4. Calgary, Nazarov 4 (Bure) 0:37

Pénalités — Ward Cal 1:09, Johnson Nash 8:44, Slaney Nash 12:00.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Nashville.....9 15 3 0 — 27
Calgary .....11 10 12 3 — 36

Gardiens — Nashville: Dunham (N,11-11-2); Calgary: Brathwaite (N,4-3-5).

Avantages numériques — Nashville: 1-4; Calgary: 0-4.

Arbitre — Greg Kimmerly. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.

Assistance — 15 062.

LHJMQ

Faucons 7 Olympiques 1

Première période

1. Sherbrooke, J-François Lortie (10) (Fortin J. Afanasenkov D.)10:33 (an)
2. Sherbrooke, Eric Lavigne (10) (Fortin J. Lortie J.)..... 17:29 (an)
3. Sher., Dimitri Afanasenkov (21) (Lachance B.) 19:29

Pénalités - Burnette C. Hul 1:19, Lachance B. She 6:06, Burnette C. Hul 9:42, Lavigne E. She 10:41, Lachance B. She 14:29, Pinoul E. She 14:29, Pinoul E. She majeure 14:29, Fischer J. Hul 14:29, Fischer J. Hul majeure 14:29, Vincent P. She 17:00, Lachance Y. Hul 17:00, Joly M. Hul 17:00, Carver A. Hul 17:22.

Deuxième période

4. Sherbrooke, Patrick Vincent (14) (Perricone E. Fortin J.) 9:44
5. Sherbrooke, François Fortier (24) (Potapov M. Beauchesne M.) . 9:44
6. Sher, Jean-François Lortie (11) (Afanasenkov D. Dufresne S.)19:05

Pénalités - Parent P. She 12:55, Lachance B. She majeure 12:55, Andrews J. Hul 12:55, Andrews J. Hul 12:55, Rivet A. Hul majeure 12:55, Lachance Y. Hul 14:07, Perricone E. She 15:09, Courchesne P. She 19:43.

Troisième période

7. Hull, Daniel Clermont (4) 4:29
8. Sher, Jean-François Fortin (16 (Afanasenkov D. Pinoul E.)12:32 (an)

Pénalités - Beauchesne M. She 1:42, Fischer J. Hul 12:09, Spence J. She 15:54, Spence J. She mauvaise conduite 15:54, Lachance Y. Hul 15:54, Lachance Y. Hul mauvaise conduite 15:54, Joly M. Hul mauvaise conduite 15:54, Beauchesne M. She 19:2.

Gardiens - Hull, Philippe Bergeron (5-8-2), Frédéric Malette(à 9.44 per 2).

Tirs au but

Sherbrooke 14 20 8- 42
Hull 3 8 7- 18

Arbitre - Luc Lachapelle.

Assistance - 2559.

LNH

Liste des blessés et des transaction de la LNH

Mighty Ducks d'Anaheim
Aucun blessé.

Bruins de Boston
Kyle McLaren (D) épaule, 15 jan., indéterminé; Anson Carter (C) cheville, 2 jan., indéterminé.

Sabres de Buffalo
Aucun blessé.

Flames de Calgary
Andrew Cassels (C) aine, 1er fév., au jour le jour; Rocky Thompson (AD) commotion, 16 jan., au jour le jour; Dave Roche (AG) genou, 2 jan., au jour le jour; Ken Wregget (G) dos, 3 nov., indéterminé; Céder Sami Helenius (D) échange avec Tampa Bay (LNH), 29 jan..

Hurricanes de la Caroline
Sean Hill (D) cheville, 21 déc., au jour le jour; Steve Chiasson (D) épaule, 19 déc., indéterminé; Dave Karpa (D) genou, 22 nov., indéterminé; Ajouter Shane Willis (AD) de New Haven (LAH), 5 fév..

Blackhawks de Chicago
Trent Yawney (D) bras, 9 jan., absent pour le reste de la saison.

Avalanche du Colorado
Shjon Podein (AG) revenu 2 fév., a raté 25 matchs, jambe; Alexei Gusarov (D) revenu 30 jan., muscles abdominaux, a raté aucun match; Cam Russell (D) dos, 1er fév., au jour le jour; Jeff Odgers (AD) appendicite, 31 jan., 2-3 semaines; Warren Rychel (AG) main, 17 déc., indéterminé; Ajouter Scott Parker (AD) de Hershey (LAH), 1er fév.; Céder Eric Messier (D) à Hershey (LAH), 27 jan..

Stars de Dallas
Aucun blessé.

Red Wings de Detroit
Larry Murphy (D) revenu 5 fév., a raté un match, commotion; Steve Yzerman (C) revenu 30 jan., a raté un match, nez; Todd Gill (D) bras, 1er fév, 4-6 semaines; Joe Kocur (AD) muscles abdominaux, 6 jan., indéterminé; Uwe Krupp (D) dos, 22 déc., indéterminé; Brent Gilchrist (AG) hernie, 21 sept., une semaine; Ajouter Yan Golubovsky (D) de Adirondack (LAH), 2 fév..

Oilers d'Edmonton
Georges Laraque (AD) revenu 30 jan., a raté deux matchs, sternum; Boris Mironov (D) épaule, 3 fév., au jour le jour; Kelly Buchberger (AG) bras, 5 jan., indéterminé; Ajouter Alex Selivanov (AD) échange avec Tampa Bay (LNH), 29 jan.; Céder Andrei Kovalenko (AD) échange avec Philadelphie (LNH), 29 jan..

Panthers de la Floride
Scott Mellanby (AG) revenu 3 fév., a raté trois matchs, cou; Viktor Kozlov (C) revenu 30 jan., a raté trois matchs, épaule; Céder Peter Ratchuk (D) à New Haven (LAH), 2 fév..

Kings de Los Angeles
Glen Murray (AD) genou, 2 jan., 8-10 semaines; Steve McKenna (AG) muscles abdominaux, 9 déc., 10-12 semaines.

Canadien de Montréal
Saku Koivu (C) revenu 30 jan., a raté trois matchs, coude; Craig Rivet (D) revenu 30 jan., a raté trois matchs, grippe et dos; Brian Savage (AG) cage thoracique, 21 jan., indéterminé.

Predators de Nashville
Vitali Yachmenev (AD) épaule, 4 fév., 1-3 semaines; Darren Turcotte (C) genou, 14 jan., 4-6 semaines; Eric Fichaud (G) épaule, 12 jan., 4-6 mois; Jay More (D) commotion, 16 déc., au jour le jour; Ville Peltonen (AG) épaule, 10 déc., 4-6 mois; Ajouter Rob Valicevic (AD) de Houston (LIH), 5 fév..

Devils du New Jersey
Kevin Dean (D) arythmie, 1er fév., au jour le jour; Dave Andreychuk (AG) cheville, 5 jan., 4-6 semaines.

Islanders de New York
Craig Janney (C) revenu 4 fév., a raté un match, grippe; Barry Richter (D) épaule, 3 fév., au jour le jour; Kenny Jonsson (D) genou, 16 jan., quatre semaines; Gino Odjick (AG) abdominaux, 15 déc., absent pour le reste de la saison; Ajouter Dean Malkoc (D) de Lowell (LAH), 4 fév.; Céder Ted Crowley (D) to Lowell (LAH), 5 fév..

Rangers de New York
Todd Harvey (AD) genou, 13 jan., deux semaines; Ajouter Derek Armstrong (C) de Hartford (LAH), 31 jan.; Céder Jan Mertzig (D) à Hartford (LAH), 1er fév..

Sénateurs d'Ottawa
Patrick Traverse (D) commotion, 30 jan., au jour le jour; Bruce Gardiner (C) pied, 30 jan., au jour le jour; Daniel Alfredsson (AD) genou, 26 jan., au jour le jour; Janne Laukkanen (D) dos, 26 jan., au jour le jour; Chris Murray (AD) genou, 16 jan., 8-10 semaines; Chris Phillips (D) cheville, 1er jan., 4-6 semaines; Lance Pitlick (D) hanche, 12 déc., 8-10 semaines; Ajouter Radim Bicanek (D) de Grand Rapids (LIH), 31 jan.; Ajouter Yves Sarault (AG) de Detroit (LIH), 31 jan..

Flyers de Philadelphie
Dave Babych (D) pied,, deux semaines; Ajouter Andrei Kovalenko (AD) échange avec Edmonton (LNH), 29 jan.; Céder Alexandre Daigle (AD) échange avec Tampa Bay (LNH), 29 jan..

Coyotes de Phoenix
Deron Quint (D) épaule, 31 jan., 7-10 jours; Dallas Drake (AD) épaule, 29 jan., 2-3 semaines; Brad Isbister (AG) hernie, 27 jan., 4-6 semaines; Gerald Diduck (D) genou, 8 jan., 2-4 semaines; Mike Sullivan (C) côtes, 11 jan., deux semaines; Ajouter Trevor Letowski (C) de Springfield (LAH), 30 jan.; Ajouter Rob Murray (C) de Springfield (LAH), 3 fév..

Penguins de Pittsburgh
Tom Barrasso (G) revenu 2 fév., a raté trois matchs, cou; Dan Kesa (AD) grippe, 2 fév., au jour le jour; Maxim Galanov (D) épaule, 26 jan., au jour le jour; Jeff Serowik (D) commotion, 30 déc., indéterminé; Rob Brown (AD) pied, 22 déc., 2 semaines; Victor Ignatjev (D) épaule, 3 déc., 4-5 semaines; Céder Jean-Sébastien Aubin (G) à Kansas City (LIH), 1er fév..

Blues de St. Louis
Rudy Poeschek (D) cheville, 28 jan., indéterminé; Marc Bergevin (D) estomac, 9 jan., au jour le jour; Geoff Courtnall (AG) commotion, indéterminé.

Sharks de San Jose
Murray Craven (D) jambe, 19 déc., indéterminé; Bryan Marchment (D) épaule, 7 jan., 2-4 semaines; Tony Granato (AD) genou, 11 jan., indéterminé; Gary Suter (D) triceps, 24 oct., indéterminé.

Lightning de Tampa Bay
Petr Svoboda (D) aine, 29 jan., 2-3 semaines; Drew Bannister (D) poignet, 15 jan., cinq semaines; Daren Puppa (G) aine, indéterminé; Ajouter Alexandre Daigle (AD) échange avec Philadelphie (LNH), 29 jan.; Ajouter Sami Helenius (D) échange avec Calgary (LNH), 29 jan.; Ajouter Andrei Skopintsev (D) de Cleveland (LIH), 30 jan.; Ajouter Mario Larocque (D) de Cleveland (LIH), 30 jan.; Céder Alex Selivanov (AD) échange avec Edmonton (LNH), 29 jan..

Maple Leafs de Toronto
Tie Domi (AD) revenu 2 fév., a raté 10 matchs, genou; Curtis Joseph (G) revenu 30 jan., a raté un match, aine; Alexander Karpovtsev (D) poignet, 2 fév., au jour le jour; Glenn Healy (G) genou, 10 jan., 1-3 semaines; Alyn McCauley (C) genou, 30 déc., indéterminé; Céder Dallas Eakins (D) à St. John's (LAH), 3 fév..

Canucks de Vancouver
Peter Zezel (C) tibia, 2 jan., 4-6 semaines.

Capitals de Washington
Jaroslav Svejkovsky (AD) revenu 29 jan., a raté 37 matchs, cheville; Sergei Gonchar (D) poignet, 30 jan., deux semaines; Jeff Toms (AG) muscles abdominaux, 7 jan., indéterminé; Richard Zednik (AD) aine, 19 déc., au jour le jour; Chris Simon (AG) épaule, 21 déc., indéterminé; Tom Chorske (AG) muscles abdominaux, 3 déc., six semaines.

Aujourd'hui

Basketball

Association nationale
Toronto à Boston
20 h, TSN

à la télé

Face à Face

	Pj	B	A	Pts	Pé
A. Yashine	49	22	35	57	28
S. McEachern	49	25	18	43	34
A. Dackell	44	10	17	27	14
A. Johansson	47	17	10	27	24
J. York	46	4	22	26	22
M. Arvedson	47	11	13	24	30
V. Prospal	47	4	17	21	37
W. Redden	47	5	13	18	44
R. Bonk	48	10	8	18	32
D. Alfredson	32	6	10	16	8
I. Kravchuk	48	2	13	15	16
M. Hossa	27	5	7	23	12
S. Van Allen	46	5	5	10	12
B. Gardiner	40	4	6	10	27
P. Traverse	33	1	7	8	14
C. Murray	35	1	6	7	60
C. Phillips	30	3	3	6	28
S. Salo	31	1	5	6	16
S. Martins	22	4	1	5	6
J. Laukkanen	23	0	3	3	10
L. Pitlick	26	2	0	2	23
D. Rhodes	26	1	0	1	4
B. Berg	16	1	2	3	7

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
R. Tugnutt	1582	42	1	1,59
D. Rhodes	1389	65	1	2,81

Blessés

Patrick Traverse (D) commotion, 30 jan., au jour le jour; Bruce Gardiner (C) pied, 30 jan., au jour le jour; Daniel Alfredsson (AD) genou, 26 jan., au jour le jour; Janne Laukkanen (D) dos, 26 jan., au jour le jour; Chris Murray (AD) genou, 16 jan., 8-10 semaines; Chris Phillips (D) cheville, 1er jan., 4-6 semaines; Lance Pitlick (D) hanche, 12 déc., 8-10 semaines

	Pj	B	A	Pts	Pé
T. Fleury	51	24	32	56	58
P. Housley	51	3	28	31	30
J. Iginla	51	20	11	31	41
C. Stilman	45	14	15	29	24
V. Bure	49	10	19	29	14
A. Cassels	49	10	16	26	14
D. Morris	50	6	19	25	65
J. Shantz	49	10	10	20	28
J. Wiemer	51	5	11	16	137
C. Wilm	48	7	5	12	40
S. Smith	50	1	11	12	56
C. Hulse	48	2	6	8	81
T. Simpson	51	1	6	7	117
S. Dubinsky	42	3	4	7	10
D. Roche	26	2	3	5	29
A. Nazarov	32	4	1	5	47
E. Ward	42	3	1	4	48
T. Albelin	32	1	3	4	4
G. Pankewicz	18	0	3	3	20
M. St. Louis	13	1	1	2	10
H. Domenicheli	4	1	0	1	2
J.-S. Giguere	15	0	1	1	4
D. Gauthier	26	0	1	1	27

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
J.-S. Giguere	860	46	0	3,21
K. Wregget	632	30	1	2,85

Blessés

Andrew Cassels (C) aine, 1er fév., au jour le jour; Rocky Thompson (AD) commotion, 16 jan., au jour le jour; Dave Roche (AG) genou, 2 jan., au jour le jour; Ken Wregget (G) dos, 3 nov., indéterminé

Football

Ligue nationale

Dimanche 7 février

Pro Bowl

Conférence américaine

c. Conférence nationale

disputé à Honolulu, 18h

Soccer

Ligue intérieure professionnelle

Conférence américaine

Section Est

	V	D	Moy.	Diff.
Philadelphie	10	10	.500	—
Floride	11	13	.458	0,5
Baltimore	11	13	.458	0,5
Harrisburg	10	13	.435	1,5

Section Centrale

	V	D	Moy.	Diff.
Milwaukee	14	9	.609	—
Cleveland	13	10	.565	1
Montréal	**10**	**13**	**.435**	**4**

Conférence nationale

Section Nord

	V	D	Moy.	Diff.
Edmonton	14	7	.667	—
Buffalo	12	10	.545	2,5
Detroit	8	16	.333	7,5

Section Mid-ouest

	V	D	Moy.	Diff.
St. Louis	14	11	.560	—
Kansas City	11	12	.478	2
Wichita	10	11	.476	2

Mardi 2 février
Detroit 1 Edmonton 14

Jeudi 4 février
Baltimore 19 **Montréal 18**

Vendredi 5 février
Harrisburg à Philadelphie
Edmonton à St. Louis
Milwaukee à Wichita

Basketball

Association nationale

Association de l'Est

Section Atlantique

	V	D	Moy	Dif
Miami	0	0	,000	—
New York	0	0	,000	—
New Jersey	0	0	,000	—
Washington	0	0	,000	—
Orlando	0	0	,000	—
Boston	0	0	,000	—
Philadelphie	0	0	,000	—

Section Centrale

	V	D	Moy	Dif
Chicago	0	0	,000	—
Indiana	0	0	,000	—
Charlotte	0	0	,000	—
Atlanta	0	0	,000	—
Cleveland	0	0	,000	—
Detroit	0	0	,000	—
Milwaukee	0	0	,000	—
Toronto	0	0	,000	—

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	V	D	Moy	Dif
Utah	0	0	,000	—
San Antonio	0	0	,000	—
Minnesota	0	0	,000	—
Houston	0	0	,000	—
Dallas	0	0	,000	—
Vancouver	0	0	,000	—
Denver	0	0	,000	—

Section Pacifique

	V	D	Moy	Dif
Seattle	0	0	,000	—
L.A. Lakers	0	0	,000	—
Phoenix	0	0	,000	—
Portland	0	0	,000	—
Sacramento	0	0	,000	—
Golden State	0	0	,000	—
L.A. Clippers	0	0	,000	—

Calendrier

Vendredi 5 février
Washington à Indiana, 19h
Cleveland à Atlanta, 19h30
Philadelphie à Charlotte, 19h30
Detroit à Miami, 19h30
Toronto à Boston, 20h. (TSN)
New York à Orlando, 20h
Sacramento à San Antonio, 20h30
Minnesota à Denver, 21h
Chicago au Utah, 21h
Dallas à Seattle, 22h
Houston à L.A. Lakers, 22h30. (TSN)
Phoenix à L.A. Clippers, 22h30

Samedi 6 février
Toronto à Washington, 19h
Cleveland à Boston, 19h
New Jersey à Atlanta, 19h30
Milwaukee à Charlotte, 19h30
Orlando à Philadelphie, 19h30
Minnesota à San Antonio, 20h30
Houston à Golden State, 22h30

Dimanche 7 février
Miami à New York, 13h
Indiana à Detroit, 13h
Utah à L.A. Lakers, 15h30
Atlanta au New Jersey, 18h
Denver à Phoenix, 20h
Portland à Seattle, 20h
Chicago à L.A. Clippers, 21h
Vancouver à Sacramento, 21h
Dallas à Golden State, 21h

Lundi 8 février
Miami à Charlotte, 19h30
Boston à Orlando, 19h30
Washington à Detroit, 19h30
Indiana à Cleveland, 19h30
L.A. Lakers à San Antonio, 20h
Denver à Houston, 20h30
Portland à Vancouver, 22h

Tennis

Omnium Toray Pan Pacific

Disputé à Tokyo, Japon. Doté d'une bourse globale de 1 millions $ US.

Simple, quart de finale
Amanda Coetzer **(7)**, AFS, bat Lindsay Davenport **(1)**, E.-U., 2-6, 6-4, 6-3.
Martina Hingis **(2)**, Suisse, bat Steffi Graff (5), Allemagne, 3-6, 6-2, 6-4.
Jana Novotna **(3)**, Rép. tchèque, bat Natasha Zvereva**(8)**, Biélorussie, 7-5, ret..
Monica Seles **(4)**, E.-U., bat Anna Kournikova **(6)**, Russie, 7-5, 6-3.
Double, quarts-de-finale
Mariaan de Swardt, AFS, et Elena Tatarkova, Ukraine, battent Lisa Raymond, E.-U., et Rennae Stubbs **(3)**, Australie, 6-1, 6-4.

Omnium de Marseille

Disputé à Marseille, France. Doté d'une bourse globale de 514 000 $ US.

Simple, quart de finale
Marc Rosset **(4)**, Suisse, bat Gianluca Pozzi, Italie, 6-2 6-1.
Arnaud Clément, France, bat Roger Federer, Suisse, 6-3, 6-3.
Fabrice Santoro, France, bat Dominik Hrbaty, Slovaquie, 6-4, 6-3.
Cédric Pioline **(3)**, France, bat Nicolas Escude **(6)**, France, 7-6 (9-7), 7-6 (7-5).

Tournois régionaux

Tournoi de Papineauville

Vendredi 5 février
1. Patriotes Papineau 4 Pionniers Papineau 7 (NB)
2. Coyotes Lachute 0 Installation P.C.P.F. Neuve 3 (NB)
3. Sabres Lachute 1 Pionniers Papineau 3 (AB)
4. Éclairs Monteuil-Laval 3 Dragons St-Donat 10 (JB)
5. Aigles St-Jérôme 0 Pionniers Papineau 0 (en 2e) (JB)

Samedi 6 février
6. Draveurs Gatineau c. Olympiques Presq'Île, 9h (NB)
7. Tigres Lakeshore c. Leopard Lakeshore, 10h (NB)
8. Diplomates Presqu'Île c. Castors Buckingham, 11h (AB)
9. Nat. Lorraine-rosemère c. Cobras Laplaine, 12h (MB)
10. Cavaliers Chateauguay c. Cougars L'Annonciation, 13h (AA)
11. Richelieu Ste-Agate c. Faucons Boisbriand, 14h (AA)
12. Chavaliers Gatineau c. Vikings d'Aylmer, 15h30 (AA)
13. Coyotes Lachute c. Pionniers Papineauville, 16h30 (NB)
14. Sabres Lachute c. Gagnant 8, 17h30 (AB)
15. Perdant 8 c. Pionniers Papineauville, 18h30 (AB)
16. Barons Beauharnois c. Lions Lasalle, 19h30 (BB)
17. Centenial Dollard c. Monarques Presqu'Île, 20h30 (BB)

27e tournoi provincial de Masson-Angers

Jeudi 4 février
52. Chevaliers Gatineau 3 Remparts Gatineau 3 (NC)
53. River Rats Low 2 Chevaliers Gatineau 2 (AC)
54. Draveurs Gatineau 0 Chevaliers Gatineau 4 (PB)
55. Titan Gatineau 5 Predators Sandy Hill 0 (PB)

Vendredi 5 février
56. Sharks Masson-Angers 2 Rois Hull 2 (AC)
57. Rois de Hull 5 Barons Beauharnois 0 (NC)
58. Pumas Mexique 4 Beauharnois 2 (AB)
59. Frontaliers Hull 1 Boutique à Lettre Mont-Laurier 4 (PB)
60. Royals Témiscaming 3 Optimistes Maniwaki 4 (PB)
61. Chevalier Gatineau 2 Concordes Verdun 3 (AC)
62. Marché Métro Mt. Laurier 4 Scierie Landrienne Amos 2 (NC)
63. Barons Beauharnois 0 Sharks Masson-Angers 2 (NC)
64. Mont-Laurier 5 Témiscamingue 0 (PB)
65. Frontaliers Hull 7 OPtimiste Maniwaki 2 (PB)
66. Panthères St. Antoine 0 Sport Expert Mt. Laurier 3

Omnium de golf de Pebble Beach

Payne Stewart s'empare du premier rang

AP — Pebble Beach, Calif.

La malchance de Payne Stewart va peut-être cesser à Pebble Beach. David Duval n'a peut-être pas dit son dernier mot.

Stewart, qui est à la recherche d'une première victoire depuis 1995, a joué 64, hier, pour s'emparer du premier rang de l'omnium de Pebble Beach à l'issue du deuxième parcours.

Stewart a bien amorcé son parcours en inscrivant un eagle et deux birdies dès les trois premiers trous. Le Britannique se retrouve avec une fiche cumulative de 133, trois coups devant Vijay Singh (67) et Frank Lickliter (68). «Je veux encore gagner des tournois, a déclaré Stewart. Je dois me placer en position pour l'emporter.»

C'est ce qu'il a réussi en ne commettant pas d'erreur.

Outre ses plus proches poursuivants, Stewart devra aussi se médier de Duval. Celui-ci a remis une carte de 65 même s'il a dû se contenter d'un bogey au 17e trou. Duval, qui est à la recherche d'un 10e victoire en 30 tournois, affiche un total de 137 après 36 trous, sur un pied d'égalité avec Craig Stadler (67), et Chris Warren (66).

Matthew ne se qualifie pas

AP — Gainesville, Floride

Le Montréalais Craig Matthew n'a pu faire mieux qu'une carte de 74, hier, et il n'a pu se qualifier pour les deux derniers parcours de la classique de la Floride du circuit Nike.

Matthew totalise 144 coups après les deux premiers parcours.

Par ailleurs, Joel Edward a joué 65 pour s'emparer d'une avance d'un coup. Le meneur se retrouve avec une fiche cumulative de 132, 10 coups sous la normale, et il devance Richard Johnson qui a lui aussi enregistré une carte de 65.

Ashley Chinner est le meilleur Canadien, lui qui occupe le septième rang avec une fiche de 136.

Trois autres Canadiens, Dave Barr, Dan Halldorson et Glen Hnatiuk, ont partagé le sort de Matthew.

Duval a un coup de retard

AP — Key Byscaine, Floride

Tel fils, tel père.

Robert Duval, le père de David, a remis une carte de 67, hier, et il n'accuse qu'un coup de retard sur Bruce Fleisher à l'issue du premier parcours de la classique Royal Caribbean.

Âgé de 50 ans, Fleisher participe à son premier tournoi sur le circuit des vétérans de la PGA.

Walter Morgan partage le deuxième rang avec Duval. Jim Colbert, Bob Murphy et John Jacobs ont tous joué 68.

Lee Trevino, Raymond Floyd et le champion sortant du tournoi, David Graham, ont ramené des cartes de 69.

Morgan s'est exercé avec Duval avant le début de cette saison. Il dit respecter son adversaire mais ne pas le craindre.

«Je sais qu'il n'est pas son fils, a rigolé Morgan. Je peux le battre.»

Papa Duval a tenté d'imiter son célèbre fils en portant la même marque de lunettes de soleil.

«J'ai pensé que je verrais peut-être ce qu'il voyait», a-t-il dit.

Norman rate son retour

Par ailleurs, à Sydney, en Australie, Greg Norman, qui effectuait un retour après avoir été opéré à l'épaule, ne s'est pas qualifié pour les deux dernières rondes de son propre tournoi.

Norman a ramené une carte de 77 pour totaliser 153 coups après les deux premières rondes.

«Ma tête n'y était pas, et quand la tête n'y est pas, l'état de l'épaule importe peu», a dit Norman, qui a été opéré l'an dernier.

Aujourd'hui et demain





Voyez le «Hummer Baja de Shell», célèbre dans le monde entier!

See the Voyez la Batmobile originale de la populaire série télévisée! Une présentation du Ottawa Citizenwa Citizen.

«Oui, Robin,

le Salon international de l'auto Ottawa/Hull promet encore plus de plaisir et d'attractions cette année. Dépêchons-nous avant qu'il soit trop tard!»



«BATMAN, DÉMON SUR ROUES!»

Affûtage de patins gratuit! Sam. et dim.

Voyez les nouveaux modèles 1999 réunis sous un même toit

Logiciel de course automobile Cyberzone!

Promotion d'ouverture offerte par le Ottawa Citizen

1 000 billets pour les Sénateurs!

Chaque jour (du mercredi au samedi), les 125 premiers visiteurs (ayant payé leur entrée) recevront gratuitement une paire de billets pour assister à une partie des Sénateurs. Ces billets ne peuvent être ni échangés ni remboursés.

LE SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO OTTAWA-HULL

Plus d'attractions, encore plus de plaisir!

Centre des congrès d'Ottawa

DU 3 AU 7 FÉVRIER

ottawa.carclick.com

Heures du Salon :

Du mer. 3 févr. au ven. 5 fév. .11 h à 22 h
Le sam. 6 fév. .....10 h à 22 h
Le dim. 7 fév. .....10 h à 18 h

Entrée :

Adultes - 8,50 $
Enfants de 12 ans et moins - GRATUIT!
Étudiants et aînés (60 ans et plus) - 7 $ Sam. et dim.

Jours-rabais

Étudiants et aînés - 4,25 $ Mer., jeu. et ven. seulement
Employés du gouvernement fédéral et membres de CS CO OP - 4,25 $ Jeu. seulement
(gracieuseté de CS CO OP. Sur présentation d'une carte d'identité CS CO OP seulement)

Les attractions du Salon sont sous réserve de modifications sans préavis

LeDroit wynn's OTTAWA NEW CAR DEALERS ASSOCIATION CASINO DE HULL cktf 1041 énergie CS CO-op MD

Gain de 6-5 en prolongation contre les Régents

L'Intrépide peut respirer un peu

Le Droit

L'Intrépide de Gatineau peut respirer un peu. Il ne verra pas sa photo d'équipe dans la section nécrologie pour encore quelques jours.

Avec une belle victoire de 6-5 arrachée en prolongation contre les Régents de Laval-Laurentdides-Lanaudière, les hommes d'Alain Sanscartier conservent toujours des chances mathématiques de se classer pour les séries de fin de saison.

Luc Mazerolle a joué les héros du match en faisant bouger les filets en période supplémentaire pour permettre aux siens de poursuivre l'aventure. Le défenseur Éric Dagenais a connu une bonne soirée avec deux buts. Le jeune Jean-Michel Daoust, Léon Martin et Yannick Lavigne ont été les autres à compter contre les puissants Régents.

Devant le filet, Jean-François Payant a mérité une première victoire à son baptême de feu dans le circuit midget AAA.

Une bonne foule de 651 spectateurs était présente à l'aréna Baribeau pour encourager leurs favoris.

L'Intrépide joue son prochain match sur la route mardi soir alors qu'ils se mesurera aux Lions de Lac Saint-Louis.

Les Voisins jouent le même tour aux Castors

Le Droit

Pour une deuxième fois en trois jours, les Voisins de Papineau ont joué le même tour aux Castors de Clarence. Lors des deux matches, les Voisins ont marqué dans les derniers instants pour soutirer la victoire.

Encore une fois, c'est Patrick Charbonneau qui a brisé l'égalité à trois minutes de la fin pour donner la victoire aux Voisins. Francis Charlebois a ajouté un but d'assurance quelques instants plus tard pour porter le score à 5-3. Benoit Desnoyers et Éric Durocher (deux fois) avaient préalablement déjoués Ian Lauder, l'excellent gardien des Castors.

Les Voisins (18-12-2) passent donc devant les Castors (18-12-1) au classement très serré de la division Métro.

Prochain match: dimanche à 19 heures au Centre sportif de Buckingham contre les Packers d'Arnprior.

Victoire de 5-3 sur les Petes

Les 67's ont le dernier mot

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Un autre match serré digne des séries éliminatoires, hier soir, au Centre municipal d'Ottawa. Et comme la veille, les 67's ont eu besoin de toute leur petite monnaie pour ajouter une autre victoire à leur tableau de chasse.

La proie fut cette fois-ci leurs plus proches poursuivants au classement de la division Est, les Petes de Peterborough (30-19-1), qui ont chèrement vendu leur peau, pliant l'échine par la marque de 5-3.

Et comme face aux Colts de Barrie, Ottawa a eu besoin d'un coup de main de dame Chance pour déjouer la recrue Joey MacDonald qui a multiplié les miracles devant la cage des siens. Ce dernier a fait face à pas moins de 41 lancers, dont plus de 14 au cours des dix premières minutes de jeu.

La magie du jeune gardien des Petes a fait défaut pendant seulement deux minutes en fin de deuxième période mais ce fut suffisant pour couler son équipe.

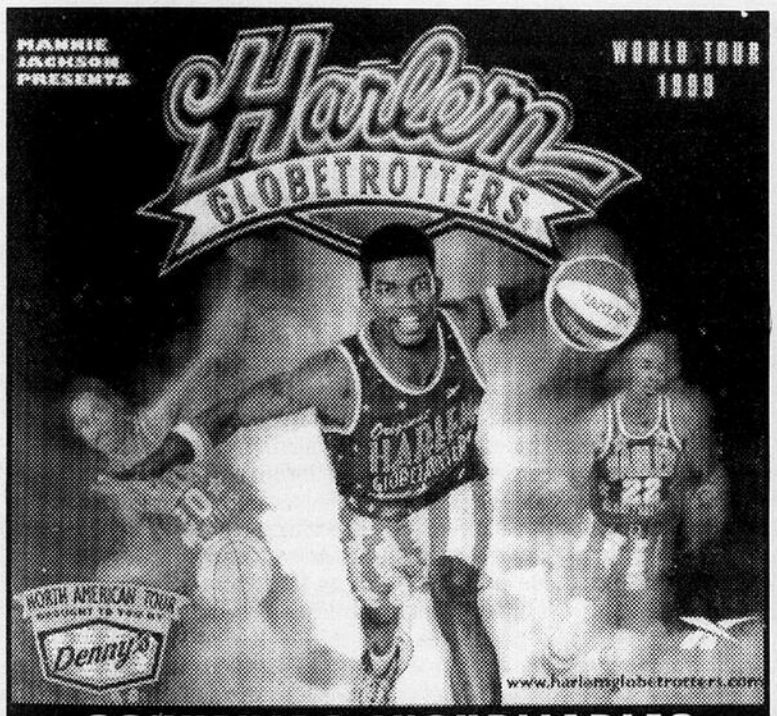
Henric Alfredsson a créé l'égalité 3-3 à 18:11 lorsque son tir a dévié sur le baton d'un défenseur des Petes pour se frayer un chemin dans le fond du filet. Puis une minute plus tard, Justin Davis a profité d'une mêlée dans le demi-cercle de MacDonald pour donner l'avance une fois pour toute aux 67's. Mark Bell a ensuite ajouté un but d'assurance au début du dernier tiers pour confirmer la victoire des siens.

Lance Galbraith et Miguel Delisle avaient aussi touché le fond du filet plus tôt. Du côté des Petes, Jason Williams, Robert Fancz et Scott Barney ont fourni la réplique.

La troupe de Brian Kilrea a dû se débrouiller durant presque toute la partie avec seulement deux défenseurs réguliers.

Déjà privé de trois soldats à la ligne bleue, les locaux en ont perdu un autre tôt dans la rencontre lorsque Brian Campbell a été expulsé par l'arbitre pour avoir sauté sur la patinoire durant une mêlée. La reprise vidéo a toutefois clairement démontré que le numéro 44 se trouvait déjà depuis longtemps sur la glace au moment de l'incident.

Et comme un malheur en attend pas un autre, les 67's ont vu un autre défenseur, Chris Cava, visiter à plusieurs reprises le cachot. Ce dernier a aussi aggravé sa blessure à l'aine et sa participation au prochain match des siens aujourd'hui à Kingston est remise en cause.



SOUVENIRS INOUBLIABLES

Vendredi 2 avril à 19 h

BILLETS: 13,50 $ • 19,50 $ • 25,50 $ et 42,00 $*

Majic100 CJMJ-FM

* Un nombre limité de billets disponibles

Billets en vente MAINTENANT!
Passez à la Billetterie du Centre Corel, aux comptoirs TicketMaster ou en appelez le 755-1111

TicketMaster www.ticketmaster.ca

FRAIS DE SERVICE TICKETMASTER EN SUS SAUF SI LES BILLETS SONT ACHETÉS EN PERSONNE À LA BILLETTERIE DU CENTRE COREL.

Prix spécial pour groupes de 15 ou plus! Pour informations faites le 599-0116.



LA SOIRÉE DES "GARS"
MARDI 9 FÉVRIER
à 19 h 30
SABRES DE BUFFALO
- Tous les hommes sont admissibles à gagner des prix Molson Extrême.
- Parmi les prix on compte une montre Rado Suisse de Jubilee Fine Jewellers (d'une valeur de 1,000 $), des billets pour des matchs des Sénateurs et du temps de glace au Centre Corel.
- Ailes de poulet à volonté au Buffet Coliseum.

LA SOIRÉE DES DAMES
JEUDI LE 11 FÉVRIER
à 19 h 30
PANTHERS DE LA FLORIDE
- Cadeau à toutes les dames assistant au match gracieuseté de Hershey HERSHEY.
- Une chanceuse gagnera un pendantif en diamant de Jubilee Fine Jewellers (d'une valeur de 1,000 $).
- Parmi les autres prix, il y aura des certificats-cadeau pour une visite au spa, des bouquets de fleurs de même que des billets pour le spectacle Stars on Ice.

LA SOIRÉE DES COUPLES
SAMEDI LE 13 FÉVRIER
à 19 h 00
CAPITALS DE WASHINGTON
- Parmi les prix on il y aura des billets pour le spectacle de Céline Dion et des billets pour le CNA.
- 2 paires de montres (elle et lui) gracieuseté de Jubilee Fine Jewellers (d'une valeur de 650 $).
- un voyage pour deux personnes à Montréal pour assister au match entre les Sénateurs et les Canadiens.

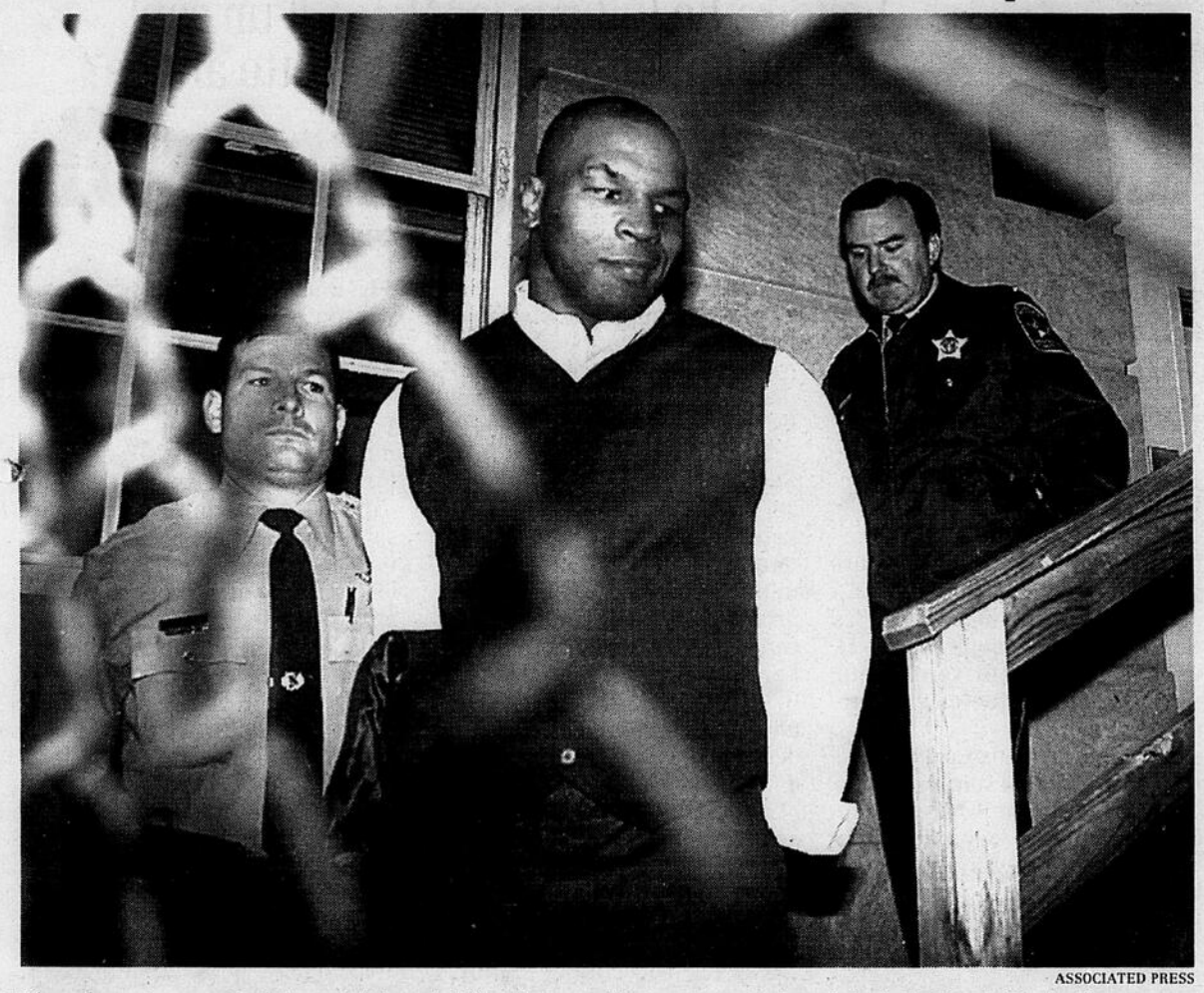
Présenté par JUBILEE FINE JEWELLERS Since 1952

POUR COMMANDER VOS BILLETS :

Téléphone : TicketMaster 755-1166
En personne : 725 boul. du Casino, Hull (info navette sur demande)
Comptoirs Ticketmaster. Internet : www.ticketmaster.ca

SÉNATEURS D'OTTAWA HOCKEY '98-'99

LE HOCKEY DES SÉNATEURS ÊTES-VOUS prêts?



ASSOCIATED PRESS

L'ex-champion mondial des poids lourds Mike Tyson quitte sous escorte le palais de justice de Rockville, au Maryland, après avoir été condamné à un an de prison pour avoir assailli deux personnes à la suite d'un accident de la circuilation.

Pour avoir assailli deux automobilistes à la suite d'un accident de la circulation

Tyson est condamné à un an de prison

Mike Tyson a été condamné, hier, à un an de prison pour avoir assailli deux automobilistes à la suite d'un accident de la circulation.

AP— Rockville, Maryland

La décision du tribunal du Maryland pourrait entraîner d'importantes répercussions sur la carrière du controversé boxeur. Ce dernier était toujours sous probation relativement à sa condamnation dans une affaire de viol en 1991. Son séjour en prison pourrait donc s'allonger.

«Tyson a constamment parlé et agi de manière compulsive et violente, a expliqué le juge Stephen Johnson au terme de l'audience. Pour cette cour, il s'agit là d'un exemple de colère potentiellement dangereuse.»

Dès le prononcé de la sentence, Tyson a été escorté hors de la salle, menottes aux poignets, pendant que son épouse Monica fondait en larmes.

Johnson a condamné Tyson à deux peines de deux ans avec sursis sauf pour une période de 12 mois. Il lui a aussi imposé une amende de 5000 $. Tyson sera placé sous probation pendant deux ans après sa sortie de prison.

La décision du tribunal survient trois semaine après la victoire de Tyson contre François Botha. Tyson devait se battre le 24 avril à Las Vegas.

Accusé de dopage

Korda ne pourra pas jouer au tennis pendant un an en République tchèque

AP — Prague

L'Association du tennis tchèque a entamé, hier, une procédure disciplinaire contre Petr Korda, accusé de dopage, ce qui lui interdit l'accès aux courts de son pays pendant un an.

Les Tchèques avaient déjà demandé, sans résultat, la suspension de Korda. Selon l'agence *CTK*, le lancement de cette procédure signifie que Korda ne sera pas autorisé à jouer en République tchèque jusqu'à ce qu'elle arrive à son terme. Le tennisman ne devrait cependant pas souffrir outre mesure de ce bannissement: il a cessé l'année dernière de représenter son pays en Coupe Davis et se produit rarement chez lui.

En décembre, une commission indépendante nommée par la Fédération internationale de tennis avait conclu à la culpabilité du joueur, testé positif à la nandrolone après sa défaite en quarts de finale à Wimbledon en juillet.

Korda aurait dû être suspendu pour un an, mais il a bénéficié de «circonstances exceptionnelles». Le joueur affirmait ne pas savoir comment la nandrolone était arrivée dans son système.

Le président de la Fédération tchèque, Karel Papousek, cité par *CTK*, a souligné que la FIT avait «sa propre politique».

«Notre décision à nous est basée sur le fait que nous avons signé les accords internationaux contre le dopage», a-t-il expliqué.

Si le Stade olympique n'est pas prêt

Les Expos pourraient disputer leur match inaugural au parc JetForm

Les Expos de Montréal pourraient bien entamer leur saison locale... à Ottawa, au parc JetForm, domicile de leur club-école de calibre AAA.



MARTIN COMTOIS
Le Droit

Depuis que la nouvelle toile du stade olympique s'est déchirée il y a trois semaines, la formation montréalaise examine des solutions de rechange pour son match inaugural du 8 avril contre les Mets de New York. Cette courte liste comprendrait les villes de Jupiter, en Floride, Washington, New York et même Ottawa.

«On garde toujours espoir de pouvoir jouer chez nous, mais on se prépare au cas où. Et Ottawa est une de ces possibilités que nous allons envisager dans un plan B», a reconnu, hier, Johanne Héroux, vice-présidente aux communications chez les Expos.

Tout comme la Régie des installations olympiques (RIO), le club de baseball attend une réponse de la firme américaine Birdair concernant le délai de réparation de la toile en nylon et de fibre de verre. La date du 15 mars a toutefois été avancée pour libérer l'aire de jeu ovale où ont lieu les parties. Mais aucun engagement n'a été pris.

Si les Expos sont chassés du stade pour leur série inaugurale, ils devront faire connaître l'identité de leur nouveau domicile au baseball majeur trois semaines avant le début de la campagne. Une période jugée suffisante dans le milieu pour apporter les modifications nécessaires à l'accueil d'une formation professionnelle.

Une situation idéale

«Ottawa serait idéal pour nous car nos amateurs de Montréal pourraient facilement effectuer le trajet», a souligné M^me^ Héroux.

La capacité du stade ne représente pas non plus un problème avec les 10 332 sièges disponibles. Des estrades temporaires pourraient aussi être aménagées derrière la clôture du champ extérieur. La seule prise se retrouve au niveau du vestiaire et des équipements thérapeutiques de l'endroit,qui ne respectent pas les critères de la Ligue nationale de baseball.

En raison de ces contraires, la candidature de Jupiter, lieu du camp d'entraînement de nos amours, part favorite. Propriété des Expos, le stade Roger Dean peut accueillir plus de 7500 spectateurs et offre toutes les commodités qui plaisent aux joueurs professionnels.



ARCHIVES

Le maire Jim Watson: «Nous n'avons pas d'argent pour changer un stade pour uniquement une période d'un mois.»

Malgré tout, la direction des Lynx garde les doigts croisés de voir son grand frère chez lui. Surtout après que celui-ci eut décidé de retirer son match annuel hors-concours contre son club-école prévu en mai prochain.

«Il n'y a pas de doutes que nous aimerions voir les Expos dans notre parc. Cela permettrait à plusieurs gens de découvrir les plaisirs du baseball en plein-air et sur gazon naturel», a soutenu Kevin Whalen, le nouveau directeur des opérations baseball chez les Lynx.

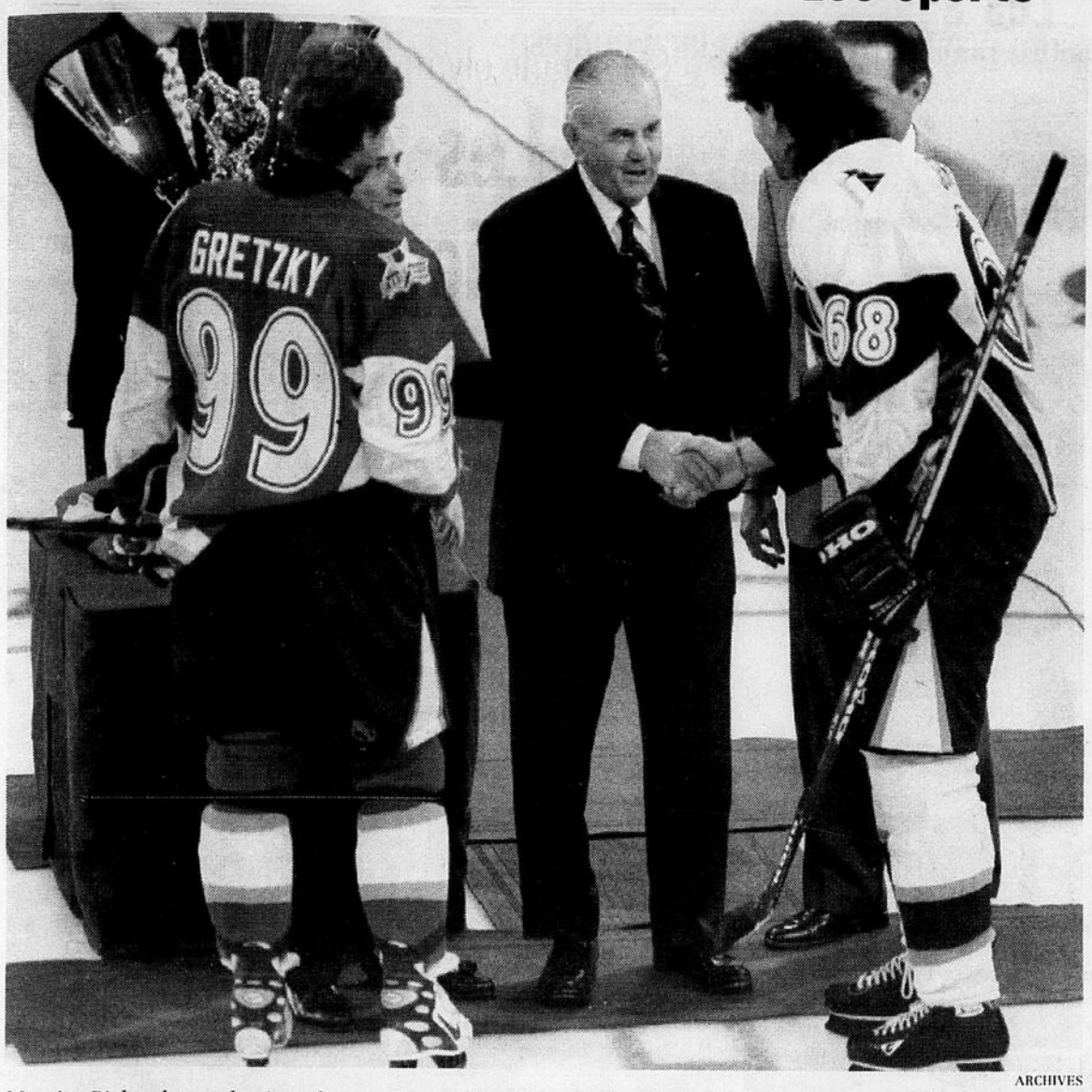
Ce dernier compte aborder sérieusement le dossier avec le directeur général de l'équipe montréalaise, Jim Beattie, qui sera dans la région au milieu de la semaine prochaine.

Pas un sou de plus

La venue possible des Expos dans la capitale nationale en fait rêver aussi certains à l'hôtel de ville d'Ottawa, dont le maire Jim Watson, un fervent de baseball.

Mais malgré son enthousiasme, ce dernier a prévenu que son gouvernement n'injecterait pas un cent pour modifier la structure actuelle du parc JetForm, propriété de la municipalité.

«Nous avons une entente avec M. Darwin — propriétaire des Lynx. S'il veut apporter des changements, c'est sa décision. De notre côté, nous n'avons pas d'argent pour changer un stade pour uniquement une période d'un mois.»



ARCHIVES

Maurice Richard serre la pince de Jaromir Jagr, des Penguins de Pittsburgh, et de Wayne Gretzky, des Rangers de New York, avant de procéder à la mise au jeu officielle du Match des étoiles, il y a près de deux semaines, à Tampa Bay. Les dirigeants de la Ligue nationale en ont profité pour présenter le trophée qui porte son nom. Les partisans du Canadien le verront ce soir, au centre Molson, avant le match contre les Sabres de Buffalo.

Le match contre les Sabres passe au second plan

Le Canadien s'inspirera-t-il de Maurice Richard?

Le match que le Canadien livrera aux Sabres de Buffalo, ce soir, au centre Molson, risque d'être relégué au second plan.

FRANÇOIS LEMENU
PC — Montréal

Avant la rencontre, Maurice Richard présentera au public le trophée qui porte son nom et qui récompense désormais le meilleur franc-tireur de la Ligue nationale.

Ce superbe trophée, dont la conception a été confiée aux artistes québécois Sylvie Beauchesne et Jean-Raymond Goyer, a été dévoilé le 24 janvier dernier à Tampa Bay dans le cadre du Match des étoiles.

Il est ironique que ce trophée ait été réalisé la saison même où le Canadien a tant de mal à marquer des buts. Alain Vigneault a d'ailleurs saisi l'occasion pour rappeler l'importance du Rocket dans la vie des Canadiens et des Québécois.

«Il s'agira d'une soirée spéciale, a noté l'entraîneur. Je n'ai pas l'habitude de retourner dans le passé n'y de m'attarder à la tradition du Canadien. Mais Maurice Richard, c'est différent. On sait tous ce que monsieur Richard a fait. J'espère que sa présence va stimuler l'équipe. On en a besoin.

«Sur le plan personnel, a poursuivi Vigneault, Maurice Richard a vécu des moments difficiles il y a quelques mois. Mais son courage et sa persévérance lui ont permis de traverser cette épreuve. Pour bien des gens, Maurice Richard est une personne spéciale, une personne unique.»

Le Rocket a dû en effet subir des traitements pour un cancer des intestins. La cérémonie d'avant-match sera faite sous le signe de la simplicité, à l'image du Rocket. Le trophée sera apporté sous le feu des projecteurs. Il sera ensuite remis à Maurice Richard par M^me^ Beauchesne et M. Goyer. Le «Rocket» procédera enfin à la mise au jeu protocolaire.

Durant le match, les spectateurs pourront revivre sur écran géant les moments qui ont marqué la carrière du meilleur marqueur de l'histoire du Tricolore.

Un bête noire

La soirée devrait donc être sympathique à la condition que le Canadien ne la gâche pas par une autre contre-performance. Les Sabres ont déjà battu le Canadien deux fois cette saison après avoir éliminé le Tricolore en quatre matches lors des dernières séries.

«On a obtenu plus ou moins de succès contre Buffalo ces derniers temps. Par contre, l'équipe joue toujours de façon inspirée face aux Sabres», a déclaré Vigneault comme s'il voulait se rassurer lui-même. Les Sabres ne jouent pas leur meilleur hockey par les temps qui courent. Ils n'ont remporté qu'un seul de leurs cinq derniers (1-3-1) matches et seulement trois de leurs 10 dernières (3-5-2) rencontres.

Hasek, toujours Hasek

Malgré un dossier moins reluisant, les Sabres continuent de miser sur Dominik Hasek. Celui-ci se retrouve encore parmi les meneurs chez les gardiens. Ainsi présente-t-il la quatrième meilleure moyenne (1,96) de la ligue, il domine pour le nombre de victoires (23), ex aequo avec Curtis Joseph et Martin Brodeur, il affiche le meilleur pourcentage d'arrêts du circuit (,935), en plus d'avoir enregistré le plus de jeux blancs (8).

L'inspiration du «Rocket», on s'en doute, sera la bienvenue dans ces circonstances.

Le Canadien aura-t-il un seul compteur de 20 buts cette année?

La pire attaque depuis la Seconde Guerre mondiale

FRANÇOIS LEMENU
PC — Montréal

L'attaque du Canadien fait tellement pitié que l'équipe pourrait se retrouver sans un seul marqueur de 20 buts pour la première fois depuis la Seconde Guerre mondiale.

En 1940-1941, John Quilty avait été le meilleur marqueur du Canadien avec 18 buts dans une saison de 48 matches. Ce Quilty est né à Ottawa. Il a joué quatre saisons à Montréal, entrecoupées d'une année dans l'armée. Il a terminé sa carrière à Boston.

Le Canadien était alors dirigé par Dick Irvin.

Les coéquipiers de Quilty avaient pour nom le capitaine Toe Blake, Elmer Lach, Tony Demers, Georges Mantha, Murph Chamberlain, Ken Reardon, Cliff Goupille et le gardien Wilf Cude pour n'en nommer que quelques-uns.

Durant cette saison, le Canadien avait été limité à 121 buts, soit une moyenne de 2,52 buts par match.

Par comparaison, le Tricolore a marqué 117 buts en 52 matchs cette saison, soit une moyenne de 2,23 buts par rencontre. À ce rythme, le Canadien terminera l'année avec 184 buts. Il s'agirait de sa plus faible production depuis 1952-1953.

Il est bon de noter que la production offensive du Tricolore ne cesse de décroître depuis cinq ans, si l'on fait exception de la saison du lock-out.

L'année de la coupe, en 1992-1993, le Canadien avait marqué 326 buts. Puis 283 en 1993-1994, 265 en 1995-1996, 249 en 1996-1997, et 235 en 1997-1998. Les joueurs d'Alain Vigneault ne font que maintenir la tendance observée depuis cinq ans.

Actuellement, Martin Rucinsky et Benoit Brunet semblent les mieux placés pour atteindre le plateau des 20 buts.

Rucinsky et Brunet ont marqué 12 buts chacun, soit deux de plus que Brian Savage, qui est blessé, et trois de plus que Mark Recchi.

«Nous aurons un marqueur de 20 buts d'ici la fin de la saison», promet Recchi.

Celui-ci n'a pas marqué à ses neuf derniers matches et il n'a touché la cible que deux fois en 16 rencontres.

«C'est sûr qu'on en vient à s'interroger, dit-il. Mais marquer des buts est une chose qui ne se perd pas du jour au lendemain. J'ai eu un bon départ et j'occupais même le deuxième rang des compteurs avant d'être malade. Et depuis quelques matches, j'obtiens d'excellentes chances de marquer.

«C'est une question de temps avant que ça débloque.»

Outre le Canadien, cinq autres équipes n'ont pas encore de marqueur de 20 buts.

Ce sont les Stars de Dallas (Brett Hull en a 19), les Panthers de la Floride (Ray Whitney en a 15), les Predators de Nashville (Sergeï Krivokrasov en a 15), les Islanders de New York (Robert Reichel en a 14) et les Sharks de San Jose (Jeff Friesen en a 14).

Le Canadien en bref

Vigneault se sent obligé de défendre Malakhov

Le défenseur Vladimir Malakhov brillait par son absence, hier, à l'aréna Martin Lapointe de Ville St-Pierre. Malakhov souffre de maux de dos qui lui ont fait rater les matches contre Vancouver et Philadelphie. Hier, Alain Vigneault s'est senti obligé de se porter à la défense du Russe face aux questions pressantes des journalistes.

«Malakhov est blessé. Je n'ai rien d'autre à dire», a déclaré Vigneault sans conviction.

Benoit Brunet est également blessé mais il insiste pour jouer. Il a même réussi son 12^e^ but à Philadelphie.

«Malakhov dit qu'il ne peut pas jouer parce qu'il est blessé, a répété l'entraîneur. Brunet, lui, est blessé mais il me dit qu'il veut jouer.»

Évidemment, Vigneault ne peut livrer le fond de sa pensée. Mais nombreux sont les amateurs qui souhaiteraient un commentaire musclé de la part de l'entraîneur face à un athlète pour qui le hockey n'est qu'un gagne-pain sur lequel on étend du caviar.

Savage absent lui aussi

Brian Savage était également absent. Savage, qui soigne une blessure à la cage thoracique, a repris l'entraînement hors-glace.

Satan, le meilleur marqueur des Sabres

Miroslav Satan domine les marqueurs des Sabres avec une production de 21 buts et 17 passes pour 38 points. Michael Peca, un spécialiste de la défensive, n'est qu'à un but du plateau des 20.

Les Castors se sont promenés sur la glace hulloise

Les Olympiques étaient trop gênés

Les Olympiques de Hull sont apparemment gênés de jouer devant les caméras de la télévision.



MARC BRASSARD
Le Droit

À l'occasion de leur premier match de la campagne présenté en direct par la chaîne communautaire de Vidéotron Câble Laurentien, les Hullois ont probablement disputé leur pire partie de l'année à l'aréna Robert-Guertin quand les Castors de Sherbrooke les ont corrigés 7-1.

Alors que les 2559 amateurs présents ne se sont pas gênés pour huer leurs favoris, on peut présumer que les téléspectateurs ont de leur côté utilisé leur télécommande pour rapidement changer de poste devant la piètre qualité du spectacle.

Une chance que le match entre les Olympiques et les Saguenéens de Chicoutimi du 21 février prochain, que RDS et CTVSportsnet devaient à l'origine présenter, sera remplacé par un duel Bathurst/Victoriaville, car quel genre de performance les Hullois auraient-ils offert devant un auditoire national?

Dans un match où la loi de Murphy — tout ce qui peut aller mal va aller mal — s'est appliquée à la lettre aux Olympiques, Hull (19-29-6) n'avait vraiment pas l'air d'un club qui entend batailler avec Sherbrooke (23-30-3) pour la quatrième position au classement de la division Robert-Lebel.

Les Castors ont outrageusement dominé cette rencontre, encore plus que le score final et le chiffre des lancers (42-18), qui en disent déjà long, peuvent le laisser entendre.

Les locaux n'ont pas obtenu leur premier lancer de la rencontre avant la 13e minute de jeu et ils avaient passé presque tout ce temps embouteillés dans leur territoire, le gardien Philippe Bergeron limitant les dégâts au seul but de Jean-François Lortie.

Mais quand l'officiel Luc Lachapelle a donné un avantage numérique de deux hommes pour 1:38, les Castors ont pris le contrôle encore plus, grâce aux filets d'Éric Lavigne et de Dimitri Afanasenkov, tout juste après que les forces soient revenues égales.

C'était 3-0 après le premier vingt et les Hullois n'avaient que trois tirs au but.

Déception

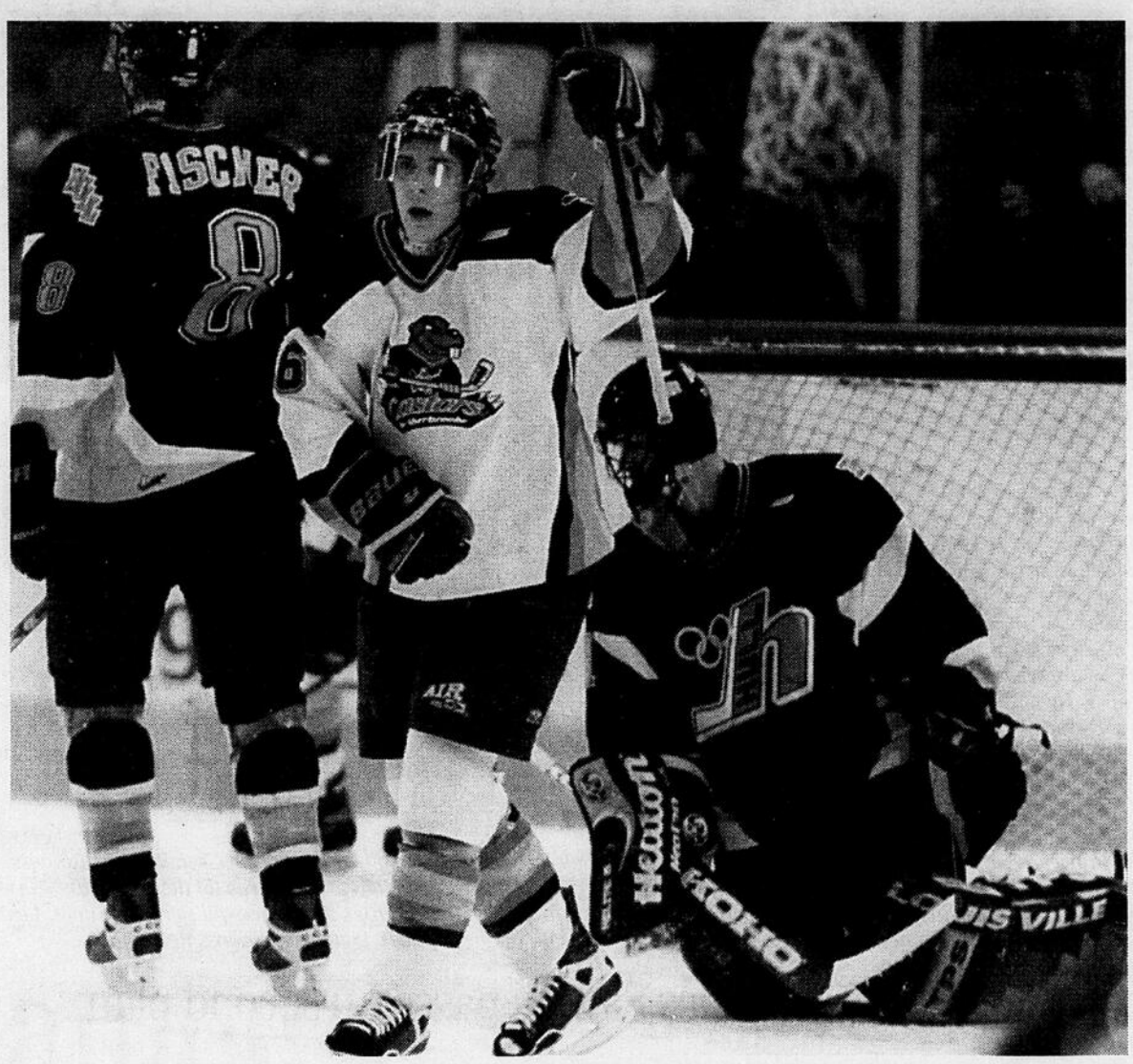
Ceux qui espéraient un retour en force au deuxième tiers ont été déçus car les choses n'ont fait qu'empirer, les visiteurs obtenant pas moins de 20 tirs, dont une douzaine de haute qualité.

À mi-chemin de la période médiane, Bergeron n'y pouvait vraiment rien quand Patrick Vincent a fait 4-0 avec un tir qui a touché la barre horizontale avant de pénétrer dans le filet, mais le pilote Claude Julien a tenté de secouer sa troupe en envoyant Frédéric Malette dans la mêlée en relève. Une décision qui n'a pas eu l'heur de plaire au cerbère de 20 ans, qui a lancé gants, bâton et masque en arrivant au banc avant de rentrer au vestiaire, d'où il n'est revenu pour prendre place au bout du banc qu'au début de la troisième.

C'était alors 6-0, François Fortier et Lortie, avec son deuxième, ayant mis le match hors de portée des Olympiques, qui sont rentrés au vestiaire sous un concert de huées.

Daniel Clermont a évité aux locaux de subir la double humiliation d'être blanchis en marquant en début de troisième, avant que le défenseur Jean-François Fortin, qui a aussi obtenu trois passes dans le match, ne complète le score. Un but qui illustre bien la soirée des Olympiques: son lancer a été arrêté par Malette, mais le retour a frappé la jambière du défenseur Mario Joly avant de se retrouver dans le filet.

Ouch!



MARTIN ROY, Le Droit

Jean-François Lortie, des Castors, a célébré son but, le premier des siens, en première période.

Julien a fermé le vestiaire

Il faut vite enrayer le cancer

MARC BRASSARD
Le Droit

Aux grands maux les grands remèdes. Devant l'apathie de ses ouailles, l'entraîneur-chef des Olympiques de Hull Claude Julien n'y est pas allé de main morte après la raclée de 7-1 infligée par les Castors de Sherbrooke, hier soir.

Immédiatement après le match, Julien s'est prêté à une entrevue pour les fins de la télévision et une autre très courte avec *Le Droit*, puis il a cadenassé les portes du vestiaire de son équipe pour y tenir une séance de lavage de linge sale en famille.

Il allait ainsi à l'encontre des règlements de la LHJMQ, qui spécifient que les vestiaires des deux équipes doivent être ouverts 10 minutes après la fin d'un match, sous peine d'amende.

«Mon problème à l'intérieur de cette chambre est pas mal plus important que votre problème d'ouverture de vestiaire 10 minutes après le match, a lancé Julien. Écrivez qu'on a été pourri, c'est vrai.»

Pour le pilote, la cause de cette débandade était bien simple: «Nos meilleurs joueurs n'ont pas été nos meilleurs joueurs», a-t-il martelé, chose qu'il ne disait pas pour la première fois cette saison.

Le meilleur buteur du club, Michael Ryder, a notamment été invisible au cours du match et il a été cloué sur le banc pendant presque toute la deuxième période. Quant au centre Ryan Lauzon, qui n'est pas revenu au jeu après le premier entracte, Julien a assuré qu'il avait été blessé. «À l'épaule», a-t-il dit sèchement.

«Tout ce qu'on a fait (hier soir), c'est complètement à l'opposé de ce qu'on leur a enseigné. On a montré ce qu'il ne faut pas faire, c'est simple», a poursuivi le pilote.

Pour Claude Julien, il fallait agir immédiatement après cette débandade pour essayer d'enrayer le cancer qui ronge cette équipe: «Quand ça va mal, c'est certain que c'est contagieux. Il faut cependant se regrouper et repartir à zéro. C'est ce qu'on va faire, on ne montre personne du doigt, on va se regrouper et essayer de s'en sortir ensemble», a-t-il ajouté.

De l'autre côté de la patinoire, le pilote des Castors Jos Canale savourait certes sa victoire la plus convainquante à Hull. «Je ne me souviens pas d'avoir gagné par un tel score ici, a-t-il indiqué. Mais on a bien commencé le match, et ensuite ça a eu comme un effet de dominos. Tout fonctionnait pour nous, on a eu des buts aux bons moments. Les gars ont pris le chemin le plus court pour aller du point A au point B, soit la ligne droite.»

Exactement ce que les Olympiques n'ont pas fait. Pas surprenant qu'ils aient été doublés par les Castors, qui ont un dossier de 8-3-1 à leurs 11 dernières sorties.

Les Olympiques en bref

L'état-major à Drummondville

Pendant que les Olympiques se faisaient donner une leçon par les Castors hier soir, l'état-major de l'équipe, le gouverneur Charles Henry en tête, était à Drummondville pour le tournoi midget de l'endroit, histoire de préparer le repêchage de l'été prochain.

Outre Henry, la délégation hulloise comprenait le dépisteur-chef Paul Gagnon, le dépisteur des Maritimes Bob Leblanc, le dépisteur de l'Outaouais Renaud Lemay, ainsi que le directeur exécutif Richard Bertrand sont là-bas, certains depuis mercredi.

L'entraîneur-chef Claude Julien a également fait un saut à Drummondville mercredi, après avoir assisté au Match des étoiles de mardi à Montréal.

Le président en ville

De la grande visite hier à l'aréna Guertin alors que le président de la Ligue de hockey junior majeur du Québec Gilles Courteau a regardé le match du haut de la galerie de presse. Rien de spécial ne l'amenait à Hull pour l'occasion. «C'est juste ma sortie de la semaine, j'essaie d'assister à au moins un match par semaine et de faire le tour de la ligue», a indiqué Courteau.

Cap sur Rouyn-Noranda

Après un entraînement qui risque d'être intéressant aujourd'hui, les Olympiques prendront le chemin de l'Abitibi demain afin de rendre visite aux Huskies de Rouyn-Noranda. Un endroit où ils avaient bien fait en début de saison, soutirant un verdict nul de 5-5 en octobre, mais où ils se sont fait rosser 6-1 le 15 décembre dernier.

Ils reviendront ensuite à l'aréna Robert-Guertin mercredi prochain pour accueillir les Wildcats de Moncton, avant de se taper un petit voyage à Baie-Comeau et Bathurst vendredi et samedi prochains.

Johnston premier compteur

Sans faire trop de bruit, le capitaine des Olympiques Marty Johnston s'est hissé au premier rang des marqueurs de l'équipe cette semaine, ses 66 points (dont 31 buts) étant un de plus que le total de Michael Ryder (35 buts, 30 passes). Et Johnston n'a disputé que 40 matches (incluant celui d'hier), tandis que Ryder a été en uniforme pour 53 parties.



Marc André Joanisse
Le Droit — Calgary

L'approche de Martin rapporte

Vrai que les Sénateurs d'Ottawa ne perdent pas souvent.

Deux défaites seulement à leurs 18 dernières parties.

Vrai aussi que les Maple Leafs de Toronto et les Flyers de Philadelphie ne perdent pas souvent eux non plus, et que les Devils du New Jersey ont recommencé à jouer comme les Devils du New Jersey, après avoir rencontré leur Waterloo, en janvier: les Sénateurs.

C'est dingue.

Et c'est la beauté de l'Association de l'Est. Et de ce phénomène nouveau dans le hockey qu'on appelle la parité.

Un soir t'es premier et le lendemain tu peux te retrouver troisième.

Les partisans en tripent un coup, mais Jacques Martin ne trouve pas ça drôle. Pas du tout.

Son équipe a 61 points. C'était la cinquième meilleure fiche de la ligue, avant les rencontres d'hier.

Pourtant, les Sénateurs ne parviennent pas à s'accrocher pour de bon au premier rang de la division nord-est.

Pourquoi? Parce que les Maple Leafs de Toronto ne veulent rien savoir. Eux aussi ont amassé 61 points.

Mais les Sénateurs ont une partie de plus à disputer. Une théorie que Jacques Martin balance du revers de la main.

«À la fin de la saison, toutes les équipes auront disputé le même nombre de matches. Ça ne veut rien dire cette partie de plus à jouer que les Leafs.»

Une théorie qui se vaut et qui résume bien l'état d'esprit de l'entraîneur des Sénateurs.

Quand on le croise dans le foyer d'un hôtel ou dans ces passages d'aéroports qui mènent aux avions, Jacques Martin a les allures d'un homme calme que rien ne semble vouloir perturber.

C'est probablement vrai, mais ça doit chauffer par moments, à l'intérieur.

Dans ce vocabulaire qui est cher au sport professionnel, l'entraîneur ne donne pas de «lousse» à ses joueurs. Rares ont été les journées de congé depuis la pause du week-end des étoiles.

Au lendemain de la partie des étoiles, Jacques Martin a tenu un entraînement sur la patinoire d'une école secondaire du New Jersey. Son équipe a perdu 4-1, 24 heures plus tard, contre les Devils.



ARCHIVES

Jacques Martin

Les Sénateurs se sont envolés, dimanche matin, pour Vancouver et leur série annuelle de trois parties dans l'Ouest canadien.

Sitôt arrivés en Colombie-Britannique, les joueurs ont roulé vers le GM Place, pour une séance d'entraînement. Le soir suivant, blanchissage de 1-0 contre les Canucks.

Mardi midi, départ pour Edmonton. L'avion se pose dans la capitale albertaine à 14 h 25, et 90 minutes plus tard, les joueurs patinaient à l'aréna des Chevaliers de Colomb, à une trentaine de minutes du centre-ville d'Edmonton. Le lendemain , match nul de 2-2, avec les Oilers.

Autre départ, jeudi en après-midi. Pas de séance de patinage sur la glace, mais un entraînement hors-glace, avant de s'envoler pour Calgary.

Hier, les joueurs se sont entraînés au Canadian Airline Saddledome, en milieu d'après-midi, en prévision de leur partie de ce soir, contre les Flames.

On dira ce qu'on voudra, l'approche de Jacques Martin rapporte d'importantes et intéressantes dividendes.

L'équipe qui a débarqué à Vancouver, il y a six jours, a énormément de lustre et les grands penseurs du hockey, à ce bout-ci du pays de Jean Chrétien, la voient dans leur soupe.

Il y a sûrement une raison et une bonne, qui explique pourquoi cette équipe est rendue si loin en si peu de temps.

Elle est derrière le banc.

«Tant que les Flames voudront de moi, je serai heureux»

Pour Brathwaite, c'est le présent qui compte

Fred Brathwaite passait le Jour de l'an chez-lui à Ottawa, quand le téléphone a sonné.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit — Calgary

C'était son agent qui lui disait que les Flames de Calgary se cherchaient un gardien parce que ça tombait comme des mouches devant le filet de l'équipe du sud de l'Alberta.

«J'ai participé à deux pratiques et deux jours plus tard, je commençais une partie pour les Flames.»

Le gardien ne l'a jamais quitté, ce filet.

Fred Brathwaite a participé aux 12 dernières rencontres des Flames et s'est façonné un dossier de quatre victoires, trois défaites et cinq nulles. Il est invaincu à ses dernières sorties.

«Je ne m'inquiète pas avec ce qui va m'arriver demain. C'est le présent qui compte. Tant que les Flames voudront de moi, je serai heureux.»

En septembre, l'athlète de 26 ans a pris une importante décision. Plutôt que retourner avec le Moose du Manitoba, de la Ligue internationale, il a opté pour Calgary et l'équipe nationale.

Une sage décision. Fred Brathwaite a été choisi le meilleur gardien lors du tournoi de la coupe Spengler, tournoi d'ailleurs remporté par l'équipe canadienne.

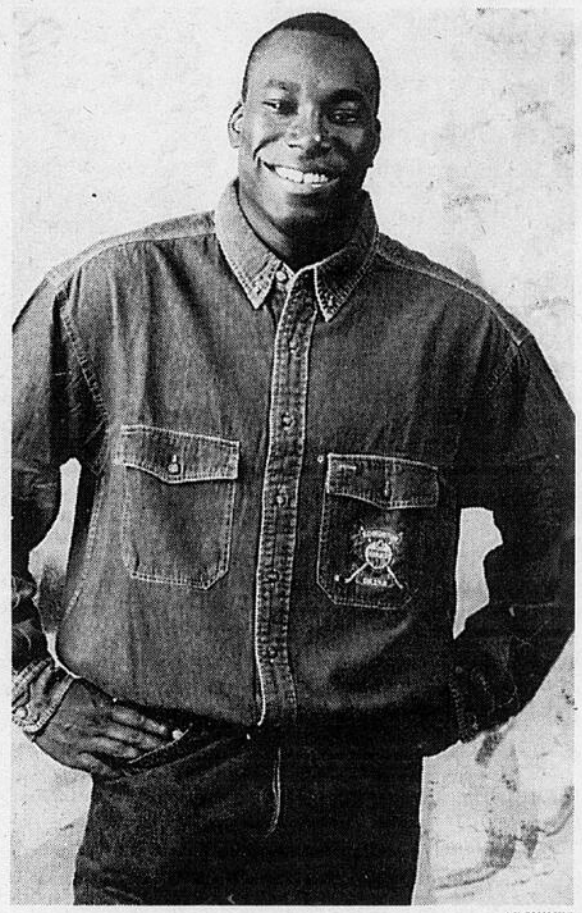
«T'es sur la patinoire à tous les jours avec l'équipe nationale. Et j'ai obtenu suffisamment de visibilité pour revenir dans la Ligue nationale.»

Avant de signer comme joueur autonome avec les Flames le 7 janvier, Brathwaite avait participé à 40 parties avec les Oilers d'Edmonton. Il n'avait pas foulé une patinoire de la Ligue nationale depuis trois ans.

«Il n'est pas facile de se faire valoir dans une équipe comme les Oilers, qui pouvaient compter à l'époque sur Curtis Joseph. J'ai quand même eu ma chance, mais ça n'a pas fonctionné. Je me suis toujours dit qu'un jour, je reviendrais dans cette ligue.»

Le gardien n'a pas raté son coup.

«J'ignore où on serait sans lui», a admis l'entraîneur des Flames, Brian Sutter, qui a vu six gardiens travailler devant son filet cette saison: Ken Wregget, Jean-Sébastien Giguère, Andrei Trefilov, Tyrone Garner et Tyler Moss, l'auxiliaire de Brathwaite, et un de ses meilleurs amis.



ARCHIVES

Fred Brathwaite

«On vient de la même ville et on a fréquenté la même école secondaire», a avoué le gardien qui a marqué deux buts en carrière.

Le premier, dans la Ligue de l'Ontario.

«Un lancer alors en fin de match, alors qu'il n'y avait plus de gardien de l'autre côté.»

Le deuxième, dans la Ligue internationale.

«T'as vu le but de Damian Rhodes? Eh bien, c'est comme ça que ça s'est produit également dans mon cas.»

Rhodes sera devant le filet

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit — Calgary

On aurait pu parier un petit deux tellement on l'a vu venir, cette décision de Jacques Martin.

C'est Damian Rhodes qui commencera le match de ce soir, contre les Flames de Calgary.

«Il avait bien fait dans notre victoire de 4-1 contre les Flames, en novembre, au centre Corel», a fait remarquer l'entraîneur des Sénateurs d'Ottawa.

Rhodes a disputé sa dernière partie le 26 janvier, à East Rutherford. Il a perdu 4-1 face aux Devils du New Jersey.

Ron Tugnutt qui détient toujours la meilleure moyenne chez les gardiens de but de la ligue, 1,59, n'a alloué que quatre buts à ses trois dernières parties.

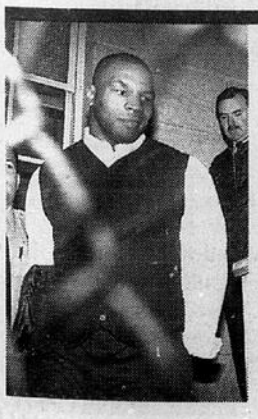
Le gardien n'a pas perdu depuis le 26 décembre dernier, à Pittsburgh, un revers de 2-1 en prolongation.

Pour sa pratique d'hier, au Continental Airlines Saddeldome, Jacques Martin pouvait compter sur 24 joueurs.

Il y aura donc quatre joueurs qui regarderont la rencontre de ce soir, à partir de la tribune de presse.

L'entraîneur des Sénateurs a précisé qu'il allait s'entretenir, ce matin, avec le soigneur Kein Wagner afin de savoir si les blessés Patrick Traverse, Chris Phillips, Janne Laukkanen et Bruce Gardiner sont prêts à affronter les Flames, dans quelques heures.

Aujourd'hui



Mike Tyson est condamné à un an de prison

Page 60

Les Expos pourraient disputer leur match inaugural au parc Jetform

Page 60

Hank Aaron aura un trophée en son honneur

Page 55



Le Canadien s'inspirera-t-il de Maurice Richard?

Page 61

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

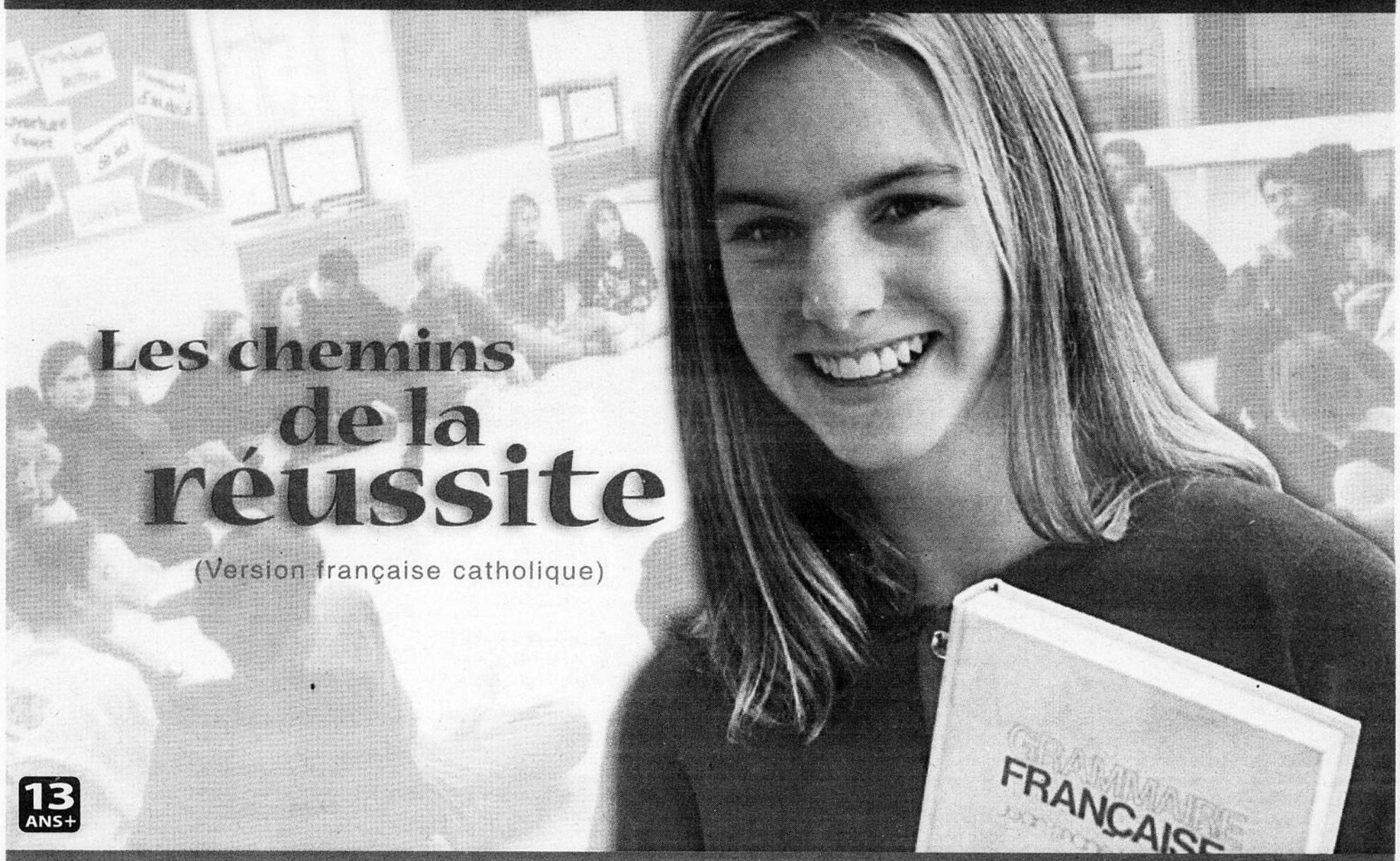
562-7547

64

«À vivre absolument!» ★★★★★

Le Conseil des écoles catholiques
de langue française du Centre-Est

PRÉSENTE



«Les chemins de la réussite» sont multiples et comprennent toute une gamme de programmes, de services, d'initiatives, de projets, d'appui et d'outils nécessaires pour développer tes goûts, capter ton intérêt et te faire vivre des expériences exceptionnelles...»

– Robert, enseignant de 9e année

★★★★★

INSCRIPTION JUSQU'AU 12 MARS 1999

Les inscriptions sont acceptées en tout temps à l'école secondaire catholique de langue française

Pour en savoir plus long sur l'école secondaire catholique de langue française de ton secteur, le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est t'invite en compagnie de tes parents à assister aux soirées d'information :

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE
BÉATRICE-DESLOGES
CUMBERLAND
17 FÉVRIER 1999, 19h30
1999, AVENUE PROVENCE (ORLÉANS)
TÉL. : 830-0801

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE
FRANCO-CITÉ
SUD D'OTTAWA
17 FÉVRIER 1999, 19h30
623, CHEMIN SMYTH (OTTAWA)
TÉL. : 521-4999

COLLÈGE CATHOLIQUE
FRANCO-OUEST
OUEST D'OTTAWA
17 FÉVRIER 1999, 19h30
2675, AVENUE DRAPER (OTTAWA)
TÉL. : 820-2920
* INSCRIPTION À LA 8e ET À LA 9e ANNÉE

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE
GARNEAU
ORLÉANS
16 FÉVRIER 1999, 19h30
6588, RUE CARRIÈRE (ORLÉANS)
TÉL. : 824-6300

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE
MARIE-RIVIER
KINGSTON
16 FÉVRIER 1999, 19h00
711, AVENUE DALTON (KINGSTON)
TÉL. : (613) 546-5270

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE
JEANNE-LAJOIE
PEMBROKE
15 FÉVRIER 1999, 19h30
360, RUE CARMODY (PEMBROKE)
TÉL. : (613) 735-3948

COLLÈGE CATHOLIQUE
SAMUEL-GENEST
CENTRE-EST D'OTTAWA
16 FÉVRIER 1999, 19h30
704, CHEMIN CARSON (OTTAWA)
TÉL. : 744-8344

Conseil des écoles catholiques de langue française DU CENTRE-EST

4000, rue Labelle, Gloucester (Ontario) K1J 1A1
Téléphone: (613) 744-2555 ou sans frais 1-888-230-5131
Site Web: www.csd66.edu.on.ca

Le prospectus expliquant les programmes et les services de chaque école seront remis à tous les élèves de 8e année. Il est possible d'obtenir un exemplaire en communiquant avec l'école de son secteur de fréquentation.

64

Est ontarien



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Une centaine de travailleurs ont manifesté paisiblement, hier, dans les bureaux de l'assurance-emploi, à Hull.

Activistes et syndiqués dénoncent l'assurance-emploi

Le gouvernement «fraude» plus que les travailleurs

Près d'une centaine de travailleurs syndiqués ont manifesté pendant une heure, hier midi, pour dénoncer ce qu'ils appellent «la fraude» du gouvernement fédéral dans la caisse de l'assurance-emploi.



FRANCE PILON
Le Droit

Les surplus de la caisse, qui totalise présentement quelque 23 milliards $, appartiennent aux travailleurs et le gouvernement ne doit pas l'utiliser pour baisser les impôts ou pour tout autre usage, ont clamé les manifestants dans le bureau de l'assurance-emploi, au centre commercial Village Place Cartier à Hull, qu'ils ont occupé paisiblement pendant une heure.

Les manifestants dénoncent aussi le chantage du ministère des Ressources humaines qui menace de congédiement ses fonctionnaires s'ils ne trouvent pas assez de fraudeurs de l'assurance-emploi.

«Qu'est ce qui est plus frauduleux, le 1 % des chômeurs qui fraudent ou le gouvernement qui s'apprête à prendre l'argent des travailleurs dans la caisse pour l'utiliser à d'autres fins», a lancé Gilles Paquette de la FTQ.

Mouvement général

Cette manifestation, organisée par une dizaine d'organismes, dont Action-chômage Outaouais, l'ACEF, les syndicats CSN et FTQ et l'Alliance de la fonction publique du Canada, s'inscrit dans un mouvement de protestation qui s'est étendu, hier, partout au Québec, au Nouveau-Brunswick et dans d'autres provinces.

Les manifestants veulent que le surplus de la caisse de l'assurance-emploi serve à assouplir le régime d'assurance-emploi en diminuant entre autres le nombre d'heures de travail pour être qualifié, en augmentant les prestations et la durée des prestations.

Gilles Paquette, de la FTQ, a souligné que le régime actuel fait en sorte que seulement un chômeur sur deux bénéficie des prestations d'assurance-emploi. «En 1989, 70 % des chômeurs avaient droit à l'assurance-chômage, aujourd'hui ce chiffre a baissé à 35 %.»

À Action-chômage Outaouais, 35 % de la clientèle desservie n'est pas admissible à l'assurance-emploi parce que les travailleurs n'ont pas récolté assez d'heures de travail assurable, souligne Sylvie Simard. Ce sont les employés dans le secteur de la construction, du domaine forestier et dans l'insdutrie touristique qui sont les plus touchés, puisque leur travail est saisonnier et qu'ils ont de la difficulté à cumuler le nombre d'heures requis.

Les manifestants demandent la formation d'un comité indépendant formé des représentants syndicaux et patronaux pour gérer la caisse de l'assurance-emploi.

Traitement des eaux usées

Le Collège d'Alfred obtient une subvention

Le Collège d'Alfred de l'Université de Guelph vient d'obtenir la confirmation d'une subvention qui le placera, sans aucun doute, en tête de peloton dans le domaine des nouvelles méthodes de traitement des eaux usées.

ISABELLE RODRIGUE
Correspondante régionale
Alfred

Le gouvernement ontarien versera 845 000 $ à l'institution d'enseignement afin de mettre sur pied un centre d'innovations et de recherche sur le traitement des eaux usées. Ce centre de formation, unique au Canada, devrait voir le jour en janvier 2000.

S'inscrivant dans une tendance de plus en plus prisée, le centre de recherche sera le point de rencontre entre universitaires, entreprises privées et apprenants. Une entreprise du secteur privé, qui développerait une technique de traitement des boues septiques, pourrait la faire évaluer par l'équipe du Collège d'Alfred. Le Collège serait responsable de la formation des personnes intéressées à connaître le fonctionnement d'une de ces inventions technologiques.

Noble Villeneuve, ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario (MAAARO), a fait remarquer que cet appui financier a pour objectif «d'aider les petites et moyennes communautés à trouver de nouvelles façons pour remplacer les champs d'épuration traditionnels. Il y a des façons plus économiques que de construire des lagunes pour desservir la population.»

Certains pourraient toutefois se demander pourquoi un collège d'agriculture se retrouve ainsi avec un mandat qui s'applique à des services municipaux. Et c'est là que l'innovation des méthodes à développer prendra tout son sens.

Le Collège d'Alfred, en collaboration avec le MAAARO, a déjà fait ses preuves dans le domaine. L'an dernier, une équipe du collège dirigeait un projet pilote dans le village d'Alfred. Le projet, un marais artificiel, permet à la municipalité de se débarrasser plus économiquement de ses eaux usées tout en respectant les principes environnementaux.

Comme l'a mentionné le ministre Villeneuve, ce sont des projets du genre qui seront développés dans le centre de formation, un centre qui vient élargir le mandat du Collège. Hier, le directeur de l'institution, Gilbert Héroux, n'était pas disponible pour émettre des commentaires.

Mazda B4000 SX 2X4 1998
Modèle XBBC58-AD00
louez à 225$* /mois ou achetez à 1,9% (jusqu'à 60 mois)



Non tel qu'illustré

Mazda B4000 SE 2X4 1998
Modèle XCTC78-CF00
automatique, climatiseur et cabine allongée
louez à 295$** /mois ou achetez à 1,9% (jusqu'à 60 mois)

***Transport et préparation inclus.*Résiduel 6 788$.**Résiduel 9 676$. Premier et dernier versements requis à la livraison. Limite de 18,000 km par année, pour 60 mois. 10 ¢ le km additionnel. Sur approbation de crédit de Location Desjardins Inc. Sur véhicul e en inventaire seulement.

mazda Coup de foudre! Coup de fougue!
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
ARGUS HULL
Kansei mazda GATINEAU
1255, de la Vérendrye O., Gatineau
246-7000